CATALOGUE OF CHINESE RUBBINGS FROM FIELD MUSEUM

RESEARCHED BY
HOSHIEN TCHEN
M. KENNETH STARR

PREPARED BY
ALICE K. SCHNEIDER

PHOTOGRAPHS BY
HERTA NEWTON
AND FIELD MUSEUM DIVISION OF PHOTOGRAPHY

EDITED BY
HARTMUT WALRAVENS

November 30, 1981

Publication 1327
CATALOGUE OF CHINESE RUBBINGS FROM FIELD MUSEUM

RESEARCHED BY
HOSHIEN TCHEN
M. KENNETH STARR

PREPARED BY
ALICE K. SCHNEIDER

PHOTOGRAPHS BY
HERTA NEWTON
AND FIELD MUSEUM DIVISION OF PHOTOGRAPHY

EDITED BY
HARTMUT WALRAVENS

November 30, 1981
Publication 1327

This project is supported by grant A 30-44-100 from the National Endowment for the Arts in Washington, D.C., a Federal agency.
DEDICATION

This book is the finalization of work begun by Berthold Laufer at the turn of the century. For a man of his passionate ambitions, one lifetime was not enough.
CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lan-t’ing hsü</td>
<td>v</td>
</tr>
<tr>
<td>Dedication</td>
<td>ix</td>
</tr>
<tr>
<td>List of Illustrations</td>
<td>xiii</td>
</tr>
<tr>
<td>Editor’s Note</td>
<td>xv</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgments</td>
<td>xxii</td>
</tr>
<tr>
<td>The Importance of Ink-Imprints</td>
<td>xxiv</td>
</tr>
<tr>
<td>Rubbings in Art History</td>
<td>xxvii</td>
</tr>
<tr>
<td>Berthold Laufer and His Rubbings Collection</td>
<td>xxxvii</td>
</tr>
<tr>
<td>Guide to Reader</td>
<td>xliii</td>
</tr>
<tr>
<td>Explanation of Some Technical Terms</td>
<td>xlvi</td>
</tr>
<tr>
<td>Bibliographic References</td>
<td>xlvii</td>
</tr>
<tr>
<td>Catalogue</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No Date</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Chou (1030-221 B.C.)</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch’in (221-207 B.C.)</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Han (202 B.C.-A.D. 220)</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Liu Ch’ao (Six Dynasties)</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>Shu Han (221-264)</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>Wei (220-264)</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Wu (222-280)</td>
<td>81</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi Chin (Western Chin, 265-317)</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>Tung Chin (Eastern Chin, 317-420)</td>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch’ien Ch’in (Former Ch’in, 334-394)</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Pei Liang (Northern Liang, 397-439)</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Liu Sung (420-479)</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>Nan-pei Ch’ao (Northern and Southern Dynasties)</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch‘i (479-502)</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td>Liang (502-557)</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>Pei Wei (Northern Wei, 386-535)</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi Wei (Western Wei, 535-554)</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>Tung Wei (Eastern Wei, 534-543)</td>
<td>115</td>
</tr>
<tr>
<td>Pei Ch‘i (Northern Ch‘i, 550-577)</td>
<td>120</td>
</tr>
<tr>
<td>Pei Chou (Northern Chou, 557-581)</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>Sui (581-618)</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>T‘ang (618-906)</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>Wu Chou (Regime of Empress Wu, 684-704)</td>
<td>178</td>
</tr>
<tr>
<td>Hou Liang (Later Liang, 907-923)</td>
<td>180</td>
</tr>
<tr>
<td>Hou T‘ang (Later T‘ang, 923-936)</td>
<td>181</td>
</tr>
</tbody>
</table>

vii
Hou Chin (Later Chin, 936-947) .................................................. 182
Liao (937-1125) ........................................................................ 183
Sung (960-1126) ...................................................................... 185
Nan Sung (Southern Sung, 1127-1279) .................................... 203
Ch‘i (Puppet reign of Fu-ch‘ang/Liu Yü) ................................. 205
Chin (Jurchen, 1115-1234) ....................................................... 206
Yüan (1260-1368) ................................................................... 210
Ming (1368-1644) .................................................................. 217
Shala and Cheng-fu szu .......................................................... 273
Ch‘ing (1644-1911) ................................................................. 296
Min-kuo (Republic, 1912-......................................................... 448
Addenda .................................................................................. 449
Appendix I: Rubbings not described in catalogue .................. 453
Appendix II: Rubbings from the Laufer collection in the American
of Natural History in New York ............................................. 459
Additions to Bibliographic References .................................... 461
Illustrations ............................................................................. 462
Index of Titles ......................................................................... 598
Index of Personal Names .......................................................... 624
Index of Temples, Shrines, Monasteries, and Mosques ............. 705
Index of Proveniences .............................................................. 715
Subject Index ......................................................................... 734
ILLUSTRATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Entry No.</th>
<th>Notation</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35</td>
<td>One of a pair</td>
<td>463</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td></td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>47B</td>
<td>Upper part</td>
<td>465</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td></td>
<td>466</td>
</tr>
<tr>
<td>77</td>
<td>Detail</td>
<td>467</td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td>One of 15 sheets</td>
<td>468</td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td>One of eight pages</td>
<td>469</td>
</tr>
<tr>
<td>86</td>
<td>Liu Chün eulogy; one page</td>
<td>470</td>
</tr>
<tr>
<td>87</td>
<td>Cheng-chih eulogy; one page</td>
<td>471</td>
</tr>
<tr>
<td>103</td>
<td></td>
<td>472</td>
</tr>
<tr>
<td>174</td>
<td>Right door</td>
<td>473</td>
</tr>
<tr>
<td>200</td>
<td></td>
<td>474</td>
</tr>
<tr>
<td>208</td>
<td>Li collection; one page</td>
<td>475</td>
</tr>
<tr>
<td>208</td>
<td>Laufer collection; complete</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>245</td>
<td></td>
<td>477</td>
</tr>
<tr>
<td>247</td>
<td></td>
<td>478</td>
</tr>
<tr>
<td>270</td>
<td>One of 50 pages</td>
<td>479</td>
</tr>
<tr>
<td>280</td>
<td></td>
<td>480</td>
</tr>
<tr>
<td>286</td>
<td>Detail</td>
<td>481</td>
</tr>
<tr>
<td>288</td>
<td>Liu collection; one of 69 pages</td>
<td>482</td>
</tr>
<tr>
<td>288</td>
<td>Laufer collection; complete</td>
<td>483</td>
</tr>
<tr>
<td>295</td>
<td></td>
<td>484</td>
</tr>
<tr>
<td>300</td>
<td></td>
<td>485</td>
</tr>
<tr>
<td>346</td>
<td>Life size (18 x 12 cm.)</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>356</td>
<td>Reverse</td>
<td>487</td>
</tr>
<tr>
<td>357</td>
<td></td>
<td>488</td>
</tr>
<tr>
<td>374</td>
<td></td>
<td>489</td>
</tr>
<tr>
<td>401</td>
<td>Cheng Chai collection; one page</td>
<td>490</td>
</tr>
<tr>
<td>493</td>
<td>Obverse</td>
<td>491</td>
</tr>
<tr>
<td>493</td>
<td>Reverse</td>
<td>492</td>
</tr>
<tr>
<td>511</td>
<td></td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>514</td>
<td></td>
<td>494</td>
</tr>
<tr>
<td>519</td>
<td></td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>569</td>
<td></td>
<td>496</td>
</tr>
<tr>
<td>569</td>
<td>Center design</td>
<td>497</td>
</tr>
<tr>
<td>569</td>
<td>Left outer stone detail</td>
<td>498</td>
</tr>
<tr>
<td>577</td>
<td></td>
<td>499</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>Entry No.</td>
<td>Notation</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>590</td>
<td>Left border detail</td>
<td>501</td>
</tr>
<tr>
<td>617</td>
<td>Obverse of stone</td>
<td>502</td>
</tr>
<tr>
<td>619</td>
<td>Rubbing from reverse of stone</td>
<td>503</td>
</tr>
<tr>
<td>620</td>
<td>Detail of upper part</td>
<td>504</td>
</tr>
<tr>
<td>641</td>
<td>Lower half</td>
<td>505</td>
</tr>
<tr>
<td>666</td>
<td>Detail</td>
<td>506</td>
</tr>
<tr>
<td>669</td>
<td>Two of 47 pages</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>676a</td>
<td>Detail from 244841 in sheet form.</td>
<td>508</td>
</tr>
<tr>
<td>679</td>
<td>Detail from right side of 116463.</td>
<td>509</td>
</tr>
<tr>
<td>691</td>
<td>Cover stone to epitaph</td>
<td>510</td>
</tr>
<tr>
<td>705</td>
<td>Epitaph</td>
<td>511</td>
</tr>
<tr>
<td>714</td>
<td>(Top) Rubbing epitaph; (bottom) stone epitaph and cover</td>
<td>512</td>
</tr>
<tr>
<td>730</td>
<td>Center detail</td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>747</td>
<td>Detail</td>
<td>514</td>
</tr>
<tr>
<td>752</td>
<td>Detail</td>
<td>515</td>
</tr>
<tr>
<td>753</td>
<td>Detail</td>
<td>516</td>
</tr>
<tr>
<td>755</td>
<td>Detail</td>
<td>517</td>
</tr>
<tr>
<td>755</td>
<td>Upper part</td>
<td>518</td>
</tr>
<tr>
<td>800</td>
<td>Lower left part</td>
<td>519</td>
</tr>
<tr>
<td>804</td>
<td>Page 2 of text</td>
<td>520</td>
</tr>
<tr>
<td>806</td>
<td>Page 1 of text</td>
<td>521</td>
</tr>
<tr>
<td>813</td>
<td>Page 4 of text (see frontispiece for page 5)</td>
<td>522</td>
</tr>
<tr>
<td>813</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>523</td>
</tr>
<tr>
<td>814</td>
<td>Page 1 of text</td>
<td>524</td>
</tr>
<tr>
<td>814</td>
<td>Page 1 of text</td>
<td>525</td>
</tr>
<tr>
<td>814</td>
<td>Page 4 of text (see frontispiece for page 5)</td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td>814</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>527</td>
</tr>
<tr>
<td>814</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>528</td>
</tr>
<tr>
<td>815</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>529</td>
</tr>
<tr>
<td>820</td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>530</td>
</tr>
<tr>
<td>844</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>531</td>
</tr>
<tr>
<td>855</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>532</td>
</tr>
<tr>
<td>861</td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>533</td>
</tr>
<tr>
<td>877</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>878</td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>535</td>
</tr>
<tr>
<td>878</td>
<td>Page 3 of text</td>
<td>536</td>
</tr>
<tr>
<td>878</td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>537</td>
</tr>
<tr>
<td>905</td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>538</td>
</tr>
<tr>
<td>906</td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>540</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>541</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>542</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>543</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>544</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>545</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>546</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>547</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>548</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Page 4 of text</td>
<td>549</td>
</tr>
<tr>
<td>Entry No.</td>
<td>Notation</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>911</td>
<td>Detail of text and border design.</td>
<td>550</td>
</tr>
<tr>
<td>918</td>
<td></td>
<td>551</td>
</tr>
<tr>
<td>937</td>
<td></td>
<td>552</td>
</tr>
<tr>
<td>969</td>
<td></td>
<td>553</td>
</tr>
<tr>
<td>993</td>
<td></td>
<td>554</td>
</tr>
<tr>
<td>995</td>
<td></td>
<td>555</td>
</tr>
<tr>
<td>1011</td>
<td>One of four sheets.</td>
<td>556</td>
</tr>
<tr>
<td>1062</td>
<td></td>
<td>557</td>
</tr>
<tr>
<td>1066</td>
<td>Detail from upper middle part.</td>
<td>558</td>
</tr>
<tr>
<td>1086</td>
<td></td>
<td>559</td>
</tr>
<tr>
<td>1114</td>
<td>Detail from one of 10 sheets.</td>
<td>560</td>
</tr>
<tr>
<td>1114</td>
<td>Detail from one of 10 sheets.</td>
<td>561</td>
</tr>
<tr>
<td>1144</td>
<td></td>
<td>562</td>
</tr>
<tr>
<td>1148</td>
<td>Detail</td>
<td>563</td>
</tr>
<tr>
<td>1173</td>
<td></td>
<td>564</td>
</tr>
<tr>
<td>1180</td>
<td></td>
<td>565</td>
</tr>
<tr>
<td>1237</td>
<td>One of 100 pages; Han version of an armillary sphere.</td>
<td>566</td>
</tr>
<tr>
<td>1254</td>
<td>Left half</td>
<td>567</td>
</tr>
<tr>
<td>1255</td>
<td>Left half</td>
<td>568</td>
</tr>
<tr>
<td>1294</td>
<td>One of seven sheets.</td>
<td>569</td>
</tr>
<tr>
<td>1304</td>
<td></td>
<td>570</td>
</tr>
<tr>
<td>1307</td>
<td>One of a pair</td>
<td>571</td>
</tr>
<tr>
<td>1312</td>
<td></td>
<td>572</td>
</tr>
<tr>
<td>1345</td>
<td></td>
<td>573</td>
</tr>
<tr>
<td>1439</td>
<td></td>
<td>574</td>
</tr>
<tr>
<td>1465</td>
<td>Upper third</td>
<td>575</td>
</tr>
<tr>
<td>1477</td>
<td>Upper half</td>
<td>576</td>
</tr>
<tr>
<td>1496</td>
<td></td>
<td>577</td>
</tr>
<tr>
<td>1497</td>
<td></td>
<td>578</td>
</tr>
<tr>
<td>1498</td>
<td>Detail from lower half</td>
<td>579</td>
</tr>
<tr>
<td>1513</td>
<td></td>
<td>580</td>
</tr>
<tr>
<td>1517</td>
<td></td>
<td>581</td>
</tr>
<tr>
<td>1526</td>
<td></td>
<td>582</td>
</tr>
<tr>
<td>1567</td>
<td></td>
<td>583</td>
</tr>
<tr>
<td>1724</td>
<td>Title sheet</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>1728</td>
<td>Detail</td>
<td>585</td>
</tr>
<tr>
<td>1743</td>
<td>Detail from right side of sheet</td>
<td>586</td>
</tr>
<tr>
<td>1747</td>
<td></td>
<td>587</td>
</tr>
<tr>
<td>1782</td>
<td>One of four sheets</td>
<td>588</td>
</tr>
<tr>
<td>1802</td>
<td></td>
<td>589</td>
</tr>
<tr>
<td>1890</td>
<td></td>
<td>590</td>
</tr>
<tr>
<td>1914</td>
<td></td>
<td>591</td>
</tr>
<tr>
<td>App. I</td>
<td>233528</td>
<td>592</td>
</tr>
<tr>
<td>App. I</td>
<td>233557</td>
<td>593</td>
</tr>
<tr>
<td>App. I</td>
<td>244318</td>
<td>594</td>
</tr>
<tr>
<td>App. I</td>
<td>264261</td>
<td>595</td>
</tr>
<tr>
<td>App. II</td>
<td>1869</td>
<td>596</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>597</td>
</tr>
</tbody>
</table>
EDITOR'S NOTE

There are few major art museums which do not possess at least a small collection of Chinese rubbings. Usually they are kept in drawers or boxes — catalogues are not available. This is in strange contradiction to the actual use and value of rubbings. They are important source material for historians as they faithfully transmit historical inscriptions; for art historians as they reproduce more accurately the calligraphs (fa-t‘ieh) of famous masters, reliefs, and paintings carved in stone than photography can do; and for historians of religion as they provide important information from churches, temples, mosques, and synagogues. For these reasons there are few books on Chinese art and history of Chinese culture which do not reproduce rubbings. They are original prints and make excellent illustrations owing to their high black-and-white contrast.

One of the largest and finest collections of rubbings in the western world is in the possession of Field Museum of Natural History. When I came to Chicago in the fall of 1973 to do research on Bert-hold Laufer, I became very much interested in this collection, largely made by him. At that time the catalogue project had been left in the hands of Alice Schneider, and it was she who convinced me to take over the editorial work. It meant more, though, than just seeing a book through the press. Only the file cards and the draft entries were ready. The material had to be arranged; introductions, indices, and bibliographic references had to be compiled; romanization, references, and entries had to be checked; and “duplicates” had to be eliminated. A strong effort was made to identify the foreign language inscriptions and to add references in languages other than Chinese.

As a large part of the work was done from my residence in Cologne and then Hamburg — without direct access to file cards and rubbings — it was not possible, except in a few of the doubtful cases, to examine the original rubbings to check datings, possible recuts, etc. Nevertheless, every effort has been made to achieve consis-
tency. As the present catalogue is the first one of its kind in a western language, there will certainly be shortcomings. The editor will be very grateful for corrections and critical remarks.

It is a pleasant duty to thank Dr. James VanStone, Curator, and Dr. Bennet Bronson, Associate Curator, both of the Department of Anthropology, Field Museum of Natural History, for their strong support of the project. I also wish to thank Prof. M. Weiers, Bonn University, for identifying a Mongolian inscription and Dr. Dieter Schuh, Bonn, for identifying most of the Tibetan inscriptions. Christoph Höffken, Bonn, wrote the Chinese characters. For moral support I am most indebted to Prof. T. H. Tsien, Curator of the Far Eastern Library of the University of Chicago. I am grateful, too, to Pai Ch’i-ch’ü for her occasional assistance. The support of the German Research Association and the American Council of Learned Societies is gratefully acknowledged. This book would not exist, however, without the untiring efforts of Alice Schneider who actually wrote it.

The editor regrets that circumstances prevented him from profiting from the advice of two scholars closely connected with the project: Dr. Hoshien Tchen who did the research for the file cards and who retired in 1973 on his 80th birthday, and Dr. M. K. Starr, Director of the Milwaukee Public Museum, who initiated the catalogue many years ago and who is working on a monograph on Chinese rubbings. May this catalogue stimulate other museums and collections to publish information about their holdings of rubbings!

HARTMUT WALRAVENS

Hamburg, May 1977
PREFACE

Chinese ink rubbings are impressions on paper from low-relief or intaglio inscriptions and/or designs on stone (stele, pillars, cliffs, etc.), metal (bells, vessels, etc.), clay (pottery, brick, tile, clay sealing), bone, tortoise shells, and other hard materials. The production, use, and collection of rubbings have played a very significant part in the cultural pattern of China and some of her neighbors, especially Korea and Japan. In China particularly, with its strong historical tradition, rubbings have assumed an important role in the intellectual life of the country. Following the invention of paper by the Chinese some time around A.D. 100, and before the printing of books from wood blocks, presumably sometime in the seventh or eighth century, Confucian, Buddhist, and Taoist classic texts were inscribed on stone for permanency and, subsequently, rubbings of these texts were made for scholarly and religious use. Though it is quite likely that the practice of taking rubbings of these stone texts occurred earlier, the earliest extant Chinese rubbings date from somewhere in the years between A.D. 627 and 649.

In China the technique of making rubbings is considered quite special and is purely Chinese in origin. It has served as a type of camera for many centuries and is an ingenious and admirable one for it reproduces quite simply in full size every detail of the original surface. The technique is extremely useful and in no way damages the object being copied.

The value of rubbings is complex and extensive. As scholars have recognized, rubbings reflect the Chinese culture in its historical, artistic, and archaeological aspects. They provide historically authentic information when the existence of a written record on the subject is controversial or erroneous. In such a situation a rubbing can be the sole reliable source of information. For example, consider the tombstone inscription to Prince Lu (1618-1662). The tombstone text stated that Prince Lu died in the 11th lunar month of Yung-li 16th year (1662) at Chin-men Island. The cause of his death was
given as asthma. But according to official records from San fan chi shi pen mo三藩紀事本末 by Yang Lu-jung 杨_Release_ of Ch'ing dynasty, Prince Lu's death was attributed to drowning which was maneuvered by Cheng Ch'eng-kung 鄭成功 (1623-1662). On the other hand, the text of this tombstone inscription attributed Prince Lu's death to natural causes. Since it is known that Cheng Ch'eng-kung died six months before the death recorded on Prince Lu's tombstone, the allegation concerning Cheng Ch'eng-kung in the official record is completely false (see entry 1144).

Rubbings are valuable for the study of the etymology and the origin and development of Chinese characters, and of the evolution of the various styles of calligraphy from ancient script to the style still used in the present day. Rubbings are also useful in the study of the life and customs of Chinese philosophy, moral principles, and the beliefs and religious thoughts of the ancient Chinese. For example, the tomb-decoration stone reliefs of the Latter Han period (A.D. 2-220), the most famous of which are the rubbings of Wu Liang Tz'ü in Shantung Province, and the tomb relief materials found in Ssüch'uan Province demonstrate the various activities of the people in different occupations.

According to the traditional Chinese conception, the rubbings are valuable objects of literary and aesthetic interest from the educational point of view. Students can study them and collectors can admire them. In addition, the rubbings reveal the original object upon which the skilled craftsman carefully engraved the characters, pictures, and/or decorated motif. Each of the original objects can be an almost perfect piece, forming a harmonious co-operative effort between scholars, calligraphers, artists, and craftsmen. As one of the wonders of world religious art, the most important sculpture and inscription works are those cut in Rock Mountain in Lung-men at Lo-yang, Honan Province (dating A.D. 424-978). The original inscriptions from which the rubbings were made are masterpieces, prized world treasures.

The Chinese ink rubbings in the East Asian anthropological collection of Field Museum total almost 3,000 titles of subjects, comprising some 4,000 sheets or items. Most of these rubbings were collected by the late Dr. Berthold Laufer (1874-1934), former Chief Curator of the Department of Anthropology, but during my time in the Museum under Dr. Kenneth Starr's curatorship, the collection was enriched by some important additions, notably the rubbings
taken from reliefs of the Han period (207 B.C. to A.D. 220 from Ssu-  
chuan province, a gift of the late Dr. David C. Graham. In addition,  
a number of new valuable acquisitions from Taiwan have enlarged  
the collection. At present, the Field Museum collection is most like-  
ly one of the largest and most comprehensive in the western world.  
Most are dated to the latter Ch'ing dynasty, but a few rare rubbings  
are dated to the Sung (960-1278) and Ming (1368-1644) periods. One  
of the rarest rubbings which I recommended for acquisition, is the  
precious collection of the "Fifty-second of 100 (re-cut stone) rub-  
bings of Lan-t'ing hsü, written by Wang Hsi-chih (A.D. 321-379)  
from Yu Szu's collection of the Sung dynasty" (entry 814). This  
is a truly unique item. As noted in 1960 by the late Professor Li  
Tsung-t'ung 李宗侗 this Sung rubbing was owned successively by  
such famous collectors as Yu Szu 永锡 (southern Sung dynasty),  
Prince Chin 晋王 (Ming dynasty), Prince Ch'eng 戒親王 (Yung-  
hsing 永惺 1752-1823), and Ch'en Chieh-Ch'i 陳介祺  
(1813-1884). The rubbings show a great number of seals and col-  
ophons of well-known collectors and scholars from Sung to Ch'ing  
dynasties, indicating their critical comments and enjoyment of the  
items. The best notes were handwritten by Weng Fang-kang 翁方綱  
(1799-1873) and by Ho Shao-chi 何紹基 (1733-1873), both  
outstanding calligraphers and scholars of the Ch'ing dynasty.  

The rubbings in the Field Museum collection can be divided  
broadly into two categories: one group is derived from the pei 碑  
and the other from the t'ieh 牌 . The pei is a large stone stele on  
which appeared the inscription or design. Originally it was used for  
the record of an important event or a tombstone remembrance, but  
subsequently the stele cut was expanded and used for every mem- 
orial event. Even the Confucian classics were cut on stone, as  
well as the Buddhist classics and votive inscriptions, official  
records, etc. However, in this category, usually the inscriptions are  
models of the literary composition as well as of calligraphy.  
However, the author of the text and the calligrapher are not  
necessarily the same person.  

The t'ieh is cut on the stone slabs or on woodblocks from fac-  
similies of model calligraphy. It was used for copy practice by  
students or collected by admirers. In this category, usually the text  
is composed and written by the calligrapher in the form of a letter,  
poem, or note. The important point is that the engraved stone slabs  
or wood blocks are permanently preserved for admirers and  
students of calligraphy. These are the so-called fa-t'ieh, or examples
of calligraphy. The Museum possesses a large collection of fa-t 'ieh of fine quality from the Sung to Ch'ing dynasties.

The Museum's large collection of Chinese ink rubbings is well selected and demonstrates the collector's great interest in their value. In this regard I must pay highest homage to Dr. Laufer, a great Sinologue whose knowledge of Chinese culture is exceptionally remarkable. The subjects of the collection are varied, numerous, and complex and refer to the historical, philosophical, geographical, political, militaristic, racial, economical, cultural, literary, artistic, biographical, mythological, legendary, and religious phases of Chinese history. The languages on the rubbings include Chinese, Manchu, Mongolian, Tibetan, Arabic, Sanskrit, Latin, Tangut, and Japanese.

The dates of the original objects from which rubbings were taken range from the pre-Christian to the present century. These include, for example, the set of stone drums inscription, traditionally dated 827-781 B.C. (entry 77); the Ch'üen-ch'en shang shou k'o-shih dated 158 B.C. (entries 82 and 208); the Ch' in T'ai-shan ts'an-tzu dated 209 B.C. (see entry 82); and the recent inscriptions such as Wu-wang ts'ai Chü 母在茸 dated 1952 (entry 1992), and Shih-men shu-i-k' u chi-nien pei 石門水庫紀念碑 dated 1964 (entry 1993), which refers to the completion of the Shih-men Reservoir project in Taiwan.

In regard to the area represented, the rubbings reflect most of the provinces of China. Those from Shantung Province include a number of rubbings taken from the Han stone in the Confucius Temple at Ch'u-fu and at Chi-ning Chou; a complete set of rubbings referring to Wu Liang offering shrine, from Han stone at Chiahsiang hsien; and several beautiful rubbings from the Han shrine at Hsiao-t' ang shan. Those from the Ssüch' uan province include a great number of rubbings taken from the tomb relief of the Han period (207 B.C.-A.D. 220). Outstanding among them is a series which gives an unusually fine representation of the typical regional culture of this area in west China, and is of particular cultural and aesthetic significance.

From the Shensi Province, the Museum possesses a great collection of rubbings from stone stelae assembled in the famous Pei-lin 碑林, a forest of stone tablets located at the Confucius Temple in the historically important city of Hsi-an. The Pei-lin is a real museum of stone stelae that was established in the Yüan-yu reign
of Sung dynasty. The innumerable stone stelae, dated from ancient time and most from the T'ang (618-907) to Ch'ing dynasties, bear the inscriptions of model calligraphy as well as literary compositions. Stones of historical importance, such as the Confucian classics, Nestorian inscription, dated A.D. 781 (entry 694), Hua-i t'u 华含圖 dated 1137 (entry 820), Yü chi t'u 頜稽圖 , dated 1137 (entry 821), and Ch'un-huapi 濂化秘閣法帖, recut stone dated 1646 (entries 1324-1431) are also found here.

Further, the Museum possesses a rich collection of rubbings with Buddhist inscriptions from most provinces of China. Particularly notable from the stones of Peking are those translated into Chinese at Hsi-yü Temple 西域寺 (entry 491) and in Sanskrit and Tibetan at Wu-t'a Temple 五塔寺 (entry 57). Other important inscriptions are from the Lamaist Temples in Peking and Jehol (entries 1612-1671).

Rubbings of Buddhist sculpture and inscriptions found in Lung-men, at Lo-yang, Honan Province, dating A.D. 424-907 are also represented. These are well known throughout the world, for they reflect the great Buddhist influence in China.

A large number of important rubbings are taken from stone inscriptions concerning Taoism, especially from the Pai-yün-kuan 白雲觀 (Taoist monastery in Peking), dating from Ming (1368-1644) and Ch'ing (1644-1911) dynasties, as well as those from Chung-nan shan 終南山 in Chou-chi district 周口縣, Shensi Province.

Also represented are rubbings with Islamic inscriptions which are written in Chinese and Arabic, from the original stones found in Peking, and in Shensi, Honan, and Kuangtung Provinces dating back to the T'ang Dynasty (618-907), when Islam first entered China, and through the Ch'ing Dynasty (1644-1911).

Included in the collection are rubbings taken from Judaic stone inscriptions from K'ài-feng, Honan Province, dated 1489, 1512, and 1679.

More than 100 rubbings from Peking contain Roman Catholic inscriptions, including grave tablet inscriptions erected to Catholic priests buried in Peking. These inscriptions, which were cut in matching Latin and Chinese, are valuable for the study of cultural exchange between Europe and China during the late Ming (1368-1643) and the Ch'ing (1644-1911) dynasties (entries 1146-1236).
I was appointed Technical Advisor to the Field Museum Library in 1954. My responsibilities involved the preparation of a preliminary catalogue of the East Asian collection of books in Oriental languages, especially the ones in Chinese. The project was initiated by Dr. M. Kenneth Starr, former Curator, Asiatic Archaeology and Ethnology. While working on this project, I discovered an extensive and valuable collection of fine Chinese ink rubbings in the storage room of the Department of Anthropology, where they were dispersed and neglected.

At the end of the year 1958, when I became Consultant on East Asian Collections of the Department of Anthropology at the Museum, I was assigned to assist Dr. Starr on the preparation of a rubbings catalogue. The primordial work of cataloging rubbings included orderly assembling, disinfection, numbering, repairing, and cleaning. In fact, the real catalogue work was not started until 1961. The preliminary work, however, was essential. My responsibility involved filling out the rubbings catalogue data on a large card, which provides the following information: 1) provenience of object, 2) date, 3) type, 4) subject, 5) language, 6) title, 7) the name of the author's statement, 8) description of content, 9) name of calligrapher, 10) style of calligraphy, 11) description of design, 12) names of artist and engraver, 13) characteristics of rubbing (under this category also (a.) date of edition, (b.) supplemental data), 14) catalogue number, 15) form of rubbing, 16) dimensions of rubbing, 17) published information on object or rubbing, and other data.

This highly specialized work involved extensive and diverse research. On each catalogue card is written the title of the object, transliteration (the Wade-Giles system of romanization has been generally followed), original title in Chinese, translation of the title in English, summary of the contents of the inscription, identification of the pictorial elements, and the courtesy name (名), literary name (hao 号), alternative names, and official name (ming 名) of the author. It was necessary to record the author's official name on the catalogue for reference, and to indicate the years of birth and death, if possible.

Many original objects often date back to more than 1,000 years with re-cut stone (copies) erected in successive dynasties. As a result, there are often different dates as well as places. Thus the study of the original object, the date and name of the engraver are necessary for proper identification. Finally, a card is appended with
the description and identification of bibliographic references to books in Oriental and western languages.

The basic purpose of the Chinese rubbings cataloging project is to bring the information to the public. Understandably, the project has encountered special problems. It required teamwork more than individual effort. Despite the shortage of many reference books related to rubbings, the project was completed in 1972, according to plan. This project, I believe, is the first extensive catalogue on Chinese ink rubbings written in the English language. It provides an opportunity for the public to appreciate this rich collection and offers a research tool for scholars and students in Chinese studies.

I am deeply grateful to my dear friend, Prof. Tsuen-hsiun Tsien for his continuous interest in the East Asian Collection of the Museum. He aided me with great enthusiasm from the beginning of this project to its completion, and gave unstintingly of his time. His counseling was invaluable.

I wish to pay high regards to Dr. Starr, who conceived the rubbings project and provided excellent support and encouragement.

In 1965 I began receiving the valuable volunteer assistance of Alice K. Schneider, who edited and typed the catalogue cards and filed the entire collection of delicate rubbings. In the middle of 1972 when I concentrated my efforts to accelerate the completion of the project, my wife, Chao Lin-Sie, offered her help as a volunteer to assist me. She carefully checked the details on each of the final cards. I am grateful to her for her efforts.

Princeton, New Jersey
September 1976

HOSHIEN TCHEN

陳和銳
ACKNOWLEDGMENTS

Having had the honor of receiving so many scholarly writings for this catalogue, it is only left for me to show my appreciation to those persons who contributed so much:

To Peter J. Gayford, Zelda Hauser, Zofia Jastrzebska, David Keene, Henry Moy, Janet Musikantow, Robert Osborne, Chao Lin-sie Tchen, and Paulette Landis, all of who either assisted me with the entries or indices — my heartfelt thanks.

To T. H. Tsien for his continued encouragement.

To E. Leland Webber and James VanStone for placing their confidence in this unprecedented undertaking.

To Bennet Bronson for acquiring the generous grant given the project by the National Endowments for the Arts, and to the N.E.A. for that generosity.

To Tseng Y. H. Ecke and Dr. Lothar Ledderose for their illuminating introductions, and again to Mrs. Ecke for lending her calligraphic talents to our title page.

To Herta Newton who took most of the plates, patiently working with me and the Field Museum collection of unruly rubbings for well over a year. Without Herta this number of illustrations would never have been achieved. And to John Bayalis, Ron Testa, Solomon Gurewitz, James H. Swartchild, Albert Shatzel, and William Lange who also contributed photographic skills. Without the gifts of all these wonderful people, the task of assembling this catalogue would have been impossible.

The project would have also personally faltered many times without the spiritual sustenance supplied by family members and friends — my daughter, Jeanne Schneider McKinney, my sister, Bernice Gregg, and friends, Donald Collier, Helen Chandra, Ilza Veith, and, most unselfishly, Harrie Vanderstappan whose far-reaching kindnesses helped one more shaky pilgrim through.
Finally, I welcome the opportunity to express my gratitude for the scholarly abilities of our editor, Dr. Hartmut Walravens, whose excellent contributions made this book serviceable, and whose perseverance surpassed even mine.

Appreciation is also extended to Bennet Bronson, Katharine Lee, and Peter J. Gayford for helping to proofread and to Patricia Williams and Tanisse Bushman, successive Managing Editors of Scientific Publications at Field Museum, for their patient co-operation.

Altogether, it took Dr. Hoshien Tchen and me seven years to research, translate, edit, and type well over 2,000 file cards, a project formulated by Dr. M. Kenneth Starr, former Curator, East Asiatic Archaeology and Ethnology. Our joint work benefitted from a previous catalogue compiled by Rose G. Miller and C. Y. Hu between 1939 and 1944. Their efforts, in turn, had relied heavily upon the fastidious field notes made by Dr. Berthold Laufer in his personal catalogue. Because of this foundation, it was possible for me to render the detailed file cards into the present entries in one year of full-time work. One year later, several of us had compiled the extremely complicated indices; an additional year of editing gave us the time to photograph the plates.

This has been a project of many challenges, each in turn seeming to diminish the previous one. The interpretations of the extremely delicate translations of a vast array of subjects have been of particular concern to me. English equivalents for Chinese terms are not a matter of flipping through a dictionary, and during a period of 2,000 years they invited misinterpretations by later Chinese editors. The following pages, therefore, are not attempts at scholarly persuasion, but rather presentation of data gleaned to the extent of our combined abilities. No one knows better than the authors and editor of a manuscript its inherent weaknesses and human errors, and that even while this material goes to press, new information is being pursued and new facts revealed.

Alice K. Schneider

May 18, 1977
THE IMPORTANCE OF INK-IMPRINTS

In China, Chin-shih-hsüeh 金石学 (studies of metal and stone engravings) is a special branch of formal study which began in the Northern Sung in the eleventh century. The term chin-wen 金文 (metal inscription) primarily refers to the inscriptions on bronze ritual vessels. Through archaeological discoveries in the twentieth century and the wider interest of international scholars, studies on bronze inscriptions, as well as on chia-ku-wen 骨文 (divination inscriptions from oracle bone and shell), have advanced substantially. Chinese scholarship on stone engravings was extensive during the classical period and, while a large amount of literary and epigraphic material from this period survives, during the twentieth century research on this subject has been scarce.

The earliest stone monuments found in China are round boulders called chieh 章. A few of this type without inscriptions are still standing, and it has been claimed that dates of these monuments go back as far as the legendary kings of Shun and Yu in the third millennium B.C. During the late Chou period, when production of ritual bronze vessels with inscriptions declined, inscribed stones began to appear.

The first group of inscribed stone monuments known to us is the set of 10 stone drums (entry 77) dated eighth century B.C. Following these, the Ch‘in dynasty (221-207 B.C.) marked the beginning of the inscribed stelae, perpetual memorial monuments called pei 碑. These are large rectangular stones standing upright like poster columns with flattened front and back for inscriptions. During the Ch‘in empire such commemorative stelae were erected in honor of the emperor and were located at famous mountain sites visited by

The character chieh 章 of the Shang period, indicating a standing tablet, means "forefather." It is interpreted by B. Karlgren as a phallic symbol. With an altar-table as a radical it becomes tsu 章, meaning "ancestor."
him. On the stelae were inscribed the newly mandated official script, small-seal, written by his loyal ministers (entry no. 78).

In the Han period (206 B.C.-A.D. 220) stone monuments had a wider purpose and took various forms. By the later Han, the production of stelae increased greatly. They were dedicated to Confucianism and its ceremonial rites, and commemorated important national events and other ritual functions. There were also stelae in honor posthumously of noted individuals; these generally had a long epigraph or obituary in memory of the person deceased. Although very few signed stelae appear from this period, the quality of the literary content, the handsome calligraphy, and the excellence of the engravings show that Han stelae were made by outstanding artists.

Later, between the fourth and ninth centuries, when smaller tombstones were preferred, writers and artists began to sign their names on the engraved stones. At about the same time, from the fifth century onward, Buddhism spread widely in China and comfortably adopted the custom of engraving on stelae.

Of utmost importance in the history of ink-imprints was the improved quality and quantity of paper in the Later Han (A.D. 25-220). It was then realized that paper could be used to make reproductions from the engravings.

Ink-imprints (t' o-pen 禹本) are commonly called rubbings or ink-squeezes. Because this is a duplicating technique on stone, it may be considered a prototype of lithography. In China it is referred to as mo-t'a 墨拓 (copy by tapping). Instead of the stone being pressed on paper, however, the reverse is done — the paper is pressed on the stone. The traditional Chinese method is to moisten lightly a sheet of paper made from the cortex of the mulberry tree, or from bamboo pulp. This is a tissue-thin paper that is strong and highly absorbant. The moistened paper is then spread over the surface of the engraved object and gently forced into all the incised areas with a broad brush. A flat pad, generally made of loosely woven cloth with a piece of cotton tied inside, is then soaked with just the right amount of black ink and evenly tapped all over the paper. The higher surface which the pad has touched turns black while the incised part remains white. When the ink is dry, the paper is peeled off, giving a positive impression. This is called the wet-method.

The process of stone engraving, especially in the case of model-
writing (fa-t ‘ieh 法帖), is a fastidious craft. The valuable original handwriting must be copied by an expert. The trace-copies of the T’ang and Sung periods were made under imperial patronage and by the master calligraphers of the time. The stone engravings that resulted from the work of these calligraphers are among the finest in existence, as they are specimens chosen specifically as models for students of the art.

For making the engraving itself, the trace-copies were written in black or vermillion-red ink (shu-tan 書帖). After pasting the trace-copy on the stone or wood, the engraver would cut through the trace-copy into the surface of the material, striving to achieve the greatest possible accuracy. Very often, every participant in the process — the person who copied the work, the skilled engraver, and the conscientious supervisor — signed his name alongside that of the original artist.

Under the Han Emperor Ling, the minister Ts’ai Yung proposed that an official edition of the Seven Confucian Classics be engraved on stone. The intention was to rectify erroneous transmissions which had crept into the many hand copies of these classics. Twenty stelae were therefore completed under imperial sponsorship between A.D. 175 and 185, and 48 more stelae were carved under the Wei regime of the Three Kingdoms period from A.D. 240 to 248.

This may have promoted the use of ink-imprints for scholarly reproductions, for we know as a fact that artists such as Wang Hsi-chih (A.D. 303-379) and Ku K’ai-chih (ca. A.D. 334-406) were skilled at copying and had traced the works of older masters for stone engravings. This skill not only encouraged the process of print-making (which in turn made possible the preservation of handsome calligraphy and pictorial art), but it also served as a means of education. Eventually, it inspired wood engravings and led to the invention of movable type. The development of paper and printing were important contributions to world civilizations.

Since the T’ang and Sung periods, Chinese stone engravings have been held in great esteem. As the earlier engraved stones were lost or badly damaged, new stones were carved from the ink-imprints; famous works were copied many times over. Dealing with the many editions became a realm of specialized knowledge. Early ink-imprints were regarded as highly as manuscripts by connoisseurs. Old imprints from T’ang and Sung stones became precious rarities. Metal and stone engravings, calligraphy, and painting (chin-shih-
had become a united quartet. To the artists of the seventeenth and eighteenth centuries, these media formed a single body of visual art study.

Now, with the publication of this catalogue, Field Museum will become a major center in the United States for the study of Chinese ink-imprints, as today these again are recognized as valuable tools for research into Chinese historical documents, literature, and art.

Tseng Yu-ho Ecke

1975, Honolulu
RUBBINGS IN ART HISTORY

There are two basic types of rubbings in the history of Chinese calligraphy, those taken from a stele, pei, and those taken from an engraving of a t 'ieh. The word pei refers to monumental stone stelae erected above ground and usually free standing, and in a broad sense to all writings engraved on stone. Inscriptions were engraved on pei long before the rubbing technique was devised, and pei continued to be erected throughout China's long history for purposes other than making rubbings.

The original meaning of the word t 'ieh is label, note, or small paper sheet. In calligraphy the term denotes primarily handwritten pieces of informal content and of relatively small format, written by a famous calligrapher in ink on paper or silk. Engravings of t 'ieh were made solely for the purpose of taking rubbings and thus reproducing unique examples of handwriting. Understanding the difference between pei and t 'ieh is important in the understanding of the significance of rubbings in art history.

Pei

The earliest known examples of pei are the tablets that were erected between 219-210 B.C. by Ch 'in Shih-huang-ti (r. 221-210 B.C.) to commemorate his unification of the empire. The calligraphers of the pei usually remained anonymous. It was only in the second half of the second century that some stelae began to be signed. Epigraphic types of script such as chuan shu, li shu, or k 'ai shu (cheng shu) were most often used; only in exceptional cases does one find the cursive type hsing shu. The texts of these stelae commemorated political events or personnages of historical importance, and thus always possessed a certain public character. Each stele is known by a name which generally contains the honorific name of the person whose deeds are commemorated and the location where the stele was erected. Often a stele has two titles — a pei-o above in very large characters, and a shou-t 'i to the right of the text.
The earliest rubbings from pei are older than those taken from recuts of t ‘ieh. Perhaps the first stelae from which rubbings were made were the Stone Classics (Shih-ching). They were erected between A.D. 175-185 for the purpose of standardizing and preserving the Confucian Classics. Since paper had been developed around A.D. 100, rubbings would have been the easiest and most efficient way to promulgate the texts. There is no clear proof that this happened, but there is reference to the fact that in A.D. 143 paper had already become a popular and inexpensive material for writing.¹ By the T’ang period (618-807), the use of rubbings was widespread. An example is the “Inscription for the Hot Spring” (Wen-ch ’üan ming), written by Emperor T’ang T’ai-tsung (r. 626-649). The rubbing was found in the caves of Tun-huang in Central Asia.²

It was a milestone in the history of calligraphy when during the period of the Six Dynasties (220-588) the interest of calligraphers shifted from pei to t ‘ieh. The great works of calligraphy of the Han dynasty (206 B.C.-A.D. 220) had all been stone inscriptions, but now t ‘ieh for the first time became the representative masterworks of the period. The new genre of calligraphy was developed to classical perfection by masters of the Eastern Chin dynasty (A.D. 317-420), especially Wang Hsi-chih (307-365?), and his son, Wang Hsien-chih (A.D. 344-388). Known as the Two Wangs they became the paragons of all Chinese calligraphers and their handwritten pieces set stylistic and aesthetic standards for centuries to come.

The shift of interest from pei to t ‘ieh, however, did not mean that great calligraphers immediately stopped writing large stone inscriptions. Especially during the T’ang dynasty, major masters, such as Ou-yang Hsün (557-641), Yü Shih-nan (558-638), Ch’u Sui-liang (596-658), and Yen Chen-ch’ing (709-785), still worked in this genre. The masters of subsequent dynasties, however, concentrated almost exclusively on t ‘ieh. Direct stone inscriptions from the hand of famous calligraphers became rare. Nevertheless, stelae continued to be erected and the writings engraved on them were distributed in the form of rubbings. Yet it was generally not the calligraphy that brought these rubbings attention, but, rather, the commemorative subjects which were considered to be of value for various historical, political, and religious reasons.

The rubbings taken from such stelae generally were on huge paper

sheets. These sheets were often cut into a more usable size and mounted in album form. The older a rubbing, the more valuable it was because it preserved the crispness and precision of the original cuttings which time gradually eroded. Often the stones were not protected from the elements and deteriorated. Many stones were damaged and extensive taking of rubbings precipitated the process of decay. Old rubbings thus gave a better and more complete picture of the engraved text than it was possible to obtain at a later date from the stele itself.

In the eighteenth century the attitude toward stone inscriptions changed radically. Intensive archaeological and epigraphical studies spurred a new interest in the very style of the writing itself. This, in turn, had a decisive influence on calligraphic practice and led to a major revival movement of old styles. Special attention was given to those stelae that had been written in the northern part of China between the third and sixth centuries A.D. — exactly the period when the art of the t'ieh rose in the south.

Because of the political and cultural division in China during this period, the style of the northern stone inscriptions had developed independently from those in the south. In the opinions of calligraphers and theoreticians of the new movement in the eighteenth century, the stelae of the north offered an artistic alternative to the Wang Hsi-chih tradition. Not only did they discover in these inscriptions an aesthetic value that had largely gone unnoticed so far, they also claimed that the style of the stone inscriptions was more authentic than the style of the Chin masters' tradition which had been modified in the process of constant copying. The late Ch'ing dynasty masters called their own movement pei-hsüeh (school based on stelae) and contrasted it with what they labelled t'ieh-hsüeh (school based on t'ieh).

T'ieh

T'ieh are not as old as pei. The earliest examples date only from the Chin dynasty (A.D. 265-420), although it is known from literary sources that they existed before that time, and that they were appreciated as works of calligraphy as early as the first century A.D. T'ieh are mostly letters or personal notes, written with brush and ink on paper or silk, and therefore informal types of script, such as hsing-shu and ts'ao-shu, were generally used. T'ieh are not interesting primarily for their text, but because they were written by
famous calligraphers. In order to identify these pieces, two characters were usually taken out of context from the beginning line and used as a name.

The earliest t'ieh from which stone-cuts were made, were hand-writings of Wang Hsi-chih. The second T'ang emperor, T'ai-tsung, who played a decisive role in the promulgation of the Wang tradition, had Wang Hsi-chih's magnum opus, the Lan-t' ing hsü (entry 814), cut in stone. He also distributed the Shih-ch'i t'ieh, a collection of Wang's ts'ao-shu pieces to the "Institute for the Propaganda of Culture" (Hung-wen kuan), where young aristocrats of the metropolis studied the art of calligraphy.

The subsequent history of this type of rubbings is also closely related to the development of the Wang tradition. One of the most influential recuts of the T'ang dynasty was the Ta-T'ang San-tsang sheng-chiao hsü (Preface to the Holy Teachings of Hsüan-tsang San-tsang from the Great T'ang Dynasty) (entries 624, 871), better known as Chi-Wang sheng-chiao hsü (Preface to the Holy Teachings compiled from Characters Written by Wang Hsi-chih. The text of this piece had been composed by T'ang T'ai-tsung in 648 as an eulogy to the works of the great monk and pilgrim Hsüan tsang (ca. 596-664). By order of the third T'ang emperor Kao-tsung (r. 649-683), the monk Huai-jen, who was a distant descendant of Wang Hsi-chih, copied each character in the text from one of the many works by Wang Hsi-chih in the imperial collection. The entire copy then looked as if it were based on an original work in Wang Hsi-chih's own hand. In 672 Huai-jen's work was cut into stone, and this stele remains today in the Forest of Stelae (Pei-lin) in Sian. Although it was not written by Wang Hsi-chih himself, the Chi-Wang sheng-chiao hsü became one of the most influential works of the Wang tradition. Not only was it one of the first t'ieh to be cut into stone, but it was also the longest piece of Wang Hsi-chih's "hand-writing." It consisted of 1,904 characters, many of which are not found in the Lan-t' ing hsü and other famous pieces. To a student of Wang Hsi-chih's style, the Chi-Wang sheng-chiao hsü offered the greatest repertoire of forms.

Rubbings of the T'ang dynasty were primarily taken from one example of calligraphy. In the tenth century, however, a new type of

³The works at the Pei-lin have been presented in a monumental publication edited by Yasushi Nishikawa, Saian hirin, Tokyo: Kôdansha, 1966.
rubbing gained prevalence: works of various masters were engraved into a series of stones, and rubbings from them were then mounted together in albums, often consisting of several volumes. Such collections were first compiled in the Southern T'ang dynasty (937-976), but not much is known about these early compendia and perhaps no rubbings have survived.

The epoch-making undertaking in this genre was the compilation of the Ch'un-hua Pi-ko t'ieh (entries 1324-1431) under the imperial patronage of Sung T'ai-tsung in 992. Named after a pavilion in the imperial palace, the Ch'un-hua Pi-ko t'ieh was the most comprehensive collection of rubbings made thus far. Following the example of T'ang T'ai-tsung, Sung T'ai-tsung also favored the Wang tradition. Half of the collection's 10 volumes contain works of the Two Wangs. Rubbings from the Ch'un-hua Pi-ko t'ieh and recuts made of it were circulated widely and their influence on the practice and history of calligraphy was profound.

The early collections of rubbings were, as far as we know, all produced under imperial patronage. By the eleventh century, however, stone-cuts were also manufactured on private initiative. Through the writings of Mi Fu (1052-1107), for example, we know that it was quite common practice among collectors of his time to have precious works of calligraphy from their collections cut into stone. Mi himself also had such stone-cuts made of three Chin masters' works in his possession, which he treasured most.

In later times the size of these privately sponsored rubbing collections grew and some of the Ming dynasty compendia rival the Ch'un-hua Pi-ko t'ieh in scope and quality. Among them are editions that were supervised by such eminent connoisseurs as Wen Cheng-ming (1470-1559) (the T'ing-yün kuan fa-t'ieh) and Tung Ch'i-ch'ang (1555-1636) (the Hsi-hung t'ang fa-t'ieh). In the Ch'ing dynasty one finds again many privately edited rubbing collections and also the last great imperial compendium, the San-hsi t'ang fa-t'ieh, which was produced under the auspices of the Ch'ien-lung emperor (r. 1736-1795).

Some of the rubbing collections that appeared after the Ch'un-hua Pi-ko t'ieh consisted largely of recuts of parts of this great compilation, but often the subsequent collections included additional works by later masters whose calligraphy grew to be accepted and appreciated as stylistic models. One such example is the "Four
Great Masters of the Sung Dynasty.⁴ One also finds specialized collections that are devoted to a single master, a certain geographical region, or a certain period of time.

Although most of the rubbing compendia contained some works that were hard to find elsewhere, their content differed less than might be expected. They mainly reproduced samples from the canon of works that had come to be regarded as classical models, and among which the pieces by Wang Hsi-chih were the most numerous. The value of a rubbing collection thus was not primarily judged by its content but by the reliability of the particular versions that had been chosen to be recut and by the technical quality of the recut itself.

Even in the earliest collections one finds that comments on the various pieces written by later connoisseurs, official titles of the calligrapher, and the name of the t’ieh were also cut into stone. In the course of time these secondary parts became longer and more elaborate. In later collections a famous piece is often preceded and followed by colophons, and sometimes copies done by later calligraphers are also included. Often the collectors’ seals are cut into stone as well. This illustrates the increasing tendency toward intellectualization and sophistication in the practice and appreciation of Chinese calligraphy.

The major function of collections of rubbings was to serve as models for would-be calligraphers. Because most of the classical prototypes had been lost in the course of time and because only a few individuals had access to the collections where the remaining originals and good handwritten copies were kept, rubbings became the most common source of knowledge regarding early masterpieces. Such rubbings were used by everyone who studied calligraphy, and that meant every member of the educated elite. As these compendia contained pieces by different masters, the student had two choices: he could select one master (or even one piece) as his model or he could copy many different masters’ styles and eventually synthesize them into a style of his own. Developing an individual style, of course, was what every calligrapher with artistic ambition strove for in accord with the age-old aesthetic demand that an artist, albeit staying within the boundaries of the tradition, still must transcend his models.

⁴They are Ts’ai Hsiang (1012-1067), Su Shih (1037-1101), Huang T’ing-chien (1045-1105), and Mi Fu (1052-1107).
Since rubbings were the most influential device in the transmission of the styles of famous calligraphic works, the question of how accurately they preserved the appearance of the original handwriting is crucial. It cannot be denied that a well-executed stone-cut renders the shapes of the brush strokes amazingly well. It is fascinating to observe the meticulous skill that is evident in fine incisions. Even irregular blank spots within a stroke and erratic traces of single hairs can be transferred onto the stone. (See illus. 747.)

In spite of the technical virtuosity that could be attained, however, rubbings often do not represent the original as faithfully as would ideally be possible because many of the stone-cuts were not based upon the original writing, but upon handwritten copies of early rubbings. The original classical masterworks all but disappeared long ago. For example, there is no authentic sample of the handwriting of the Two Wangs extant today. The early rubbings have also perished, as did the stones from which they were taken. Save for a few exceptions, such as that found at Tun-huang, the earliest rubbings today date from the Sung dynasty and these are also quite rare (entries 270, 578, 661, 814). Moreover, most often the works that served as the basis for stone-cuts are not known and their authenticity can therefore not be verified. Even the reliability of the early Ch'un-hua Pi-ko t'ieh was seriously challenged soon after its appearance. Mi Fu and Su Shih, among others, criticized the selection of pieces in this most influential of all compendia, charging that it included many errors and even falsifications.

The chain of copying could not help but produce modifications. If one compares different rubbing versions of the same piece, one will always find smaller or greater stylistic differences between them, but the exact style of the prototype can no longer be ascertained. This is the point where the pei-hsüeh of the eighteenth century claimed superiority. Because it used rubbings from stone stelae that were still extant at the time, there was no question about authenticity of style. This is not the place to investigate the arguments concerning the pei-hsüeh, which were a major topic of discussion in calligraphy criticism of the nineteenth and the twentieth centuries, but attention should still be drawn to one fact: although the pei-hsüeh rightly pointed out that in the process of transmission of the t'ieh their styles had constantly been changed, it must be acknowledged that it was these very modifications which offered
the possibility for continuous new stylistic explorations and developments through the centuries.

The connoisseurship of rubbings is one of the most complicated fields in the study of Chinese art. Traditional Chinese connoisseurs have devoted much effort to this problem and made detailed comparative studies of rubbings that were taken from the same stone at different times, thereby allowing them to trace the process of deterioration. However, difficulties remain. For example, it can be very tricky to differentiate between those rubbings taken from the same stone at different times and rubbings taken from a good recut of this stone. Furthermore, the stylistic differences that exist between several versions of one prototype are of little help in the dating of these versions because the very purpose of manufacturing a stone-cut is to preserve the appearance of the model in a form that remained unaffected by the change of time. Stylistic differences, therefore, have little artistic significance. If one has to determine the age of a particular rubbing, say, Wang Hsi-chih's Lan-t'ing hsü, one is likely to rely mainly on such criteria of traditional connoisseurship as the color of the ink, the quality of the paper, and the impression of the collectors' seals, rather than on the style of the handwriting itself.

Rubbings were also used in fields other than calligraphy. Following the example of stone-cuts of famous t'ieh, noted paintings were also reproduced in this way. This, however, was a very late development and its art historical importance is in no way comparable to the crucial role which rubbings played in the history of calligraphy. Because it is difficult to render greyish tones and ink washes in a rubbing, those paintings with calligraphic qualities, such as bamboo and plum paintings, were most successfully cut into stone. A work which deserves special mention is "Mr. Chou's Painting Forest" (Chou-shih hui-lin), which was published between 1580-1589. It contains reproductions of paintings from the tenth to the thirteenth centuries, and thus is a forerunner of woodblock copybooks like the famous "Mustard Seed Garden" of the seventeenth century.

Another late application of the rubbing technique was made in the field of archaeology. Rubbings proved especially useful in the study of the bronze vessels of antiquity because they could clearly reproduce the inscriptions often found at not easily seen places, such as the inside of a vessel or the underside of vessel handles. Rubbings also could be effectively used to reproduce the relief
ornamentation on the outside of such vessels. At least since the
eleventh century large stone reliefs from Han dynasty tombs have
been reproduced and made known through rubbings. Indeed, it is in
the service of archaeological studies that the technique of taking
rubbings still plays an important role today, be it in the reproduc-
tion of the characters on oracle bones, or the intricate patterns of
bronze décor, or of the inscriptions and incised decorations on Bud-
dhist stelae. In all these and in many other instances, rubbings can
reproduce the design more clearly than is possible with
photography. However, photographic reproduction has almost en-
tirely replaced rubbings as copy books for calligraphers. The chain
of constant recuts has therefore nearly come to an end. Still it is this
very technique of photography which today makes available to
everybody the immense wealth of information that a great collec-
tion of rubbings such as the present one represents.

LOTHAR LEDDEROSE
BERTHOLD LAUFER AND HIS RUBBINGS COLLECTION

Field Museum of Natural History possesses a collection of approximately 4,000 rubbings, most of which were brought together by the well-known Oriental scholar, Berthold Laufer¹ (1874-1934), who headed the Museum’s Department of Anthropology from 1915 to 1934. From 1901 to 1904 he led an ethnological expedition to China on behalf of the American Museum of Natural History, New York. Many of the specimens he collected on this trip are still unstudied; that they were once deposited in the vaults of the Museum is shown by Laufer’s accession list. After Laufer had left the American Museum the rubbings were presented to him as a gift.² After his death they became the property of Field Museum as part of Laufer’s bequest to this institution.

According to Laufer’s own words, the rubbings collection comprises 3,336 items which were taken on his 1901-1904 expedition by skilled Chinese workers,³ apparently mostly under his own supervi-


²This fact is proved by letters from Clark Wissler (Dec. 22, 1922; Jan. 9, 1923) and Bella Weitzner (Dec. 16, 1925) to Laufer, and Laufer’s letter to Wissler (Jan. 4, 1923). It is also stated in a note which precedes Laufer’s own inventory of the rubbings collection: “These rubbings were presented to me by the American Museum in 1923 and are contained in a box stored in room 65. They form part, with this catalogue, of my bequest to Field Museum of Natural History. April 15, 1929 Laufer”

³A part of the collection which probably escaped notice is still held by the American Museum (cf. Appendix I).

⁴In the preface to Lamaistische Kloster-Inschriften aus Peking, Jehol und Sīngan. Berlin 1914, which he edited together with Otto Franke, he states, “Auf 81 Tafeln sind hier 88 Inschriften nach den Papierabdrücken gegeben, die sämtlich im Jahre 1901 durch berufsmäßige chinesische Handwerker von den Steintafeln hergestellt wurden, auf denen sie eingegraben sind.”

xxxvii
sion. Later, more rubbings were added to this collection, such as those of Szechwan tiles from the David C. Graham collection, and the Taiwan rubbings assembled by Dr. M. K. Starr.

Laufer had a very deep interest in rubbings which he considered historical sources of first-rate importance for all aspects of Chinese culture. Moreover, rubbings could easily be taken by skilled craftsmen, were very light, and could easily be shipped. In addition, rubbings usually give more accurate reproductions than photographs. After checking carefully through Laufer's papers I get the impression that he suddenly got the idea of collecting rubbings when he was in China. That at least can be gathered from a letter which Franz Boas, Professor of Anthropology at Columbia University, who initiated the expedition, sent to Laufer on June 24, 1902: "I read with great interest your suggestion in regard to the epigraphy of Peking. I am of course satisfied with any suggestion as to your work that may be most useful for science, as long as it does not conflict with the immediate objects of your journey." The specific purpose of the expedition was to collect objects "illustrative of the industries of modern China," and that explains Boas' limited enthusiasm.

Wherever Laufer went on his expedition he seems to have taken rubbings (see the Index of Proveniences of rubbings in this catalogue). We cannot find much evidence of this in his letters, but they are mentioned in Boas' letters:

"I have not opened yet the box containing your rubbings; but I shall let you know, as soon as it is opened, if they are in good condition" (to Laufer, Jan. 24, 1903).

"I am glad to inform you that your rubbings are all in good condition . . ." (to Laufer, April 13, 1903).

Laufer kept finding interesting objects, and when it was impossible to acquire them, he could at least take rubbings: "I found more than 25 new stone sculptures in relief of the Han Dynasty which were hitherto unknown to Chinese epigraphists as well as to foreign scholars. I have paper rubbings of them . . ." (to Boas, Feb. 10, 1904).

They are again referred to in another letter to Boas, dated Cologne, July 8, 1904, which contains a survey of his rubbings collection:

"In my archaeological inquiries in the province of Shantung I was very for-
tunate. I discovered a number of hitherto unknown Mongol inscriptions, new sculptures of the Han period not described by Chinese or foreign archaeologists, procured a mass of rubbings of most valuable inscriptions...

From the large mass of rubbings numbering several thousands stand out conspicuously the groups relating to the following subjects:

1) The lamaistic inscriptions of Peking and Jehol, most of them in four languages, afford the means of tracing accurately the last and most splendid phase in the development of Lamaism in China from the 16th to the end of the 18th century.

2) Mohammedan inscriptions. An effort was made to collect as much material as possible bearing on the history of Islam in China. Thus far, I have succeeded in obtaining rubbings from the mosques in following places: Hsian in Shensi with the oldest Mohammedan inscriptions extant (dating from A.D. 742), Honan fu, K’ai fong fu, Peking (all complete), T’ai an fu in Shantung, Hangchow and Canton. The texts are in Chinese as well as Arabic.

3) The Jewish inscriptions referring to the history of the Chinese Jews of K’ai fong fu.

4) Confucian monuments: all portraits of Confucius and his disciples still extant on authentic stone-engravings.

5) Sculptures of the Han Dynasty in Shantung.

6) All historical inscriptions of the Han and Six Dynasties in Shantung and Shensi. A Han inscription from Ili, Turkestan.

7) The inscriptions of the T’ang Dynasty in Hsian and those of the tombs of the T’ang and Ming Dynasties.

8) The Mongol inscriptions in the ancient square character of Shantung; a complete set of the famous inscription in six languages in the gateway of K’ü yung kuan.

9) Buddhistic monuments: images of the 18 and 500 Lohan, complete set of the Buddhist canon (tripitaka) incised on stone-tablets in the temple Hsi yü sze. All Buddhistic temples in and around Peking, P’u to shan, Hangchow, and many others.


The rubbings formed the basic material for several of Laufer’s articles. It was his firm intention to make these sources accessible by publishing them in facsimile and translation, but after the first two


portfolios had come off the press World War I made international scholarly co-operation impossible, and the project was left unfinished. When in 1929 there was a discussion about the establishment of an Oriental Research Institute in Washington, D.C., the publication and scholarly work on the rubbings was one of the important projects suggested. The brief outline of this undertaking given in a mimeographed paper seems to be written by Laufer himself though it is unsigned. At any rate, it sums up his idea of what should be done with the rubbings collection and is as follows:

"PROJECT OF A CORPUS INSCRIPTIONUM SINICARUM
(Division B of Oriental Research Institute)

1. General Plan.

Publication of facsimile reproductions of approximately 6000 inscriptions of China in 12-15 volumes.

Time required: Fifteen years.

Total approximate cost: $150,000, to be distributed over fifteen years in annual appropriations of $10,000, this sum including cost of reproduction and publication, collecting material, and services of a Chinese assistant.

2. Outline of Plan.

The most precious monuments of China consist of many thousands of inscriptions mostly on large stone tablets, but also on bone, tortoise-shell, bronze vessels, metal mirrors, pottery, sculpture, statuary. As contem-


poraneous documents and records of events and customs these inscriptions supplement the official annuals, fill numerous gaps left by these, and contribute a vast amount of information to culture history. The Chinese have always been interested in their inscriptions, and have made epigraphy a science. There is an extensive literature on the subject, of great value, especially on ancient inscriptions, where the identification of archaic forms of script with the modern characters is the favorite subject of investigation.

The Chinese have developed an ingenious system of taking exact facsimiles of inscriptions by means of inked paper rubbings which can be easily reproduced. Taking rubbings of inscriptions is a special profession, as there has always been a great demand for them among scholars and as rubbings are a favorite gift among the learned. Many such rubbings of ancient data are still in existence in the collections of scholars in China, and in some cases the rubbings have outlived the actual inscriptions in stone or metal. A systematic collection of all inscriptions extant in facsimile reproductions has never been attempted in China or Japan. Of European sinologists Chavannes is the only one who has paid attention to epigraphy and who has published, translated and critically annotated a certain number of Chinese inscriptions; but much more remains to be done in this immense field.

While in China on a mission for the American Museum of Natural History of New York in 1901-1904, Dr. Laufer made a collection of 3336 rubbings of monumental inscriptions. These are all properly arranged, classified, and roughly catalogued. For years this collection was housed in the American Museum until the Museum authorities decided to present it to Dr. Laufer, who now holds it, his personal property, in Chicago. This collection would form the nucleus of the proposed Corpus and comprises very important material, a goodly proportion of which is unknown to the Chinese epigraphists.

From this collection the Lamaist inscriptions from the great Lama temples of Peking, Jehol, and Si-nan in four languages (Chinese, Manchu, Tibetan and Mongol) have been published by Otto Franke and B. Laufer on eighty-one plates in photogravure (Berlin, D. Reimer, 1914, two portfolios).

As shown by this instance the inscriptions of China are not restricted in language to Chinese, but there are many in other languages like Manchu, Tibetan, Mongol, also in Si-hsia, Arabic, Turki, and Sanskrit.

3. Division of Work.

I. Jesuit Tomb Inscriptions (about 124 plates). These are composed in Chinese and Latin and contain succinct biographies of the old Jesuit missionaries who lived in China during the seventeenth and eighteenth centuries and who were the pioneer-workers in sinology and in opening China to the knowledge of the West. The inscriptions come from two cemeteries west of Peking, the ground of which was presented to the missionaries by the Manchu emperors. The cemeteries were destroyed by the Boxer rebels in 1900, and, as far as is known, the inscription tablets have now entirely disappeared. Considering the general interest in the history of the Jesuits of China recently revived by Latourette’s book, this collection of their tomb inscriptions would make a capital publication in which not only sinologists,
but also missionaries and historians would be interested. The material is almost ready for immediate publication.

II. Mohammedan and Jewish Inscriptions. (about 270). During Dr. Laufer's travels in China he made it a special point to visit all mosques, the history of which is related in their inscriptions written in Chinese and Arabic. These have never attracted the attention of Chinese scholars, but are of great importance to our science. Dr. Laufer believes that he has all the inscriptions of the foremost mosques of Peking, T‘ai-an, K‘ai-fung, Hang-chou, Canton, Si-ngan, Ch‘eng-tu, and other localities. This collection also is ready for publication.

III. Confucian Inscriptions from Peking, Si-ngan, and K‘u-fu, Confucius's birthplace. This collection will also contain all portraits of Confucius and his disciples engraved in stone tablets.

IV. Buddhist Inscriptions from all famous Buddhist temples of Peking, Nanking, Su-chou and Hang-chou, Pei-lin, and Si-ngan, and the Buddhist Canon of the Sui dynasty engraved in stone tablets at Si-yü-se; also Buddhist iconography preserved on stone tablets.

V. Taoist Inscriptions.

VI. Inscriptions from the Imperial Palaces.

VII. Historical Inscriptions arranged in the succession of the dynasties.

VIII. Tomb Inscriptions.

IX. Autograph Writings of Renowned Calligraphists and Painters.

X. Archaic Inscriptions on Bone and Tortoise-shell of the Shang Dynasty.

XI. Inscriptions on Bronze Bells, Bronze Vessels and Implements, and Metal Mirrors.

XII. Inscriptions on Tiles, Bricks, and Buildings.

There is no doubt that this project will be greeted with enthusiasm by all scholars of China and Japan and that they will gladly place at our disposal rubbings of inscriptions from their collections. A work of this magnitude has never before been conceived in Europe, China, or Japan, and it will place at the disposal of scholars all over the world the most valuable documents which China has to offer. This plan is worthy of the American Council of Learned Societies and should be given the most serious consideration."
GUIDE TOREADER

The entries in this catalogue are divided into three sections:

I. Information on the object from which the rubbing was made.
II. Information on the rubbing.
III. References.

The format is as follows:

I. Title: transliteration from the Chinese or other languages; Chinese characters; English explanation in parentheses. Author/artist. Object (if other than stone tablet). Calligraphic style: calligrapher. Engraver. Provenience. Given date/ (calculated date). Other information on object.

II. Mounting (if not stipulated, the rubbing is understood to be in sheet form); dimensions in centimeters. Museum file number/ ("duplicates"). Other information pertaining to the rubbing.

III. References. See Bibliographic References.

Explanation of format:

I. a) Title: Chinese titles, or titles in other languages, were taken directly from the rubbing, either from the shou-t’i, or pei-o, in that preference. Where neither appeared on the rubbing, it was taken from reference works or composed by Dr. Tchen, and in either case, placed within brackets.

b) Most of the English renderings of the Chinese or other language titles are not intended to be literal translations, but explanations.

c) Names: Persons are usually referred to by their personal names (ming), if these are not mentioned in the rubbing or cannot be determined, the style (tzu) or literary name (hao) is given. Late Ming and Ch’ing emperors are quoted by their respective reign names. All names were taken either from the rubbings or from reference works.

d) Object: Most of the rubbings in this collection were taken from
stone tablets (stelae). The term is therefore omitted. Other objects from which rubbings were made are, of course, listed. It should also be pointed out that many rubbings are from only one part of the object, usually from the inscriptive part.

e) Language: Only languages other than Chinese are listed. Where both another language and Chinese appear on the same rubbing, the abbreviation “Ch.” is used to indicate that it is also present. In the case of foreign language inscriptions without titles the beginning of the text is given in transliteration where possible.

f) Calligraphic styles: Only the better known terms are used in the entries. The term shu is omitted for reasons of brevity. The style terms appearing are ku-wen (ancient), chuan (seal), li (clerical), cheng (regular), hsing (running), and ts’ao (cursive). The name of the calligrapher, appearing immediately after the given style, may indicate either the writer of the original manuscript from which the engraving was made, or the writer who copied the original in his own hand. In the case of re-cut objects, there can be several steps between the original manuscript and the final rubbing.

g) Provenience: The term is here used to indicate either the original site of the stone, or the repository. Postal names are used for provinces. For all other places, a slightly modified Wade-Giles romanization (without diaeretics) is used except for well-known cities such as Peking. Where the provenience is unknown, “N.p.” is given.

h) Dating: Dates were converted according to the Western calendar. Only the year is given here (in bold type). When only the reign period is known, that alone appears. When only the dynasty is known, the entry is to be found under that dynasty heading, and before the known dates of that dynasty. Calculated or questionable dates are placed in parentheses. If there was no dating information available, the entry was put under the “N.d.” heading at the beginning of the catalogue.

II. a) Format: Of the approximately 4,000 rubbings in the Field Museum collection, most are in unmounted sheet form. A small portion is mounted either in scrolls, books, or albums, or simply backed. In such instances, the type of mounting is given.

b) Dimensions (given in centimeters) refer to the actual sheet size, or to the size of the individual parts mounted on the pages of books or albums. The vertical measurement is given first, followed by the horizontal.
c) The file numbers (following the dimensions) appear on both the Field Museum file cards and the rubbings. Numbers marked "d" in parentheses refer to "duplicates." This term is here used to indicate rubbings taken from the same object. Separate entry numbers were only assigned to duplicates when the rubbings were taken many years apart.

d) The abbreviation "Illus." which appears in some entries following the file number indicates that this rubbing is illustrated in this volume.

e) Dating: The date of the rubbing should be distinguished from the date of when the object was cut, and in only rare instances is the exact rubbing date known. Approximate dates given here were determined by the known histories of the collections from which they came.

f) Collector's names: When a rubbing is known to come from a collection other than the Laufer collection, the collector's name is given.

Order of entries: The catalogue entries are arranged in chronological order under dynasty headings. Rubbings which could not be dated are listed under "N.d." at the beginning of the catalogue.

A.K.S.
EXPLANATION OF SOME TECHNICAL TERMS

album Rubbing mounted in accordion fashion.
bhikṣu Ch’in. pi-ch’iu 比丘, Buddhist monk.
bhikṣunī Ch’in. pi-ch’iu-ni 比丘尼, Buddhist nun.
book Rubbing mounted on pages stitched together, cloth bound.
cheng-shu 正書 Regular script.
chih-kai 詩畫 Coverstone placed over epitaph.
Ch’ing-chen-szu 清真寺 Mosque.
chüan 章 Chapter, book.
chuan 砖 Brick, tile.
chuan-shu 筆畫 Seal script.
fa-t’ieh 法帖 Model calligraphy, usually by famous masters.
feng-pei 豐碑 Circular hole near the top of a stone stele.
hsing-shu 行書 Running script.
ku-wen 古文 Archaic script.
kuan 観 Monastery (often Taoist).
li-shu (Clerical) script.
masjid Small mosque.
miao 廟 Temple (originally ancestral).
mo-yai 摩崖 “Cliff smoothing,” inscriptions cut directly onto mountain cliffs.
mu 墓 Traced copy.
mu-chih 墓誌 Grave inscription, epitaph.
pei 碑 Stele.
pei-o 墓額 Headstone appearing above the text of a stele.
rubbing Ink squeeze from an engraved or stamped object.
śarira-stūpa She-li t’a 舍利塔 reliquary for relics of Buddhas or saints.
shou-t’i 首題 Caption title.
szu 寺 Temple, monastery.
t’ang 堂 Hall.
tracer Copyist who traces (mo-lo 隻筋) the original calligraphy.
ts’ao-shu 草書 Cursive script.
tz’u 神 Shrine.
BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

In the catalogue entries these references are quoted by author and page number. For older Chinese blockprints first the chüan is given and then the page number, e.g., Wang Ch’ang (1), 14/1a-2a (i.e., Wang Ch’ang: Ch’in-shih ts’ui-pien, chüan 14, fol. 1a-2a). The following abbreviations are used in the catalogue entries: c (commentary), r (reproduction), t (transcription).

Additions to Bibliographic References appear on page 461.

Aoyama (1)

Arlington (1)

Asia (1)

Bang (1)

Bauer (1)

Broomhall (1)

Chang Chung-hsin (1)
Chang Chung-hsin: Hu-pei chin-shih chih. (Separate ed. from Hu-pei t’ung-chih.)

Chang T’ing-chi (1)

xlvii
Chao Chih-ch’ien (1)
Chao Chih-ch’ien: Pu huan-yü fang-pei lu. 1864.

Chao Hsi-kuang (1)
Chao Hsi-kuang: An-yang hsien chih. 1799 (quoted ed. 1819).

Chao Hsien (1)

Chao Ming-ch’eng (1)

Chao Wan-li (1)

Chavannes (1)

Chavannes (2)
Édouard Chavannes: La sculpture à l’époque des Han. Paris: Leroux 1913. (Mission archéologique dans la Chine septentrionale. 1,1.)

Chavannes (3)
Édouard Chavannes: La sculpture bouddhique. Paris: Leroux, 1915. (Mission archéologique dans la Chine septentrionale. 1,2.)

Chavannes (4)

Chavannes (5)

Chavannes (6)

Ch’en Szu (1)
Ch'en Yüan (1)
Ch'en Yüan: K'ai-feng i-tzu lo-yeh chiao k'aol. Shanghai: Shang-wu yin-shu-kuan 1923.

蔡垣開封一時樂業教考

Ch'en Yün-jung (1)

陳運清湘城訪古錄 一卷
顧氏金石興地叢書

Chi-fu t'ung-chih
Chi-fu t'ung-chih. Shanghai: Commercial Press 1934.

幾輔通志

Ch'ien Ta-hsin (1)

錢大昕金石文跋尾 二十卷 潛研堂全書

Ch'in-t'ing ch'ung-k'o Ch'un-hua ko t'ieh
In: Wu-ying tien chú-chen-pan shu.

欽定重刻淳化閣帖 武英殿聚珍版書

Chou Hsing-jen (1)
Chou Hsing-jen: Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh yüan-liu k'ao. In: Chao-tai ts'ung-shu.

周行仁淳化秘閣法帖源流考 一卷
昭代叢書

Chu Feng (1)

朱楨雍州金石記 十卷 傑陰軒叢書

Chu I-tsun (1)

朱彝尊金石文字跋尾 六卷 藏修堂叢書

Cordier (1)

Dai hyakka jiten
Dehergne (1)

Déveria (1)

Ecke (1)

d'Elia (1)

Fa Wei-t'ang (1)

Fairbank (1)

Fang (1)

Favier (1)

Feng Yün-p'eng (1)
Feng Yün-p'eng: Chin-shih so. 1821. (Citations refer to Shih-so only, if not stated otherwise. The 12 volumes of the complete work are not numbered and there is no pagination.)

Franke/Laufer (1)

Franke (2)

Franke (3)

Franke (4)
Herbert Franke: Die dreisprachige Gründungsinschrift des “Gelben Tempels”

Fuchs (1)
Walter Fuchs: Chinesische und mandjurische Handschriften und seltene Drucke. Wiesbaden: Steiner 1966. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. 12,1.)

Giles (1)

Goepper (1)

Graham (1)

Haenisch (1)

Haenisch (2)

Haenisch (3)

Haenisch (4)

Hedin (1)
Sven Hedin: Jehol. Die Kaiserstadt. 5. Aufl. Leipzig: Brockhaus 1941. (There are also several English editions.)

Hildebrand (1)
Heinrich Hildebrand: Der Tempel Ta-chüeh-sy (Tempel des grossen Erkennens) bei Peking. Berlin 1897.

Himly (1)

Hsü Ju-chung (1)

Hsü Nai (1)
Hsü Tai-ch'ung (1)
Hsü Tai-ch'ung: An-hui t'ung-chih chin-shih ku-wu k'ao-kao. (Lithographic ed.) n.d.


Hu P'ing-chih (1)
Hu P'ing-chih: Shan-yu shih-k'o ts'ung-pien. 1901.

Hu P'ing-chih: Shan-yu shih-k'o ts'ung-pien. 1901.

Huang I (1)
Huang I: Hsiao P'eng-lai ko chin-shih wen-tzu. 1834.

Huang I: Hsiao P'eng-lai ko chin-shih wen-tzu. 1834.

Huang Tien-ch'üan (1)


Huart (1)
Cl. Huart: Le texte turc oriental de la stèle de la mosquée de Péking. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. 56. 1902, 210-222.

Huart (2)

Hubrecht (1)

Hummel (1)

Hung I-hsüan (1)


Hung Kua (1)
Hung Kua: Li shih. 1871. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

Hung Kua: Li shih. 1871. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

Hung Kua (2)
Hung Kua: Li hsü. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

Hung Kua: Li hsü. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

Juan Yuan (1)
Juan Yüan (2)

Kao-hsiung hsien pei-chieh wen-chi
(Report no. 2 of the Historical Commission of Taiwan 1959-1960.)

Jung Keng (2)
Jung Keng: Shang Chou i-ch'i t'ung-k'ao. Peking 1941.

Kroker (1)

Krueger (1)
Laufer (5)

Lepage (1)

Lessing (1)

Li Kuang-ying (1)
Li Kuang-ying: Kuan-miao chai ts’ang chin-shih wen k’ai-o-lüeh. 1729.

Liang Chang-chü (1)
Liang Chang-chü: T’ui-an chin-shih shu-hua pa. 1845.

Lin Hsiung-hsiang (1)

Liu Chih-wan (1)

Lo Chen-yü (1)
Lo Chen-yü: Shan-tso chung-mu i-wen. n.d.

Lo Chen-yü (2)
Lo Chen-yü: Ch’in Han wa tang wen-tzu. 1914.

Lu Tseng-hsiang (1)
Lu Tseng-hsiang: Pa-ch’iung shih chin-shih pu-cheng. 1925.

Lu Yao-yü (1)
Lu Yao-yü: Chin-shih hsü-pien. 1874.

Ludwig (1)
Ernest Ludwig: The visit of the Teshoo Lama to Peking. Ch’ien Lung’s inscription. Peking 1904.

Lü Shih-i (1)
Lu Shih-i: Ai-wu-lu t’i-pa. 1879.

M


Mao Feng-chih (1)


Mao Feng-chih (2)

Mao Feng-chih: Kuan-chung chin-shih wen-tzu ts’un-i k’ao. 1901.

Mao I-po (1)


Mish (1)


Ou-yang Fei (1)


Ou-yang Fu (1)

Ou-yang Fu: Chi-ku ch’iu-chen. 1971.

Ou-yang Hsiu (1)


P’an Shih-t’ung (1)

P’an Shih-t’ung: Hua-yang hsien chih. 1832.

Papinot (1)


Pfister (1)

Pi Yuan (1)

畢沅 關中金石記八卷

P'ing-tung hsien ku-pei wen-chi
(Report no. 4 of the Historical Commission of Taiwan. 1959-1960.)

屏東縣古碑文集 臺灣省文獻委員會報告第四

Planchet (1)

Planchet (2)

Rudolph (1)

Saeki (1)

Shen T'ao (1)
Shen T'ao: Ch'ang-shan ch'en shih chih. 1842.

沈濤 常山珍石志二十四卷

Shodō zenshū

書道全集 下中彌三郎 下中邦彦

Shoseki meihin sōkan

書跡名品叢刊 二玄社


禮器碑


石鼓文


稽遂良 雁塔聖教序碑


孔宙碑

张猛龙碑


泰山·郷邪壹刻石


张遴碑


王義之大唐三藏聖教序碑


王義之蘭亭敘六種


孫過庭書譜


西狭颂


顔真卿大字麻姑仙壇記

Sowerby (1)

Arthur de Carle Sowerby: K’uei Hsing 昔星, the distributor of literary degrees. China Journal. 15. 1931, 57-58, 1 pl.

Starr (1)


Starr (2)


Sun Ch'eng-tse (1)


孫承澤庚子銘夏記八卷學古齋金石叢書

Sun Hsing-yen (1)


孫星衍邢澍寰宇訪碑錄十二卷
Sun Tso-yün (1)

孫作雲 評論南古畫像石墓發掘報告

T'ai-pei shih pei-chieh wen-chi
(Report no. 1 by T'ai-wan wen-hsien wei-yüan-hui, Historical Commission of Taiwan. 1959-1960.)

臺北市碑碣文集
臺灣省文獻委員會報告第一號

Ting Shao-chi (1)
Ting Shao-chi: Ch’iu-shih chai chin-shih pa. 1916.

丁紹基 求是齋金石跋

Tsien (1)

Tuan-fang (1)

端方 釗齋藏石記

Tz'u-hai

Väth (1)

Van den Brandt (1)

Vissière (1)

Vissière (2)

Wang Ch’ang (1)
Wang Ch’ang: Chin-shih ts‘ui-pien. 1805.

王昶 金石華編一百六十卷

Wang Ch’ang (2)
Wang Ch’ang: Chin-shih ts‘ui-pien wei-k’o kao. 1918.
Wang Chih-i (1)
Wang Chih-i: Kuan-chung Han T'ang ts'un pei pa. 1824.

Wang Shu (1)

Wang Yen (1)
Wang Yen: Chin-shih ts'i-pien pu-lüeh. 1882.

Wang Yun (1)

Wen Yu (1)
Wen Yu: Szu-ch'uan Han-tai hua-hsiang. Shanghai 1955.

Weng Fang-kang (1)

Weng Fang-kang (2)
Weng Fang-kang: Su chai t'i-pa. In: Tun-yin chin-shih ts'ung-shu.

Weng Fang-kang (3)
Weng Fang-kang: Su Mi chai Lan-t'ing k'ao. In: Hou Chih-pu-ts'u ch'ai ts'ung-shu.

Werner (1)
White (1)
White (2)
William Charles White: Tomb tile pictures of ancient China, an archaeological study of pottery tiles from tombs of Western Honan. Toronto: University of Toronto Press 1939. (Royal Ontario Museum of Archaeology. Museum Studies. 1.)

Wu I (1)
Wu I: Shou t'ang chin-shih wen-tzu. 1843.

Wu Shih-fen (1)
Wu Shih-fen, Ch'en Chieh-ch'i: Feng-ni k'ao-lüeh. 1904.

Wu Shu-shan (1)
Wu Shu-shan: Shan-hsi chin-shih chih. 1934.

Yang Lien-sheng (1)

Yeh Ch'ang-ch'ih (1)
Yeh Ch'ang-ch'ih: Yü-shih. 1909.

Yeh I-pao (1)

Yin Te-min (1)
Yin Te-min: Feng-yü chu-shih pei. Chung-yang jih-pao. Taipei 1965. (Clipping, no further information available.)

Yu I-cheng (1)
1. *Shih-ku wen ming tz'u so-pen*
   石鼓文銘略縮本
   (Reduced copies of the original stone drum inscriptions.) Chuan and cheng. N.p.
   Two sheets: 27 × 74. 245112.

2. *Hung-meng shih chung-ting wen mo-k'o*
   鴻濛室鐘鼎文墨刻
   Album: 18 faces, 30 × 8. 245597/1 (d. 245597/2).

3. *[Ting-ming]*
   鼎銘

4. *Tung Han Ch'üan-chiao hou Ma Ch'eng chih mu*
   東漢全椒候馬成之墓
   (Tombstone of MA CH'ENG, Marquis of Ch'üan-chiao under L. Han.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. Recut copy.
   178 × 29. 244512/1. (d. 244512/2).
   Chi-fu t'ung-chih, 167, ku-chi 14, ling-mu 3/6237.
5. [Tsao-hsiang chi shih-szu chih]
造像記十四紙
Fourteen sheets: 15 x 19, 11 x 17, 14 x 31. 245596. Largely indecipherable.

6. [Tsao kuan-shih-yin hsiang chi]
造觀世音像記
34 x 13. 245582.

7. [I I I I I I ch'i-yüeh liu jih □-hui wei wang-fu tsao-hsiang chi]
七月六日□惠為亡父造像記
14 x 18. 245581.

8. [Ch'ing-hsin nü Sun Hua-□ tsao-hsiang chi]
清信女孫華□造像記
19 x 9. 245395.
Chavannes (3), 40, est. 241, pl. DLX, no. 1495.

9. [Fo ti-tzu Wang Jen-tse tsao-hsiang chi]
佛弟子王仁則造像記
15 x 15. 245391.
Chavannes (3), est. 21, pl. DLIX, no. 1465.

10. [Tu Tseng-sheng tsao fo-hsiang chi]
11. [Tu Wen-wei tsao fo-hsiang chi]

杜文緯造佛像記

12. [Wang p’o tsao-hsiang]

王婆造像
(Votive inscription and Buddhist images erected by Mrs. WANG.) Cheng. Honan. 11 x 20. 245205.

13. [Kuan-yin tsao-hsiang chi]

觀音造像記
(Votive inscription of Kuan-yin erected by CHOU □□.) Cheng. N.p. 16 x 13. 245203.

14. Fo-ting-tsun-sheng t’o-lo-ni ching

佛頂尊勝陀羅尼經
(Dhārani.) Cheng. N.p. Two sheets: 91 x 54 (a), 61 x 59 (b). 245591 a-b. Incomplete.

15. [P’u-t’o shih k’o yin-wen]

普陀石刻印文
(Two inscriptions from P’u-t’o Mountain, “Liang hu san jen” and “□ an.”) Stone seals. Chuan. Chekiang, P’u-t’o shan. 57 x 26. 244909.
16. *Chiang-chün shih*

將軍石


17. *Pen-szu szu-chih*

本寺四至

(Four characters indicating the boundaries of Pei-lin.) Cheng. Hsi-an. Scroll: 95 x 70. 116459.

18. [Ts'an-ch'üeh pu-chüan t'a-pen wu chih]

殘缺不全拓本五紙

(Five incomplete detached pieces of rubbing of which the text cannot be put together in a readable form or serial order.) Cheng. Hsi-an. 245579 a-e.

19. [Ch'ung-k'o Kou-lou Yü wen-pei chih i]

重刻岣�嘈禹文碑之一

(Record of regulating the waters of China attributed to Emperor YÜ.) A variety of chuan. May be a copy of 245619. N.p. Last 17 characters missing. 200 x 82. 244844/1. (d. 244844/2). See 818 (original), 1000, and 1450.

20. *Chao Wen-min kung pa cha chen-chi*

趙文敏公八札真蹟

(Eight copies of personal letters.) CHAO MENG-FU. Hsing: CHAO MENG-FU. Hsi-an, Confucius Temple. Nine sheets: 26 x 56 (a-h), 26 x 32 (i), 245510 a-i. Fa-t'ieh.

21. *Kuang-lu szu cheng-ch'ing Lu lao hsien-sheng Hsün shu*
光祿寺正卿盧老先生詢書
(Personal letter from SHEN YÜ to LU HSÜN, President of the Court of Imperial Banquets.) Hsing: SHEN YÜ. Hsi-an, Confucius Temple.
27 x 27. 245235.

22. [□Pai-lien hou chih t’i-ming]

□白廉後至題名
(Personal inscription recording a visit by □PAI-LIEN.) Cheng. N.p. 62 x 12. 245590.

23. Kuei-szu□hsia□

炎已□夏□
(Personal inscription indicating the summer of kuei-szu year.) Li. N.p. Fragment. 48 x 14. 245588 a-b.

24. [Fan Ch’ih-fu Chou Ch’ung-tao t’i-ming]

范持甫周充道題名

25. Chin-shih Yao Tu-lü [teng t’i-ming]

進士姚度呂等題名
(Personal inscription by YAO TU-LÜ, a chin-shih.) Cheng. N.p. Cyclical date of chia-yin, 2nd month, 14th day given, but no reign. 62 x 13. 245578.

26. [Chu-kuo fan ch’ih lin tzu]

竺國梵齒臨字
(Personal inscription by an Indian monk re: visit to Ling-yin Temple.) Ch. and Sanskrit. Cheng. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 43 x 53. 244923.
27. [P'u-t'o shih-k'o wen]

普陀石刻文

(Personal inscription from P'u-t'o shan.) Cheng. Chekiang, P'u-t'o shan. Effaced.
110 × 60. 244908.

28. I T'ang Wang Yen chu-ch'u fu

擬唐王諧柱礎賦

273 × 47. 244461.

29. [Shih-chou hsien-yu yün erh shou]

石洲賢友韻二首

(Two stanzas of a five character verse by an unknown writer.) Ts'ao. Honan, K'ai-feng.
37 × 72. 245086.

30. [Teng Pai-ti ch'eng fu]

登白帝城賦

184 × 96. 245210.

31. [K'an Nan-shan t'i-shih]

看南山題詩

(Poem re: visit to Nan Mountain.) Cheng. Shensi, Nan-shan. Name effaced, but two characters, Chao chūn remain, presumably the native place of author.
92 × 37. 245425.

32. T'ai-shan ch'üan-t'u

泰山全圖
(Pictorial map of T'ai Mountain giving detailed information.) Cheng. Shantung.
110 × 62. 235581.

33. *Han Wen-kung tz'u t'u*  

(Vertical pictorial map of HAN YÜ Shrine.) Captions in cheng. Hopeh, Ch'ang-li. (After 824, death date of HAN YÜ).
33 × 157. 235578.

34. *Kuan fu-tzu hsiang tsan*  

(Seated Kuan Yü with dragon design on waist; eulogy.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.
Scroll: 110 × 59. 121228.

35. *[Chü-chu]*  

菊竹  

(Painting of chrysanthemums and bamboo.) Li. Hsi-an.

36. *[Chü-chü]*  

竹菊  

(Painting and poem of chrysanthemums and bamboo.) Li. CHANG T'AI-HO, engr. Hsi-an.
Scroll: 99 × 30. 116442.

37. *[Chung-kuo Yu-t'ai jen chia-p'u chi-lu]*  

中國猶太人家譜集録  

(Genealogical records of Chinese Jews.) Cheng. Honan, K'ai-feng.  
40 sheets: 17 × 29. 245065. Photostatic prints.  
White (1), pl. 3, pp. 1-104.

38. (Reference to an agreement.) Arabic and Persian. Peking. Li-pai szu.
Two sheets: 33 × 26 (head), 156 × 94 (text). 244342/1. (d. 244342/2).

Two sheets: 12 × 15 (head), 121 × 77 (text). 244353 a-b.

40. (Mosque wall tablet giving instructions to Moslems.) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.
Two sheets: 33 × 26 (head), 158 × 83 (text). 244356 a-b.

41. (Mosque inscription re: the importance of scholars in the eyes of God.) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.
27 × 20. 244359.

42. (Āyāt.) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu. Dragon motif on border.
Two sheets: 21 × 25 (head), 131 × 77 (text). 244360 a-b.

Huart (2), no. 6 (r,t)
*After completion of manuscript.

44. (Commemoration to JĀ' [lao-yeh 老爺], honorary title of an outstanding Moslem who built schools and mosques in Hsi-an fu. Died in 1907.)** Arabic. Hsi-an. (1907).
Scroll: 182 × 80. 121164 (d. 244885). Illus.
**Information provided by Dr. Stetkevych after completion of manuscript.

45. [Ch'ing-chen szu pei-wen]

清真寺碑文
(Inscription from a mosque in Mou-kung hsien, Szechwan, said to have been copied from a stone in the Kaaba of Mecca.) Arabic. Szechwan, Mou-kung hsien.
62 × 74. 195816. Illus.
165 × 70. 244553/A.

Scroll: 43 × 81 (head), 172 × 81 (text). 121030.

48. ("There is only one God, and He is Allah." Mosque wall. Arabic. N.p. Floral border design.
46 × 24. 245550.

49. (Fragment of Arabic inscription of three words without clear meaning.) Cheng. N.p.
26 × 103. 245586.

50. [Inc.:] mÑon-par mkhyen-pa la phyag 'tshal lo
(Prayer for ritual of the confession of sins [ltuṅs-bṣags] performed in prostration in front of the Tathāgatas. Nine lines.) Tibetan. Szechwan?
26 × 41. 233580. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

51. Om mani padme hūṃ hi
(One-line mantra.) Tibetan. Szechwan.
14 × 47. 233577. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

52. Om matri mu ye sal le 'du
(Thrice repeated mantra in four lines.) Tibetan. Szechwan.
13 × 17. 233581. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.
53. (Incomplete mantra of three lines: (1) *Om vajrasattva hūm om vajra*, (2) *Sattva hūm*; (3) *Om maṇi padme [hūm]*.) Tibetan. Szechwan.
33 × 38. 233582. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

54. (Portrait of the Tibetan goddess LHA-MO [SRIDEVĪ].) Szechwan. Obverse of 55.

55. *Om a hūm* (Mantra.) Tibetan in Lantsa script. Szechwan. Reverse of 54.

56. (Picture and inscription of a magic wheel—"khor-lo (Tibetan), *cakra* (Sanskrit). "Kva" appears on the hub; "a ka sa ma ra na šad ra sa ma ra ya phat" on the spokes.) Tibetan. Szechwan.

57. (Omani’s and other auspicious sayings from Wu-t’a Temple.) Stone walls. Tibetan and Sanskrit in Lantsa script. Peking, Wu-t’a szu. Flower and animal design.
58 sheets: 22 × 121, 58 × 57. 244036-244091. Identified by Thupten Norbu, Univ. of Indiana.

58. (Prayer formulas in three lines: (1) Mantra of Kalacakra: "*Haṃ kṣāmalavaraya*” in Lantsa script; (2) Same mantra in Tibetan; (3) *Hūṃ vajra phal.*) Szechwan.

59. (Three lines of mantras: (1) *Om vāgiśvari mu*; (2) *Om maṇi padme hūm kriḥ*; (3) *Om vajrapāni hūm.*) Tibetan. Szechwan.
33 × 23. 233576. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.
60. **Om maṇi padme hūṃ hriḥ** (One-line mantra.) Tibetan. Szechwan.

17 × 34. 233575. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

61. **Om maṇi padme hūṃ** (One line mantra.) Tibetan. Szechwan.


62. **Om maṇi padme hūṃ** (One line mantra.) Tibetan. Szechwan.

18 × 30. 233578. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

63. (Incomplete mantra of six lines: (1) **Om ā hūṃ**; (2-6) Continuous repetition of the mantra **Om maṇi padme hūṃ**.) Tibetan. Szechwan.

33 × 17. 233574. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

64. [Inc.:] **mDo sde 'di la** (Canonical text. 22 lines.) Tibetan. Szechwan.

40 × 37 (A), 40 × 37 (B). 233571A-B. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

65. [Inc.:] **rDo-rje’i** (Probably canonical text. 15 lines.) Tibetan. Szechwan.

CHOU

66. [Feng-ni lo-wen]

封泥羅紋
(Fingerprint seal.) Clay imprints. Hsi-an. (Chou). Object in FMNH.
2 x 2. 117029.

67. [Feng-ni yin-wen]

封泥印文
3 x 3 (a), 3 x 2 (b). 117033 a-b.

68. [Feng-ni yin-wen]

封泥印文
(One character seal: 至.) Clay imprint. Hsi-an. (Chou). Object in FMNH.
4 x 4. 117037.
Wu Shih-fen (1).

69. [Tzu-sun yu]

子孫白
6 x 5. 117357.

70. [T'ao-p'ing wen-tzu]

陶瓶文字
1 x 2. 118779.

71. [T'ao-ch'i wen-tzu]

陶器文字

4 x 2. 118782/1.

72. [T'ao-ch'i wen-tzu]

陶器文字

2 x 2. 118783/1.

73. [T'ao-ch'i wen-tzu]

陶器文字

(Four characters: 天下□□.) Large gray pottery jar with traces of red paint. Ku-wen. Hsi-an. Object in FMNH.
4 x 4. 118791/1.

74. [T'ao-p'ing wen-tzu]

陶瓶文字

8 x 6. 118794/1.

75. [T'ao-ch'i wen-tzu]

陶器文字

3 x 2. 118810/1.
76. [T'ao-ch'i wen-tzu]

陶器文字


77. [Shih-ku wen]

石鼓文


Ten sheets: 124-130 x 46. 244096 a-j. Illus.

CH'IN

78. Chiu-t'a Lang-yeht'ai pei


79. [Ch'In Han wa tang wen-tzu]

(Auspicious inscriptions.) Roof tiles. Ku/Ch'in li. Shensi and other provinces. (Ch'in/Han).

Four sheets: approx. 15 × 15. 245121 a-d.

Lo Chen-yü (2).

80. [Ch'In Han wa tang wen-tzu]

(Auspicious inscriptions.) Roof tiles. Ku/Ch'in li. Shensi and other provinces. (Ch'in/Han).

Fourteen sheets: 19 × 19 (larger), 14 × 14 (smaller). 245122 a-o.

Lo Chen-yü (2).
81. [Chung-kuo ku mu-chuan t'ü]

中國古墓旁圖

(Various hunting and animal scenes.) Tomb tiles. Lo-yang area. Warring States—Ch’in/F. Han.


White (2), pl. 4, 14, 16, 20, 28, 46, (similar to) 29, 33, 44, 52, 66, 81, 82, 89.

82. [Tuan-fang chi-ts'ang Ch’in-Han shih chiu-t'a san chung]

端方集藏秦漢石舊拓三種

(Three old rubbings from Ch’in and Han stone inscriptions collected by TUAN-FANG.)

Book with three remounted rubbings. 233917a-c. TUAN-FANG and LI TSUNG-T’UNG, colls. Notes and seals of verification, comments, and appreciation. Colophons by Ch’ing scholars. Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T’UNG and M. K. STARR.

A. Ch’in T’ai-shan ts’an-tzu

秦泰山殘字

(Memorial inscription from T’ai Mountain.) Cliff site. Chuan: LI SZU. Shantung, T’ai-shan. 209 B.C.

Ten characters from two stone fragments discovered on summit of T’ai-shan during Ch’ien-lung reign; seven perfect characters and three partly damaged.


B. [Han] ch’un-ch’en shang-shou k’o-shih [208].

C. Han Li-wang chung-tien k’o-shih [213].
HAN

83. [Han hua-hsiang shih]

漢畫像石

("Mrs. WANG, two assistants" are the only remaining characters on stone.) Li. N.p. Pictures divided into two sections are unidentifiable.

36 x 80. 244698.

84. □hsien yu□ling yen

□鮮于□靈岩

(Fragmentary inscription.) Li. N.p. (Han).

32 x 45. 245585.

85. Ta-chi

大吉

("Great luck", a two-character inscription.) Li. Chekiang, Shao-hsing hsien. (L. Han).

62 x 27. 244949.

86. Han Cheng-ch'iang hou Chang chün ts'an-pei

漢征羌侯張君殘碑

(Eulogy to Hon. CHANG, elder brother of the Marquis of Hsi-hsiang State.) Li. Honan, Chi-hsien. L. Han/Wei. Fragment discovered in late 19th cent. at Chi-hsien, Honan, and acquired by TUAN-FANG.

Book with eight faces: 26 x 18. 233921. Early rubbing. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, colls. Notes and seals of identifica-

87. *Chiu-t'a Han ts'an-pei [szu chung]*

(Éulogies to four Han persons: LIU CHÜN, TZU-YU, YÜAN-SUN, and "Cheng-chih. . . .", a reference title used in place of the missing name.) Li. Honan, An-yang hsien, Confucius Temple. 2nd cent. Tomb tablet fragments discovered either in late Ch'ien-lung or early Chia-ch'ing at An-yang.


88. *[Han shih-k'o t'u-pan]*

(Par de série de pictorial tomb reliefs from various locations in Shantung described by Laufer (1) and Chavannes (2).) Marked 245561/A, B, E, F, G, J. (A-1, C, D, H, I are missing):

A.—(Joined trees and 20 sitting men.) Front view of B.

85 × 81.

B.—(Human figure and tigers.) Side view of A.

22 × 89.

Chavannes (2), 267-268, pl. DXXX, no. 1242, 1243 (c, picture). Laufer (1), 6-22 (c, picture).

E.—(Fragment, chariot; hunting scene).

43 × 54.

Chavannes (2), 273, pl. DXXXI, no. 1260 (c, picture). Laufer (1), 23, pl. 5 (c, picture).

F.—(Musicians, search for tripod vessel, kitchen).

71 × 59.
Chavannes (2), 273, pl. DXXXII, no. 1261 (c, picture). Laufer (1), 24-25, pl. 6 (c, picture).

G.—(Two covered chariots, young King CH’ENG with Duke of Chou and Duke of Lu, yellow dragon).
62 x 71. Illus.
Chavannes (2), 274, pl. DXXXIII, no. 1262 (c, picture). Laufer (1), 26-28, pl. 7 (c, picture).

J.—(Four chariots, two-story palace on pillars with profile figures). Border motif of lozenges.
74 x 111.
Chavannes (2), 275, pl. DXXXV, no. 1264 (c, picture). Laufer (1), 30-33, pl. 10 (c, picture).

89. [Han hua-hsiang shih-k’o] 漢畫像石刻

(Four Han pictorial tomb reliefs from Shantung described by Laufer (2) and Chavannes (2).) Marked 245560 A-D:

A.—(Three sections showing musicians, entertainers, kitchen).
57 x 56.
Chavannes (2), 276, pl. DXXXVI, no. 1265 (c, pictures). Laufer (2), 107-108 (c, picture).

B.—(Search for the tripod vessel).
63 x 72.
Chavannes (2), 276, pl. DXXXVII, 1266 (c, picture). Laufer (2), 108, pl. II (c, picture).

C.—(Three sections showing HSI-WANG-MU, lunar story, procession).
53 x 55.
Chavannes (2), 276-278, pl. DXXXVIII, no. 1267 (c, picture). Laufer (2), 109, pl. III (c, picture).

D.—(Reception of MU-WANG by HSI-WANG-MU). Badly damaged.
60 x 138.
Chavannes (2), 277, pl. DXXXIX, no. 1268 (c, picture). Laufer (2), 109-112 (c, picture).
90. *[Han hua-hsiang shih san-shih]*

(Illustrations of a bird, dragon, chariots, cavaliers.) Shantung.
Three sheets: 51 x 54 (a), 16 x 90 (b), 36 x 162 (c). 244699 a-c.
Chavannes (1), pl. XCIX, no. 188. Chavannes (2), 250 (c).

91. *[Han hua-hsiang shih chiu-chung]*

(Illustrations of mythical birds, creatures, figures.) Shantung, various sites in I-chou prefecture. 2nd cent. Partly indecipherable. Rubbing e is reverse of 276.
Nine sheets: 18-49 x 40-142. 244700 a-i.

92. *[Han hua-hsiang shih-k'o]*

(Illustration of two-story house, musicians, dancers, large tree, figures holding umbrellas. In style of Wu Liang tz'u.) Tomb slab. Shantung, Chi-ning chou.
62 x 142. 245595. Illus.
Chavannes (2), pl. 182.

93. *[Han hua-hsiang shih-k'o]*

(Illustrations of chariots, birds, etc. similar in style to Wu Liang tz'u.) Tomb slab. Cheng. Shantung, Chi-ning chou.
Four sheets: 123 x 64 (1-2), 114 x 68 (3), 38 x 54 (4). 245593 1-4.

94. *[Chu chün ch'ang]*

(Three character inscription.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. Fragment.
63 x 57. 244706/1 (d. 244706/2, 244706/3, 244706/4).
Footnotes and statement by WENG FANG-KANG added.
Juan Yüan (1), (c). Wang Ch’ang (1), 19/15 (t,c).

95. [Han hua-hsiang-shih]

漢畫像石

(Han stone with historical figures—King CH’ENG, Duke of Chou, CONFUCIUS and disciples visiting LAO-TZU.) Li. Shantung, Chi-ning chou.
42 x 212. 244697.
Chavannes (1), pl. XCI, no. 169. (2), 241-242 (c).

96. Han ts’an-shih Li Tung-ch’i t’i-ming

漢殘石李東琪題名

(Personal inscription of Ch’ing scholar added to a Han fragment.) LI TUNG-CH’I. Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple.
37 x 74. 244674.

97. The following L. Han tomb slab scenes are all from Shantung, Chia-hsiang hsien, Ts’ai shih yuan. Inscriptions in li. Ref.: Chavannes (2), 259-261, pl. DIV-DIX.

Hua-hsiang chia

畫像甲

A.—(Building, figures, chariot, etc.)
50 x 154. 245535.
Pl. DIV, no. 1219 (c,r).

Hua-hsiang i

畫像乙

B.—(Hsi-wang-mu.)
69 x 73. 245536.
Pl. DV, no. 1220 (c,r).

Hua-hsiang ping

畫像丙
C.—(Hsi-wang-mu.)

60 × 77. 245537.

Pl. DV, no. 1221 (c,r).

_Hua-hsiang ting_

畫像丁

D.—(Hsi-wang-mu and hunting scene.)

62 × 73. 245538.

Pl. DVI, no. 1223 (c,r).

_Hua-hsiang wu_

畫像戊

E.—(Visit of CONFUCIUS with LAO-TZU, kitchen.)

72 × 73. 245539.

Pl DVI, no. 1223 (c,r).

_Hua-hsiang chi_

畫像己

F.—(King CH’ENG, kitchen scene.)

63 × 75. 245540.

Pl. DVII, no. 1224 (c,r).

_Hua-hsiang keng_

畫像庚

G.—(Figure, bird, chariots.)

48 × 130. 245541.

Pl. DVII, no. 1225 (c,r).

_Hua-hsiang hsin_

畫像辛

H.—(Kitchen scene.)

28 × 72. 245542.

Pl. DIX, no. 1226 (c,r).
Hua-hsiang jen
畫像壬
I.—(Official chariot.)
29 x 56. 245543.
Pl. DIX, no. 1227 (c,r).

Hua-hsiang kuei
畫像癸
J.—(Hunting scene.)
30 x 56. 245544.
Pl. DIX, no. 1228 (c,r).

98. Hua-hsiang i ch'u Chia-hsiang Hung-fu szu
畫像一出嘉祥洪福寺
(Decorated stone no. 1, four sections depicting a vessel, combatants, official audience, and raising of the tripod vessel). Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Hung-fu szu.
89 x 40. 245525.
Chavannes (1), pl. LXXVII, no. 148; (2) 222-224 (c). Juan Yuan (1) 8/18 (c).

99. Hua-hsiang erh ch'u Chia-hsiang Ch'i-jih shan Sheng-shou szu
畫像二出嘉祥七日山聖壽寺
(Decorated stone no. 2, six sections showing human figures.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Ch'i-jih shan, Sheng-shou szu. Badly effaced.
119 x 29. 245526.
Chavannes (2), 262 (c); pl. DX, no. 1229.

100. Hua-hsiang san ch'u Chia-hsiang Sui-chia-chuang Kuan miao
畫像三出嘉祥隋家莊關廟
(Decorated stone no. 3 showing an official procession.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Sui-chia chuang, Kuan-miao.
101. *Hua-hsiang suzhu Chia-hsiang Sui-chia chuang Kuan miao*

(Decorated stone no. 4, two sections showing musicians and entertainers.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Sui-chia chuang, Kuan-miao.

53 x 50. 245528.

Chavannes (1), pl. LXXIX, no. 151 (r); (2), 1/227-228 (c).

102. *Hua-hsiang wuchu Chia-hsiang Shang-hua-lin ts’un Chen-wu miao*

(Decorated stone no. 5 showing figures, horses, and chariots.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Shang-hua-lin ts’un, Chen-wu miao.

40 x 171. 245529.

Chavannes (2), 1/263 (c), pl. DXI, no. 1231 (r). Juan Yuan (1), 8/17a (c).

103. *Hua-hsiang liuchu Chia-hsiang Wu-chia chuang Kuan-yin t’ang*

(Decorated stone no. 6 showing figures, chariots, birds, architecture representational of homage to the dead.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Wu-chia chuang, Kuan-yin t’ang.

68 x 99. 245530. Illus.

Chavannes (2), 1/263, pl. DXII, no. 1232 (c,r). Fairbank (1).

104. *Hua-hsiang chi’echu Chia-hsiang Hsi-chia chuang*

(Decorated stone no. 7 showing an official procession.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Hsi-chia chuang.

38 x 112. 245531.

Chavannes (2), 263, pl. DXI, no. 1233 (c,r).
105. *Hua-hsiang pa ch’u Chia-hsiang ch’eng hsiao-hsüeh t’ang*

(Decorated stone no. 8 showing two chariots, and man on horseback.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Public Primary School.

46 x 85. 245532.
Chavannes (2), 263, pl. DXIII, no. 1234 (c,r).

106. *Hua-hsiang chiu ch’u Chia-hsiang Hung-chia miao*

(Decorated stone no. 9 with two sections: CONFUCIUS paying visit to LAO-TZU; horse and chariot.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Hung-chia miao.

89 x 70. 245533.
Chavannes (2), 263, pl. DXIV, no. 1235 (c,r).

107. *Hua-hsiang shih ch’u Chia-hsiang Shang ts’un*

(Decorated stone no. 10 showing an official procession of three chariots and two horsemen.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Shang ts’un.

41 x 157. 245534.
Chavannes (2), 264, pl. DXIII, no. 1236 (c,r).

108. *[Hsiao-t’ang shan shih-shih tung-pi hua-hsiang]*

(Mythical and memorial scenes from eastern wall of shrine at Hsiao-t’ang mountain.) Tomb slab. Li. Shantung, northwest of Fei-ch’eng hsien, Hsiao-t’ang shan.

All vertical measurements 150; horizontal varies from 60-202. 244569.
Chavannes (1), pl. XXVI, no. 47; pl. XXVIII, no. 50. Chavannes (2), 78-83 (c).

109. *[Hsiao-t’ang shan shih-shih tung-pi hua-hsiang ts’an-t’a]*
(Memorial scene from stone fragment of east wall of shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Tomb slab. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao-t'ang shan.
17 × 65. 244591.
Chavannes (1), pl. XXVI, no. 47; pl. XXVIII, no. 50. Chavannes (2), 78-83 (c).

110. [Hsiao-t'ang shan shih-shih hsi-pi hua-hsiang]
孝堂山石室東壁畫像

(Mythological and memorial scenes from west wall of shrine at Hsiao-t'ang mountain; captions.) Inscriptions added at later date. Tomb slab. Li. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao t'ang shan.
145 × 201. 244588.
Chavannes (1), pl. XVII, no. 48; pl. XXVIII, no. 49. Chavannes (2), 84-87.

111. [Hsiao-t'ang shan shih-shih chung-chien hou-pi hsi-pu hua-hsiang ts'an-t'a]
孝堂山石室中間後壁西部畫像

(Memorial scene from stone fragment of west part of rear wall in center shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Tomb slab. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao-t'ang shan.
32 × 59. 244593.
Chavannes (2), 75-78 (c).
See also preceding entry (110).

112. [Hsiao-t'ang shan shih-shih chung-chien hou-pi tung-pu hua-hsiang]
孝堂山石室中間後壁東部畫像

(Memorial scenes from east part of rear wall in center shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Tomb slabs. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien. Hsiao-t'ang shan. Upper portion of rubbing missing.
62 × 160. 244592.
Chavannes (1), 1. XXV, no. 46; Chavannes (2), 76-77. Hung I-hsüan (1), 1/23a-b. Juan Yüan (1), 7/5b-12b (c). Wang Ch’ang (1), 13/1-11 (c). Weng Fang-kang (1), 14/9b-14a (c,t).

113. *Han Wu-yen t’ai-shou Liu Yüeh pei ts’an-shih*  
漢無鹽太守劉曜碑殘石

(Epitaph of LIU YÜEH, Governor of Wu-yen under Han.) Li. Shantung, Tung-p’ing chou, Confucius Temple. Fragment.  
84 x 86. 244681.  
Hung Kua (1), 11/23a-24a (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 7/5a-6a (t,c).

114. *[Lu hsiang yeh K’ung miao ts’an-pei]*  
魯相謁孔廟殘碑

(Visit of respect by Chancellor of Lu State to Confucius Temple.) Li. Shantung. Ch’ü-fu. Fragment.  
64 x 47. 244624.  
Hung Kua (1), 17/8a-9a (t,c). Wang Ch’ang (1), 19/7-11 (t,c). Weng Fang-kang (1), 7/4a-6a (t,c).

115. *Shih-chai tz’u yüan*  
食齋祠園

(Picture of the garden of imperial preparation for worship.) Li. Shantung, Tsou hsien, Pai-yang-shu ts’un, Kuan-ti miao.  
76 x 48. 245463.  

116. *[Han hua-hsiang chuan]*  
漢畫像銘

(Nine illustrations showing horse and rider, *t’ao-t’ieh* mask, tiger, tree, border designs.) Stamped brick from tomb. Shensi. Object in FMNH.  
33 x 19. 127891.

117. *[Hua-wen Han chuan wen-tzu]*
Two sheets: 32 × 32 (obverse), 32 × 31 (reverse). 118970/1 a-b (d. 118970/2 a-b).

118. [Han hua-hsiang chuan]

漢畫像銘

(Illustrations: kneeling men with hou tablets, t'ao-t'ieh mask, border designs.) Stamped brick from tomb. Shensi.

21 × 12. 127892.

119. [Wa tang wen-tzu]

瓦當文字


Eight scrolls, each with five rubbings about 16 × 16:

121168/a: White Tiger figure and characters; chün tile; shang-lin; fu; tomb tile.

121168/b: Red Bird figure; Green Dragon figure; three auspicious inscriptions.

121168/c: phoenix figure; four auspicious inscriptions.

121168/d: bird with yen-nien characters; show-ch'eng characters; auspicious omen inscription; imperial garden inscription; shrine tile inscription.

121168/e: dragon figure playing with pearl; two auspicious inscriptions; YIN family tomb tile; wei character.

121168/f: deer figure; shrine tile; tomb tile; auspicious inscription; fu character.

121168/g: phoenix figure; four inscriptions.

121168/h: phoenix figure; four inscriptions.

Lo Chen-yü (2).

120. Yü t'ien wu-chi

與天無極
(“Like Heaven without end.”) Roof tile. Ku li/Ch’in li. Hsi-an. 23 × 23. 118917/1 (d. 118917/2, 118917/3).

121. Ch’ang-lo wei-yang


122. Ch’ang-lo wei-yang


123. [Han wa tang hua-wen]


124. [Han wa tang hua-wen]


125. Ch’ang-sheng wu-chi


126. Ch’ang-lo wei-yang
("Long joy at Wei-yang [Palace].") Roof tile from Wei-yang Imperial Palace. Ch’in li/ku li. Hsi-an. Object in FMNH.
19 × 8. 120294/1 (d. 120294/2).

127. [Han mu-chuan hua-wen]
漢墓離花紋
(Geometric design in relief explained as a tiger head, used over Han tomb entrances.) Tomb tile. Hsi-an. Object in FMNH.
11 × 24. 118958/1 (d. 118958/2).

128. [Han t’ao-lu wen-tzu]
漢陶爐文字
(Three characters translated as "May it long serve son and grandson.") Pottery stove. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.
7 × 2. 118186/1 (d. 118186/2, 118186/3).

129. [Feng-ni yin-wen]
封泥印文
3 × 3. 117039.

130. [T’ao-p’en wen-tzu]
陶盆文字
(Inscription reading: 謝家．HSIEH CH’A, presumably the name of the maker.) Pottery basin bottom. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.
12 × 8. 118746/1.

131. [T’ao-p’en wen-tzu]
陶盆文字
(Inscription reading 慧力，HUI LI, presumably the name of maker.) Pottery basin bottom. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.
8 × 9. 118747/1.
132. [T'ao-p'an wen-tzu]

陶盤文字

18 × 8. 118748/1.

133. [T'ao-p'ing wen-tzu]

陶瓶文字

3 × 9. 118835/1.

134. [Han yin-wen]

漢印文

(Four characters: 利王之印, indicating an official rank of Prince CHING.) Bronze seal. Chuan. Hsi-an. Copied from original seal of jade. Object in FMNH.
3 × 3. 117054/1.

Feng Yün-p'eng (1), Chin-so, vol. 5, [5a].

135. [Ku chien]

古劍

(Tiger engraving and unrecognized design.) Bronze double-edged sword. Hsi-an. (Han).
44 × 4. 116755.

136. [Tung-ching hua-hsiang chi ming-wen]

銅鏡畫像及銘文

20 × 19. 117102.

137. [Han Ho shih hsien-jen ching]
It (Mythological figures and the name, HO SHIH; inscription in outer zone.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.
20 x 20. 117102 bis.
Feng Yun-p'eng (1), Chin-so, vol. 6, mirror no. 20.

138. [Han t'ung-ching ming-wen]
     漢銅鏡銘文
10 x 10. 118291.
Feng Yun-p'eng, Chin-so, vol. 6, no. 91.

139. [Han t'ung ch'ien-p'an]
     漢銅鏡盤
(Thirteen coins in relief.) Bronze plate. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.
34 x 34. 117453.

140. [Han chu chu-t'ai hua-wen]
     漢銅燭臺花文
10 x 10. 120998/1 (d. 120998/2, 120998/3).

141. Ta-chi
     大吉
("Great luck.") Cast iron tripod lamp. Li. Hsi-an. Object in FMNH.
9 x 7. 120997/1 (d. 120997/2, 120997/3).

142. "Ta-chi ch'ang" and "I-hou wang"
     大吉昌 , 宜侯王
("Great luck" inscription.) Cast iron stove from tomb. Li. Hsi-an. Object in FMNH.
Two sheets: 11 x 6. 120985/1 a-b (d. 120985/2 a-b, 120985/3 a).

143. [Shih-k'o hua-wen fo-hsiang]

(Ten standing Buddhist figures with halos.) Szechwan. (Han).
Two sheets: 9 x 30 (a), 10 x 31 (b). 233587 a-b. D. C. GRAHAM, coll.

144. [Ch'i-hu hsiang]

(Man on a tiger.) Stone tomb relief from a coffin. Szechwan. 2nd cent.

145. [Shuang-hu hsiang]

(Two crouching tigers, similar to 147.) Stone tomb relief. Szechwan. 2nd cent.
17 x 29. 233510. D. C. GRAHAM, coll.

146. [Mien-chü hsiang]

(Mask.) Stone tomb relief. Szechwan. 2nd cent.

147. [Shuang-hu hsiang]

(Two tigers, back to back.) Stone tomb relief. Szechwan. 2nd cent.
13 x 29. 233516. D. C. GRAHAM, coll.

148. [P'ao-ma hsiang]

(Prancing horse.) Stone coffer relief. Szechwan. 2nd cent.
42 x 54. 233520. D. C. GRAHAM, coll.
149. [Wan-sui chuan]

巋歲齌

(‘Long life.’) Tomb brick. Li. Szechwan. (L. Han).

36 x 6 (edge), 36 x 22 (flat surface). 233614. D. C. GRAHAM, coll.

150. Shu shih [hua-wen chuan]

蜀師花紋齌

(‘Made for the Master of Shu.’) Tomb brick. Li. Szechwan.


151. Shu-chün tso [chuan]

蜀郡作齌


One sheet with four rubbings: 13 x 7, 13 x 7, 31 x 14, 31 x 7. 233605. D. C. GRAHAM, coll.

152. Mai-ts'ao-che hua-chuan

覔曹者畫齌

(Zoomorphic designs.) Tomb brick. Chuan. Szechwan.

32 x 20 (decorated surface), 31 x 6 (edge). 233604. D. C. GRAHAM, coll.

153. Fu-kuei ch'ang [chuan]

富貴昌齌

(Eight auspicious phrases, such as ‘May riches and honor flourish.’) Building brick. Chuan. (Szechwan). (F. Han).

40 x 42. 233609. D. C. GRAHAM, coll.

Shodō zenshū, vol. 2/176, pl. 55.

154. [Ch'ing-lung hsiang]

青龍齌

(Flying Azure Dragon.) Tomb brick relief. Szechwan.
Mounted: 19 × 82. 233498 (d. 233584). D. C. GRAHAM, coll.

155. [Hua-hsiang chuan]

(Human and animal figures.) Tomb brick relief. Szechwan. 2nd cent.

156. [Ta-men chi shuang feng hsiang]

(Illustration of a central gate with roof, double doors fitted with mask and ring handle; phoenix.) Tomb brick relief. Szechwan. 2nd cent.

157. [Han hua-hsiang chuan k'o-tzu chi shuang-yü t'u]

(Auspicious inscription with kissing fish and ma character, possibly indicating tomb of MA family.) Tomb brick. Chuan. Szechwan. Mid-2nd cent.

158. [Han hua hua-wen chuan]

(Two sides of a brick showing geometric designs.) Szechwan. Mid-2nd cent.
Two sheets: 8 × 23 (a), 8 × 23 (b). 233543 a-b. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

159. [Han hua hua-wen chuan]

(Two sides of a brick.) Tomb brick. Szechwan. Mid-2nd cent.
Mounted: two rubbings: 7 × 22 (a), 7 × 22. 233542 a-b. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.
160. [Han hua-hsiang chuan nü-shen t'u]

漢畫象軸女神畫
(Female divinity...) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

161. [Han hua-hsiang chuan shen-jen shen-shou chi chu-ch’üeh t'u]

漢畫象軸神人神獸及朱雀畫
(Mythological creatures, human and animal, including the Red Bird.) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

162. [Han hua-hsiang chuan li-che chi shen-shou t'u]

漢畫象軸立者及神獸畫
(Human figure and mythological creature.) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

163. [Han hua-hsiang chuan pai-hu chi shou-mien hsien-huan t'u]

漢畫象軸白虎及獸面銜環圖
(White tigers and t’ao-t’ieh with ring in mouth.) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

164. [Shuang-ch’üeh chung ch’i-che ch‘ih-mao hsiang]

雙閶中軸者持矛像
(Two three-tiered memorial pillars between which rides a horseman bearing a banner-draped lance.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin, Pao-tzu shan, Szechwan Provincial Mus.
61 × 73. 233518. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), p. 27, pl. 51. Wen Yu (1), pl. 29 (see also pl. 26-28).

165. [Tai-chien hsiang]

帶劍像
85 x 65. 233486. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 43. Wen Yu (1), pl. 4.

166. [Han hua-hsiang chuan liu-po t'u]

漢畫軸六博圖

Rudolph (1), 33, pl. 80. Wen Yu (1), pl. 79.

167. [Fu-hsi Nü-kua hsiang]

伏羲女媧像

(Two serpent-tailed creatures representing Fu-Hsi and Nü-kua.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin, Pao-tzu shan.
Rudolph (1), 29, pl. 48. Wen Yu (1), pls. 38, 26, 27.

168. [She-niao hsiang]

射鳥像

(Legend of HOU I showing an archer, joined trees with phoenix and other birds.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus.
66 x 208. 233501. D. C. GRAHAM, coll.

169. [Han hua-hsiang shih liang ch'eng-ch'e chi ts'ung-che t'u]

漢畫象石兩乘車及從者圖

(Chariots, galloping horsemen, footmen.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin.
59 x 206. 233524 a-b. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 26, pl. 39.

170. [I-ma hsiang]
翼馬象
(Winged horse.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
53 × 55. 233513. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 27, pl. 46. Wen Yu (1), pl. 37.

171. [Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang]
朱雀及鋪首象
(Right profile of Red Bird, and t'ao-t'ieh with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 172. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
Rudolph (1), p. 29, pl. 60.

172. [Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang]
朱雀及鋪首象
(Left profile of Red Bird, and t'ao-t'ieh with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 171. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
170 × 73. 233507. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), p. 29, pl. 61.

173. [Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang]
朱雀及鋪首象
(Red Bird and t'ao-t'ieh with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 174. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent. Partly effaced.

174. [Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang]
朱雀及鋪首象
(Red Bird and t'ao-t'ieh with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 173. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
Rudolph (1), 30, pl. 63.

175. [Chu-ch‘üeh hsiang]

朱雀象
(Red Bird.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
54 × 59. 233504. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 27, pl. 49. Wen Yu (1), pl. 39.

176. [Feng-huang hsiang]

鳳凰象
(Two long-tailed phoenix representing auspicious omens.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
65 × 64. 233502. D. C. GRAHAM, coll.

177. [Ch‘ing-lung hsiang]

青龍象
(Spiney dragon holding a pi by his tongue.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
65 × 106. 233500. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 27, pl. 47.

178. [Fu-hsi Nü-wa hsiang]

伏羲女媧象
(Fu-hsi and Nü-wa with serpent bodies, holding sun and moon.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
63 × 68. 233493. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 29, pl. 59.

179. [Erh jen tso hsiang]

二人坐象
(Two seated figures with outstretched hands.) Stone tomb-door relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
84 x 67. 233488. D. C. GRAHAM, coll.

180. [Hsiang-jen hsiang]
象人象
(Five figures with masks, possibly entertainers.) Stone tomb. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
66 x 197. 233485. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 26, pl. 38. Wen Yu (1), pl. 33.

181. [Han hua-hsiang chuan t'ing-chang t'u]
漢畫象軛亭長昜
(Guardian official t'ing-chang; vertical band of lozenges.) Brick. Li. Szechwan, Lu-chou. 2nd cent.
41 x 18. 233484. D. C. GRAHAM, coll.

182. [K'ung-tzu wen-li teng hsiang]
孔子問禮等象
(Three sections showing important historical meetings: CONFUCIUS seeking instruction from LAO-TZU; Gov. YEH; SHEN NUNG and TS'ANG CHIEH.) Stone tomb relief. Cheng. Szechwan, Hsin-chin. 2nd cent.
61 x 190. 233482. D. C. GRAHAM, coll.

183. [Tso-che hsiang]
坐者象
(Portrait of seated man.) Stone tomb door relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
Rudolph (1), 27, pl. 45.

184. [Ts'ang-k'ou hsiang]
藏徨象
(Two seated figures playing the game of ts'ang-k'ou.) Stone relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
Wen Yu (1), pl. 48.
For the ts'ang-k'ou game see M 32264.37.

185. [Hsi-yüan hsiang]
戯猿像
(Four figures with swords, either combat or theatrical scene.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin. Mid-2nd cent.
65 × 98 (a), 57 × 100 (b). 233535 a-b. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 26, pl. 41. Wen Yu (1), pl. 46.

186. [Feng-huang hsiang]
鳳凰像
(Pair of phoenix on branch of tree.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin. Mid-2nd cent.
Rudolph (1), 27, pl. 48; 26, pl 37. Wen Yu (1), pl. 42.

187. [Shen-jen liu-po hsiang]
神人六博像
Mounted: 54 × 96. 233491. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 29, pl. 57. Wen Yu (1), pl. 35.
For the liu-po game see Tz'u-hai, 157b.

188. Entry deleted.

189. [Hsi-wang-mu hsiang]
西王母像
(Hsi-wang-mu on dragon-like tiger throne; other symbolic figures.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. 2nd cent.
40 × 42. 233495. D. C. GRAHAM, coll.

190. [Han hua-hsiang chuan fei-jen t’u]

漢畫象軔飛人圖
(Winged figures with human faces.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch’eng Mus.
Mounted: 44 × 44. 233494. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 36, pl. 95.

191. [Han hua-hsiang chuan p’eng-jen t’u]

漢畫象軔烹飪圖
(Kitchen scene showing preparation of food.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch’eng Mus.
Starr (2), 3.

192. [Han hua-hsiang chuan pin-feng t’u]

漢畫象軔豳風圖
(Harvesting grain, fowling with bows.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch’eng Mus.
Rudolph (1), 32, pl. 76. Wen Yu (1), pl. 72.

193. [Han hua-hsiang chuan yen-lo t’u]

漢畫象軔饗樂圖
(Festivities.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch’eng Mus.
Mounted: 42 × 42. 233472. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 32, pl. 77. Wen Yu (1), pl. 76.

194. [Han hua-hsiang chuan yen-chi t’u]

漢畫象軔饗集圖
(Feast and entertainment.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch’eng Mus.
Mounted: 42 × 47. 233470. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 32, pl. 49.

195. [Han hua-hsiang chuan wu-tao t'u]

漢畫象軸舞蹈畱
(Entertainers and spectators.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus.
Mounted: 42 × 47. 233469. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 32, pl. 78. Wen Yu (1), pl. 75.

196. [Chih-ma chi ch'ūn-shou hsiang]

馳馬及羣獸象
(Galloping horses and wild animals.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. 2nd cent.
41 × 44. 233512. D. C. GRAHAM, coll.

197. [Hua lung-hsiang chuan]

畫龍象軸
(Various zoomorphics.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. 2nd cent.
40 × 42. 233499. D. C. GRAHAM, coll.

198. [Po-shou t'u]

搏獸圖
(Hunting scene.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. 2nd cent.
41 × 44. 233497. D. C. GRAHAM, coll.

199. [Han hua-hsiang chuan lien-hua szu-chou niao-shou t'u]

漢畫象軸蓮花四周鳥獸畱
(Lotus surrounded by animal and bird figures.) Tomb brick relief. Szechwan, Pan-pien-chieh (near Chengtu). Mid-2nd cent.
46 × 37. 233586. D. C. GRAHAM, coll.
200. [Han hua-hsiang chuan ch'eng-lu t'u]
   
   (Prancing deer/horse and rider.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu. **Mid-2nd cent.**
   

201. [Han hua-hsiang chuan ch'e-ma t'u]
   
   (Chariot and horsemen.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. **Mid-2nd cent.**
   
   42 x 46. 233517. D. C. GRAHAM, coll.
   
   Rudolph (1), 33, pl. 82. Wen Yu (1), pl. 88.

202. [Han hua-hsiang chuan yen lieh t'u]
   
   (Salt production and hunting.) Tomb brick relief. Szechwan, Ch'iueng-lai, Hua-p'ai-fang, Hsi-ch'eng Mus.
   
   37 x 47. 233471. D. C. GRAHAM, coll.
   
   Rudolph (1), 33, pl. 91. Wen Yu (1), pl. 73, 74.

203. [Han hua-hsiang chuan tung shih-men t'u]
   
   (Market scene at the East Gate of the city.) Tomb brick relief. Li. Szechwan, Kuang-han, Chou-ts'un.
   
   
   Rudolph (1), 36, pl. 93. Wen Yu (1), pl. 93.

204. Kuang-han chün Li [hua-wen chuan]
   
   (‘‘Made by/for LI of Kuang-han chün.’’) Tomb brick relief. Li. Szechwan, Kuang-han.
   
   Mounted: 17 x 5 (inscribed end), 36 x 18 (flat surface), 36 x 5 (edge

205. *Han hua-hsiang chuan shen-jen shen-shou t'u*

漢畫象顔神人神獸蹟

(Human and animal divinities.) Tomb brick relief. Szechwan, Lu-chou, Hsi-ch'eng Mus. Mid-2nd cent.

206. *Tzu-chung Ch'eng (?) [chuan]*

資中成[?]顥

(‘‘Made for/by CH’ENG of Tzu-chung.’’) Tomb brick. Li. Szechwan, Tzu-chung (north of Tzu-yang hsien). L. Han/Shu Han.

207. *Meng Hsiao-chü pei*

孟孝琚碑

(Eulogy to MENG HSIAO-CHÜ.) HUANG YANG. Li. Yünnan, Chao-t'ung hsiang. Han/Wei. Footnote by HSIEH CH'UNG-CHI dated 1901.
Scroll: 124 × 76. 116487.

208. *Ch'ün-ch'en shang-shou k'o-shih*

羣臣上壽刻石

(Congratulatory inscription made by court officials to the Prince of Chao.) Cliff site. Chuan. Hopeh, west of Yung-nien hsien, Lou-shan. 158 B.C.
118 × 17. 245580 (d. 233917-b. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, resp. colls.). Illus.
Chao Chih-ch'ien (1), 1/3. Lu Tseng-hsiang (1), 2/1a-3a.

209. *Wu-feng [nien chuan]*

五鳳年顥

210. *Wu-feng erh nien Lu san-shih-szu nien liu yüeh szu jih ch'eng*

(Two inscriptions: a F. Han with only date; a subsequent Chin explaining the finding of the Han stone.) Li (Han). Hsing (Chin). 56 B.C. and 1191. Whether both from same stone is uncertain.

Two sheets: 24 \times 24 (a), 24 \times 25 (b). 244622 a-b.

Wang Ch'ang (1), 5/1-4. Weng Fang-kang (1), 7/6a-8b.

211. *I-tzu teng ming-wen*

(Inscription indicating date, maker, and weight.) Bronze lamp base rim. Chuan. Hsi-an. 52 B.C. Object in FMNH.

6 \times 5. 117385/1.

212. *Kan-lu erh nien [chuan]*

(“Made for/by HUANG HSIAO, 2nd year of Kan-lu.”) Tomb brick. Szechwan. 52 B.C./Wu, 257.

One sheet mounted with three rubbings: 12 \times 5 (dated edge), 15 \times 4 (decorated end), 15 \times 16 (flat surface). 233619. D. C. GRAHAM, coll.

213. *Han Li wang chung-tien k'o-shih*

(Eulogy to Prince LI, Heir Apparent.) Tomb tablet. Chuan. Kiangsu, Yang-shou, Kan-ch’üan shan. (50 B.C.). Possibly from tombstone of Prince LIU HSÜ, 5th son of Han WU-TI.

Nine faces: 26 \times 19. 233917c.


214. *[Han wa tang wen-tzu]*

(Dated inscription of “Chien-chao 3rd year, 5th lunar month.”) Roof
18 x 8. 118902/1 (d. 118902/2).

215. \textit{[Han t'ao-p'ing wen-tzu]}

\textit{漢陶甌文字}

(Dated pottery.) Clay jar. Li. Hsi-an., 7. Object in FMNH.
20 x 6. 118615/1.

216. \textit{[Han chuan wen-tzu]}

\textit{漢銘文字}

(Dated inscription of "Chü-she 2nd year, 3rd lunar month.") Tomb brick. Li. Hsi-an. 7. Object in FMNH.
23 x 8. 118947/1 (d. 118947/2).

217. \textit{[Chü-she erh nien tsao chuan]}

\textit{居攝二年造銘}

(Dated inscription of Chü-she 2nd year, 2nd lunar month.) Tomb brick. Li. Hsi-an. 7. Object in FMNH.
28 x 5. 121105/1 (d. 121105/2).

218. \textit{Yung-p'ing ch'i mien erh yüeh nien tso [hua-chuan]}

\textit{永平七年二月廿作畫銘}

(Dated tomb inscription.) Brick. Li. Szechwan. 64.
Mounted: 35 x 7 (date), 25 x 17 (dec. edge), 35 x 7 (surface). 233600. D. C. GRAHAM, coll.

219. \textit{[I-ma hsiang]}

\textit{翼馬象}

(Winged horse in prancing posture.) Stone coffer. Szechwan. Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. (70, according to Rudolph).
Mounted: 50 x 64. 233519. D. C. GRAHAM, coll.
Rudolph (1), 27, pl. 46. Starr (2), 2. Wen Yu (1), pl. 37.
220. *Chien-ch’u yüan nien [chuan]*

建初元年顓

("First year of Chien-ch’u."") Tomb brick. Li. Szechwan. 76.
19 × 8 (dated edge), 19 × 12 (flat surface. 233620a (d. 233620b).

221. *K’un-ti liu jen kung mai shan-ti Chien-ch’u yüan nien chu tz’u chieh-ti chih san-wan ch’ien*

昆弟六人共買山地建初元年住此界地直三萬錢

(Property document re: joint purchase of hill land for residency by six brothers at 30,000 coppers.) Li. Chekiang, Shao-hsing hsien. 76. 82 × 120. 244949A.

222. *[Nan-wu-yang shih-ch’üeh]*

南武陽石闕

(Memorial to HUANG SHENG-CH’ING of P’ing-i.) Pillars. Li. Shantung, Nan-wu-yang hsien. 86. Partly indecipherable.
Eight sheets: 106-115 × 40-54. 244701 a-h.
Chao Ming-ch’eng (1), 14/3. Chavannes (1), pl. LXXXI, no. 154; pl. LXXXII, no. 155; pl. LXXXIII, no. 156, pl. LXXXV, no. 157. Chavannes (2), 229-234 (t,c).

223. *[Han Yung-yüan pa nien hua-hsiang chuan]*

漢永元八年畫像軹

(Dated brick with geometric, anthropomorphic, and zoomorphic designs.) Tomb brick. Szechwan. 96.
Rudolph (1), 34, pl. 98.

224. *[Yen-p’ing yüan] nien pa yüeh nien jih tsao hua-wen chuan*

延平元年八月廿日造花紋軹

(Design from dated brick.) Tomb brick. Li. (Szechwan). 106. See 233611 for complete brick.
24 × 34. 233588 (d. 233611). D. C. GRAHAM, coll.
225. *Yen-p'ing yüan yüeh [chuan]*

延平元月詔

("First month of Yen-p'ing.") Tomb brick. Szechwan. 106.

One sheet with two rubbings: 15 x 6 (dated edge), 15 x 9 (flat surface). 233618 a (d. 233618 b). D. C. GRAHAM, coll.

226. *[Han hua-hsiang shih-k'o]*

漢畫像石刻

(Illustration of two-story house, a visit of distinction, and phoenix, all in style of Wu Liang tz'u; erected to PO-YÜ, a deceased elder son.) Tomb slab. Li. Shantung. 109.

95 x 120. 245594. Inscription partly indecipherable.

227. *[Han hua-hsiang shih]*

漢畫像石

(Portraits and animals from Han tombs.) Slab. Shantung [Chi-ning chou]. (112). Inscription effaced.

69 x 110. 244597.

228. *[Ch'ui-yü hsiang]*

吹竽象

(Yü player.) Tomb brick relief. Li. Szechwan, P'eng hsien, Hsi-ch'eng Mus. (123). Possibly engraved posteriorly.

32 x 290. 233487. D. C. GRAHAM, coll.

Wen Yu (1), pl. 78.

229. *[Yung-chien shih t'ang hua-hsiang t'i-tzu]*

永建食堂畫像題字

(Inscription and illustration of a hall from a shrine dated Yung-chien reign, Han.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 130. Three colophons added to stone in Ch'ing.

32 x 50, 34 x 97 (colophon). 244598, 244675/1 (d. 244675/2, 244675/3).

230. [Han Yung-ho erh nien hua-hsiang chuan Hsi-wang-mu t'u]

漢永和二年畫像輯西王母圖

(Hsi-wang-mu and geometrics.) Tomb brick. Li. Szechwan, Hsinchin. 137.

One sheet with four rubbings: 40 x 12 (undecorated surface), 39 x 7 (side), 12 x 7 (ends). 233593. D. C. GRAHAM, coll. Rudolph (1), 37, pl. 97 (also 96, similar).

231. Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-kung pei

熾煢太守裴歲紀功碑

(Meritorious monument to P'EI TS'EN, Governor of Tun-huang.) Li. Sinkiang, Pa-li-k'un. 137.

100 x 44. 245483 (d. 244632).


232. Han ku I-chou t'ai-shou Pei-hai hsiang Ching chün ming

漢故益州太守北海相景君銘

(Epitaph of Hon. CHING, Governor of I-chou, Szechwan, and Chancellor of Pei-hai, Shantung who died in A.D. 143.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. (144). Damaged stone, Feng-pei included.

43 x 21 (head), 154 x 77 (text). 244599 (d. 244601/1, 244601/2, 244601/3).

Hung Kua (1), 6/9a-11a (t,c). Wang Ch'ang (1), 7/15-29 (t,c).

233. [Pei-hai hsiang Ching chün ming-pei yin]

北海相景君銘碑陰

(List of officials and donors to tablet erected to Hon. CHING, Chancellor of Pei-hai.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. (144). Reverse of 232.

141 x 75. 244333 (d. 244602, 244670).

Hung Kua (2), 16/3b-8a (t,c). Wang Ch'ang (1), 7/15-29 (t,c).
WU LIANG Tzu

Note: The following rubbings were taken from slabs of the Wu family shrine located in Tzu-yûn shan, Chia-hsiang hsien, Shantung. The inscriptions, largely captions, were incised in li-shu, the pictures in low relief. The name of Wu Liang was taken from one member of the family and retained when the entire shrine was excavated in 1786. All rubbings here have been placed under the earliest given date in this collection, A.D. 147, which appeared on a pillar approaching the shrine. Four of these pillar rubbings and two epitaphs of the Wu family are included here with the shrine rubbings.

The Field Museum collection includes three sets acquired by Berthold Laufer when he visited the shrine in 1903. Only one set is considered complete. The 116 series is mounted in scroll form. Later stones pertaining to the Wu family may be found under the Ch'ing dynasty, cat. nos. 1796, 1812, 1813, 1944.

234. [Wu shih shih-chüeh ming]

武氏石闕銘

(Memorial inscription re: the WU family; illustrations.) Pillar. MENG FU, LI TI-MAO, engravers. 147.

143 x 63. 244696 (d. 116369, 244747).


235. [Wu shih shih-chüeh hua-hsiang]

武氏石闕畫像

(Memorial illustrations from south face of west pillar.) Pillar. 105 x 61. 116350. Rubbing incomplete.

Chavannes (1), pl. XXXIX, no. 65 (r). Chavannes (2), 119-120 (c).

236. [Wu shih shih-chüeh fu-chu hua-hsiang shih]

武氏石闕扶柱畫像石

(Memorial illustrations from south face of west pillar buttress at tomb site.) Pillar. 147.

99 x 52. 244595. Rubbing incomplete.
Chavannes (1), pl. XXXIV, no. 58, pl. XL, no. 68. Chavannes (2), 121-122 (c).

237. [Wu shih shih-ch’üeh fu-chu hua-hsiang shih]

武氏石闕扶柱畫像石
(Memorial illustrations from north face of west pillar buttress at tomb site.) Pillar. 147.
93 x 53. 244596. Rubbing incomplete.
Chavannes (1), pl. XXXIII, no. 57; pl. XL, no. 67. Chavannes (2), 121-122 (c).

238. Ku Tun-huang ch’ang-shih Wu chün chih pei

故敦煌長史武君之碑
(Epitaph of WU PAN, former ch’ang shih [commander] of Tun-huang.) 147. Inscriptions partly effaced.
48 x 23 (head), 132 x 62 (text). 244575 (d. 116402, 233923, 244748).

239. Han ku chih-chin-wu ch’eng Wu chün chih pei

漢故執金吾承武君之碑
(Epitaph of WU JUNG, assistant Imperial Palace guard, Han dynasty.) [168-172]. Rilievo.
28 x 24 (head), 130 x 47 (text). 244607/1a-b (d. 244607/2, 244607/3, 244607/4).

240. [Wu Liang tz’u hua-hsiang]

武梁祠畫像
(Illustrations.)

A—[Ti-i shih]
(Stone 1: mythological emperors, filial sons, and loyal ministers.)

150 × 134. 244724/1 (d. 244724/2, 116390).


Weng Fang-kang (1), 15/1-22 (t,c).

B—[Ti-erh shih]

(Stone 2: scenes of virtuous and loyal persons in history.)

154 × 135. 244590/1 (d. 244590/2, 244725, 116379).


C—[Ti san shih]

(Stone 3: scenes of virtuous women and filial sons in history, famous political figures, and reception of Chou Mu-wang by Hsi-Wang-Mu.)

124 × 203. 244576 (d. 244723, 244736, 116379bis).


241. [Wu shih tz’u K’ung-tzu chien Lao-tzu hua-hsiang shih]

武氏祠孔子見老子畫像石

(CONFUCIUS meeting with LAO-TZU.) Parts effaced.

31 × 160. 244587/1 (d. 244587/2, 244587/3, 244587/4, 244587/5).

242. [Wu shih tz’u-hsiang jui-t’u]

武氏祠祥瑞符

(Marvelous objects of good omen.)

A—[Shih chih i]

石之一

(Stone 1). Relief badly damaged, but in FENG YÜN-P’ENG’s times, seven illustrations still existed.

74 × 206. 244571 (d. 244751, 116389).


B—[Shih chih erh]

石之二

(Stone 2.) Relief badly damaged, but in FENG YÜN-P’ENG’s times, 15 illustrations still existed.

71 × 205. 244717/1 (d. 244717/2, 116354).


C—[Shih chih san]

石之三

(Stone 3.) Damaged fragment. Re-discovered by HSIEN-YÜAN HUA in 1871.

72 × 70. 244573 (d. 244720, 116368).


243. [Wu Liang tz’u ch’ien shih-shih hua-hsiang]

武梁祠前石室畫像

(Illustrations from front shrine.)
A—[Shih chih i]

(Stone 1: CONFUCIUS’ disciples).

28 × 146. 116319 (d. 244569/a, 244730).

Chavannes (1), pl. XLIX, no. 103 (r). Chavannes (2), 174-175 (c).

Feng Yün-p’eng (1), vol. 3. Juan Yüan (1), 7/32 (c).

B—[Shih chih erh]

(Stone 2: Hsi-wang-mu, CONFUCIUS’ disciples, and a cortege of officials; captions partly effaced.)

88 × 192. 244569/b (d. 116361, 244738).


C—[Shih chih san]

(Stone 3: homage to the deceased; captions.)

69 × 142. 244569/c (d. 244719, 116352).


D—[Shih chih szu]

(Stone 4: official procession; captions.)

26 × 313. 244569/d (d. 244729, 116347).

Chavannes (1), pl. LII, no. 108. Chavannes (2), 177-178.

E—[Shih chih wu]

(Stone 5: 21 disciples of CONFUCIUS and a procession of officials; captions partly effaced.)
63 x 193. 244569/e (d. 244718, 116358).

F—[Shih chih liu]

(Stone 6: battle on the bridge and in river boats; captions partly effaced.)

78 x 195. 244569/f (d. 116380).

G—[Shih chih ch’i]

(Stone 7: paragons of filial piety; funerary feast. Captions and pictures partly effaced.)

79 x 195. 244569/g (d. 116372, 244722).

H—[Shih chih pa ch’ien-mien]

(Stone 8: front face: supernatural creatures and historical figures; captions.) Badly damaged; both figures and inscriptions difficult to see.

60 x 195. 116388 (d. 244569/hl).

I—[Shih chih pa pei-mien]

(Stone 8: reverse: story of CH’I HUAN KUNG and KUAN
CHUNG, procession of officials, etc.: captions.) Relief and inscriptions badly damaged.

59 x 196. 116367 (d. 244569/h2).


J—[Shih chih chiu]

(Stone 9: official procession; captions.) Partly damaged.

24 x 149. 244569/i (d. 244731, 116345).

Chavannes (1), pl. LVIII, no. 120 (r). Chavannes (2), 188 (t,c). Feng Yün-p’eng (1), vol. 3. Jung Keng (1), 29 (t,c).

K—[Shih chih shih]

(Stone 10: attempted assassination of the king of Ch’in later known as CH’IN SHIH-HUANG, etc.: captions.)

63 x 91. 244569/j (d. 116351).


L—[Shih chih shih-i]

(Stone 11: official procession, etc.; captions.)

66 x 69. 244569/k1 (d. 244569/k2, 116383).

Chavannes (1), pl. LV, no. 114 (r). Chavannes (2), 189-190 (t,c). Feng Yün-p’eng (1), vol. 3 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/40 (t,c). Jung Keng (1), 30 (t,c).

M—[Shih chih shih-erh]

(Stone 12: calendar plant, anecdotal scenes.)

67 x 69. 244569/1 (d. 244718, 116355).

Chavannes (1), pl. LVI, no. 116 (r). Chavannes (2), 190-192 (t,c). Feng
Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/40-41 (t,c). Jung Keng (1), 30 (t,c).

N—[Shih chih shih-san]

石之十三

(Stone 13: interior of a house.) Partly effaced. 67 × 89. 244569/m (d. 244714, 116371).

Chavannes (1), pl. LVII, no. 117 (r). Chavannes (2), 192-193 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/41 (t,c).

O—[Shih chih shih-szu]

石之十四

(Stone 14: official procession; captions.) 26 × 150. 244569/n (d. 244732, 116387).

Chavannes (1), pl. LV, no. 115 (r). Chavannes (2), 193 (t,c). Juan Yüan (1), 7/41-43b (t,c).

244. [Wu Liang tz'u hou shih-shih hua-hsiang]

武梁祠後石室畫像

(Rear shrine).

A—[Shih chih i]

石之—

(Stone 1: mythological aquatic creatures, entertainers, etc.) 105 × 144. 224568/a (d. 244728, 116374).

Chavannes (1), pl. LXVI, no. 130 (r). Chavannes (2), 207-208 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,c). Juan Yüan (1), 7/42-43b (t,c).

B—[Shih chih erh]

石之二

(Stone 2: mythological figures, meeting of Tung-wang-kung and Hsi-wang-mu.) 100 × 137. 244568/b (d. 244734, 116376).
Chavannes (1), pl. LXVII, no. 131 (r). Chavannes (2), 209-210 (t,c).
Feng Yun-p’eng (1), vol. 3 (r,c). Juan Yuan (1), 7/43 (t,c).

C—[Shih chih san]

(Stone 3.) Rubbing lacking in FMNH collection.
Chavannes (1), pl. LXVIII, no. 132 (r). Chavannes (2), 210-212 (c).
Feng Yun-p’eng (1), vol. 3 (r,c). Sun Tso-yun (1).

D—[Shih chih zu]

(Stone 4: mythological scenes, Gods of Wind, Thunder, etc.)
93 x 144. 244568/d (d. 244735, 116378).
Chavannes (1), pl. LXIX, no. 133 (r). Chavannes (2), 212-213 (t,c).
Feng Yun-p’eng (1), vol. 3 (r,c).

E—[Shih chih wu]

(Stone 5: mythological scenes; Fu-hsi and Nü-wa, etc.)
94 x 144. 244568/e (d. 244743, 116375).

F—[Shih chih liu]

(Stone 6: official procession.) Relief badly damaged.
31 x 227. 244568/f (d. 244750, 116348).
Chavannes (1), pl. XXI, no. 135 (r). Chavannes (2), 213-214 (c). Juan Yuan (1), 7/46 (c).

G—[Shih chih ch’i]

(Stone 7: battle at the bridge and on water.)
62 x 204. 116382 (d. 244568/g, 244744).

H—[Shih chih pa]

(Stone 8: official procession, etc.) Relief badly damaged.
58 × 203. 244568/hl (d. 116366).

I—[Shih chih pa pei-mien]

(Stone 8, reverse: 20 CONFUCIUS disciples, etc.) Partly damaged.
47 × 198. 244568/h2 (d. 244716, 116363).

J—[Shih chih chiu]

(Stone 9: battle scene at the bridge.)
60 × 212. 116364 (d. 244568/i).

245. [Wu Liang tz’u tso shih-shih hua-hsiang]

(Left shrine.)

A—[Shih chih i]

(Stone 1: illustrated anecdotes of famous people in history; inscriptions.) Partly effaced.
56 × 110. 244578 (d. 116362).
Chavannes (1), pl. LVIII, no. 118, 119. Chavannes (2), 194-199. Feng
Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/47-49 (c). Jung Keng (1), 30-32 (t,c).

B—[Shih chih erh]

(Stone 2: mythological scenes, 18 CONFUCIUS disciples, and official procession.)

82 × 180. 244215 (d. 116360, 244737).

Chavannes (1), pl. LIII, no. 110 (r). Chavannes (2), 199-200 (c). Juan Yüan (1), 7/49-50 (c).

C—[Shih chih san]

(Stone 3: CH’IN SHIH-HUANG and the Chou tripod, etc.)

69 × 203. 224745 (d. 224580, 116370).


D—[Shih chih szu]

(Stone 4: attempted assassination of the King of Ch’in, later known as CH’IN SHIH-HUANG, etc.)

79 × 61. 244740 (d. 116386).


E—[Shih chih wu]

(Stone 5: story of CHAO TUN, etc.; inscriptions.)

72 × 62. 244582 (d. 244741, 116357).


F—[Shih chih liu]
(Stone 6: 13 disciples of CONFUCIUS.)
32 x 134. 244583 (d. 244749, 116346).
Chavannes (1), pl. XII, no. 125 (r). Chavannes (2), 202 (c). Feng Yün-p’eng (1), vol. 4 (t,c).

G—[Shih chih ch’i]

(Stone 7: YEN YING’S famous ruse, etc.)
68 x 68. 244739 (d. 244584, 116359).

H—[Shih chih pa]

(Stone 8: historical figures.)
66 x 69. 244585 (d. 116356).

I—[Shih chih chiu]

(Stone 9: homage to the deceased.)
69 x 139. 244742 (d. 244586, 116353). Illus.

246. [Wu shih tz’u hua-hsiang ts’an-shih]

(Mythological creatures.) Damaged stone.
61 x 108. 116381.
Chavannes (1), pl. LXXII, no. 138 (r). Chavannes (2), 220 (c).

247. [Wu shih tz’u hua-hsiang shih]

武氏祠畫像残石

武氏祠畫像石
(Hsi-wang-mu and Tung-wang-kung.)
47 × 110. 116385. Illus.
Fairbank (1), fig. 10.

248. [Wu shih tz’u Ho K’uei hua-hsiang shih]

武氏祠何讃畫像石
(Illustrated stories of CONFUCIUS, HO K’UEI, LIU HUI, etc.; captions and other inscriptions.) Fragment re-discovered by HSIEN-YUAN HUA in 1871.
59 × 51. 244572 (d. 116365).
Chavannes (1), pl. LXXV, no. 143 (r). Chavannes (2), 216-219 (t,c). Jung Keng (1), 24-26 (t,c).

249. [Wu shih tz’u Wang Ling mu hua-hsiang shih]

武氏祠王陵母畫像石
(Mother of WANG LING, and Duke LING; captions.) Fragment re-discovered in 1880.
60 × 83. 116373.

250. [Wu shih tz’u hua-hsiang shih]

武氏祠畫像石
(Chou Mu-wang visits with Hsi-wang-mu.) Footnote by TS’AI SHOU-SHENG indicates the stone was re-discovered in 1882.
45 × 127. 244715.
Fairbank (1), (r).

251. Wu shih pei

武氏碑
(Three characters on tomb tablet of the WU family.) Cheng. According to Ch’ing scholar LI PAO-HSÜN, this title was added in the Six Dynasties to reverse of 238.
112 × 62. 244574/1 (d. 244574/2, 116401).
Chavannes (4), pl. XIII, (c). Weng Fang-kang (1), 15/50 (t,c).

252. *Wu chia-lin shih-chu*

武家林石柱


64 × 13. 244328/1 (d. 244328/2).

Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (picture and c). Jung Keng (1), 37 (t,c).

253. *Hsiao-fu Chao fu-jen tzu I-wen hsiang*

孝婦趙夫人字義文象

(Figure of Lady CHAO, daughter-in-law of CHAO MAI.) Stone relief tomb door; mate to 254. Li. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. (150).


Rudolph (1), 30, pl. 64 (see also pl. 65). Wen Yu (1), pl. 22 (see also pl. 21).

254. *[Chao Mai Chao Yuan hsiang]*

趙買趙掾象

(Figures of CHAO MAI and his son, CHAO YÜAN.) Stone relief tomb door; mate to 253. Li. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. (150).


Rudolph (1), 30, no. 65. Wen Yu (1), pl. 21 (see also pl. 22).

255. *[Han t'ung-ch'i ming-wen]*

漢銅器銘文


19 × 15. 117424/1.

256. *[T'ung-ting k'uan-shih]*

銅鼎觀識
(Dated inscription from bottom of tripod reading: 元嘉元年.) Bronze tripod. Chuan. Hsi-an 151.
19 × 15. 117425.

257. [Han Yüan-chia yüan nien hua-hsiang chuan k'o-tzu chi yü t'u]
(徐元嘉元年畫像銘刻字及魚亀)

(Dated brick with geometrics, fish, and auspicious words.) Tomb brick. Szechwan. 151.

258. K'ung-miao chih shou-miao pai tan tsu shih pei
(Okăn置守廟百石卒史碑)
(Request for establishment of Confucius Temple guard.) Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 153.
189 × 88. 244615.
Hung Kua (1), 1/14b-17b (t,c). Wang Ch’ang (1), 8/18-29. Weng Fang-kang (1), 6/12b-16a (t,c).

259. [K’ung Ch’ien chieh]
(豐富碑)
(Epitaph of K‘UNG CH‘IEN.) Li. Feng-pei near top. 154.
63 × 40. 244623.
Hung Kua (1), 6/17a-b (t,c). Hung Kua (2), 5/15b (c). Wang Ch’ang (1), 9/1-2, (t,c). Weng Fang-kang (1), 7/3a-4a (t,c).

260. K’ung chün chih mu
(孔君之墓)
84 × 46. 244626.
Chao Ming-ch’eng (1), 15/3 (c). Wang Ch’ang (1), 9/2-3 (t,c).
261. [Lu hsiang Han Lai tsaو K'ung miao li-ch'i pei]
鲁相韩勲造孔廟禮器碑
(Statement issued by HAN LAI re: Confucius Temple ceremonial equipment.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 156. Famous Han Lai stone.
166 x 75. 244617A.
Hung Kua (1), 1/17b-20a (t,c). Shoseki meihin sōkan, vol. 3. Wang Ch'ang (1), 9/4-40 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/1a-12b (t,c).

262. Lu hsiang Han Lai tsaو K'ung miao li-ch'i pei-yin
鲁相韩勲造孔廟禮器碑隠
(Names of contributors.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 156. Reverse of 261.
167 x 78. 244616B.

263. [Lu hsiang Han Lai tsaو K'ung miao li-ch'i pei-ts'e]
鲁相韩勲造孔廟禮器碑側
(Names of contributors and amounts.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 156. Sides of 261.
Two sheets: 163 x 20 (a), 164 x 19 (b). 244618a-b C.
Wang Ch'ang (1), 9/9-32 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/4b-12b (t,c).

264. Yung-shou san nien tso [chuan]
永壽三年作銘
17 x 6. 233618-b.

265. [Cheng Ku pei ts'an-shih]
鄣固碑殘石
(Epitaph of CHENG KU.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 158. Fragment of lower part of tablet discovered in 1728.
266. Han ku lang-chung Cheng chün chih pei

(Epitaph of CHENG KU, a subordinate official to the Superintenden
tent of the Imperial household.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Con-
fucius Temple (158). Badly effaced. Feng-pei included.

32 x 18 (head), 125 x 75 (text). 244609/1a-b (d. 244609/2, 244609/3,
244676).

Hung Kua (1), 6/17b-19b (t,c). Wang Ch'ang (1), 10/1-10 (t,c). Yeh
Ch'ang-ch'ih (1), 3/1 (c).

267. [Ts'ang Chieh miao pei]

(Shrine inscription to TS'ANG CHIEH, legendary inventor of the
art of Chinese writing.) Li. Shensi, Pai-shui hsien. 162/163. Badly
damaged with remaining characters mostly illegible.

80 x 69. 244867.

Wang Ch'ang (1), 10/10-19 (t,c). Weng Fang-kang (1), 11/1-11 (t,c).

268. [Ts'ang Chieh miao pei-yin]

(List of donors of TS'ANG CHIEH Shrine tablet.) Li. Shensi, Pai-
by LÜ TA-CHUNG dated Sung, 1060.

108 x 68. 244868.


269. Yüan-shih feng Lung-shan chih sung [pei]

(Praise to the Dragon Mountain of Yüan-shih District.) Li. Hopeh,

157 x 94. 244517.
270. Han T'ai-shan tu-wei K'ung Chou pei

漢泰山都尉孔宙碑

Eulogy to K'UNG CHOU who died in 163.) Tomb tablet. Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 164. See 271 for reverse.


271. K'ung Chou pei-yin

孔宙碑陰

(List of participants to the erection of the K'UNG CHOU stone.) Tomb tablet, reverse. Li. Shantung, Ch'ü-fu hsien, Confucius Temple. 164. See 270 for obverse.


272. Hsi-yüeh Hua-shan miao pei

西嶽華山廟碑

(Inscription re: Hua-shan Temple.) Chuan. Li: KUO HSIANG-CH'A. Shensi, Hua-yin hsien, Hua-shan. 165.

29 x 17. 245602.

Wang Ch'ang (1), 11/15-34 (t,c).

273. Hsi-yüeh Hua-shan miao pei

西嶽華山廟碑

(Memorial from Hua-shan Temple.) Li: KUO HSIANG-CH'A. Shensi, Hua-yin hsien, Hua-shan. 165.
TCHEN ET AL.: CHINESE RUBBINGS  69

Book: 28 × 17. 245603. (Photolithograph from Sung “Ch’ang-yüan” rubbing of the original Han stone, destroyed in Chia-ching reign, Ming. SUNG LO, collector).

Wang Ch’ang (1), 11/15-34.

274. **Han ku [Yü] chou ts’ung shih K’ung chün chih pei**

(Photolithograph from Sung “Ch’ang-yüan” rubbing of the original Han stone, destroyed in Chia-ching reign, Ming. SUNG LO, collector).

Wang Ch’ang (1), 11/15-34.

275. **[Lu hsiang Shih Ch’en szu K’ung-tzu tsou ming]**

(Application for fund for annual sacrificial offerings at Confucius Temple, Ch’ü-fu.) SHIH CH’EN, Chancellor of Lu State. Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. Presumably ca. 168-171.

155 × 64. 244620.

Wang Ch’ang (1), 14/18-21 (t,c). Weng Fang-kang (1), 7/1a-3a (t,c).

276. **[Han Kuo T’ai pei]**

(Epitaph of KUO T’AI of Han dynasty.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. Only two undamaged characters, “Han,” the date and “KUO,” the family name remain. If original stone, the calligraphy is that of TS’AI YUNG. Obverse of 91e. Compare to 244613/2, a similar headstone.

41 × 30 (head, 155 × 179 (text). 244613/1a-b (d. 244613/2).

Chao Hsien (1), 1/8b-9a (c). Wang Ch’ang (1), 12/27-33 (t,c). Weng Fang-kang (1), 17/6a-10b (t,c).

277. **[Shih Ch’en hsiang K’ung miao hou-peii]**

(Application for fund for annual sacrificial offerings at Confucius Temple, Ch’ü-fu.) SHIH CH’EN, Chancellor of Lu State. Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. Presumably ca. 168-171.

155 × 64. 244620.

Wang Ch’ang (1), 14/18-21 (t,c). Weng Fang-kang (1), 7/1a-3a (t,c).
(Ceremonial held by SHIH CH’EN at Confucius Temple, Ch’ü-fu.)

Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 169. Reverse of 275. Four lines in cheng-shu added later by visitors.

167 x 82. 244621.


278. Han ku Po-ling t’ai-shou K’ung fu-chün pei

(Epitaph of K’UNG PIAO, governor of Po-ling.) Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 171. Feng-pei on lower side of headstone.

189 x 87. 244630A.

Chao Ming-ch’eng (1) 16/6b-7a (c). Hung Kua (1), 8/14b-18a (t,c). Hung Kua (2), 6/12a (c). Wang Ch’ang (1), 14/9-18 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/22b-27a (t,c).

279. [Po-ling t’ai-shou K’ung Piao]

( Epitaph of K’UNG PIAO, Governor of Po-ling.) Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 171. Reverse of 278.

65 x 64. 244629B.

Chao Ming-ch’eng (1), 16/6b-7a. Hung Kua (1), 8/14b-18a (t,c). Wang Ch’ang (1), 14/12-18 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/22b-27a (t,c).

280. Li Hsi Mien-ch’ih wu jui t’u

(Five marvelous objects of good omen in commemoration of merit service performed by LI HSI, Chief Administrator of Mien-ch’ih, Honan.) Cliff Site. Li. Kansu, Ch’eng hsien. 171. See 281 for text.

137 x 94. 245136 a. Illus.

Chavannes (2), 235-241, pl. LXXXIX no. 167 (t,c). Hung Kua (1), 4/10b-11a (t,c). Laufer (1), 10, fig. 3. Wang Ch’ang (1), 14/8-9 (t,c). Weng Fang-kang (1), 13/4a-5a (t,c).

281. Li Hsi hsi-hsia sung
李翕西狭颂

(Eulogy to LI HSI who repaired a dangerous mountain pass in western Wu-tu chün.) Cliff site. Li. Kansu, Ch'eng hsien. 171. List of contributors. See 280 for design.

Five sheets: 51 × 12 (a), 143 × 143 (b), 58 × 53 (c). 245136b/a-c, a/2, c/2.


282. Hsi-p’ing [nien chuan]

熹平年鑑

(Hsi-p’ing reign period.) Tomb brick. Li. Szechwan. ca. 172-178.


283. Szu-li chiao-wei Lu Chün pei

司隸校尉魯峻碑


189 × 100 (text). 244680/a.

Hung Kua (1), 9/4b-7a (t,c). Wang Ch’ang (1), 15/12-25 (t,c).

284. [Szu-li chiao-wei Lu Chün pei-yin]

司隸校尉魯峻碑陰

(Contributors to LU CHÜN tablet.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 173. Reverse of 283.

123 × 100. 244676/1 (d. 244676/2, 244705).

Wang Ch’ang (1), 15/14-24 (t,c).

285. [Hsi-p’ing ts’an-pei]

喜平殘碑

(Epitaph from Hsi-p’ing reign. Li. 173. Fragment. Footnotes added
by JUAN YÜAN and WENG FANG-KANG, in Ch’ien-lung reign. 67 × 61. 244625.
Ch’ien Ta-hsin (1), 1/22 (c). Juan Yüan (1), 8/8a-9a (c). Wang Ch’ang (1), 15/25-26 (t,c).

286. Chiu-t’a Han Wen-hsi chang Han Jen ming

(286) Chiu-t’a Han Wen-hsi chang Han Jen ming

(Memorial to HAN JEN, District Magistrate of Wen-hsi.) Li. Honan, Yung-yang hsien. 175. Tablet discovered by LI T’IEN-I at Yung-yang hsien in 1228.


Wang Ch’ang (1), 17/1-15. Weng Fang-kang (1), 12/14a-16b.

287. Han Hsiao-kuan chih pei

(287) Han Hsiao-kuan chih pei

(Memorial to P’AN CH’IEN, District Magistrate of Li-yang.) Li. Kiangsu, Li-shui hsien, Confucius Temple. 181. Tablet discovered at shore of Ku-ch’eng Lake, S. Sung, 1141. The memorial is accompanied here by a copy by HUNG KUA of the Han hsiao kuan pei which in turn was copied by SHAN HSI in Cheng-shu and therefore appears in his handwriting. A handwritten note dated 1333, also appears. Feng-pei from tablet included.


288. Chiu-t’a Chang Ch’ien piao

(288) Chiu-t’a Chang Ch’ien piao

(Eulogy to CHANG CH’IEN.) Li. Shantung, Tung-p’ing hsien, Confucius Temple. 186. Both obverse and reverse.
Album: 21 × 14 (faces). 244122 (d. 244611/1, 244611/2, only obverses). Ming rubbing from collection of YÜN YÜ-TING. Colophon by YÜN. Also colophon by LIU LIN-SHENG, subsequent owner. Illus.


289. [Wei-shih ling Cheng Chi-hsüan pei]
尉氏令鄭季宜碑

Two sheets: 67 × 31 (a), 34 × 34 (b). 244604a-b (d. 244671/1, 244671/2, 244679).

Hung Kua (2), 19/5a-6b (t,c). Wang Ch'ang (1), 17/31-40 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/15b-23b (t,c).

290. Wei-shih ku li ch'u-shih jen-ming
尉氏故吏處士人名
(Names of subordinate officers who served under CHENG CHI-HSÜAN, and scholars from the Wei-shih District.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. (186). Reverse of 289. Title on this reverse considered rare for Han. Badly effaced fragment.

16 × 63 (head), 94 × 86 (text). 244610 (d. 244673/1, 244673/2, 244673/3).

Hung Kua (2), 19/6b-8b (t,c). Wang Ch'ang (1), 17/33-40 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/23b-32b (t,c).

291. [Chien-ming]
劍銘
(Bronze double edged sword made by K'UNG WEN-TZU.) Chuan. Hsi-an. 198. Object in FMNH.

8 × 4. 116752.

292. Han ku ling-chiao Pa-chün t'ai-shou Fan Min fu-chün pei
漢故領校巴郡太守樊府君碑
(Epitaph of FAN MIN, Governor of Pa-chün.) Chuan, li: LIU TSAO. Szechwan, Lu-shan hsien, Ya-chou. 205. Feng-pei between heading and text. Dragon motif.

76 × 110 (head), 145 × 113 (text). 245192 (d. 264231/1, 264231/2).

Hung Kua (1), 11/9a-12b (t,c). Hung Kua (2), 5/1a-2b. Lu Tseng-hsiang (1), 6/20a-33a (t,c).

293. [I-chou t'ai-shou Kao I erh ch'üeh]

益州太守高頤二闕

(Two memorial inscriptions to KAO I, Governor of I-chou under Han.) Two pillars. Li. Szechwan, Ya-an hsien. (209). Some original characters possibly replaced.

Six sheets: 58-125 × 40-45. 244893 a-f.

Chavannes (2), 22 (t,c). Hung Kua (1), 13/2a-3b (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 7/3a-4b (t,c).

294. [Wang Hui shih-kuan pai-hu hsiang]

王暉石棺白虎象

(White Tiger.) From west side of stone coffin of WANG HUI. Hsi-k'ang (extension of Szechwan during Han), Lu-shan. 212.

60 × 137. 233585 a-b. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 31, pl. 72 (pl. 75, inscription and date). Wen Yu (1), pl. 51 (pl. 49, inscription and date).

295. [Wang Hui shih-kuan ch'ing-lung hsiang]

王暉石棺青龍象

(Azure Dragon.) From tomb of WANG HUI. Stone coffin, east side. Hsi-k'ang (extension of Szechwan during Han), Lu-shan. 212.


Rudolph (1), 32, pl. 73 (see pl. 75 for inscription). Wen Yu (1), pl. 50 (49, inscrip.).
LIU CH’AO

296. [Liu-ch’ao t’ung-ching]

六朝銅鏡
(Star design with 12 circles arranged around a knob; inscription in outer zone.) Bronze mirror, Hsi-an. Object in FMNH.
15 × 15. 117161.

297. [Pi-ch’iu seng T’an-lien teng t’i-ming]

比丘僧善憐等題名
(Personal inscription of T’AN-LIEN, a Buddhist mendicant, and others.) Li. Shantung, I-chou fu.
23 × 49. 244689.

298. Chia-yeh p’u-sa [pei]

迦葉菩薩碑
(Inscription to Kāśyapa Buddha.) Li. K’ai-feng. Discovered in 1903.
223 × 82. 244785.

299. [Kao P’ing tsao-hsiang chi]

高平造像記
(Inscription by KAO P’ING re: dedication of a Buddhist carving.) Cheng. Hsi-an. (The date of Hsien-chü which appears on the tablet is not found in Chinese chronology.) Reverse. Object in FMNH.
14 × 8. 121529/1 (d. 121529/2, 121529/3).

300. [Wei wang hsi Hsien Ch’ang tsao-hsiang chi]

為亡息顯暢造像記
(Buddhist votive inscription with Buddha and attendants dedicated for HSIEN CH'ANG, a deceased son.) Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.
30 × 69. 121406/1 (d. 121406/2).

301. [Ta-shih-chih p'u-sa shih-k'o]
大勢至菩薩石刻
25 × 3. 245158/1 (d. 245158/2, 245158/3).

302. [I-tzu Tu Tzu-chien teng t'i-ming]
邑子杜子建等題名
(TU TZU-CHIEN and other names of citizens of the local districts.) Cheng. Shantung, Fei-ch'eng hsien.
24 × 65. 245116.

303. [Feng Pai-lo teng tsao-hsiang]
馮白羅等造像
16 × 55. 245175.
304. [Han hua-hsiang chuan t'ung-shu t'u]

漢畫象顛桐樹畱


Wen Yu (1), pl. 94.
WEI

305. [Wei yin-wen]

(Seal from Wei State bearing the inscription: 魏阜著氏伯長印.)
3 × 3. 117044.
Feng Yun-p’eng (1), Chin-so, vol. 5.

306. [Yin-wen]

(Seal from Wei State bearing the inscription: 魏宰著氏伯長, Chief of the Ch’iang.) Bronze. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.
3 × 3. 117044/1.

307. Chiao-tung ling Wang chün tuan-pei

(Epitaph of Hon. WANG, District Magistrate of Chiao-tung.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. Fragment of upper part discovered in 1775 by LI TUNG-CH’I.
39 × 76. 244600 (d. 244678, 244700).
Hung Kua (2), 11/12a-14b (t,c). Wang Ch’ang (1), 23/27-31 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/41b-44b (t,c).

308. [Wei huo T’ang shih-k’o]

(Buddhist votive inscription, almost illegible.) Cheng. Hsi-an. Wei-T’ang. Object in FMNH.
24 x 7. 121443/1 (d. 121443/2, 121443/3).

309. Lu K’ung-tzu miao chih pei

鲁孔于庙之碑

(Restoration of Confucius Temple.) Li. Shantung, Ch’ü-fu. 220.
37 x 25 (head), 146 x 89 (text). 244655 a-b.
Chao Ming-ch’eng (1), 20/3 (c).

310. [Wei Ts’ao Chen ts’an-peí]

魏曹真残碑

(Eulogy to TS’AO CHEN for his meritorious service as Chief Magis-
trate of Yung-chou.) Li. Hsi-an. (231, death date, or later.) Fragment
discovered outside Hsi-an in 1843. In grid squares; some effaced.
TUAN-FANG, coll.
73 x 92. 244496/1 (d. 244497/2).

311. [Wei Ts’ao Chen ts’an-peí yín]

魏曹真残碑陰

(Contributors from Yung-chou to the TS’AO CHEN tablet.) Li. Hsi-
an. (231 or later.) Reverse of 310. TUAN-FANG, coll.
73 x 92. 24497/1 (d. 24497/2).

312. Ku Lu-chiang t’ai-shou Fan fu-chün chih pei

故盧江太守范府君之碑

(Epitaph of Hon. FAN SHIH, Governor of Lu-chiang, Anhwei.)
Chuan, li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 235. Frag-
ment of upper half discovered by LI TUNG-CH’I at Confucius Tem-
ple, Chi-ning chou in 1789.
48 x 22 (head), 92 x 62 (text). 244603/1 a-b (d. 244603/2, 244603/3,
244603/4).
Hung Kua (1), 19/16b-18b (t,c). Wang Ch’ang (1), 24/1-11 (t,c). Weng
Fang-kang (1), 8/45-51b and 21/1-5 (t,c).

313. [Fan Shih pei-yin ts’an-shih]
(Names of donors to the FAN SHIH tablet.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 235. Reverse of 312. Footnote by HUANG I correcting the statement by HUNG KUA attributing this tablet to LU CHÜN.

76 × 46. 244603.1/1 (d. 244603.1/2, 244603.1/3, 244608).

Hung Kua (2), 12/22a-23a (t,c). Wang Ch'ang (1), 24/3-11 (t,c). Weng Fang-kang (1), 21/2b-6a (t,c).
WU

314. Wu chün Heng-yang t'ai-shou Ko Tso chih pei

吴君衡陽太守葛作之碑


112 x 49. 244691.

Wang Ch'ang (1), 24/45-46.

315. Shen-feng yüan nien [chuan]

神鳳元年齢

(Dated brick.) Tomb brick. Li. Szechwan. 252.


316. Ta Wu Wu-feng yüan nien t'ai-sui chia-hsü

大吳五鳳元年太歲甲戌

(Dated brick with fish and geometrics.) Tomb brick. Li. Szechwan. 254.

One sheet with four rubbings: 38 x 6 (edges), 19 x 6 (end), 37 x 19 (flat surface). 233595. D. C. GRAHAM, coll.
HSI CHIN

317. [Chin Liu T'ao mu-chih]

晉劉騫墓志

(Epitaph of LIU T'AO.) Li. Honan, Yen-shih. From WU I collection. Kuei shaped stone, now missing. (Chin).

48 × 15. 245315.

Chao Wan-li (1), 1/4a-b, pl. 17/12a.

318. Chin Jen-ch'eng t'ai-shou fu-jen Sun shih chih pei

晉任城太守夫人孫氏之碑

(Epitaph of Mrs. YANG, née SUN, wife of Governor of Jen-ch'eng.) Li. Shantung, Hsin-t'ai hsien. 273.

52 × 28 (heading), 169 × 94 (text). 244694 a-b.

Lu Tseng-hsiang (1), 9/6a-7a (c). Wang Ch'ang (1), 25/1-7 (t,c).

319. T'ai-k'ang san nien tsao-[chuan]

大康三年造輯

(Dated, decorated brick.) Tomb brick. Li. Szechwan. 282.

One sheet with two rubbings: 35 × 6 (edge), 35 × 23 (surface). 233599. D. C. GRAHAM, coll.

320. [T'ao-p'ing wen-tzu]

陶瓶文字

(Dated inscription from bottom of jar.) Large globular pottery jar. Cheng. Hsi-an. 290. Object in FMNH.

7 × 7. 119263/1.
321. *Yung-chia chʻi nien [chuan]*

永嘉七年韋

(Dated brick with auspicious inscription.) Tomb brick. Chuan. Szechwan. 313.

33 × 5 (edge), 34 × 17 (flat surface). 233601. D. C. GRAHAM, coll.
322. Ning-shu [chuan]

(Tomb brick. Szechwan, ancient Ning-shu chün (S.E. of Hua-yang hsien.) Tung Chin/Pei Chou. One sheet with three rubbings: 14 x 6 (edge), 5 x 11 (end), 17 x 11 (flat surface). 233621 a. D. C. GRAHAM, coll.)

323. Ning-shu Lo shih [chuan]

(Tomb brick. Li. Szechwan, ancient Ning-shu chün, (S.E. of Hua-yang hsien.) Tung Chin/Pei Chou. 18 x 5. 233621 b. D. C. GRAHAM, coll.)

324. T'ai-ho ch'i yüeh tso [chuan]

(Tomb brick. Li. Szechwan. (Ca. 3rd-5th cent., Tung Chin/Pei Wei.) One sheet with three rubbings: 17 x 5 (edge), 4 x 17 (decorated end), 17 x 17 (flat surface). 233616. D. C. GRAHAM, coll.)

325. Yung-ho ch'i nien tso [chuan]

(Dated, decorated brick.) Tomb brick. Chuan. Szechwan. (Tung Chin, 351/Pei Liang, 431). One sheet with two rubbings: 27 x 4 (edge), 27 x 13 (surface). 233598. D. C. GRAHAM, coll.)
326. Chin T'ai-yüan chiu(?) nien [chuan]

晋太元九年詫

(Dated brick with short inscriptions.) Tomb brick. Li. Szechwan. (384).


327. Chin T'ai-yüan shih-chiu nien [chuan]

晋泰元十九年詫

(Dated brick with geometrics.) Tomb brick. Li. Szechwan. 394.

One sheet with three rubbings: 34 × 5 (dated edge), 5 × 17 (end), 34 × 17 (flat surface). 233608. D. C. GRAHAM, coll.

328. T'ai-hsiang san nien sui tsai chia-ch'en tso [chuan]

太享三年歳在甲辰作詫

(Dated brick.) Tomb brick. Szechwan. (404).

329. *Ch'in Teng t'ai-wei tz'u-pei*

*(Restoration of shrine of General TENG [TENG AI].) Li. Shensi, P'u-ch'eng. Ch'ien Ch'in/Wei, 367.*


Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR.

Lu Tseng-hsiang (1), 10/1a-7a. Wu I (1), 1/13-14.
330. [Ch'ang-nan Wang Hsiao tz'u-nan Wang Chih kung yang]


20 x 6. 121420/1 a (d. 121420/2. Illus.
LIU SUNG

331. [Ching-p'ing san nien tsao-hsiang]

景平三年造像


12 x 5. 120075/1.

332. [Sung T'ai-shih wu nien I-tu I-tao Ho hsiao-lien fu-jen Sang shih shen mu-chuan]

宋泰始五年宜都夷道何孝廉夫人桑氏神墓額

(Dated brick from tomb of the wife, née SANG, of second-degree graduate HO of I-tao, I-tu hsien, Hupei.) Tomb brick. Li. Szechwan.

469.

NAN-PEI CH’AO

333. [Shih Hsing-kuo ch‘i tsao kuan-yin hsiang chi]

石行果妻造觀音像記
19 x 7. 245351.
Chavannes (3), 451, est. 338; pl. DLXVII, no. 1574.

334. [Wang Yüan-li tsao a-mi-t‘o hsiang chi]

王元禮造阿彌陀像記
9 x 22. 245343.

335. [I-tzu Lei Seng-ming teng tsao mi-lo hsiang]

邑子雷僧明等造彌勒像
(Maitreya image and inscription by LEI SENG-MING and citizens of the same city.) Cheng. N.p.
45 x 62. 245209.

336. [I-tzu Chu Yang-sheng teng tsao-hsiang t‘i-ming]

邑子朱陽生等造像題名
(Buddhist inscription and images from votive dedicated by CHU YANG-SHENG and other citizens of the same city.) Cheng. N.p.
44 x 24. 245207.

337. Kao wang ching
338. [Shih-k'o fo-hsiang]

石刻佛像

(Buddha, attendants and other figures.) N.p.

339. [Ch'ing-hsin nü Jen Wang erh jen tsao-hsiang chi]

清信女任王二人造像記

19 x 8. 245362.

Chavannes (3), 410, est. 2138; pl. DLX, no. 1492.

340. [Kuo-chou Nan-ch'ung hsien Tu Wen-ting tsao-hsiang chi]

果州南充縣杜穎定造像記

9 x 10. 245363.

341. [Ch'ing-hsin nü Yang Pao-sheng tsao mi-lo hsiang chi]

清信女楊寶勝造彌勒像記

20 x 6. 245364.


342. [Liang Hsi-wang tsao-hsiang chi]

梁喜王造像記

6 x 8. 245369.

343. [Li Che tsao-hsiang chi]

李哲造像記


20 x 7. 245372.

344. [Chin-chou Hsiang-ling hsien Ts'ui Yüan-yü tsao-hsiang chi]

晋州襄陵縣崔元裕造像記


7 x 15. 245373.

Chavannes (3), 409, est. 228; pl. DLX, no. 1482.

345. [Tu Lu-ch'ing ch'i teng tsao fo hsiang chi]

杜魯清妻等造佛像記


62 x 20. 245379.
CH'I

346. [Ju Fa-liang tsao-hsiang chi]

茹法亮造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by JU FA-LIANG.) Cheng. Hsi-an. 484. Object, Buddha and attendants, in FMNH.

18 × 12. 121417/1 (d. 121417/2). Illus.

347. [Shih-chia wang hsiang]

釋迦王像

(Buddhist votive inscription.) Li. Hsi-an. 484. Object, Śākyamuni in FMNH.

3 × 15. 121413/1 (d. 121413/2).

348. [Wei-wei tsun-fo pei t'i-tzu]

維衛尊佛背題字

(Inscription from reverse of Vipāśyin tablet.) Cheng. Chekiang, Shao-hsing hsien, Miao-hsiang szu. 488.

30 × 16. 244948.

Lu Tseng-hsiang (1), 10/27a (c,t).
LIANG

349. [Liang] T'ien-chien szu nien erh yüeh shih-wu jih (?) tso
梁天監四年二月十五日作
(Dated brick.) Tomb brick. Li. Szechwan. 505.
33 × 4 (dated edge), 33 × 16 (flat surface, undecorated). 233592. D. C.
GRAHAM, coll.

350. [Shen Yüeh tsao-hsiang chi]
沈約造像記
(Inscription from Buddhist votive dedicated by SHEN YÜEH.)
8 × 16. 121444/1 (d. 121444/2, 121444/3).

351. [Yang Sheng fu-ch'i tsao-hsiang chi]
楊盛夫妻造像記
(Inscription from reverse of a Buddhist figure recording that the
tablet was made by YANG SHENG and his wife.) Bronze tablet.
Cheng. Hsi-an. (521). Object in FMNH; may be a Ming imitation.
11 × 10. 120074/1.

352. [Ta-t'ung liu nien Chün-chou tz'u-shih Lü Hsiu ti-hsiung szu
jen tsao-hsiang chi]
大通六年均州刺史呂秀弟兄四人造像記
(Inscription from Buddhist votive dedicated by LÜ HSIU, Gover-
23 × 7. 121422/1 (d. 121422/2).

353. [Liang chung Ta-t'ung erh nien tsao-hsiang chi]
梁中大同二年造像記
(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. 547. Object, Buddha, in FMNH.
29 x 11. 121429/1 (d. 121429/2).

354. *T'ien-ch'eng yüan nien Yang tsao [chuan]*

天成[? ]元年楊造齋

("Made by YANG, first year of T'ien-ch'eng.") Tomb brick. Li. Szechwan. 555.
19 x 7 (dated edge), 18 x 20 (flat surface). 233613a.
D. C. GRAHAM, coll.
PEI WEI

355. [Wei tsao-hsiang]

魏造像

(Inscription from Buddhist figure.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. Indecipherable.
43 x 43. 245174

356. [Yü-huang ta-ti hsiang ming-wen]

王皇大帝像铭文

(Inscription and image of Yü-huang, Taoist God of Heaven from votive; list of donors.) Cheng with pointed strokes. Hsi-an. Reverse. Object, complete stone, in FMNH.
Eight sheets representing complete stele: approx. 62 x 20-37. 121385/1 (d. 121385/2). Illus.

357. Shih-chia hsiang

釋迦像

14 x 17 (head), 74 x 39 (text). 244768. Illus.

358. [Han I-yün teng tsao-hsiang]

韓曳雲等造像


359. [Shou-yang szu i i erh-shi-hiu jen tsao-hsiang chi]

(Citation)

18 x 34. 245570.

360. [Wei-yüan chiang-chüen Wang T'ung-hsin tsao-hsia ng]

(Citation)

Two sheets: 19 x 10 (obverse), 18 x 21 (reverse). 121393a-b (d. 121393/2a-b, 121393a-b).

361. [Tung Seng-chih tsao mi-t'o hsiao chi]

(Citation)

10 x 21. 245383.

Chavannes (3), 517, est. 473, fig. 613; pl. DLXXXVII, no. 1683.

362. [Shih-k'o fo hsiao chi ming-wen]

(Buddha and attendants, inscription from votive dedicated by LI JEN.) Cheng. N.p. 426.

Two sheets: 18 x 14 (a), 19 x 15 (b). 233764a-b.

363. Ta-tai Hua-yüeh miao pei

(Citation)
(Buddhist inscription from Hua-shan Temple.) Li. LIU YÜAN-MING. Shensi, Hua-shan Temple. 439.

Book: $23 \times 13$. 245614. Photolithographs from rare rubbing owned by WANG I-JUNG.

Chao Ming-ch'eng (1), 21/2. Ou-yang Fei (1), 1/5b.

364. [Hsieh Po-ta tsao-hsiang chi]

解伯達造像記


$12 \times 34$. 244776.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 549 (t). Chavannes (3), 478 (t,c); pl. DLXX, no. 1602. Lu Tseng-hsiang (1), 12/23a-24b (t,c).

365. Pi-ch'iu Tao-chiang tsao-hsiang

比丘道匠造像


$22 \times 44$. 244771.

Chavannes (1), pl. CCCXXVI, no. 54. Chavannes (3), 514-515, pl. DLXXVII, no. 1670 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 17/7b-8a (t,c). Wang Yün (1), 6/15a-b (t,c).

366. [I-shih Fa-tsung tsao-hsiang chi]

邑師法宗造像記


$38 \times 79$. 245481.

367. [Hsin shih-nü teng tsao-hsiang chi]

信士女等造像記

(Inscription re: 95 Buddha images dedicated by 54 Buddhist disciples for blessing of the Emperor and his family.) Cave site. Cheng. Shansi, Ta-t'ung, Yün-kang. 483.
38 x 80. 245509/1 (d. 245509/2).

368. [Ts’ui Ch’eng-tsung tsao shih-chia hsiang chi]

崔永宗造釋迦像記
(Inscription from Śākyamuni votive dedicated by TS’UI CH’ENG-TSUNG.) Cheng. Shantung, Li-ch'eng hsien. 483.
60 x 37. 244690.
Hsü Nai-ch’ang (1), 15/1.

369. Lung-men erh-shih p’in

龍門二十品
Two books of 20 photolithographs: 28 x 16. 245610.

370. [Pei-hai wang t’ai-fei Kao tsao-hsiang chi]

北海王太妃高造像記
(Inscription from Buddhist votive dedicated by the Empress Dowager, Lady KAO, Mother of Prince of Pei-hai.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 495.
38 x 25. 244777.
Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 550 (r). Chavannes (3), 474 (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 12/23a-b (t,c).

371. [Shih-k’o fo-hsiang]

石刻佛像
(Seated Buddha and attendants with inscription from votive dedicated by HUI YEN.) Li. Shansi, Szu-chou (W. of Hsin-hsien). 496.

372. [Chang Yüan-tsu ch’i wei wang-fu tsao-hsiang]

張元祖妻為亡夫造像
(Inscription from Buddhist votive dedicated by I-FU for her deceased husband, CHANG YÜAN-TSU.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 496.
11 x 32. 244781.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 555. Chavannes (3), 475, pl. DLX-IX, no. 1600. Wang Yun (1), 5/3a (t,c).

373. Wei Ch'i tsao-hsiang erh-shih p'in

魏齊造像二十品

(Buddhist inscriptions.) Cliff sites. Li, cheng. Lo-yang, Lung-men. Pei Wei and Ch'i, ca. 496-577.

Book of 20 prints: 30 x 18. 245611. Photolithographs of rubbings from SHEN CHÜN-CH’U collection.

374. Shih-p'ing kung hsiang i ch'ü

始平公像一區


89 x 39. 245211 (d. 244770). Illus.


375. [Pei-hai wang tsao-hsiang chi]

北海王造像記


74 x 39. 244780.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 554 (r). Chavannes (3), 477-478, pl. DLXIX, no. 1598. Lu Tseng-hsiang (1), 12/22a-23a (t,c). Wang Yun (1), 5/1a-2a (t,c).

376. [Tao-chiao shih-hsiang ming-wen]

道教石像銘文

(Taoist deity, T’ien-tsun, and inscription from votive; date and name of donor.) Cheng. Hsi-an. 499. Object in FMNH.

59 x 13. 121396/1 (d. 121396/2).
377. [Chen-wei chiang-chün tsao fo-hsiang chi]

鎮威將軍造佛像記

(Buddha figure and inscription dedicated by General.) Cheng. Hsi-an. 500. Object in FMNH.

4 x 12. 121390/1 (d. 121390/2, 121390/3).

378. [Wu Mieh-ming tsao-hsiang]

鳥也名造像


18 x 3. 121389/1 (d. 121389/2, 121389/3).

379. [Cheng Ch'ang-yu tsao-hsiang chi]

鄭長猷造像記

(Record of dedication of four Maitreya figures by CHENG CH'ANG-YU, former Governor of Nan-yang, and Earl of Yün-yang.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 501.

49 x 34. 244774.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 547. Chavannes (3), 478 (t); pl. DLXX, no. 1603 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 12/25a-b (tc).

380. I-tzu hsiang

邑子像


15 x 17 (head), 112 x 49 (text). 244769.


381. [Kao Shu teng tsao-hsiang chi]

高樹等造像記

(Buddhist votive by KAO SHU, HSIEH PAI-TU and others.) Cheng, Lo-yang, Lung-men. 502.
39 × 27. 244767.

382. [Hou t'ai-fei wei wang-fu Kuang-ch'uan wang tsao-hsiang chi]
侯太妃為亡夫廣川王造像記
50 × 35. 244779.
Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 553. Chavannes (3), 482 (t); pl. DLXXI, no. 1607. Ting Shou-chi (1), 1/21-22 (t).

383. [Pi-ch'iu Hui-kan tsao-hsiang chi]
比丘惠感造像記
17 × 40. 244778/1 (d. 244778/2).
Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 551 (r). Chavannes (3), 479, pl. DLXX, no. 1604 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 12/25b-26a (t).

384. [Kuang-ch'uan wang t'ai-fei Hou tzu tsao mi-lo hsiang chi]
廣川王太妃侯自造彌勒造像記
(Inscription from Maitreya votive dedicated by Lady HOU, royal dowager of former Prince of Kuang-ch'uan.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 503.
25 × 79. 244782.
Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 556 (r). Chavannes (3), 482-483 (t), pl. DLXXI, no. 1608 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 12/28b-29a (t).

385. Pi-ch'iu Fa-sheng tsao-hsiang chi
比丘法生造像記

$33 \times 35$. 244773.


386. Yang Ta-yen tsao-hsiang chi

楊大眼造像記


$17 \times 10$ (head), $75 \times 40$ (text). 244766.

Chavannes (1), pl. CCCXXV, no. 538 (r). Chavannes (3), 486-487 (t,c); pl. DLXXI, no. 1614 (t). Wang Ch’ang (1), 28/9-17 (t,c).

387. [P’i-hsien ling Wang I tsao-hsiang chi]

邳縣令王易造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by WANG I, Magistrate of P’i District.) Cheng. 506. Object in FMNH.

$49 \times 38$. 121420/1 (d. 121420/2).

388. [An-ting wang tsao-hsiang chi]

安定王造像記

(Two images from Śākyamuni votive dedicated by YUAN HSIEH, Prince of An-ting.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 507. Text corrects Wei-shu spelling of Prince CHING.

$25 \times 52$. 244783/1 (d. 244783/2, 244783/3).

Chavannes (1), pl. CCCXXVIII, no. 563. Chavannes (3), 489-490 (t,c); pl. DLXXII, no. 1617 (r). Lu Tseng-hsiang (1), 13/3a-b (c). Wang Yun (1), 5/7a-8a (c).

389. [Yang An-hsiang tsao shih-chia hsiang chi]

楊安祥造釋迦像記
23 × 5. 245377.
Chavannes (3), 490, est. 396, fig. 564; pl. DLXXII, no. 1619.

390. [Pi-ch’iu-ni Fa-wen teng tsao mi-lo hsiang chi]

比丘尼法文等造彌勒像記

12 × 30. 245355.
Chavannes (3), 492, est. 402, fig. 610, pl. DLXXII, no. 1623. Sun Hsing-yen (1), 2/3a.

391. Feng Liang tsao fo-hsiang chi

馮亮造佛像記

10 × 6. 119986/1 (d. 119986/2).

392. [Pi-ch’iu-ni Fa-hsing teng tsao ting-kuang shih-hsiang chi]

比丘尼法行等造定光石像記

20 × 15. 245404.
Chavannes (3), 492, est. 403, fig. 590; pl. DLXXII, no. 1624. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

393. [Pi-ch’iu-ni Fa-ch’ing tsao mi-lo hsiang chi]

比丘尼法慶造彌勒像記

26 × 12. 245396.
Chavannes (3), 493, est. 405, fig. 561; pl. DLXXIII, no. 1626. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.
394. [Ning-chou tz’u-shih Shang Shou-li tsao-hsiang chi]

寧州刺史尚守禮造像記
(Inscription from Buddhist votive dedicated by SHANG SHOU-LI, Governor of Ning-chou.) Cheng. Hsi-an. 510. Object, seated Buddha, in FMNH.
24 x 20. 121405/1 (d. 121405/2, 121405/3).

395. [Hua-chou tz’u-shih An-ting wang tsao-hsiang chi]

華州刺史安定王造像記
(Inscription from votive dedicated by the Prince of An-ting, Governor of Hua-chou.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 511.
24 x 39. 245401.

396. [Ch’ih-ho szu ni Tao-seng tsao mi-lo hsiang chi]

佇和寺尼道僧造彌勒像記
12 x 30. 245394.

397. [Pi-ch’iu seng Fa-hsing tsao mi-lo hsiang chi]

比丘僧法興造彌勒像記
18 x 10. 245365.
Chavannes (3), 495, est. 409, fig. 578; pl. DLXXIII, no. 1630. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

398. [Ch’ing-hsin shih Ts’ao Lien tsao shih-chia hsiang chi]

清信士曹連造釋迦像記
16 × 6. 245359.
Chavannes (3), 494, est. 408, fig. 607; pl. DLXXIII, no. 1629. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

399. [Pi-ch'iu-ni Hui-chih tsao shih-chia hsiang chi]
25 × 11. 245357.
Chavannes (3), 493, est. 406, fig. 591; pl. DLXXIII, no. 1627. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

400. [Shih Shen-an tsao-hsiang]
(Inspection from votive donated by SHIH SHEN-AN.) Li. Hsi-an. 511. Object in FMNH.
9 × 27. 121632/1 (d. 121632/2).

401. Ch'u-t'a Cheng wen-kung pei

402. [Liu Lo-chen hsiung-ti tsao mi-lo hsiang chi]
(Images and inscription from votive dedicated by LIU LO-CHEN.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 512.
10 × 41. 245331.
403. Wei mu-chih san chung ho-ts'e

魏墓誌三種合冊

(Three epitaphs: CHING HO CH'I, LI CH'AO, WANG HSIU-FU.)
Cheng. Honan, Lo-yang hsien; Honan, Wen Hsien; Shansi, Chin Chou. 514; 530; 721.
Book: 20 × 10. 245613. Photolithographs from rubbings of original tablets.

404. [Pai Fang-sheng tsao shih-chia-mou-ni fo hsiang chi]

白方生造釋迦牟尼佛像記

12 × 7. 245330.
Chavannes (3), 499, est. 418, fig. 599; pl. DLXXIV, no. 1638. Sun Hsing-yen (1), 2/4b.

405. [Ch'ing-hsin nü Yin Ching-miao tsao-hsiang chi]

清信女尹靜妙造像記

10 × 18. 245392.
Chavannes (3), 500, est. 420, fig. 619; pl. DLXXIV, no. 1640. Wang Ch'ang (1), 28/5.

406. [Sun Yung-an tsao-hsiang chi]

孫永安造像記

(Inscription re: Buddhist votive dedicated by SUN YUNG-AN.)
Cheng. Lo-yang, Ts'un-ku ko. 516.
20 × 24. 245181.
Wang Yun (1), 5/4b-5b.

407. Ch'u-t'a Ts'ui Ching-yung mu-chih

初拓崔敬邕墓誌

Chao Wan-li (1), 5/47a, pl. 223/134b.

408. Ch‘u-t‘a Tiao hui kung mu-chih
初拓刁惠公墓誌

409. [Pi-ch‘iu Hui-jung tsao mi-lo hsiang chi]
比丘惠榮造彌勒像記
12 × 20. 245340.
Chavannes (3), 500, est. 421, fig. 593; pl. DLXXIV, no. 1641. Sun Hsing-yen (1), 2/5a.

410. [Chi-ch‘un wang Yu tsao-hsiang chi]
齊郡王祐造像記
37 × 35. 244772.
Chavannes (1), pl. CCCXXVI, no. 545 (t). Chavannes (3), 501; pl. DLXXIV, no. 1643.

411. [Ching-li tsao-hsiang]
敬禮造像
(Buddhist votive inscription from back and sides; flat relief image.) Cheng. Hsi-an. 519. Object, seated Buddha and attendants, in FMNH.
15 x 14 (image), 10 x 35 (inscription). 121418/1 (d. 121418/2).

412. *Pi-ch'iu-ni Tz'u-hsiang Hui-cheng tsao-hsiang chi*

比丘尼慈香慧政造像記

(Buddhist votive dedicated by TZ'U-HSIANG and HUI-CHENG, two nuns.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 520. Variant forms of characters.

38 x 36. 244775.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII (t). Chavannes (3), 504; pl. DLXXV, no. 1647. Wang Yün (1), 6/9b-10b (t,c).

413. [[Chao A-huan teng tsao mi-lo hsiang chi]]

趙阿歡等造彌勒像記


38 x 30. 245350.


414. [[Hsü-ho tsao-hsiang chi]]

徐□知造像記


13 x 6. 245334.

Chavannes (3), 506, est. 437, fig. 606; pl. DLXXV, no. 1653. Sun Hsing-yen (1), 2/6a.

415. [[Pi-ch'iu Hui-jung tsao shih-chia hsiang chi]]

比丘慧榮造釋迦像記


9 x 9. 245339.

Chavannes (3), 506, est. 435, fig. 608; pl. DLXXVI, no. 1650. Sun Hsing-yen (1), 2/6b.
416. [Pi-ch’iu Hui-ch’ang tsao mi-lo hsiang chi]

比丘慧暢造彌勒像記


28 × 12, 245352.


417/A. Wei Lu-chün t’ai-shou Chang fu-chün ch’ing-sung chih pei

魏魯郡太守張府君清頌之碑

(Eulogy to CHANG MENG-LUNG, Governor of Lu-chün, Wei.) Cheng, cheng. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 522.

38 × 28 (head), 150 × 85 (text). 244614/1 a-b (d. 244614/2a, 244642 a-b).

Shodō zenshū, vol. 6, pl. 24-29 (t). Shoseki meihin sōkan, vol. 13 (r, t).

Wang Ch’ang (1), 29/8-19 (t, c).

417/B. Photolithograph of above.

418. [Chang Meng-lung ch’ing-sung pei-yin]

張猛龍清頌碑陰

(Names of donors to CHANG MENG-LUNG eulogy.) Cheng. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. (522).

41 × 51 (head), 146 × 87 (text). 244647.

Wang Ch’ang (1), 29/11-19 (t, c).

419. Yüan-t’a Wei Cheng Tao-chung mu-chih

原拓魏鄭道忠墓誌


Chao Wan-li (1), 5/51a, pl. 234/141b.

420. [Pi-ch’iu Fa-ling tsao shih-chia hsiang chi]
110 FIELDIANA: ANTHROPOLOGY

比丘法陁造釋迦像記
11 x 30. 245346.

Sun Hsing-yen (1), 2/30.

421. Huang-hsien tu hsiang Shih-yang li Ch'iü Yen-yün mu-chih

Two sheets: 24 x 29 (cover stone), 26 x 28 (epitaph). 245407 a-b.
Chao Wan-li (1), 5/51b, pl. 236, 142b-143a.

422. [Shih-chia hsiang chi]

Object, Buddha, in FMNH.
33 x 24. 121392/1 (d. 121392/2, 121392/3).

423. [Fo ti-tzu Liu Ken teng tsao-hsiang chi]

Scroll: 134 x 40. 121170 (d. 245503).

424. [Tsao San-chi fu-t'u chi]

(Dedication by LIU KEN et al. of a three-story pagoda as tribute to the Emperor, Empress and members of the imperial family; rubbing shows Buddha and disciples under Bodhi trees.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 524. See 423.
39 x 127. 245503 (d. 121170).

425. [Pi-ch'iu Fa-hsing tsao shih-chia-mou-ni hsiang chi]

比丘法興造釋迦牟尼像記
47 × 40. 245574.

426. [Ch'ing-hsin nü Chu Ching-fei tsao shih-chia hsiang chi]

清信女朱景妃造釋迦像記

14 × 44. 245349.
Chavannes (3), 414, est. 248, fig. 600; pl. DLXI, no. 1500. Sun Hsing-yen (1), 2/7b.

427. Wei Hsiao-ch'ang shih-k'u pei

魏孝昌石窟碑

(Inscription from Buddhist votive dedicated by HUANG-FU TU.) YÜAN FAN. Cliff site. Li. Lo-yang, Lung-men. 527. Mostly illegible.
Book: 26 × 15. 245612. Photolithograph from rare rubbing owned by CHAO SHIH-CHÜN. Two colophons by CHAO signed SHENG-PO-1905.

428. [Kao Shih-chen teng hsiung-ti szu jen tsao-hsiang chi]

高世珍等兄弟四人造像記

(Buddha image and inscription from votive dedicated by KAO SHIH-CHEN and his three brothers.) KAO SHEN. Cliff site. Li. Lo-yang, Lung-men. 528.
47 × 38. 245575.

429. Wei ku Huai ling Li ch'un mu-chih ming

魏故懷令李君墓誌銘

(Epitaph of LI CH'AO, Magistrate of Huai District, who died in 524.) Li Honan, Yen-shih hsien, Confucius Temple. N. Wei (529).
54 × 54. 245313.
430. [□Tao-ch'eng tsao-hsiang chi]

道成造像記

(Inscription from votive dedicated by □TAO-CH'ENG, possibly Taoist.) Cheng. Hsi-an. 529. Object in FMNH.
26 x 15. 121388/1 (d. 121388/2).

431. Ching-k'o Chang Hei-nü mu-chih

精刻張黑女墓誌

Chao Wan-li (1), 6/58b-59a, pl. 278/176a.

432. [Fan Nu-tzu tsao-hsiang chi]

樊奴子造像記

(Inscription from votive dedicated by FAN NU-TZU; names of contributors.) Shensi, Fu-p'ing hsien. 532.
100 x 53 (a), 100 x 36 (b). 245162.
Mao Feng-chih (1), 1/9-10 (t,c).

433. [Fan Ju-tzu tsao pai-yü hsiang chi]

樊如子造白玉像記

(Record of a Buddhist image dedicated by FAN JU-TZU.) Cheng. N.p. 532.
19 x 27. 245572.

434. [Lo-chou tz'u-shih Hsia Hou-jui tsao-hsiang chi]

洛州刺史夏侯瑞造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by HSIA HOU-JUI, Governor of Lo-chou.) Cheng. Hsi-an. 532. Object, Buddha, in FMNH.
48 x 34. 121421/1 (d. 121421/2, 121421/3).
435. [Ling-chiang chiang-chün Cheng Chi-shu tsao wu-liang-shou hsiang chi]

陵江將軍政機樹造六量壽象記

10 x 19. 245332.

Chavannes (3), 590, est. 444, fig. 576; pl. DLXXVI, no. 1659. Sun Hsing-yen (1), 2/8b.
436. [Tung-p’ing chiang-chün Su Fang-ch’eng tsao-hsiang chi]


12 × 6. 245344.

Chavannes (3), 511, est. 451, fig. 624; pl. DLXXVI, no. 1662. Sun Hsing-yen (1), 2/8b.

437. [Yang Szu-ho tsao fo-hsiang chi]


19 × 13. 195811.

438. [Ho Lo-sheng tsao-hsiang chi]

(Inscription from votive dedicated by HO LO-SHENG.) Reverse. Li. Hsi-an. 545. Object, Buddha in FMNH.

23 × 15. 121419/1 (d. 121419/2, 121419/3).

439. [Ta-t’ung shih-san nien tsao-hsiang]


52 × 4. 245169.
TUNG WEI

440. [Yao Tsu tsao kuan-shih-yin hsiang chi]

姚祚造觀世音像記

21 × 5. 245358.

441. [Ch'ing-hsin-shih Li Yüan teng tsao-hsiang chi]

清信士李袁等造像記

14 × 8. 245356.
Sun Hsing-yen (1), 2/15b.

442. [Yang p'o tsao-hsiang chi]

楊婆造像記

(Buddhist image and inscription from votive dedicated by Mrs. YANG.) Cheng. Lo-yang.
22 × 9. 245204.
Sun Hsing-yen (1), 2/13a.

443. [Hei Weng-sheng teng tsao-hsiang chi]

黑翁生等造像記

7 x 36. 245360.
Sun Hsing-yen (1), 2/12b.

444. [Fo ti-tzu T'An-hua teng tsao-hsiang chi]
偈弟子探花等造像記
10 x 9. 245366.
Sun Hsing-yen (1), 2/14b.

445. [Chao Chen tsao-hsiang chi]
趙振造像記
(Images and inscription from votive dedicated by CHAO CHEN, Magistrate of I-t'ing District.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.
10 x 21. 245370.

446. [Pi-ch'iu seng Li-seng tsao wu-liang-shou fo hsiang chi]
比丘僧力僧造丈量壽佛像記
9 x 15. 245371.
Sun Hsing-yen (1), 2/12b.

447. [Ch'ing-hsin nü K'o-tun tsao a-mi-t'o hsiang chi]
清信女可敦造阿彌陀像記
14 x 8. 245374.

448. [Yang Szu-li tsao-hsiang chi]
楊思禮造像記
12 × 6. 245375.
Sun Hsing-yen (1), 2/16b.

449. [Liu Ch'ang-chu wei sheng-jih tsao-hsiang chi]
柳常佐為生日造像記
(Record of Buddha figure made by LIU CH'ANG-CHU to commemorate his birthday.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.
16 × 8. 245402.

450. [Ch'ing-hsin nü Kao tsao a-mi-t'o hsiang chi]
清信女高造阿彌陀像記
14 × 8. 245378.
Chavannes (3), 410, est. 236; pl. DLX, no. 1490.

451. [Seng-chi teng tsao mi-lo hsiang chi]
僧濟等造彌勒像記
9 × 20. 245333.

452. [Pi-ch'iu-ni T'an-hui teng tsao-hsiang chi]
比丘尼憂會等造像記
30 × 13. 245400.
Chavannes (3), 509, est. 446, fig. 618; pl. DLXXVI, no. 1659. Sun Hsing-yen (1), 2/10b.

453. [Hsin-nü Sun Szu-hsiang tsao huan-shih-yin hsiang chi]

信女孫思香造觀世音像記


12 × 21. 245335.

Chavannes (3), 510, est. 447, fig. 573; pl. DLXXVI, no. 1660. Sun Hsing-yen (1), 2/10b.

454. [Fo t’a pei-wen]

佛塔碑文

(Buddhist stūpa inscription.) Cheng. Shantung. 537.

47 × 27. 244692.

455. Tsui-ch’u t’a Liu mu-chih ming

最初拓劉懿墓誌銘


Book: 26 × 13. 245605. Photolithograph from early impression of original stone. Two colophons.

Chao Wan-li (1), 6/64b-66a, pl. 294/187a.

456. Lu K’ung-tzu miao chih pei

魯孔子廟之碑

(Eulogy to LI CHUNG-HSÜAN, Governor of Yen-chou commemorating his restoration of Confucius Temple.) Chuan, cheng. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 542.

39 × 27 (head), 174 × 84 (text). 244643.

Chao Hsien (1), 1/16-17 (c). Ou-yang Hsiu (1), 4/10 (c). Wang Ch’ang (1), 31/1-14 (t,c).

457. Li Chung-hsüan hsiu K’ung-tzu miao pei-yin

李仲璇修孔子廟碑陰
27 × 21 (head), 475 × 84 (text). 244645.
Wang Ch’ang (1), 31/4-7.

458. [Wu-ting san nien tsao-hsiang]
武定三年造像
(Buddhist votive inscription.) Cheng. N.p. 545.
14 × 28. 245160.

459. [Tung Wei Wu-ting wu nien k’o-wen]
東魏武定五年刻文
(Unidentifiable; only date.) Cheng. Honan. 547.
70 × 68. 245183.

460. [Wu-ting ch’i nien tsao-hsiang]
武定七年造像
(Buddhist image and inscription from votive.) TAO-PAO. Li. Honan, Wu-an hsien. 549.
120 × 65. 245191.
461. [Sung□teng tsao-hsiang chi]

(Buddhist images and inscription.) Cheng. N.p. Badly effaced stone making rubbing illegible.

59 × 22. 245167a-b.

462. [Ch'i tsao-hsiang]

(Buddhist image and inscription.) Cheng. N.p. Indecipherable.

38 × 30. 245173.

463. [Chang Tsu tsao-hsiang chi]

(Buddhist images and list of donors from tablet made by CHANG TSU.) Cheng. Shansi, Wen-hsi hsien. 553.

Three sheets: 60 × 52 (a), 58 × 39 (b), 34 × 17 (c). 245172a-c.

Hu P'ing-chih (1), 2/3-4 (t,c).

464. [Lu Yen-ch'ang tsao-hsiang chi]

(Buddhist image and attendants, inscription from tablet made by LU YEN-CH'ANG.) Cheng. N.p. 555.

45 × 48. 245171.

465. Fu-tzu chih pei

夫子之碑
(Memorial to CHENG TAO-CHAO.) CHENG SHU-TSU. Chuan. Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 560.  
31 x 40 (head), 123 x 92 (text). 244612/1 (d. 244612/2).  
Wang Ch’ang (1), 33/27-29 (t,c).

466. [Ho-ch’ing san nien tsao-hsiang chi]  
河清三年造像記  
(Buddhist votive inscription.) Cheng. N.p. 564. Variant characters.  
88 x 59. 245163.

467. [Chiang Tsuan tsao-hsiang chi]  
姜纂造像記  
(Buddhist image and inscription from votive dedicated by CHIANG TSUAN.) Cheng. Honan, Yen-shih hsien. 565. Variant characters.  
69 x 31. 245164.  

468. Lung-tung wang kan hsiao sung  
隆東王感孝頌  
(Eulogy to KUO CHÚ by HU CH’ANG-JEN, Prince of Lung-tung.) SHEN SZU-YUNG. Li: LIANG KUNG-CHIH. Shantung, Fei-ch’eng hsien. 570.  
121 x 222. 244684.  
Juan Yüan (1), 10/9a-10b (t,c). Wang Ch’ang (1), 34/13-19 (t,c).

469. Feng Hui-pin teng tsao-hsiang ming  
馮晖賓等造像銘  
(Inscription re: dedication of Buddhist figure by FENG HUI-PIN and others.) Cheng. Honan, Teng-feng hsien. 570.  
64 x 58. 245170  
Sun Hsing-yen (1), 2/22a.

470. [Pi-ch’iu Tao-lüeh teng tsao-hsiang chi]
122  FIELDIANA: ANTHROPOLOGY

比丘道略等造像記
(Buddhist image and inscription from votive dedicated by TAO-LÜEH et al.) Cheng. Honan, Yen-shih hsien. (571).
56 × 94. 245166.

471. [Ts' an tsao-t 'a ming]

殘造塔銘
(Record of building of a stūpa at Teng-tz' u Temple.) Cheng. Honan, Fan-shui hsien, Teng-tz' u szu. 574.
60 × 37. 245202.
Wang Ch’ang (1), 35/10-11.

472. [Tao-hsing tsao shih-chia hsiang chi]

道興造釋迦像記
37 × 27. 245376.
Chavannes (3), 461, est. 349-351, fig. 647-649; pl. DLXVIII, no. 1580. Wang Ch’ang (1), 35/12-22.

473. [Pi-ch’iu-ni Yüan-chao Yüan-kuang tsao mi- lo fo hsiang chi]

比丘尼圖照圖光造彌勒佛像記
(Maitreya image and inscription from votive dedicated by YÜAN-CHAO and YÜAN-KUANG, two nuns who were sisters.) Cheng. Hopeh, Ch’ing-yün. 575.
25 × 92. 245168.
Sun Hsing-yen (1), 2/23.

474. [Sung Shih-hsing i-pai jen tsao-hsiang pei]

宋始興一百人造像碑
(Recording of Buddhist statue made by 100 disciples headed by SUNG SHIH-HSING.) Cheng. Honan, Teng-feng hsien, Hui-shan szu. (576).
92 x 59. 245185.
Lu Tseng-hsiang (1), 22/31a-34b (t,c).
475. [Hsia-p'i Huang Shih-kung shou Chang Liang su-shu chuan]

下邳黄石公授張良素書軸

(Inscription re: military strategy presented to CHANG LIANG by HUANG SHIH-KUNG, on the bridge over Ch'ang-li pool.) Brick (?) Hsing. Kiangsu, P'i-chou (P'i-hsien).


476. Wu-ch'eng erh nien Yang [chuan]

武成二年栢軸

("Made for YANG, 2nd year of Wu-ch'eng.") Tomb brick. Li. Szechwan. 560.

19 × 6. 233613b.

477. Wu-ch'eng erh nien Yang [chuan]

武成二年栢軸


478. [Huang-fu tsao-hsiang]

皇甫造像

(Inscription re: dedication of a Buddha figure.) Li. Hsi-an. 560. Object, Buddha and five figures, in FMNH.

79 × 18. 212447/1a-b (d. 121447/2a-b, 121447/3a-b).
479. [Hou Ling-kuang tsao-hsiang chi]
侯令光造像記
(Inscription from Buddhist votive dedicated by HOU LING-KUANG.) Li. Hsi-an. 560. Object, Buddha, in FMNH.
18 x 11. 121433/1 (d. 121433/2, 121433/3).

480. [Ch’eng Tsun-chou tsao shih-chia-mou-ni hsiang chi]
成尊周造釋迦牟尼像記
9 x 15. 121472/1 (d. 121472/2, 121472/3).

481. [Hu-hsien ling Hsu□tsao-hsiang chi]
鄠縣令許□造像記
(Two Taoist images and inscription from votive dedicated by HSÜ□, Magistrate of Hu District.) Cheng. Hsi-an 564. Object in FMNH.
Two sheets: 30 x 16 (a), 19 x 13(b). 121452/1a-b (d. 121452/2a-b).

482. [Han Tzu-wen tsao fu-t’u hsiang]
韓子問造浮屠像
(Buddhist images and inscription from stūpa erected by HAN TZU-WEN.) Cheng. Hsi-an. 564. Object in FMNH.
3-7 x 12-13. 121446/1 (d. 121446/2, 121446/3).

483. [Pao-ting wu nien tsao-hsiang]
保定五年造像
7 x 10. 245186.

484. [Tan Chi-hui tsao-hsiang chi]
啖季暉造像記
(Inscription from Buddhist votive dedicated by TAN CHI-HUI.)
8 × 52. 121456.

485. [T’ien-ho san nien tsao-hsiang chi]

天和三年造像記

(Buddhist figures and inscription.) Cheng. Hsi-an. 568. Mostly illegible. Object in FMNH.
21 × 108. 121462/1 (d. 121462/2, 121462/3).

486. [Sun Tzu tsao-hsiang chi]

孫資造像記

(Inscription from reverse of Buddhist votive dedicated by SUN TZU.) Cheng. Hsi-an. 569. Object, Buddha in FMNH.
18 × 12. 121423/1 (d. 121423/2, 121423/3).

487. T’a ming-wen chi tsao-hsiang

塔銘文及造像

(Illustrations and inscriptions from Buddhist stūpa dedicated by LI FANG, I-MEN et al.) Cheng. Hsi-an. 570. Object, small four-storied pottery stūpa with square base, in FMNH.
Three sheets: each 25 × 6. 127895/1a-c (d. 127895/2a-c).

488. [Tu Po-kuei teng tsao kuan-shih-yin hsiang chi]

杜伯癸等造觀世音像記

(Votive to Kuan-yin dedicated by TU PO-KUEI et al.) Cheng. Hsi-an. 572. Includes list of contributors.
13 × 46. 245182.

489. [Fo ti-tzu□□□tsao-hsiang chi]

佛弟子□□□□造像記

(Inscription from a Buddhist figure dedicated by a disciple.) Cheng. Hsi-an. 574. Object in FMNH.
9 × 50. 121525/1 (d. 121525/2, 121525/3).
490. [Chang Wan-ming tsao fo-hsiang chi]

張萬明造像記


3 x 30. 121531/1 (d. 121531/2, 121531/3).
SUI

491. [Hsi-yü szu fo-ching shih-k’o]

西域寺佛經石刻


108 sheets: 84 × 58. 244129.

Monumenta Serica. 1. 1934/35, 177.

492. [K’ai-huang tsao-hsiang]

開皇造像記


10 × 18. 121445/1 (d. 121445/2, 121445/3).

493. [Li Chien-yeh tsao fo-hsiang]

李建業造佛像

(Buddha image and inscription from votive dedicated by LI CHIEN-YEH.) Cheng: K’O-TU. Hsi-an. 581. Object in FMNH.

27 × 17 (image), 26 × 16 (inscription). 121449/1a-b (d. 121449/2a-b, 121449/3a-b). Illus.

494. [Pei-hai K’ung-yeh ta chiang-chün Chang wei mu kung-hsiang]

北海空野大將軍張爲母佛像

(Inscription from Buddhist votive dedicated by K’UNG-YEH, the great General CHANG of Pei-hai.) Cheng. Hsi-an. 582. Object in FMNH.

2 × 36. 121557/1 (d. 121557/2, 121557/3).
495. [Ch'ing-ch'üan szu seng P'u-chi tsao-hsiang chi]

清泉寺僧普濟造像記

(Inscription from Buddhist figure dedicated by P'U-CHI, priest of Ch'ing-ch'üan Temple.) Cheng. Hsi-an. 583. Object, Buddha, in FMNH.

17 x 32. 121471/1 (d. 121471/2, 121471/3).

496. [K'ai-huang san nien tsao mi-lo hsiang chi]

開皇三年造彌勒像記

(Buddhist inscription.) Cheng. Hsi-an. 583. Object, Maitreya, in FMNH.

7 x 16. 121465.

497. [Teng Tzu-liang tsao-hsiang chi]

鄧子亮造像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. 584. Object, Buddha, in FMNH.

14 x 19. 121475/1 (d. 121475/2, 121475/3).

498. [Su Tsun tsao-hsiang chi]

蘇遵造像記

(Inscription from votive dedicated by SU TSUN.) Cheng. Shantung. 587.

5 x 25. 245159.

Hu P'ing-chih (1), 3/9 (t).

499. [Yen Shih-□ tsao shih-chia hsiang chi]

嚴始□造釋迦像記

(Säkyamuni image and inscription from votive dedicated by YEN SHIH-□.) Cheng. N.p. 587.

56 x 39 (image), 36 x 30 (inscription). 245161.

500. [Yang Ming-yün tsao-hsiang chi]

楊明云造像記

501. [Yang A-tsu tsao-hsiang chi]

楊阿祖造像記

(Buddha and attendants, inscription from votive dedicated by YANG A-TSU.) Cheng. Hsi-an. 588. May have been taken from object 502, front and sides.

Scroll: 48 x 26 (obverse), 47 x 8 (sides). 121454.

502. [Yang A-tsu tsao-hsiang chi]

楊阿祖造像記

(Buddhist image and inscription from votive dedicated by YANG A-TSU.) Cheng. 588. Possibly reverse of 501. Object in FMNH. 45 x 42. 121453/1 (d. 121453/2, 121453/3).

503. [Yin Hung-mu teng tsao shih-chia hsiang chi]

殷洪棄等造釋迦像記

(Śākyamuni image from votive dedicated by YIN HUNG-MU and others.) Li. Shantung, Li-ch’eng. 588.

43 x 43. 244693.

504. [Tsao Lao-chün hsiang chi]

造老君像記


6 x 31. 195810.

505. [K’ai-huang chiu nien fo ti-tzu tsao-hsiang chi]

開皇九年佛弟子造像記


4 x 30. 121457/1 (d. 121457/2, 121457/3).
506. Ta-chi ching

大集經

188 × 166. 244786.

507. [Shih-chia-mou-ni hsiang chi]

釋迦牟尼像記

5 × 50 from four sides of base. 121819/1 (d. 121819/2).

508. [K'ai-huang shih nien tsao-hsiang chi]

開皇十年造像記

(Buddha image and inscription from votive.) Cheng. Hsi-an. 590. Object, Buddha, in FMNH.
23 × 14 (inscription), 32 × 15 (image). 121441/1 (d. 121441/2).

509. [K'ai-huang shih-i nien tsao-hsiang chi]

開皇十一年造像記

(Inscriptions from three sides of votive.) Cheng. Hsi-an. 591. Object, standing Buddha, in FMNH.
Each side: vertical 6 × 12, 14, 12. 121438/1 (d. 121438/2, 121438/3).

510. [Hu Tzu-ch'e tsao-hsiang chi]

胡子澈造像記

(Inscription from Taoist votive dedicated by HU TZU-CH'E.) Cheng. Peking. 594. Object, Taoist figure, in FMNH.
16 × 61. 121458.

511. Fan-chou Hung-chiao szu fen an she-li t'a ming

蕃州弘教寺分安舍利塔銘

512. [Ch'iu Wen-an tsao pai-yü hsiang chi]

(Inscription from votive of three White Jade Buddhas dedicated by CH'IU WEN-AN.) Li. N.p. 601.

513. [Jen-shou yüan nien tsao t'ien-tsun hsiang chi]


514. Ta Sui K'ai-fu i-t'ung san-szu Lung-shan kung mu-chih


515. [K'ang Seng-hsien tsao-hsiang chi]

(Buddhist images, inscription from votive dedicated by K'ANG SENG-HSIEN.) Cheng. Shansi, Lin-fen hsien. 603.

516. [Li Shen-chung tsao-hsiang chi]

517. [Liang□hsiung-ti tsao ju-lai hsiang chi]

(Inscription from Buddhist votive dedicated by LIANG□.) Cheng. Hsi-an. 609. Object, Tathāgata, in FMNH.
From four sides of pedestal: 9 × 63. 121425.

518. [Chou Wen-ming tsao-hsiang chi]

(Inscription re: dedication of a Buddha image.) Cheng. Peking. 610. Object, Buddha and attendants, in FMNH.
12 × 21 (obverse), 15 × 10 (reverse and sides). 121448/1a-b (d. 121448/2a-b, 121448/3a-b).

519. [Fo-hsiang i-k’an]

(Shrine scene with Buddha and 10 deities.) Cheng. N.p. 610.

520. Hsiu K’ung-tzu miao chih pei

(Restoration of Confucius Temple.) CHUNG HSIAO-CHÜN. Li. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 611. Headstone in relieve, gridded stone.
31 × 22 (head), 167 × 76 (text). 244656.
Chao Hsien (1), 16b-17a (c). Wang Ch’ang (1), 40/19-24 (t,c).

521. [Ta-yeh chiu nien pei-chi]

(Buddhist inscription, with only the date legible; possibly a votive.) Cheng. Hsi-an. 613. Object in FMNH.
8 × 12. 121455/1 (d. 121455/2, 121455/3).

522. Sui Sung Yung-kuei mu-chih

隋宋永貴墓誌

28 \times 27 \ (chih-kai), \ 56 \times 56 \ (epitaph). 245216.

Lu Tseng-hsiang (1), 28/13a-14b (c).
T'ANG

523. [Hsing-kuan ch'ien]

星官錢
(Figure of Hsing-kuan and the 12 symbolic animals of the zodiac.) Bronze coin, obverse and reverse. Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH.
7 × 7 (a), 6 × 7 (b). 117002/1a-b.
Feng Yun-p'eng (1), Chin-so, vol. 4.

524. [Shen fo ch'ien]

神佛錢
(Charm inscription bearing the words Hsiang-hua kung-yang, an offering of fragrant flowers; reverse shows two divine figures.) Bronze coin charm. Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH.
6 × 6 (a), 6 × 6 (b). 120013/1.
Feng Yun-p'eng (1), Chin-so, vol. 4.

525. [Ya-sheng ch'ien hua-wen]

壓勝錢花紋
(Five full figures of birds on rim of decorated coin charm.) Bronze. Hsi-an. Object in FMNH.
6 × 6. 117008.

526. [T'ung-ching hua-wen]

銅鏡花紋
(Animals in relief.) Bronze mirror. Hsi-an. Object in FMNH.
15 × 14. 117227/1.
527. [T'ung-ch'ing ming-wen]

銅鏡銘文

(Relief inscription grouped around a central square.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

$15 \times 15$. 117231/1.

Feng Yün-p'eng (1), Chin-so, vol. 6, no. 103.

528. [T'ang erh-shih-pa hsiu t'ung-ch'ing hua-wen]

唐二十八宿銅鏡花紋

(Four quarters, 12 cyclical years, 8 trigrams, 28 constellations of lunar mansions; inscription in outer zone.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

$32 \times 32$. 117239.

Feng Yün-p'eng (1), Chin-so, vol. 6, no. 116.

529. [T'ung-ch'ing ming-wen]

銅鏡銘文


$8 \times 8$. 117247/1.

530. [Yin-wen]

印文

(Large seal bearing the characters: 劉南東川節度使印 indicating official seal of an imperial military commissioner, CHIEN-NAN.) Bronze. Chuan. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH.

$4 \times 4$. 117059/1.

531. [Shih-ch'uang]

石幢

Each face about $24 \times 20$. 121479/1 (d. 121479/2, 121479/3).

532. [Shih-chia hsiang]

(Butta figure dedicated by SHAO TSU and his five brothers.)
Scroll: 37 × 13. 121171.

533. [Feng shih tsao-hsiang]

(Butta image and attendants, inscription from votive dedicated by the FENG family; names of various donors and ancestors.)

534. [Tsao-hsiang chi]

(Votive inscription, possibly from borders of Buddhist relief.)
32 × 34. 121404/1 (d. 121404/2, 121404/3).

535. [T'ang tsao-hsiang]

(Votive inscription with Butta and attendants.) Cheng. Peking. (T'ang). Object in FMNH.
29 × 16. 121434. Composite rubbing from two sides of base.

536. [Fo-hsiang]

(Buddha image.) Hsi-an. Object in FMNH.
Six pieces of which 1, 5, 6 are different from 2, 3, 4.
35 × 9. 121476/1 (d. 121476/2, 121476/3, 121476/4, 121476/5, 121476/6).
537. [Chao K’o-hsiang tsao-hsiang chi]

趙克鄉造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by CHAO K’O-HSIANG and his wife, LI CHEN-JU.) Cheng. Hsi-an. (T’ang). Object, Buddha image, in FMNH.

10 x 48. 121478/1 (d. 121478/2, 121478/3).

538. [Tsao fo-hsiang chi]

造佛像記


10 x 22. 121620/1 (d. 121620/2, 121620/3).

539. [Ni-hsiang yin-wen]

泥像印文

(Buddhist votive inscription.) From back of stamped clay miniature figure. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

5 x 3. 121953/1 (d. 121953/2).

540. [Ni-hsiang yin-wen]

泥像印文

(Buddhist votive inscription.) From back of stamped clay miniature figure. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

5 x 4. 121955/1 (d. 121955/2).

541. [T’ien Wen-chi mu Li wei wang-ku tsao-hsiang chi]

田文基母李為亡姑造像記

(Votive dedication inscription by Lady LI, Mother of T’IEN WEN-CHI.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. (T’ang).

9 x 15. 245399.

Chavannes (3), 344, est. 11; pl. DXLVI, no. 1218.

542. [T’ang tsao-hsiang ts’an-t’a]

唐造像殘拓
(Votive inscription re: a Buddhist figure.) Cheng. N.p.
47 × 28. 245184.

543. [Nei-ch'ang-shih Feng Feng-i teng t’i-ming]
内常侍馮鳳翼等題名
(Buddhist votive with list of donors headed by FENG FENG-I.)
15 × 60. 245180.
Lu Tseng-hsiang (1), 49/7a-8b (t,c).

544. [Chang Ch’ing-sun tsao ti-tsang p’u-sa hsiang chi]
張慶荪造地藏菩薩像記
(Votive dedication inscription by CHANG CH’ING-SUN.)
16 × 14. 245382.
Chavannes (3), 450, est. 335; pl. DLXVI, no. 1571.

545. T’ang Ching-chu szu hsien-chieh kung-te pei
唐淨住寺賢胡功德碑
(Five-hundred Buddha pictures from Ching-chu Temple; part of
1,000 Buddhas.) Hsi-an.
Backed: 32 × 28 (head), 77 × 80 (picture). 116486.
Lu Tseng-hsiang (1), 78/9a-10a. Lu Yao-yü (1), 12/23a-24b.

546. [Fo-chiao ming-wen ts’an-shih]
佛教銘文殘石
(Buddhist inscriptions.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragment
found in ruins of a T’ang temple near Ch’iung-lai, S.W. of Chengtu.

547. [Fo-chiao ching-wen ts’an-shih]
佛教經文殘石
(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragment
found in ruins of a T’ang temple near Ch’iung-lai, S.W. of Chengtu.

548. [Fo-chiao ching-wen ts'an-shih]

佛敎經文殘石
(Inscription referring to the Prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragments found in a T’ang temple near Ch’iung-lai.
Three sheets: approx. 27 × 25, possibly components of one single inscription. 233771 a-c. D. C. GRAHAM, coll.

549. [Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih]

佛敎文字殘石
(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragments from ruins of T’ang temple near Ch’iung-lai.
Ten sheets: 5 × 6-17 × 15, possibly components of a single inscription. 233772 a-j. D. C. GRAHAM, coll.

550. [Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih]

佛敎文字殘石
(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragments from ruins of T’ang temple near Ch’iung-lai.
Four rubblings: 8 × 10-28 × 17, possibly components of single inscription. 233773 a-d. D. C. GRAHAM, coll.

551. [Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih]

佛敎文字殘石
(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragment from ruins of T’ang temple near Ch’iung-lai.

552. [Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih]

佛敎文字殘石
(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragments from T’ang temple near Ch’iung-lai.
Three rubbings: $9 \times 9-14 \times 8$, possibly components of same inscription. 233775 a-c. D. C. GRAHAM, coll.

553. [Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih]

佛教文字殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragments from T’ang temple near Ch’iung-lai.
One sheet with seven rubbings: $28 \times 17$, $32 \times 26$, possibly from same inscription. 233776. D. C. GRAHAM, coll.

554. [T’i-ming ts’an-shih]

題名殘石

(List of donors beginning with WANG KUNG-CHIH.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Six fragments of a single stone, one of a group found in ruins of a T’ang temple near Ch’iung-lai.
One sheet with six rubbings: $21 \times 14-23 \times 23$. 233777. D. C. GRAHAM, coll.

555. [Fo-chiao ching-wen ts’an-shih]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragment from ruins of T’ang temple near Ch’iung-lai.
$19 \times 32$. 233789. D. C. GRAHAM, coll.

556. [Fo-chiao ching-wen ts’an-shih]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. Fragment from ruins of T’ang temple near Ch’iung-lai.
$16 \times 27$. 233790. D. C. GRAHAM, coll.

557. [Fo-chiao ching-wen ts’an-shih]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription. Hsing. Szechwan, Ch’iung-lai. Incomplete.
$4 \times 11$. 233791. D. C. GRAHAM, coll.
558. [Shih-chu pei-wen]

石柱碑文

157 × 72. 245144.

559. [Pai-t'a szu shih-k'o Hsin-ching]

百塔寺石刻心經

(Text of Heart Sūtra.) Ts'ao, cheng. Hsi-an, Confucius Temple. Posterior note by SUN JEN dated 1471 lists WANG HSI-CHIH as the calligrapher and the original place of the tablet as Pai-t'a Temple.

Five sheets: each 35 vertically by 56 (a), 22 (b), 18 (c), 106 (d), 12 (e). 245153 a-e.

560. Ta-lun chin-kang t'io-lo-ni

大輪金剛陀羅尼

(Dhāranī sūtra.) Round or hexagonal pillar. Cheng. N.p. (T'ang).
12 × 62. 245422.

561. Fo-ting-tsun-sheng t'io-lo-ni ch'ing hsü

佛頂尊勝陀羅尼經序

(Dhāranī sūtra.) Cheng. N.p.
126 × 119. 245188.

562. Fo-ting-tsun-sheng t'io-lo-ni ching

佛頂尊勝陀羅尼經

(Dhāranī sūtra with Buddhist image.) Cheng. N.p. (T'ang.)
28 × 97. 245408.

563. [Fo-ting-tsun-sheng t'io-lo-ni ch'uang]

佛頂尊勝陀羅尼幢

(Text of Dhāranī.) Cheng. Hsi-an. Object, octagonal pillar with Buddha images above each inscription, in FMNH.
Each section: 47 × 12. 121625.
564. *Fo-ting-tsün-sheng t'o-lo-ni ch'üang*

佛頂尊勝陀羅尼幢

(Text of Dhāraṇī with eight Buddhas, one above each face.) Octagonal pillar. Cheng. Hsi-an.

Scroll: 49 x 100. 121642.

565. *Fo-ting-tsün-sheng t'o-lo-ni ch'ing*

佛頂尊勝陀羅尼經


99 x 123. 244262.

566. *[Tsün-sheng t'o-lo-ni ch'ing ch'üang]*

尊勝陀羅尼經幢


44 x 16. 244756.

567. *T'o-lo-ni ching*

陀羅尼經

(Dhāraṇī sutra.) Cheng. N.p.

59 x 56. 245424.

568. *Yen-t'a hsien-cheng*

鷹塡先徵

(Various study sections at Yen-t’a school, and names of students.) Cheng. Hsi-an, Tz’u-en szu.

57 x 74. 245190.

569. *Yen-t'a sheng-chi t'u*

鷹塡勝蹟齒

570. [Mu-pei wen]

墓碑文


34 × 34. 121634.

*Hsi-hsia, according to Laufer.

571. [Mu-pei wen]

墓碑文


Scroll: 35 × 35. 121635.

572. [Feng-hsiang fu Hsiu-chen kuan tao-shih Ch'en Hsüan-yü tsao-hsiang chi]

鳳翔府修真觀道士陳玄裕造像記


25 × 12. 121530/1 (d. 121530/2).

573. [T'ang Lung-jui kung chi]

唐龍瑞宮記


67 × 63. 244950.


574. [Chung-nan shan Lao-tzu Tao-te-ching pei]

終南山老子道德經碑


Two sections: 201 × 92 (a), 176 × 93 (b). 245104a-b.

575. *Yang ku Lu-chiang Ho fu-chün mu-chih*

(Chih-kai inscription of Hon. HO of Yang-chou, a high official of Lu-chiang, Anhui Prov.) Chuan. Hsi-an. Finely traced designs on border. Object 121636 in FMNH.

49 × 49. 121637/1 (d. 121637/2).

576. *Ta T'ang ku Liu fu-jen mu-chih ming*

(Chih-kai of Lady LIU, wife of an official.) Li. Hsi-an. Border design of dragons and phoenix. Object in FMNH.

25 × 26. 121643 (d. 121644, scroll).

577. *[Han shih mu-ming]*

(Epitaph to a wife, née HAN.) Cheng. Hsi-an.

26 × 41. 245571. Illus.

578. *Sung t'a T'ang K'ung Ying-ta pei*


Book: 34 × 70. 245599.

Wang Ch'ang (1), 47/5-18 (t,c).

579. *[Miao-tz'u shen-kung chi]*


69 × 59. 245577.
580. [T'ang t'i-ming pei]
唐題名碑
(List of T'ang officials.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.
92 × 42. 245486.

581. [I-tsai T'ai-yüan Wang Shu-ts'ai t'i-ming]
邑宰太原王叔才題名
(Personal inscription of WANG SHU-TS'AI, Magistrate of T'ai-

582. Ta-ya chi
大雅集
made in T'ang.
8 × 93. 245145.

583. [P'ei chiang-chün shih-k'o]
裴將軍石刻
(General P'EI'S military campaigns.) Ts'ao: YEN CHEN-CH'ING.
N.p.
32 × 92. 245060. Fa-t'ieh.
Ecke (1), 16.

584. [Wu-te liu nien tsao t'ien-tsun hsiang chi]
武德六年造天尊像記
Object, T'ien-tsun, in FMNH.
5 × 27. 121533/1 (d. 121533/2, 121533/3).

585. Ta T'ang Tsung-sheng kuan chi
大唐宗聖觀記
(Brief history of Taoist monastery, Tsung-sheng kuan, former name of Lou kuan, at Chung-nan shan.) Preface by OU-YANG HSÜN; eulogy by CH'EN SHU-TA. Li: OU-YANG HSÜN. Shensi, Chou-chih hsien. 626.

201 x 79. 245101.
Wang Ch'ang (1), 41/8-15 (t,c).

586. *Teng-tz'u szu pei*


236 x 109. 244788.
Wang Ch'ang (1), 42/3-17 (t,c).

587. *[Ch'ien-fu szu sha-men T'i-ching tsao-hsiang chi]*


4 x 22. 121546/1 (d. 121546/2, 121546/3).

588. *T'ang ku Hsü-chou tu-tu Fang Yen-ch'ien pei-ming*

(Epitaph of FANG YEN-CH'EN, Governor of Hsü-chou, under T'ang.) LI PAI-YAO. Li: OU-YANG HSÜN. Shantung, Chang-ch'iu hsien. 631.

253 x 118. 244890.

589. *Nan-wu a-mi-t'o fo tso ling t'a*

(Record of a stūpa devoted to Amitābha.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan. (637.)

60 x 84. 244261.
590. Sui chu-kuo tso-kuang-lu ta-fu Hung-i Ming-kung Huang-fu fu-chüin chih pei


179 x 89. 245215. Illus.

Nishikawa (1), 43-44. Wang Ch’ang (1), 44/22-35 (t,c).

591. Chang Tsung pei


168 x 86. 244869.

Wang Ch’ang (1), 45/1-9 (t,c).

592. Ta T’ang ku ch’i-tu-wei P’u-yang hsien ling Yü-chüin chih pei


30 x 29 (a), 68 x 144 (b), 54 x 30 (c). 244870/1a-c (d. 244870/2a-b).

Wang Chih-i (1), 10 (c).

593. [Wang Shih-te teng tsao-hsiang chi]

(Inscription re: Buddhist Image dedicated by WANG SHIH-TE and others.) Honan, Lo-yang, Lung-men. 650.

61 x 43. 245176.

Wang Ch’ang (1), 47/29-30 (t,c).

594. [Pi-ch’iu-ni Te-hsiang tsao kuan-yin hsiang chi]
比丘尼德相造观音像记
12 × 16. 245361.
Chavannes (3), 470, est. 368, fig. 645; pl. DLXIX, no. 1594. Sun Hsing-yen (1), 3/5a.

595. [Wang Lun ch'i Ch'en nü p'o tsao-hsiang chi]

(2)王倫妻陳女婆造像記
19 × 15. 245367.

596. [Yang Hsing-□ tsao-hsiang chi]

揚行□造像記
17 × 17. 245385.
Chavannes (3), 467, est. 355, fig. 642; pl. DLXVIII, no. 1583. Sun Hsing-yen (1), 3/5a.

597. [Wang Shih-liang tsao-hsiang chi]

(3)王師亮造像記
11 × 9. 245553.
Chavannes (2), 468, est. 359 (fig. 644, 1586); pl. DLXVIII, no. 1586. Sun Hsing-yen (1), 3/5b.

598. Yung-hui zu nien tsao-hsiang chi

永徽四年造像記
13 × 16. 245336.
Chavannes (3), 468, est. 360; pl. DLXVIII, no. 1587.

599. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü
大唐三藏聖教序
Three sheets: 36 × 20 (head), 147 × 42 (text). 245504/1 (d. 245504/2, 245504/3).

600. Wan-nien kung ming ping hsü
萬年宮銘并序

601. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü ping chi
大唐三藏聖教序記
Scroll: 355 × 24 (head), 150 × 89 (text). 116482 (d. 116483, 244832/1a-b, 244832/2, 245195a-b).
Sun Hsing-yen (1), 3/5a.

602. [Ts’an-chüên Hsin Ch’ung-min tsao-hsiang chi]
參軍辛崇敏造像記
15 × 18. 245354.
Sun Hsing-yen (1), 3/5b.

603. [Ch‘ing-hsin nü Han tsao a-mi-t'o hsiang chi]
清信女韓造阿彌陀像記
(Record of Amitābha image dedicated by Lady HAN.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 654.
19 × 9. 245390.
Chavannes (3), 400, est. 188; pl. DLVIII, no. 1443. Sun Hsing-yen (1), 3/5b.

604. [Han Chung-liang pei]
韓仲良碑
189 × 102. 244863.

605. [Ti-tzu Ch‘en Seng-shou tsao a-mi-t'o hsiang chi]
弟子陳僧受造阿彌陀像記
9 × 15. 245380.
Chavannes (3), 401, est. 193; pl. DLVIII, no. 1448.

606. [Li Chih-hai tsao a-mi-t'o hsiang chi]
李智海造阿彌陀像記
(Inscription from votive dedicated by LI CHIH-HAI.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 656.
17 × 15. 245386.

607. [Ch‘ing-hsin nü ti-tzu tsao a-mi-t'o hsiang chi]
清信女弟子造阿彌陀像記
(Inscription from votive dedicated by female Buddhist disciple.)
12 × 19. 245348.
Chavannes (3), 402, est. 196, fig. 686; pl. DLVIII, no. 1451. Sun Hsing-yen (1), 3/7a.

608. Ta T'ang Hua-tu szu ku seng Hai-ch' an shih [mu-chih]
大唐化度寺故僧海禪師墓誌
(Inscription from votive dedicated by HAI-CH'AN, Buddhist priest of Hua-tu Temple.)
30 × 29. 121647/1 (d. 121647/2, 121647/3).

609. Ta T'ang Wang chü-shih chuan-t'a chih ming
大唐王居士磚塔之銘
(Inscription from votive dedicated by Mr. WANG, a Buddhist lay monk of T'ang; text in both prose and rhymed ming.)
41 × 40. 244462.
Sun Hsing-yen (1), 3/6b.

610. [Ma Fu-t'o chi' i Liu p'o tsao a-mi-t'o hsiang chi]
馬伏陀及妻劉婆造阿彌陀像記
(Inscription from votive dedicated by MA FU-T'O and his wife.)
13 × 18. 245338.
Chavannes (3), 469, est. 364, fig. 643; pl. DLXVIII, no. 1590.

611. [Chang p'o tsao-hsiang chi]
張婆造像記
(Inscription from votive dedicated by the venerable Lady CHANG.)
Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 661.
18 × 6. 245384.
612. [Shih Jen-k’uo tsao-hsiang chi]

史仁廓造像記
Two sheets: 6 \times 26 (a), 24 \times 19 (b). 233891a-b.

613. [Tsao a-mi-t’o hsiang chi]

造阿彌陀像記
(Record of Amitābha figure.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 663. Indecipherable except for date.
14 \times 19. 245389.

614. [□Shen-yüan tsao-hsiang chi]

神遠造像記
16 \times 14. 245381.

615. [Ch’ing-hsin nü Szu-ma chi nan Mo-hui teng tsao-hsiang chi]

清信女司馬及男莫獻等像記
(Inscription from votive dedicated by Lady SZU-MA, her son, MO-HUI, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 663.
18 \times 10. 245397.
Chavannes (3), 403, est. 200; pl. DLVII, no. 1454.

616. [Ta T’ang tsao-hsiang chi]

大唐造像記
(Inscription re: Buddhist figure.) Cheng. Hsi-an. 663 and 715. Object in FMNH.
Three sheets: 9 \times 16 (a dated 715), 11 \times 14 (b), 20 \times 19 (c dated 663).
121594/1 a-c (d. 121594/2 a-c, 121594/3 b-c).

617. Ta-T’ang ku-fan ching ta-te I-chou To-pao szu Tao-yin fa-shih pei-wen ping hsü
(Epitaph of TAO-YIN, T'ang teacher and priest of To-pao Temple.)


Scroll: 221 × 129. 226465 (d. 244833). Illus.

618. Ta T'ang Tai-tsung wen-huang-ti chih San-tsang shengchiao hsü


214 × 100. 245157/1 (d. 245157/2).


619. [Wang Fa-hsin tsao t’ien-tsun hsiang chi]


16 × 17 (image), 10 × 17 (text). 121524/1 (d. 121524/2, 121524/3, 121524/4). Illus.

620. [Tsao t’ien-tsun hsiang chi]


Two sheets: 53 × 25 (a), 54 × 24 (b). 121615/1 a-b (d. 121615/2 a-b). Illus. of both obverse and reverse.

621. [Wang Yin-nung tsao a-mi-t’o hsiang chi]

20 × 9. 245337.
Chavannes (3), 426, est. 264, fig. 672; pl. DLXII, no. 1574. Sun Hsing-yen (1), 3/11a.

622. [□ Yeh-fa Ts'ang-shang teng tsao ti-ts'ang p'u-sa hsiang chi□]

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

623. [T'ung-ch'üan ming-wen]

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

623. [T'ung-ch'üan ming-wen]

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

623. [T'ung-ch'üan ming-wen]

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.

624. Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245405.
Copy of original stone erected in 673, date of burial. Gridded surface; variant form of character t’ang used. Original stone now missing.

35 × 35. 245224.

Lu Tseng-hsiang (1), 37/29a-30a (t,c). Wang Yen (1), 1/55 (t,c).

626. [Hsiao-tzu Chia Fu-pao wei fu-mu tsao-t’a ming]

孝子賈伏保為父母造塔銘


66 × 21. 245477.

627. Chia Fu-pao tsao ming t’a chi

賈伏保造銘塔記

(Memorial sarcophagus for burial of the soul made by CHIA FU-PAO for his deceased parents.) Cheng. Hsi-an. 674. Object 120983 in FMNH.

Three sheets: 70 × 42 (inscription), 75 × 35, 32 × 36 (designs). 120983/1 a-c (d. 120983/2 a-c, 120983/3 a-c).

628. [Wu Hsüan-chao tsao t’ien-tsun hsiang chi]

吳玄照造天尊像記


8 × 77. 121523/1 (d. 121523/2, 121523/3).

629. [Chia Jen□ch’i Yang Kuei-jung tsao-hsiang]

賈仁□妻楊貴容造像

(Inscription from Buddhist votive dedicated by CHIA JEN□ and his wife, YANG KUEI-JUNG.) Cheng. Hsi-an. 679. Object, Amitabha, in FMNH.

One rubbing—from four sides of stone: 8 × 63. 121580/1 (d. 121580/2, 121580/3).

630. Yung-lung erh nien san yüeh nien-i jih [ts’an-shih]
永隆二年三月廿一日殘石
(Buddhist inscription giving only date.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. 681.

631. [Wang Chün-i tsao a-mí-t’o hsiang chi]
王君意造阿彌陀像記
18 x 10. 245393.
Chavannes (3), 404, est. 207, fig. 697; pl. DLIX, no. 1461.

632. Fo-ting-tsun-sheng t’o-lo-ni ching hsü
仏頂尊勝陀羅尼經序
140 x 64. 245426.

633. [Chien-li ching-ch’uang chi]
建立經幢記
52 x 32. 195814.

634. [Yao Ch’in tsao-hsiang chi]
姚欽造像記
(Buddhist votive inscription by YAO CH’IN.) Cheng. Hsi-an. 703.
Object, Buddha, in FMNH.
7 x 25. 121578.

635. [Ch’en Hui tsao-hsiang chi]
陳暉造像記
(Buddhist image and inscription by CH’EN HUI.) Cliff site. Cheng.
Lo-yang, Lung-men. 704.
18 x 15. 245347.

636. [Fa-chieh wei wang-mu tsao-hsiang]

(Figures of Amitābha and two Bodhisattvas, inscription from votive dedicated by FA-CHIEH.) Cheng. Hsi-an. 705. Object, high relief from inside a rounded niche, in FMNH.

7 × 7. 121609.

637. [Hua-yin chün-chün Yang shih ho-tsang chi]


66 × 66. 245223.

Lu Tseng-hsiang (1), 49/23a-25b (t,c). Wang Yen, 2/1-3 (t,c).

638. Ta T'ang ku pi-ch'iu-ni Fa-yüan fa-shih pei

(Epitaph of FA-YÜAN, a female mendicant.) CH'ENG YÜAN. Cheng: LIU CH'IN-TAN. Hsi-an, Confucius Temple. 709. Floral motif on border.

Scroll: 123 × 96. 116467 (d. 244830).

639. [Lü Szu-huan tsao-t'a chi]

(Text of a Dhāraṇī sutra from stūpa votive dedicated by LÜ SZU-HUAN.) Cheng. Hsi-an. 709. Object, three Buddhist figures, in FMNH.

42 × 45. 121477.

640. [Tz'u-mu Chao shih tsao-hsiang]

(Taoist mythological creature with two heads, inscription by a
35 x 16. 121521.

641. [Ching-lung kuan chung-ming]

景龍觀鐘銘

59 x 65. 244795 (d. 245317). Vermillion ink. Illus.

642. Shih fu-t’u ming

石浮屠銘

65 x 59. 244500.
Lu Tseng-hsiang (1), 50/1a-b. Wang Ch’ang (1), 69/35-36.

643. Ta T’ang I-chou Shih-t’ing fu tso kuo i tu-wei Chi-hsien T’ien I-ch’i shih fu-t’u sung

大唐易州石亭府左果毅都尉荊縣田義起石浮屠頌

(Eulogy to T’IEN I-CH’I, a military official in the Chi District of Shih-t’ing Prefecture of I-chou (Hopeh) for erecting a votive stūpa.) WANG LI-CHEN. Cheng. Hopeh, Fang-shan hsien. 712.
66 x 61. 244501. Ch’ing dyn. names appear in lower left corner of rubbing.

644. Ta Chou ku chen-chūn ta-chiang-chūn hsing tso Ying-yang wei ta-chiang-chūn chien Ho-lan chou tu-tu shang chu-kuo liang kuo kung Ch’i-pi fu-chūn chih pei-ming ping hsü

大周故鎭軍大將軍行左僕射衛大將軍兼諫蘭州都督
上柱國涼國公契苾府君之碑并序

(Epitaph of General CH’I-PI MING who died in 696, Wu Chou
regime.) LOU SHIH-TE. Cheng: YIN HSÜAN-TSU. Shensi, Hsien-yang hsien. 713.
316 x 136. 244864.
Wang Ch'ang (1), 70/5-15.

645. T'ang Shao-lin szu chieh-t'an ming yu hsü

唐少林寺戒壇銘有序

25 x 55. 245480.
Wang Ch'ang (1), 70/21-14 (t,c).

646. [K'ai-yüan san nien tsao-hsiang chi]

開元三年造像記

(Taoist votive inscription with only CHANG, the family name of donor's wife, remaining.) Cheng. Hsi-an. 715. Reverse.
7 x 15. 121594.

647. [Pi-ch'iu Chen-hsing tsao a-mi-t'o hsiang chi]

比丘真正性造阿彌陀像記

13 x 14. 245341.

648. Chou-kung tz'u-pei

周公祠碑

30 x 29 (head), 160 x 78 (text). 244787.
649. Ta T’ang Ching-yü su z ku ta-te Fa-tsang ch’an-shih t’a-ming ping hsü

(Epitaph of FA-TSANG, a Buddhist priest and Master-teacher of the School of Meditation.) T’IEN HSIU-KUANG. Li, cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 716. Gridded stone.

Wang Ch’ang (1), 71/1-5 (t.c).

650. [Yang Yu-lun tsao t’ien-tsun hsiang]


3 x 27. 121522/1 (d. 121522/2, 121522/3).

651. Chang Ch’ang-ch’iu t’a-ming

(Epitaph of CHANG CH’ANG-CH’IU, a votary of Buddhism.) Cheng. N.p. 722.

20 x 18. 245406.

652. Ta T’ang I-chou Hsin-an fu che-ch’ung Li kung shih fu-t’u chih ming

(Statue stūpa erected by LI WEN-AN whose title was Che-ch’ung tu-wei in Hsin-an fu of I-chou under T’ang.) Cheng: LIANG KAO-WANG. Hopeh, Fang-shan hsien. 722.

80 x 64. 244499.


653. [Yü-chih K’ung-tzu Yen Hui tsan ts’an-shih]

(Eulogy to CONFUCIUS and YEN HUI.) Cheng. Chantung, Ch’ü-
fu, Confucius Temple. 723. Only 102 characters remaining on this stone.

48 x 47. 244646.

Lu Tseng-hsiang (1), 52/1a-2a (t,c).

654. Ta T'ang Yü-shih t'ai ching-she pei-ming

大唐御史臺精舍碑銘

(Establishment of Buddhist house of worship in the Yü-shih t'ai, the Court of Censors.) TS'UI SHIH. Cheng. LIANG SHENG-CH’ING. Hsi-an, Confucius Temple. 723.

96 x 62. 245141a. Obverse of 655.


655. [Yü-shih t'ai ching-she pei-yin t’i-ming]

御史臺精舍碑陰題名

(List of censors of the Yü-shih t’ai.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 723.

98 x 63. 245141b. Reverse of 654.

Wang Ch’ang (1), 74/10-29 (t).

656. Ta T’ang Ch’in-wang shan Fa-hua zuu pei ping hsü

大唐秦望山法華寺碑並序

(History of Fa-hua Temple, Ch’in-wang Mountain.) LI YUNG. Hsing: LI YUNG. FU LING-CHIH, engr. Chekiang, Shao-hsing. 725.

190 x 85. 244943.

Yü I-cheng (1), 16.

657. [Kai-yüan shih-szu nien tsao-hsiang chi]

開元十四年造像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. (726/746—damaged stone makes K’ai-yüan reign mark uncertain.) Object in FMNH.

13 x 7. 121577/1 (d. 121577/2, 121577/3).
658a. [Tsao fo-hsiang chi]

造佛像記

(Buddhist votive inscription and image of a Buddhist abbot with hood.) Cheng. Hsi-an. 730 (inscribed on back of the T'ang stone at a later date, possibly Ming). Object in FMNH.

5 x 15. 121788/1 (d. 121788/2, 121788/3).

658b. Ta-chih ch'an-shih pei-ming

大智禪師碑銘


Scroll: 203 x 162. 116464/a. Illus.


659. [I-chou shih-k'o T'ang Hsüan-tsung yü-chu Tao-te-ching pei]

易州石刻唐玄宗御注道德經碑


Eight sheets: 343-418 x 38. 244504 a-h. Order of rubbings corrected.

Wang Ch'ang (1), 83/7-24.

660. [Chin-hsien kung-chu wei tsou sheng-shang tz'u ta T'ang i ching-chüan ch'ung wei shih-ching pen pei-chi]

金仙公主為秦聖上賜大唐譯經卷充爲石經本碑記

(Request by Princess CHIN-HSIEN to the Emperor for stone inscriptions to be made of the Buddhist sutras translated in the T'ang period.) Cheng. Hopeh, Fang-shan hsien. 740. Subsequent poems added by visitors to the site. Badly effaced.

34 x 75. 244502.

661. Meng ch'en-jung ch'ih
夢真容勳


Chao Hsien (1), 3/16b-17a (c). Wang Ch'ang (1), 84/8-13.

662. To-pao t'a ming

多寶塔銘


Lu Tseng-hsiang (1), 56/24b-25b (t,c).

663. Ta T'ang ku Kuan-chün ta-chiang-chün hsing yu wu-wei ta-chiang-chün Cho-lu fu-jen Cheng shih mu-chih ming

大唐故冠軍大將軍行右武衛大將軍啜祿夫人鄭氏墓誌銘


Scroll: 68 × 71. 121641 (d. 121640).

664. Ta-chih ch'an-shih pei-yin chi

大智禪師碑陰記

(Epitaph of TA-CHIH, a Buddhist priest of T'ang.) YANG PO-CH'ENG. Li: SHIH WEI-TSE. Hsi-an, Confucius Temple. 741. Reverse of 658b.

33 × 110. 245151 b.

Wang Ch'ang (1), 81/29-31 (t,c).

665. Yen kung chih sung

充公之頌

(Eulogy to YEN HUI.) CHANG CHIH-HUNG. Cheng: PAO WEN-KAI. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 742.

9 × 40 (head), 187 × 83 (text). 244644.
Chao Hsien (1), 3/18b (c). Wang Ch’ang (1), 85/14-16 (t,c).

666. *Ling-yen szu pei sung ping hsü*

(Praise to Ling-yen Temple.) LI YUNG. Hsing: LI YUNG. Shantung, Ch’ang-ch’ing hsien. 742. Incomplete.
Two sheets: 89 x 91 (a), 85 x 60 (b). 244868. Illus.
See also 1840 and 1865.
Juan Yüan (1), 12/33b-34b (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 57/2a-5a (t,c).

667. *Ta T’ang ku Wei-chün Shao kung chih lei*

(Eulogy to SHAO JUN-CHIH of Wei-chün; in four character rhyme.) HSÜ CH’IAO. Chuan, Li: SHIH WEI-TSE. Hsi-an. 742.
Scroll: 32 x 63 (head), 113 x 63 (text). 116467/bis.

668. *[Hsūan-yüan ling-ying sung ping hsü]*

(Preface and eulogy re: the dream of emperor HSÜAN-TSUNG.) TAI HSÜAN and LIU T’UNG-SHENG. Li: TAI CHI. SHIH TUNG, engr. Shensi, Chou-chih hsien. 742.
200 x 89. 245094.
Wang Ch’ang (1), 86/1-6 (t,c).

669. *[Ch’ien-tzu-wen tuan-pei]*


670. *Shih-chi szu Lung-ch’an fa-shih pei-ming*

Scroll: 162 × 129. 116466.


671. [T'ang Tien-pao san nien tsao-hsiang chi]

唐天寶三年造像記

(Buddhist image and inscription.) Cheng. Shantung. (744). Badly deteriorated stone.

132 × 60. 245187.

672. [Shih-t’ai Hsiao-ching]

石壹孝經


Eight sheets: 296 × 117 (a-d), 200 × 30 (e-h). 245142 a-h.


673. □□tsao shih-chia hsiang chi□□


30 × 8. 245345.

Chavannes (3), 428, est. 273; pl. DLXIII, no. 1522.

674. [Shou-fu Shih-pao ch’eng shih-ch’uang]

收復石堡城石幢


Six sheets: ea. 142 × 8. 121938/1a-f (d. 121938/2a-f).
675. Ta T'ang ku ch'u shih p'ei jung fu wei Lei ch'un mu-chih ming ping hsü

(Epitaph of LEI HSÜN.) Chuan, cheng. Shensi, Ho-yang hsien. 751.
Two sheets: 31 × 30 (head), 48 × 48 (text). 245319a-b.
Lu Tseng-hsiang (1), 58/4a-5b.

676a. Ta T'ang Hsi-ching Ch'ien-fu szu to-pao fo-t'a kan-ying pei wen

(Erection of Buddhist stūpa at Ch'ien-fu szu following a vision of CH’U CHIN, and dream of Emperor HSÜAN-TSUNG.) TS'EN HSÜN. Cheng. YEN CHEN-CH'ING. Hsi-an, Confucius Temple. 752.
Album, 46 faces: 30 × 72. 119597a (d. 244829/1, 244829/2, 244829/3). Illus.
Nishikawa (1), 80-81.

676b. T'ang kuo shih Ch'ien-fu szu To-pao t'a-yüan ku fa-hua Ch'u Chin ch' an-shih pei

(Eulogy to a great monk, CH’U CHIN of Ch’ien-fu Temple, Hsi-an, a scholar of the Ch’an sect of Buddhism. Canonized as TA-YÜAN CH’AN-SHIH in 797.) FEI-HSI. Cheng: WU T’UNG-WEI. Hsi-an, Confucius Temple. 805. Reverse of 676a.
Album of 46 faces: 70 × 91. 244829/1b (d. 119597/b).

677. [Chang Yüan-chung fu-jen Ling-hu shih mu chih]

(Epitaph of Lady CHANG YÜAN-CHUNG, née LING-HU.) Hsing.
Hsi-an, Confucius Temple. 754.
54 × 54. 245218.
Lu Tseng-hsiang (1), 58/20a-22a (t,c).
678. [Chih-te erh nien tsao Lao-chün hsiang chi]

至德二年造老君像記

(Votive inscription re: erection of Lao-tzu image.) Cheng. Hsi-an. Reign mark of Chih-te (757) is uncertain. Object in FMNH. 8 x 41. 121576/1 (d. 121576/2).

679. [Yeh Chin-t'ien-wang tz'u t'i-chi]

謁金天王祠題記


680. Ch'i yü shu-t'i fang-sheng ch'i-h ch'ih pei o-piao

乞御書題放生池碑額表

(Buddhist request to the Emperor to place his calligraphy on a head tablet for "liberating living creatures in a pond"). YEN CHEN-CH'ING. Cheng: YEN CHEN-CH'ING. Chekiang, Hu-chou. 760. Possibly a copy from original stone. 32 x 94. 245059.

Ou-yang Fei (1), 7/6a. Yeh I-pao (1), 7/4a.

681. [To-ho ch'eng pei]

多賀城碑


Papinot (1), 615.

682. [Ta T'ang ta chiang-chün Wang fu-jen Chao shih mu-chih ming]

大唐大將軍王[?]夫人趙氏墓誌

(Epitaph of Lady WANG, née CHAO, wife of a great T'ang general.) Cheng. Hsi-an. 764. Object in FMNH. 35 x 35. 121632/1 (d. 121632/2).
683. [Li shih san-fen chi]

李氏三墳記


Four sheets: 180 x 65 (a), 150 x 62 (b), 149 x 23 (c), 143 x 22 (d).

Nishikawa (1), 83-84. Wang Ch’ang (1), 94/14-21 (t, c).

684. [Yen Lu-kung mo-chi]

顏魯公墨跡

(Personal letters.) Cheng, ts’ao: YEN CHEN-CH’ING. N.p. 768. Possibly a re-cut.

92 x 32. 245061. Fa-t’ieh.

685. Sung t’a Yen Lu-kung ta Ma-ku hsien t’an-chi

宋拓顏魯公大麻姑仙壇記

(Inscription recording the altar of the immortal Ma-ku at Ma-ku shan, Nan-ch’eng District, Kiangsi.) Cheng: YEN CHEN-CH’ING. Kiangsi, Nan-ch’eng hsien. 771.


Shoseki meihin sōkan, vol. 40 (r, t).

686. [Sung Ching pei]

宋璽碑

(Epitaph of SUNG CHING erected by SUNG YEN, his grandson.) Cheng. YEN CHEN-CH’ING. Hopei, Sha-ho hsien. 772. Completes information re: official functions of SUNG CHING and corrects dates erroneously recorded in historic annals.

Three sheets: 271 x 140 (I), 271 x 38 (II), 268 x 141 (III). 245114.


687. Huang Shih-kung tz’u chi
黃石公祠記

(Memorial at Shrine of HUANG SHIH-KUNG.) LI CHO. Chuan, Li: P'EI P'ING. Shantung, Tung-a hsien, Ku-ch’eng shan. 773.
30 × 28 (head), 130 × 85 (text). 244687.
Wang Ch’ang (1), 99/1-6.

688. [Huang Shih-kung chi pei-yin]

27 × 20 (head), 79 × 72 (text). 244688.
Wang Ch’ang (1), 99/1-6.

689. Wen-hsüan-wang miao hsin-men chi

(Reconstruction of new gate at Wen-hsüan-wang miao.) P’EI HSIAO-CHIH. Chuan, Li: P’EI P’ING. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 774.
25 × 14 (head), 118 × 70 (text). 244648.
Juan Yüan (1), 13/4a-6a. Wang Ch’ang (1), 99/9-12 (t,c).

690. [Sung Ching pei-ts’e chi]

(Additional note referring to SUNG CHING.) YEN CHEN-CH’ING. Cheng; YEN CHEN-CH’ING. Hopei, Sha-ho hsien. 778. From side of 686.
262 × 38. 245115.
Ch’ien Ta-hsin (1), 7/16 (c). Sun Cheng-tse (1), 6/5 (c). Wang Ch’ang (1), 97/8-25 (t,c).

691. Yen shih chia-miao chih pei

Two albums; 94 faces: 30 × 19. 119598a-b (d. 244841/1a-d, 244841/2a-d). Fa-t’ieh. Illus.


692. T’ang ku Wen-chou Yung-chia hsien ting Ch’en-chüan Tuan fu-chüen mu p'ing hsü

唐故温州永嘉縣令陳郡段府君墓并序


693. T’ang Ta-hsing shan szu ku ta-te ta-pien cheng Kuang-chih san-tsang ho-shang pei-ming p’ing hsü

唐大興善寺故大德大辯正廣智三藏和尚碑銘并序


Nishikawa (1), 95-96. Wang Ch’ang (1), 102/14-20 (t,c).

694. Ta Ch’in Ching-chiao liu-hsing Chung-hua pei

大秦景教流行中華碑


695. T’ang kuo shih Ch’ien-fu szu to-pao t’a-yüan ku fa-hua Ch’u Chin ch’an-shih pei

唐國師千福寺名塔院故法華楚金禪師碑

(Eulogy to CH’U CHIN of Ch’ien-fu Temple, a scholar of the Ch’an sect, canonized as TA-YUAN CH’AN-SHIH.) FEI-HSI, a Buddhist monk. Cheng: WU T’UNG-WEI. Hsi-an, Confucius Temple. 805.
70 x 91. 244829/1b.
Wang Ch'ang (1), 104/43-49 (t,c). Wang Chih-i (1), 45 (c).

696. [Ni-hsiang yin-wen]

泥像印文

(Buddhist votive inscription.) From back of stamped clay miniature bodhisattva in style of bronze figure found in ancient pagodas. Cheng. Hsi-an. 815. Object in FMNH.
5 x 2. 121942/1 (d. 121942/3).

697. Ta T'ang ku Hsüan-chou szu-kung ts'an-chün Wei fu-chün mu-chih ming ping hsü

大唐故宣州司功参軍魏府君墓誌銘并序

48 x 48. 245220.
Lu Tseng-hsiang (1), 69/11a-18a (t,c).

698. T'ang ku ch'ao-san ta-fu mi-shu-sheng chu-tso-lang chih shih Ching-chao Wei kung hsüan-t'ang chih

唐故朝散大夫秘書省著作郎致仕京兆韋公玄堂誌

(Epitaph of WEI TUAN of Ching-chao.) WEI SHU, son of deceased. Cheng: WEI SHU. Hsi-an, Confucius Temple. 820. The term Hsüan-t'ang meaning “Sombre Hall,” was here used for the first time.
46 x 46. 245225.

699. Pin kuo kung kung-te ming

郇國公功德銘

(Eulogy to LIANG SHOU-CH'IEN.) YANG CH'ENG-HO. Cheng: YANG CH'ENG-HO. Hsi-an, Confucius Temple. 823.
Scroll: 246 x 167. 116468 (d. 244840).
700. [Chang Tao-chün tsao-hsiang chi]  
張道君造像記  
19 x 13. 121560/1 (d. 121560/2, 121560/3, 121560/4, 121560/5).

701. [Chin shih-ching chuang ts'an-tzu]  
進石經狀殘字  
(Report to the Emperor re: the Chinese classics cut on stone.)  
CHENG T'AN. Cheng, Hsi-an, Confucius Temple. (837).  
88 x 54. 245462.  
Lu Tseng-hsiang (1), 73/8a-9b (t,c).

702. [K'ai-ch'eng erh nien shih-k'o shih-erh ching Cheng T'an teng jen ming-lu ts'an-shih]  
開成二年石刻十二經鄭章等人名錄殘石  
93 x 47. 245468.  
Nishikawa (1), 105-106. Wang Ch'ang (1), 109/14 (t,c).

703. Feng Su [shen-tao] pei  
馮宿神道碑  
213 x 56. 245143.  
Sun Cheng-tse (1), 7/2 (c). Wang Ch'ang (1), 113/1-4 (t,c).

704. Ta T'ang San-tsang ta-pien-chüeh fa-shih t'a ming  
大唐三藏大遍覺法師塔銘  
80 x 158. 245320.
Wang Ch'ang (1), 113/26-36 (t,c).

705. Hsüan-pi t'a pei

元秘塔碑


706. [Ta-ta fa-shih hsüan-pi t'a pei ming]

大達法師玄秘塔碑銘


707. T'ang ku Hsüan kung ts'an-chün Chü-lu Wei chün fu-jen Chao shih mu-chih ming ping hsü

唐故宣功參軍鉅鹿魏君夫人趙氏墓誌銘并序

52 x 52. 245221.
Lu Tseng-hsiang (1), 74/7b-13a (t,c).

708. T'ang yin-ch'ing kuang-lu ta-fu Ti kung ku fu-jen Lang-yeh Wang shih mu-chih ming

唐銀青光祿大夫翟公故夫人瑤玉王氏墓誌銘

(Epitaph of Mrs. TI, née WANG, wife of a T'ang official.) KU FAN. Cheng: MA K'UO. Shantung, Hsia-ch'iu hsien. 846. Six robed animal figures on sides.
72 x 104 (including side panels). 233821.
Wang Ch'ang (1), 83/7-24.

709. *Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ch'ing ch'uang*  
佛頂尊勝陀羅尼經幢

Eight sheets: 160 × 15. 245427.  
Sun Hsing-yen (1), 4/24b.

710. [Hsüan-pi t’a pei yin]  
元敘塔碑陰

53 × 102. 245146b. Reverse of 705.  
Chao Hsien (1), 3/22b (c). Wang Ch‘ang (1), 114/1-3 (t,c).

711. *Ku An-nan chün fu-jen tseng ts’ai-jen Ch‘iu shih mu-chih ming ping hsü*  
故安南郡夫人贈才人仇氏墓誌銘并序

(Epitaph of Lady, née CH‘IU of An-nan chün, given the title of ts’ai-jen [Imperial concubine].) Hsing: CH‘I. CH‘IANG TSUNG, engr. Ch‘ang-an hsien. 851  
59 × 61. 195812.

712. *Cheng-yen su*  
正言疏

38 × 121. 245262.  
Wang Ch‘ang (1), 114/3-5 (t,c). Wang Chih-i (1), 49 (c).

713. Entry deleted. Duplicate of 692.

714. *Ta T‘ang ku Wang fu-jen mu-chih ming*  
Ta T‘ang ku Wang fu-jen mu-chih ming

Scroll: 44 x 44. 121649 (d. 121648/1, 121648/2). Illus.

715. T'ang ku nei-p'u-ling Chiao fu-chün fu-jen Lang-yeh chün Wang shih mu-chih
唐故內僕令焦府君夫人琅琊郡王氏墓誌

Scroll: 43 x 44. 121645 (d. 121645/2, 121645/3). Illus.

716. Yung-shou hsiang ching-ch’uanguard
永壽郷經幢
(Sūtra with eight different Buddha images. Erected by CH’EN HUNG at Chiang-ts’un Village, Yung-shou-hsiang.) Octagonal pillar. Cheng. Shensi, Yung-shou-hsiang. 856. Object 121627 in FMNH.

Scroll of eight faces: 118 x 83. 121626.
Mao Feng-chih (2); Wu Shu-shan (1), 18/19.

717. [Pan Huai-ch’ien tsao tsun-sheng ching ch’uang]
潘懷謙造尊勝經幢

718. [Fo-chiao ching-wen ts’an-shih]
佛教經文殘石
(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch’iung-lai. 859. Fragment from ruins of T’ang temple near Ch’iung-lai.

20 x 22. 233788. D. C. GRAHAM, coll.

719. T’ang ku Lung-hsi Li Jang-niang mu-chi
唐故隠西李讓娘墓記
(Epitaph and cover stone of LI JANG-NIANG.) LI CH'ENG-I, father of LI JANG-NIANG. Cheng: MA YÜN. Hsi-an. 861. Twelve cyclical animals on border. Objects in FMNH.

Two sheets: 39 x 39 (chih-kai), 37 x 37 (epitaph). 121561/a-b (d. 121561/2, 121561/3). Illus.

720. T'ang ku Chi-hsien-chih yüan Jung wang fu ch'ang-shih Ch'eng kung mu-chih ming ping hsü

唐故集賢直院官榮王府長史程公墓誌銘并序


54 x 55. 245219.

Lu Tseng-hsiang (1), 76/1b-7a (t,c). Wang Yeng (1), 2/53-55 (t,c).

721. Hsin-hsiu Ch'ü-fu hsien wen-hsüan-wang miao chi

新修曲阜縣文宣王廟記

(Restoration of Confucius Temple at Ch'ü-fu.) CHIA FANG. Cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 870.

10 x 48 (head), 123 x 73 (text). 244654.

WU CHOU

722. [Wu-chou tsao-hsiang chi]

武周造像記
17 x 82. 245177.

723. [Huo san niang tsao-hsiang chi]

霍三娘造像記
(Inscription from votive dedicated by the third daughter of the HUO family.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 7th month, 15th day.
32 x 10. 245398.
Chavannes (3), 406, est. 214, fig. 700; pl. LIX, no. 1468.

724. [Ta-yün szu mi-lo chung ko pei]

大雲寺彌勒重閣碑
Four sheets: 125 x 80 (a), 68 x 4 (b), 36 x 3 (c), 330 x 73 (d). 245189a-d (d. 245189b/2, c/2, d/2).
Hu P’ing-chih (1), 5/6-10.

725. Ta Chou ku Chen-chou Jung-te hsien ch’eng Liang chün mu ming ping hsü

大周故絳州榮德縣丞梁君墓銘并序
(Epitaph of LIANG SHIH-LIANG, Assistant Magistrate of Jung-
55 x 70. 245222.
Wang Ch'ang (1), 62/8-13 (t,c).

726. [Ta Chou Ch'ang-an san nien tsao-hsiang chi]
大周長安三年造像記
(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. 703. Object in FMNH.
Two sheets: 7 x 6 (a), 7 x 18 (b). 121579/1a-b (d. 121579/2a-b).

727. [Wei Chün tsao-hsiang ming]
韋均造像銘
(Inscription re: Buddhist image made by WEI CHÜN.) Cheng. Hsi-an, Hua-t'a szu. 703. Includes characters invented by Empress WU.
15 x 60. 245179.
Lu Tseng-hsiang (1), 49/7a-b (t,c). Wang Ch'ang (1), 65/18 (t,c).

728. [Yao Yüan-ching tsao-hsiang ming]
姚元景造像銘
18 x 64. 245178.
Wang Ch'ang (1), 65/23-24 (t,c).
HOU LIANG

729. [Li Tsung tsao kuan-shih-yin hsiang chi]

李琮造觀世音像記


9 × 13. 245368.

Chavannes (3), 428, est. 274, fig. 671; pl. DLXIII, no. 1523.
HOU T'ANG

730. [Ku Ch'ien shih ti hsin ch'i ming-wen]

故錢氏地信契銘文

(Deed to grave plot proving ownership by a deceased member of the CH'IENT family in attempt to ward off surrounding spirits.) Cheng. Szechwan, Hsi-p'u hsien. 929.
HOU CHIN

731. *I wen-hsüan-wang miao chi*
 移文宣王廟記
65 x 102. 244758.
Wang Ch’ang (1), 120/35-38.
LIAO

732. Yang-t'ai shan Ch'ing-shui yüan ch'uang-tsao tsang-ching chi

(Establishment of a fund for the special purpose of re-printing a collection of the Tripitaka.) CHIH-YEN. Chuan, cheng: LI K'O-CHUNG. TS'AO PIEN, engr. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1068.

35 × 68 (head), 100 × 38 (text). 244137.


733. Yang-t'ai shan Ch'ing-shui yüan tsang-ching chi


50 × 68 (head), 99 × 68 (text). 244138.

734. [K'o-tzu chuan]

(1) Tomb brick. Li. Szechwan. (1083).


735. Ma-an shan ku ch'ung-lu ta-fu shou-szu-k'ung ch'uan p'u-sa Chieh-t'an chu ta-shih i-hsing pei-ming

(1) Epitaph of a great priest, FA-CHÜN, of Chieh-t'an Temple.)
WANG TING. Ching: WANG TING. WANG WEI-YÜEH, engr. West of Peking, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1091. 235 x 110. 244212.
SUNG

736. *P'ing Huai-hsi pei*
平淮西碑
(Record of a military campaign against WU YÜAN-CHI.) HAN YÜ. Cheng. Honan, Ju-ning fu. Possibly a re-written stone originally dated 810; incomplete text.
Two sheets: 247 × 90. 245109/1a-b (d. 245109/2a-b).
Li Kuang-ying (1), 12/12-14 (c). Yü I-cheng (1).

737. [Yen Lu-kung yü Kuo p’u-yeh shu]
顔魯公與郭僑射書
(Message sent by YEN CHEN-CH’ING to KUO YING-I.) YEN CHEN-CH’ING. Ts’ao: YEN CHEN-CH’ING. Hsi-an, Confucius Temple. Re-cut, from original tablet dated 764.
Three sheets: 69 × 102. 245062 (d. 245147. Also 245130 for border design). Fa-t’ieh.

738. [Yen Lu kung yü Kuo p’u-yeh shu pei hua-wen]
顔魯公與郭僑射書碑花紋
(Border design from 737.) Hsi-an, Confucius Temple.
19 × 142. 245130.

739. *Sung t’ung-chih lang t’ung-p’an Ming-chou Yang kung mu-ming*
宋通直郎通判洺州楊公墓銘
(Epitaph of YANG YUNG.) Chuan and cheng. Shantung, Hsü-ch’eng hsien (currently Tung-p’ing hsien). Mostly indecipherable.
740. [Yin-\textit{wen}]
印文

6 \times 6. 117060.

741. [Yin-\textit{wen}]
印文

(Eight character seal of an imperial military commissioner of Chenhai, Chekiang.) Bronze, Chuan. Hsi-an (\textit{Sung}). Object in FMNH.
4 \times 4. 117065.

742. [\textit{T'ung}-lei \textit{ming-wen}]
銅罍銘文

7 \times 6. 117489/1.

743. [\textit{T'ung}-tsun \textit{ming-wen}]
銅尊銘文

4 \times 5. 117508/1.

744. [\textit{Ku} t'ung-ch'\textit{i}]
古銅器

(Part of one face of a ceremonial vessel showing two round handles springing from elephant heads.) Bronze. Hsi-an. Li. Rubbing of inscription is listed in Appendix. Object in FMNH.
8 \times 8. 117527.

745. [\textit{Lien}-hua \textit{hsi}]
蓮花洗
(Fish and floral relief from bottom of tripod in shape of lotus.)
20 × 20. 117576.

746. *Tao-te* [peɪ]

道德碑

(Two character *tao-te.*) Cheng: P’ING SHAN. Shensi, Chou-chih hsien. *(Sung)*.
151 × 73. 245106.

747. *Ti-i shan*

第一山

(Three large characters meaning “Number One Mountain,” commemorating a visit to Chung-nan Mountain.) Hsing: MI FEI. Shensi, Chou-chih hsien.
202 × 91. 245099. Illus.

Wang Ch’ang (1), 138/28 (t,c). Wu Shu-shan (1), 22/12.

748. *[Ho Ch’ü-ang lai yu-man t’i]*

何蓮盒來游漫題

(Poem commemorating a visit to Ling-yin Temple.) HO CH’Ü-ANG. Hsing: HO CH’Ü-ANG. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. *(Sung).* Chia-hsü cycle year.
27 × 42. 244924.

749. *K’ung-sheng shou-chih kuei tsan*

孔聖手植檜贊

(Praise to a *kuei* tree planted by Confucius.) MI FEI. Hsing: MI FEI. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple.
131 × 61. 244649.

Fa Wei-t’ang (1), Yen-chou fu 7.

750. *[Su Shih shou-hsing t’u]*

蘇軾壽星圖

(Picture and character of God of Longevity.) SU SHIH, art. Cheng:
SU SHIH. N.p. (Sung).
66 × 33. 245316.

751. Chung Lü erh hsien hua-hsiang pei

(Portraits of CHUNG LI-CH'ÜAN and LÜ TUNG-PIN, two Taoist immortals.) Cheng. LIU CHIH-SHUN, engr. Shensi, Chou-chih hsien. Tablet erected by WANG SHOU-CHEN.
108 × 52. 245090.

752. [Hua-mei]

(Painting of plum blossoms; poem.) I-SHAN. SU SHIH, art. Li. Hsi-an. (Sung). Tablet made by CHAO SHANG-TE, Ch'ang-an. One of a pair—see 753.

753. [Mei-hua]

(Painting of plum blossoms; poem.) I-SHAN. SU SHIH, art. Li. Hsi-an. (Sung). Poetic note by HUANG HSIU. One of a pair—see 752.

754. Entry deleted.

755. Chung-nan shan ku Lou-kuan tao-tsu shuo ching-t'ai chih shan t'u

(Illustrated plan of ancient Lou-kuan showing location of platform from where LAO-TZU preached the classics.) Cheng. Shensi, Chou-chih hsien. (Sung).
100 × 65. 245089. Illus.

756. [T'ang Chang Hsü tu-t'ung t'ieh]

唐張旭肚痛帖
(Calligraphy re: a belly-ache.) Ts’ao: CHANG HSÜ. Hsi-an, Confucius Temple. (Sung). From lower part of 790 tablet.
Two sheets: 29 × 55 (a), 32 × 54 (b). 245459. Fa-t’ieh.
Chu Feng (1), 10/12a.

757. *K’ung-tzu miao t’ang chih pei*
孔子廟堂之碑

182 × 96. 245263.
Wang Ch’ang (1), 41/16-29 (t,c).

758. *Ch’ung-hsiu wen-hsüan-wang miao chi*
重修文宣王廟記

Two sheets: 145 × 76 (obverse), 92 × 72 (reverse). 245437a-b.
Wang Ch’ang (1), 123/9-14 (t,c).

759. *Ch’ao Kao-seng-chuan hsü*
抄高僧傳序

144 × 78. 245453.
Wang Ch’ang (1), 124/13-16 (t,c).

760. *Hsi-yüeh Hua-shan miao pei*
西嶽華山廟碑

(Honorarium to Hua-shan, the western sacred mountain.) Li. N.p. 963. Re-cut. Original, cut in 165 at Hua-shan no longer exists.
Album of 18 sheets: 20 x 31 (head), 20 x 30 (text). 245126.
Wang Ch'ang (1), 11/15-34 (t,c). Weng Fang-kang (1), 10/1a-7b (t,c).

761. Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen

Wang Ch'ang (1), 124/1-4 (t,c). Whitfield (1), 36.

762. Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen hsü

Wang Ch'ang (1), 124/9-10 (t,c).

763. [Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen pei hua-wen]

(Border design from "Essay of a Thousand Characters.") Hsi-an, Confucius Temple. 966.
Two sheets: 226 x 30. 245155a-b. Illus.

764. Huang-ti Yin-fu ching

Wang Ch'ang (1), 124/7-9 (t,c).

765. Nan-yüeh hsüan-i ta-shih Meng-ying shih-pa t'i chuan-shu

(南岳宣義大師夢英十八體篆書)
(Eighteen examples of seal style.) MENG-YING. Chuan: MENG-YING. Hsi-an, Confucius Temple. 967. Notes and compliments in Li and Cheng.

128 x 78. 244834/1 (d. 244834/2, 244834/3). Fa-t’ieh.
Sun Hsing-yen (1), 6/188.

766. *Fo shuo mo-li chih-t’ien ching*

佛説摩利支天經

(Two sūtras: one Buddhist, the *Fo shuo mo-li chih-t’ien ching*; one Taoist, the *Yin-fu ching*. Each accompanied by illustration.) LI FENG-KUEI, and TI SHOU-SU, arts. Cheng: YÜAN CHENG-CHI. AN JEN-TSO, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 968. Donors.

126 x 60. 245450 (d. 244828).
Wang Ch’ang (1), 124/11-13 (t,c).

767. *T’ai-shang lao-chün Ch’ang-ch’ing-ching ching*

太上老君常清靜經

(Copy of the *Ch’ang-ch’ing-ching ching ching*.) Cheng: P’ANG JEN-HSIEN. AN WEN-TS’AN, engr. Hsi-an. 980.

122 x 63. 245449.
Wang Ch’ang (1), 125/19-20 (t,c).

768. *Fu-tzu miao t’ang-chi*

夫子廟堂記

(Eulogy to Confucius.) CH’ENG HAO. Cheng: MENG-YING. AN WEN-CHI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 982. Re-cut from 767 stone made for Confucius Temple at Fu-feng hsien, Shensi, and edited by CH’ENG HAO, with calligraphy of YEN CHEN-CH’ING. Colophon by MENG-YING; statements by TSU CHI, CHAO TAI, and LI CHUN.

120 x 74. 245428.
Wang Ch’ang (1), 95/2-6 (t,c) and 125/25-28 (t,c).

769. *Ta Sung hsin-i San-tsang sheng-chiao hsü*

大宋新譯三藏聖教序
(Preface to a new translation of Buddhist Tripiṭaka.) Emperor T'AI-TSUNG. Li: YÜN-SHENG. Hsi-an, Confucius Temple. 988.
164 × 37. 245446.

770. [I-shan k'o-shih mu pen]
嶺山刻石摹本
(Commemoration to CH'IN SHIH-HUANG-TI for unifying the empire.) Chuan. Hsi-an, Confucius Temple. 993. Re-cut by CHENG WEN-PAO.
149 × 76 (a), 149 × 70 (b). 234911a-b (d. 244843a-b, 245196a-b).

771. [Hsi-an Pei-lin Sung jen t'i-ming]
西安碑林宋人題名
(Personal inscriptions by visitors to Pei-lin.) Various styles. Hsi-an, Confucius Temple. 993.
129 × 87. 245432.

772. Chi-tseng Meng-ying ta-shih shih pei-wen
寄贈夢英大師詩碑文
214 × 95. 245429.

773. [P'ien-p'ang chuan-shu mu-lu]
偏旁篆書目錄
(List of radicals as given in the Shuo-wen together with introduction.) Chuan, cheng: MENG-YING. AN WEN-TS'AN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 999. Letter of appreciation by KUO CHUNG-SHU copied by MENG-YING.
199 × 94. 245454. Illus.
Ch'ien Ta-hsin (1), 12/10-11 (c). Lu Tseng-hsiang (1), 87/1a-9b (t,c).
774. Teng T'ai-shan hsieh-t'ien shu-shu erh-sheng kung-te chih ming

(Record of Emperor CHEN-TSUNG's pilgrimage to T'ai Mt. to make an honorific sacrifice to Heaven and to eulogize the merits of Emperor T'AI-TSU and Emperor T'AI-TSUNG.) Emperor CHEN-TSUNG. Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1008. Stone No. 1 of 5.
284 x 94. 244685.
Juan Yüan (1), 15/19a-22a (t,c). Wang Ch'ang (1), 127/1-7 (t,c).

775. Yung-hsing chün hsin-hsiu hsüan-sheng wen-hsüan wang miao ta-men chi

(Reconstruction of main gate, Confucius Temple, Hsi-an, the old residence of the Imperial Academy.) SUN CHIN, Cheng: JAN TSUNG-MIN. AN WEN-CHI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1009.
173 x 84. 245436.
Wang Ch'ang (1), 127/52-56 (t,c)

776. Po-jo hsin-ching hsü

64 x 47. 245440.
Lu Yao-yü (1), 14/6a-b.

777. I hsien-ying chi

158 x 74. 245148.
Wang Ch'ang (1), 94/21-26 (t,c).

778. Sha-men Ching-chi shu chi pei
沙門靜己書偈碑

(Gāthās.) Hsing: CHING-CHI. AN WEN-SHENG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1010. Tablet erected by I-YÜAN.

157 × 74. 245430.
Wang Ch’ang (1), 127/57-58 (c).

779. [Ting Yü chi]

丁裕記


18 × 14. 245403.
Chavannes (3), 470, est. 371, fig. 638; pl. DLXIX, no. 1595.

780a. Ch’üan-shen-hsing wen

勸慎刑文


154 × 83. 245447.

780b. Shen-hsing-chen

慎刑箴


154 × 74. 245448.
Wang Ch’ang (1), 131/21-25 (t,c).

781. [K’ung Hsü tsu-miao chu-wen]

孔廟祖廟祝文

73 x 75. 244653.
Lu Tseng-hsiang (1), 89/7a-8b.

782. [K'ung Tao-fu] tsu-miao chi-wen [pei]
孔道輔祖廟祭文碑
63 x 103. 244652.
Lu Tseng-hsiang (1), 89/22b-25a.

783. Chung-shu cha-tzu
中書劍子
(Imperial instruction delivered to the Governor of Hsi-an concerning educational functions of officials.) Cheng. AN LIANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1035.
155 x 68. 245431.
Wang Ch'ang (1), 132/21-22 (t,c).

784. [Yung-hsing chün tieh]
永興軍牌
(Imperial edict to FAN YUNG, Governor of Hsi-an, re: establishment of a prefectural college, etc.) Cheng: WEI-WU. Hsi-an, Confucius Temple. 1035.
230 x 106. 245433.

785. Yün-chou hsin-hsüeh chi
鄞州新學記
(Commemoration to Governor WANG TSENG who helped establish a new district school at Yün-chou.) CHANG PI. Cheng: HAN CHEN. Shantung, Tung-p'ing chou, Confucius Temple. 1038.
33 x 45 (head), 192 x 101 (text). 244682.
Juan Yüan (1), 16/4a-7a (t,c). Sun Hsing-yen (1), 6/20b.
786. [Kai-tz'u Chung-nan shan kung kuan ming o-tieh]

改賜終南山宮觀名額牒

(Imperial approbation dated 988 re: request by CHANG SHOU-CHEN, a Taoist priest, to change name of Chung-nan Monastery to Shun-t'ien hsing-kuo kuan.) Cheng: WANG CH’ÜAN-CHÜ. LIANG CHIH, engr. Shensi, Chou-chih hsien. 1049.

35 x 63. 245088.

Wang Ch'ang (1), 133/44-46 (t,c).

787. [Huang-yu erh nien ch'un shih-tien t'i]

皇祐二年春釋奠題

(Names of officials who attended Spring sacrifices at Confucius Temple, Hsi-an.) Li: HSÜ TAO-NING. Hsi-an, Confucius Temple. 1050.

185 x 41. 245443.

788. [Ching-chao fu hsiao-hsüeh kuei]

京兆府小學規

(Primary school regulations for students at Confucius Temple, Hsi-an.) Cheng: P'EI CHEN. FAN CHUNG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1054.

133 x 86. 245435.

Wang Ch'ang (1), 134/23-27 (t,c).

789. Lung-ma fu t'u ch'u

龍馬負圖處

(Horizontal inscription of five large seal characters.) Chuan: PAO CH'ENG, Prefect of K'ai-feng fu. Honan, K'ai-feng. 1057.

52 x 108. 245075.

790. [Seng Yen-hsiu shu]

僧彥修書

(Calligraphy.) Ts'ao: YEN-HSIU. Hsi-an, Confucius Temple. 1058. Colophon by LI P'I-HSÜ in cheng.

Two sheets: 68 x 53. 245455a-b.

791. Su Shih teng yu Chung-nan shan t'i-tzu

(Record of building of Chou-chin t'ang.) OU-YANG HSIU. Cheng: TS'AI HSIANG. CHIEN I, engr. Honan, An-yang hsien. 1065. An example of Po-na-pei, "monk's patches" (selected characters from different writings).

209 × 110. 244759.

Wang Ch'ang (1), 136/1-5 (t,c).

792. Wei-chou Ch'ang-lo Hsin-chan ch'ung i hsiu P'ing-wang miao chi

(Record of removal and reconstruction of P'ing-wang Temple.) YAO TI. Cheng. LI YÜEH and CH'EN CHAN, engrs. Shantung, Wei-chou, Ch'ang-lo. 1068. Flower design on border.

16 × 33 (head), 109 × 57 (text). 244757.

Tuan-fang (1), 39/15a-21b (t,c).

793. Shan-kan ch'an-yüan hsin-ching chi


135 × 60. 245438.

Wang Ch'ang (1), 137/20-22 (t,c).
795. [Su Tzu-jung Li Tuan-ch'en teng t'i-ming]

（Personal inscription of group of scholars led by SU TZU-JUNG on a trip to Ling-yin Temple.) Cheng. Hangchow, Ling-yin Szü. 1077. 45 x 40. 244927.

796. [Han Hsiao-t'ang shan shih-shih t'i-tzu]

（Personal inscription from shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Cheng. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao-t'ang shan. 1083. Only one part of the three inscriptions is identifiable. See 108-112. Three sheets: 74 x 11, 37 x 10, 62 x 10. 244594.

Chavannes (1), pl. XXIII, no. 44. Chavannes (2), 73-74.

797. [Hsieh Shao-p'eng shu Wang kung-pu shih]

（Poems occasioned by a visit to Lou-kuan.) WANG, high official of Board of Works. Cheng: HSIEH SHAO-P'ENG. Shensi, Chou-chih hsien. 1086. Personal inscriptions by SHIH I-WU and HSÜ TUAN-CH'ING dated 1104. 44 x 61. 245108.

Wang Ch'ang (1), 139/11-12 (t,c).

798. [T'i Lou-kuan nan-lou]

（Poem dated 1081 occasioned by a visit to Lou-kuan in Chung-nan Mountain.) Cheng: HSIEH SHAO-P'ENG. Shensi, Chou-chih hsien. 1086. See 797. 28 x 38. 245091. Illus.

Wang Ch'ang (1), 139/2 (t).

799. Liu t'i Lou-kuan

（Poem re: visit to Chung-nan Mountain.) HSIEH CHOU. Cheng: HSIEH SHAO-P'ENG. Shensi, Chou-chih hsien. 1086.
28 × 46. 245100.
Wang Ch’ang (1), 139/1-2.

800. T’ang Huai-su Sheng-mu t’ieh
唐懷素聖墓帖
(Text of Sheng-mu.) Ts’ao: HUAI-SU. Hsi-an. 1088. From hand-written text dated 793.
64 × 128. 245140. Fa-t’ieh. Illus.
Chang T’ing-chi (1), 143-144 (t,c). Chao Hsien (1), 4/13b (c). Ecke (1),
17. Lu Tseng-hsiang (1), 105/24b-28a (t,c). Pi Yuan (1), 4/12 (c). Wang Chih-i (1), 43 (c).

801. Ching-chao fu fu-hsüeh hsin-i shih-ching chi
京兆府府學新移石經記
(Removal of stone classics to Confucius Temple; brief history.) LI CH’IH. Chuan, cheng: AN I-CHIH. AN MIN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1090.
126 × 63. 245445.
Wang Ch’ang (1), 139/19-22.

802. Yün-chou chou-hsüeh hsin-t’ien chi
鄖州州學新田記
(Record of new farm land acquired by school district of Yün-chou.) YIN CH’IEN. Li: LI K’ANG. Shantung, Tung-p’ing hsien. 1090. Obverse of 803.
33 × 24 (head), 143 × 69 (text). 244702/1 (d. 244702/2).
Juan Yuan (1), 17/12a-14a (t). Wang Ch’ang (1), 139/16-19 (t,c).

803. [Yün-chou chou-hsüeh hsin-t’ien chi pei-yin]
鄖州州學新田記碑陰
(Names of donors and amounts donated to Yün-chou school.) Li. Shantung, Tung-p’ing hsien. (1090). Reverse of 802.
120 × 92. 244703/1 (d. 244703/2).

804. [Sung Su Shih lin Cheng-tso wei t’ieh]
宋蘇軾臨爭生位帖
(Copy of the Cheng-tso-wei t'ieh.) YEN CHEN-CH'ING. Ts'ao: SU SHIH. Peking. (1091). Colophon of appreciation by TZU-CHAN (courtesy name of SU SHIH), dated 1091.
30 sheets: 36 × 90. 244489a-d. Fa-t'ieh. Illus.

805. Hou Han Kuei-chi Shang-yü hsiao-nü Ts'ao O pei
後漢會稽上虞孝女曹娥碑
(Eulogy to TS'AO O, a filial daughter.) HAN-TAN CH'UN. Hsing. TS'AI PIEN. Chekiang, Shao-hsing hsien. 1093. Replacement of original Han stone of 151. Copy by TS'AI PIEN from a rubbing of the T'ang stone in the calligraphy of LI YUNG. See 999 and 1842. 153 × 99. 244947.
Lu Tseng-hsiang (1), 107/11b-12a (c). Wang Ch'ang (1), 140/21-27 (t,c).

806. T'ang Huai-su fa-t'ieh
唐懷素法帖
Chao Hsien (1), 4/13a (c). Nishikawa (1), 97-98. Ou-yang Hsiu (1), 7/16 (c).

807. [Yu Shih-hsiung mu-chih ming]
游師雄墓誌誌
Wang Ch'ang (1), 141/23-37 (t,c).

808. Chen-ts'ao Ch'ien-tzu-wen
真草十字文
("Essay of a Thousand Characters.") Ts’ao, cheng: CHIH-YUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1109. Colophon of HSIEH SZU-CH’ANG.

Two sheets from eight slabs: 21 × 80. 245197.
Wang Ch’ang (1), 40/34-36.

809. [Sung ku shang-ch’i-tu-wei Kuo kung mu-chih ming]

131 × 127. 244683.
Lo Chen-yü (1), 35.

810. [Cheng-ho nien t‘i-ming]

31 × 48. 244937.

811. [Hsien-sheng tz’u Hsia Ch‘i t‘i-ming]

(Record of a visit by HSIA CH‘I to the Confucius Temple.) Hsing. Shantung, Ch‘ü-fu, Confucius Temple. 1116.
50 × 47. 244266.

812. [Ch‘ang-li wu-chen]

(Five admonitions.) HAN YÜ. Chuan: LI CHI in 1063. YAO YEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1124. Erected by the son of LI CHI.
85 × 47. 245439.
Wang Ch’ang (1), 135/17-20 (t,c).

813. Han t’ai-shih miao t‘u

漢太史廟畧
(Illustrated plan of the SZU-MA CH’IEN Shrine restored in 1126 and again in 1179.) Chuan, cheng. (1126/1179).


Wang Ch’ang (1), 147/35-37, and 155/16-18.
NAN SUNG

814. Sung Yu Szu ts'ang Lan-t'ing wu-shih-erh pen

(Fifty-second rubbing of 100 re-cut stone rubbings of the Lan-t'ing inscription from the collection of YU Szu, Sung dynasty.) Cheng: WANG HSI-CHIH. CHAO PU-LIU, engr. Chekiang, Kuei-ch'i. Ca.1140-1165.


Shoseki meihin sōkan, vol. 22.

815. T'ien-hsia ti-i fu ti

(Six large characters meaning “Number one lucky spot under Heaven,” a eulogy to Lou-kuan.) Cheng: WU CHÜ. Shensi, Chou-chih hsien. Ca. 1163-1200.

191 x 113. 245097. Illus.

816. Sung chin-shih Sung Ta-fu mu-ming

(Epitaph of SUNG TA-FU, a chin-shih under Sung.) SUNG YÜN. Cheng: SUNG AN-FU. Szechwan, Chengtu, Hua-yang hsien. 1169.

97 x 65. 233766. D. C. GRAHAM, coll.

817. Kao-li kuo kung-pu shang-shu Hsien kung mu-piao
(Epitaph of HSIEN YU, President of the Board of Works, Korea, who died in 1186.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (1186).

$40 \times 59. 245482.$

818. [Yüeh-lu shu-yüan shih- pi Kou-lou Yü pei ming-wen]

獄麓書院石壁峋嶧禹碑銘文

(Efforts of legendary Emperor YÜ to control the waters of China.)


Two sheets: $174 \times 93, 175 \times 24$. 245619a-b. From R. A. STOUGH coll.

Ch’en Yün-jung (1), 8/1-4.

819. Entry deleted.
CH’I
(Fu-ch’ang reign)

820. Hua-i t’u

(Map of China showing the extent of her empire and neighboring barbarian tribes.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1137. Designed after Hai-nei hua-i t’u with modifications of Sung place names.

74 x 76. 245522 (d. 116472). Illus.


821. Yü chi t’u


79 x 78. 245523 (d. 116473).

822. *Ch’uan-chieh ta-shih i- hsing chih pei*

傅戒大師遺行之碑

(Epitaph of a Buddhist monk of Hui-chü Temple whose family name was SUN.) HAN FANG. Chuan, cheng: KAO HSING. Peking. 1152. 42 x 62 (head), 121 x 259 (text). 244192a-b.

823. *Ching-chao fu ch’ung-hsiu fu-hsüeh chi*

(Reconstruction of *Fu-hsüeh* at Confucius Temple, Hsi-an.) LI LI. Cheng: P’AN SHIH-HSIUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1157. 157 x 69. 245441.

Wang Ch’ang (1), 154/14-19 (t,c).

824. *Ch’ung-hsiu pei-yüan ch’i-hsien t’ang chi*

重修碑院七賢堂記

(Restoration of the Shrine of Seven Sages of the Bamboo Grove.) TS’AO I. Chuan, cheng: HSÜ I and KUO HSIAO-CHUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1159. 58 x 41. 245259.

Li Kuang-ying (1), 15/9 (c).

825. *[Lien-feng chen-i t’i-ming]*

蓮峰真逸題名


826a. *Ch'ien-chou Szu-cheng t'ang chi*

乾州思政堂記

(Record of a new hall built in the governor's office at Ch'ien-chou.)


185 x 85. 244891.

Wang Ch'ang (1), 155/1-4.

826b. *San-ch'ing kuan t'ieh-p'en chi*

三清觀鐵盆記

(Inscription to San-ch'ing kuan, a Taoist monastery, presented by CHAO SHIH-T'UNG, a priest.) Bronze bowl. Cheng. Hsi-an. 1177.

Six sheets: 23 x 30. 244796/1 (d. 244796/2).


827. [Pei-ts'e t'i-ming]

碑側題名


48 x 15. 245423.

828. *Lien-feng chen-i [shih k'o]*

蓮峯真逸詩刻


32 x 62. 245518.


829. [Ching-chao fu t'i hsüeh so t'ieh pei]

京兆府提學所帖碑

(List of Hsi-an prefectural school properties.) Cheng. Hsi-an, Con-
fucius Temple. 1194.
205 × 97. 245312.
Lu Tseng-hsiang (1), 126/1a-40b.

830. [T'ung-ching hua-wen]

(Four galloping horses; inscription in outer zone indicating date and maker.) Bronze mirror. Cheng. Hsi-an. 1197.
10 × 10. 117243/1.

831. Chin t'a Shu hsien-chu miao pei


Lu Tseng-hsiang (1), 127/1a-4a (t,c).

832. Ti-chiu-tai Liao kung ch' an-shih t'a-ming

(Eulogy to Master LIAO, a ninth-generation teacher of the Ch'an Buddhist sect.) TE-SHUN. Stūpa tomb tablet. Cheng. YANG WEN-CH'ANG, engr. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1204.

Three sheets: 135 × 34. 244214a-c.

833. [Liao kung ch'an-shih hua-hsiang shih]

(Portrait of the Hon. LIAO, a Ch'an monk.) Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. (1204).
118 × 40. 244216.

834. Ku Liao kung ch'ang-shou t'a

(1204).
(Headstone of the tombstone of the Hon. LIAO.) Stūpa tomb tablet.  
Chuan: LŪ CHING-AN. Western Hills, T’an-che shan, Hsiu-yūn szu. (1204).  
125 × 38. 244217.

835. Ching-chao fu-hsūeh chiao-shou t‘i-ming chi  

京兆府學教授題名記  

(Names of successive teachers in the Hsi-an Prefectural School.)  
125 × 68. 245274.

836. Ta Chin ch’ung-hsiu fu-hsūeh chiao-yang chih pei  

大金重修府學教養之碑  

148 × 78. 245511.  
Wang Ch’ang (1), 158/35-39 (r,c).

837. [Ta Chin ch’ung-hsiu fu-hsūeh chiao-yang pei hua-wen]  

大金重修府學教養碑花紋  

(Decorative borders from 836.) Hsi-an, Confucius Temple. 1226.  
Two sheets: 23 × 147. 245520a-b.
838. [Yin-wen]
印文

(Large six character military seal in ‘Phags-pa script.) Bronze. Hsi-an. (Yüan). Object in FMNH shows seal was cast in two halves. 6 x 6. 117069/1.

839. [Yin-wen]
印文


840. [Yin-wen]
印文


841. [Yin-wen]
印文

(Two character seal containing the name of CHIN YÜ 金玉.) Bronze. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH. 3 x 2. 117086/1.

842. [Yin-wen]
843. [Chiang-yin chou-p’an kuan Yü-lin T’ieh-mu-erh t’i-ming]
江隱州判官玉林帖木兒題名
(Personal inscription of YÜ-LIN T’IEH-MU-ERH, a Mongolian judge of Chiang-yin District, re: a re-visit to Ling-yin Temple.) Cheng. Hangchow, Ling-yin szu. (Yüan).
49 x 19. 244928.

844. Shang-shan ch’i̍h
上善池
(Three character caption for Shang-shan Pond in Lou-kuan commemorating a visit.) Li: CHAO MENG-FU. Shensi, Chou-chih hsien. Tablet erected by TUNG TAO-HUN. 149 x 80. 245098. Illus.

845. Ta-ch’eng chih-sheng hsiang shih-k’o
大成至聖像石刻
(Portraits of CONFUCIUS and YEN HUI, with eulogy to CONFUCIUS by Emperor CH’ENG-TSUNG. Yüan.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. 105 x 60. 244898.

846. Liu ch’u-shih mu-chieh ming
劉處士墓碣銘
(Epitaph of Mr. LIU, a retired scholar who died in 1239.) YANG YING. Li: CHANG HUI. Hsi-an, Confucius Temple. 1249. Tablet erected by KAO KUEI.
120 x 62. 245517.
847. Lung-yang kuan yü-chén ch'ing-miao ch'en-jen pen-hsing chi

龍陽觀玉真清妙真人本行記

(Epitaph of CHIEN-SHOU, a Taoist holy woman who died in 1261.)
54 x 85. 245514.

848. Ch'ung-li wen-miao chu-pei chi

重立文廟諸碑記

(Imperial decree re: protection of property of the Confucius Temple, Hsi-an and restoration of inscription tablets.)
125 x 61. 245516.

849. (Headstone from tomb of MUHAMMAD B. M.B. AHMAD AL-BURMANI AL-KARAWI.)

Arabic. Peking, Li-pai szu. 1280.
65 x 44. 244349/1 (d. 244349/2).

850. (Headstone from tomb of KADI IMAM AD-DIN BUHARI.)

Arabic. Peking, Li-pai szu. 1283 (682 by Islamic calendar).
45 x 38. 244348/1 (d. 244348/2).

851. Lou-kuan ta-tsung sheng-kung ch'ung-hsiu shuo-ching t'ai chi

樓觀大宗聖宮重修説經臺記

(Restoration of platform at Lou-kuan.)
Two sheets: 168 x 79 (a), 245096a-b.
Pi Yüan (1), 8/7a. Wang Ch'ang (2), I/55 (t,c).

852. [Ku-wen Tao-te-ching pei]

Four sheets: each 220 vertical \(\times\) 104 (a), 107 (b), 103 (c), 73 (d). 245105a-d.

Pi Yuan (1), 8/7b (c).

853. \textit{Ta T'ang ku Tsung-sheng kuan chu Yin-ch'ing kuang-lu ta-fu t'ien-shui Yin tsun-shih pei ping hsü}

大唐故宗聖觀主銀青光祿大夫天水尹尊師碑并序

(Eulogy to YIN WEN-TS'AO, a T'ang Taoist master.) YUAN PAN-CH'IEN. Li. Shensi, Chou-chih hsien, Lou-kuan. 1297. Colophon by NIEH CHIH-CHEN dated 1247 giving this as a re-cut from original 717 stone.

262 \(\times\) 110. 245092.

854. \textit{Hsüan-miao kuan ch'ung-hsiu san-men chi}

玄妙觀重修三門記

(Brief history of restoration of the three gates of Hsüan-miao Monastery.) CHAO MENG-FU. Chuan, hsing: CHAO MENG-FU. CHOU SHIH, engr. Kiangsu, Hsüan-miao kuan. (1297). Footnote by CHOU SHIH dated 1297 identifying the handwriting.

50 \(\times\) 129. 244459a-b. Illus.


855. \textit{[Po-jo po-lo-mi-to hsin-ching Ta-mo hua-hsiang]}

般若波羅蜜多心經達摩畫像


78 \(\times\) 23. 245208. Illus.

856. \textit{[Ling-yin ch'an-szu chu-ch'ih seng Cheng-chuan wei huang-ti ch'i-fu pei]}

靈隱禪寺住持僧正傳為皇帝祈福碑

(Votive dedicated by CHENG-CHUAN, Abbot of Ling-yin Temple.)

857. Chao Sung-hsüeh Chin-kang ching hsiao k’ai t’ieh  
趙松雪金剛經小楷帖
Book: 20 x 14. 245616. Photolithographs from an early rubbing called Ching-i t’ang chen-pen.

858. Sheng chu pen-ming ch’ang-sheng chu-yen pei  
聖主本命長生祝延碑
28 x 40 (head), 104 x 70 (text). 244458.  
Ch’ien Ta-hsin (1), 19/12-13 (c). Shen T’ao (1), 19/14b-16b (t,c).

859. Ta chen-jen Chang Liu-sun pei  
大真人張留孫碑
350 x 141. 244335/1a-b (d. 244335/2a-b, 244335/3a-b, 244335/4a-b, 244335/5a-b).  
Sun Ch’eng-tse (1), 7/18 (c).

860. [Inc.:] Monk’a deŋri[. . .] [Term.:] jarliq manu jijing nök’[. . .] (Inscription re: tax exemption.) Mongolian in ‘Phags-pa script. N.d., but as REN-Č‘IN-DPAL QĀN i.e., RIN-ČHEN DPAL, i.e., NING-TSUNG, is mentioned in line 15 as the last in the list of khans, it is to be dated 1333. 
116 x 52. 233569. D. C. GRAHAM, coll.  
Haenisch (4), Inschrift II.
861. (Inscription from mosque built by order of SARIF KASIM.)
Arabic. Hsi-an. 1339. (740 by Islamic calendar.) Cloud design on
headstone; Lotus motif on border of text.

862. Shan hsüeh-t'ien chi

(Record of arable land belonging to Confucius Prefectural School of
Hsi-an, giving location, produce, and names of leasees.) CHIA JEN.
Cheng: LEI TZU. Hsi-an, Confucius Temple. 1340. Tablet erected
by WANG MING-TE, et al.
Four sheets: 104 × 59 (a), 86 × 60 (b), 88 × 26 (c), 83 × 26 (d).
245513a-d.
Pi Yuan (1), 8/3b.

863. Han Huai-yüan miao chih pei

(Commemoration, Emperor YÜ’s flood control.) Li: WU PING. HO
TE-HUNG, engr. Honan, Chi-yüan hsien. 1344. Re-cut from rewrit-
ten Han tablet erected by the governor of Nan-yang in 163.
Album: 16 sheets from 16 stones; each 32 × 35. 245129.
Ch’ien Ta-hsin (1), 1/15 (c). Hung Kua (1), 2/2-14 (t,c). Wang Ch’ang
(1), 10/19-24 (t,c).

864. Shuai-cheng t’ang [shih k’o]

(Poems.) T’O-T’O-MU-ERH SUNG-HSIEN, a Mongolian. Hsing:
T’O-T’O-MU-ERH SUNG-HSIEN. HO HSIN, engr. Hsi-an, Con-
fucius Temple. 1357.
49 × 83. 245515.

865. Ta Yüan ch’ung-hsiu hsüan-sheng miao chi

(Restoration of Confucius Temple at Hsi-an.) TUNG LI. Li:
CHANG CH’UNG. HO WEI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1366. 146 × 85. 245512/a.
Pi Yüan (1), 8/18b-19a.

866. [Ta Yüan ch’ung-hsiu hsüan-sheng miao chi pei-yin]

大元重修宣聖廟記碑陰

MING

867. [Liu Meng-yu tsao-hsiang chi]

劉孟友造像記
8 x 14. 121812/1 (d. 121812/2, 121812/3).

868. [Wei Ch‘in tsao fo-hsiang chi]

魏欽造佛像記
(Inscription from Buddhist votive dedicated by WEI CH‘IN of Tung-kuan Village.) Cheng. Hsi-an. Ming/Ch‘ing. Reverse. Object in FMNH.
16 x 20. 121689/1 (d. 121689/2).

869. Ni-tsao fo-hsiang

泥造佛像
5 x 12. 119842/1 (d. 119842/2, 119842/3).

870. [Ming t‘i ta-mo hsiang]

明題達摩像
(Tribute to Bodhidharma.) Li. Hsi-an, Confucius Temple.
79 x 35. 245484.

871. [Huai-jen chi Yu-chün shu sheng-chiao hsü]

懷仁集右軍書聖教序

872. Po-jo-po-lo-mi-to hsin-ching

般若波羅密多心經

(Prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra.) Cheng. Chekiang, P’u-t’o shan, P’u-chi szu. Ming/Ch’ing. 146 × 194. 244132.

873. Ta-chüeh szu chi-hsiang p’u-t’ung pao t’a

大覺寺吉祥普同寶塔

(Inscription at Ta-chüeh Temple reading: “Pagoda for good luck and universality.”) Cheng. West of Peking, Ta-chüeh szu. Ming/Ch’ing. 69 × 31. 244145.

874. Ch’ung-hsiu Ling-kuan miao pei-chi

重修靈官廟碑記

(Restoration of Ling-kuan, a Taoist monastery.) Chuan, cheng. Peking. (Ming). Badly effaced. 32 × 25 (head), 155 × 80 (text). 244454/1-a-b (d. 244454/2-a-b).

875. Ch’ih-tz’u Ch’ing-chen szu pei

勑賜清真寺碑

(Brief history of Ch’ing-chen szu, Hsi-an.) FENG TS’UNG-WU. Cheng: K’O HSI-KUO. Hsi-an. (See 1899.) Scroll: 209 × 70. 121156.

876. [K’o li-pu cha-fu pei]

刻禮部劄付碑

877. *Ku ch' a Ch' ing-chen szu chih t' u*

古刹清真寺之圖


Scroll: 41 × 83 (head), 173 × 83 (text). 121163 (d. 244884). Illus.

878. *Ch' ih-tz' u Ch' ing-hsiu szu t' u*

勅賜清修寺圖

(Pictorial plan of Ch'ing-hsiu Mosque.) Cheng. Hsi-an. 1526.

Scroll: 46 × 69 (head), 119 × 69 (plan). 121182 (d. 244883/1, 244883/2). Illus.

879. *Yü Shan-hsi kuan-shih chu-sheng hsi*

諭陝西官師諸生檄

(Official summons to public school teachers and students of Shensi.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

Ten sheets: 24 × 84 (a-i), 24 × 35 (j). 245308a-j.

880. *[Tzu-sun yung-pao yung-ku]*

子孫永寶用觚


8 × 8. 117672.

881. *[Chiao-shan hsien-sheng ming-yü chien-shih]*

椒山先生名語鑒石

(A famous saying by YANG CHI-SHENG, canonized CHUNG-MIN, accompanied by a eulogy to YANG.) LI TU, author of eulogy. Li: LAN YU-T'ANG. Hsi-an. (Ming).

Scroll: 140 × 74. 116460.

Giles (1), 897.

882. *Ming i-tsai Chü 穴 mu-chih ming*

明驛宰巨□墓誌銘
(Epitaph of a district official named CHÜ □ who was in charge of courier stations.) Chuan, cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. Badly ef-faced text.
147 × 62. 244516.

883. [Li Hsi Hsi-li-ch'iao p'u-ko sung]

李聶析里橋郁閣頌
(Eulogy to LI HSI for constructing a pass over a cliff at Hsi-li-ch'iao.) Cliff Site. Li. Shensi, Lüeh-yang hsien.
154 × 117. 244793.
Wang Ch'ang (1), 14/22-29 (t,c).

884. Ku-pai-hsing
古柏行
118 × 57. 244827/1a-b (d. 244827/2a-b).

885. Chü t'ieh
菊帖
25 × 135. 245229.

886. Wang Hua-yüeh
望華嶽
54 × 54. 245231.

887. Ch'ung-hsiu Pa ch'iao lo-ch'eng shih
重修灞橋落成詩
63 × 140. 245277.

888. *Pei Tung t'ieh*
【碑洞帖】
(Poems re: a visit to Pei-lin and other places in Hsi-an.) KAO HAO. Hsing: KAO HAO. Hsi-an, Confucius Temple.
32 × 76. 245288.

889. *Ch'ìn yüan ch'un tu-Wei*
【沁園春渡渭】
(Poems re: crossing the Wei River.) Chuan, cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (Ming).
61 × 57. 245306.

890. *[Lin Lan-t'ing hsü pei]*
【臨蘭亭序碑】
(Calligraphy in style of WANG HSI-CHIH's *Lan-t'ing hsü.*) Hsing: YIN HUA-HSING. Hsi-an, Confucius Temple. Ming/Ch'ing. Stone erected by CHAO HSI-HSIEN. Colophon.
160 × 74. 245322.

891. *Yung-hsing wang shu*
【永興王書】
Scroll: 29 × 54. 116457.

892. *[Yü Tang hsing-shu]*
【余譚行書】
(Calligraphy.) Hsing: YÜ TANG. Hsi-an, Confucius Temple.
130 × 47. 245298.

893. *Sui han pei*
【嵐寒碑】
(Two-character calligraphy.) CH’IEN HAO. Hsing: CH’IEN HAO. Hsi-an, Confucius Temple.
34 × 62. 245487.

894. Ch’i-shih-erh hsien shih-k’o Yen Hui Min Sun hsiang

七十二賢石刻顏回閔損像

60 × 59 (inscription), 44 × 49 (drawing). 244894.
P’an Shih-t’ung (1), 41/27 (t,c).

895. [Ch’i-shih-erh hsien shih-k’o Shen Ch’eng Jang-szu Ch’ih hsiang]

七十二賢石刻申枨曏騷赤像

(Portraits of SHEN CH’ENG and JANG-SZU CH’IH, and part of the Ch’ien-tzu-wen.) Cheng and ts’ao. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. (Ming).
45 × 62, 47 × 62. 244895.
P’an Shih-t’ung (1), 41/27-29 (t,c).

896. [Ch’i-shih-erh hsien shih-k’o Yen Yen Tsai Yü hsiang]

七十二賢石刻言偃宰子像

(Portraits of YEN YEN and TSAI YÜ, and part of the Ch’ien-tzu-wen.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. (Ming). Inscription completely effaced.
50 × 63 (drawing), 46 × 60 (inscription). 244896.
P’an Shih-t’ung (1), 41/27-29 (t,c).

897. [Ch’i-shih-erh hsien shih-k’o Ch’i Tiao-kai Nan-kung Kua Kung-sun Lung hsiang]

七十二賢石刻漆雕開南宮括公孫龍像

45 × 62. 244897.
P'an Shih-t'ung (1), 41/27 (t,c).

898. [Chih-sheng hsiang shih-k'o]

至聖像石刻

(Portrait of CONFUCIUS from WU TAO-TZU painting.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. Re-cut from 1107 stone. 44 x 58. 244899.

P'an Shih-t'ung (1), 41/26.

899. Hsia ch'i-shih-erh hsien shih-k'o K'ung Chung Kuei Sun hsiang

下七十二賢石刻孔忠邦巽像


P'an Shih-t'ung (1), 41/26-28 (t,c).

900. [Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Jan Keng Jan Ch'iu hsiang]

七十二賢石刻冉耕冉求像

(Portraits of JAN KENG and JAN CH'IU, and part of Ch'ien-tzu-wen.) Cheng and ts'ao. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. (Ming). 42 x 59 (drawing), 49 x 61 (inscription). 244900.

P'an Shih-t'ung (1), 41/27 (t,c).

901. Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o K'ung-men ti-tzu hsiang

七十二賢石刻孔門弟子像

(Confucius disciples.) Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. Effaced. 83 x 62. 244903.

P'an Shih-t'ung (1), 41/26-28 (t,c).

902. [Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Shih Chih-ch'ang Kung-tsu Chü-tzu hsiang]
87 x 63. 244904.
P'an Shih-t'ung (1), 41/27 (t,c).

903. [Kuan-yin hsiang]

観音像
(Kuan-yin holding a willow branch.) CHU I-LIN, art. Cheng. CHANG WEN, engr. Hsi-an. (Ming).
Scroll: 29 x 28. 116409.

904. [Kuan-yin hsiang]

観音像
(Kuan-yin on open lotus; sūtra.) CHU I-LIN, art. Cheng. CHANG HSIANG, engr. Hsi-an. (Ming).
Scroll: 94 x 28. 116413.

905. Chun-t'i p'u-sa

准提菩薩
Scroll: 45 x 94. 116412. Illus.

906. Chuan-tzu san-hsing t'u

篆字三星圖
(Pictorial eulogy to three stars representing happiness, emolument and long life.) LI FENG-CH'UN, art. Chuan, cheng: LI FENG-CH'UN. Hsi-an, Confucius Temple. (keng-wu year).
100 x 60. 116415 (d. 244858). Illus.

907. San-hsing t'u-hsiang

三星圖像
(Portraits of three stars representing happiness, emolument, and
Scroll: 105 × 73. 116423 (d. 244820).

908. [Chang Hsien sung-tzu]

張仙送子
(Chang hsien on horseback bestowing children.) TENG LIN, art.
Hsi-an, Confucius Temple.
Scroll: 96 × 44. 116441 (d. 244815).
Werner (1), 34.

909. [Han Kuan kung hsiang-tsan]

漢關公像讚
[Kuan-yü figure and eulogy.] LI MENG-YANG. CHANG P’ING-
153 × 80. 244849.

910. Ch’ing-lien ju-ch’ao

青蓮入朝
(Fish and lotus painting.) LI FENG-CH’UN, art. Hsi-an.
Scroll: 93 × 43. 116416.

911. T’ai-yang hsing chün

太陽星君
(Seated sun spirit, gnarled tree, crane.) SUN CHIH-WEI, art.

912. Han ch’un-ju hsiang

漢醇儒像
(Portrait of TUNG CHUNG-SHU, a Han scholar; eulogy.) Li:
CHAO HSI-HSIEN. CHAO SHU, engr. Hsi-an. (Ming).
Scroll: 107 × 44. 116432 (d. 244825).

913. [Wu-ming shih hua-t’ieh]
無名氏畫帖
(Unidentified painting of family life showing garden scene with children playing games.) N.p. (Ming).
67 × 148. 245598.

914. Kuan-yin tsan
觀音齋
(Kuan-yin figure and eulogy.) Chuan, Cheng: LI CHI and TU KO. Hsi-an, Wo-lung szu. 1381.
43 × 24 (head), 135 × 73 (text). 245507/1 (d. 245507/2).

915. Wo-lung ch'an-szu chih chi
臥龍禪寺之記
38 × 30 (head), 160 × 83 (text). 245506/1 (d. 245506/2).

916. [Ch'ih fu-hsing chün-hsien hsien-sheng miao szu pei]
敕復興郡縣先聖廟祀碑
(Eulogy to Confucius and praise re: restoration by imperial order of sacrificial offers to Confucius.) WANG LIEN. Li: WANG LIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1382. Tablet erected by WANG TS'UNG-CHOU and CH'ENG YEN-CH'U.
59 × 136. 245253.

917. Shih-chia ju-lai shuang-chi ling hsiang t'u
釋迦如來雙跡靈相圖
207 × 76. 245505/1 (d. 245505/2).
918. [Hung-wu erh-shih-wu nien sheng-chih kuan-hsi Hui-hui pei wen]

洪武二十五年聖旨関係回回碑文

(Imperial decree authorizing the building of two mosques, protection to mosque properties, and freedom of movement for Moslems.) Cheng. Hsi-an. 1405.
230 × 74. 245131 (d. 245547, 121152). Illus.
Broomhall (1), 91 (r,t).

919. Huang-ti ch’ih-yü chin-shih Wang Chih

皇帝勅諭進士王志

(Imperial order to WANG CHIH, a chin-shih.) Hsing. Hsi-an, Confucius Temple. 1406.
44 × 52. 245285.

920. [Ching-piao Li hsiao-tzu Te-ch'eng pei]

旌表李孝子得成碑

(Testimonial of merit conferred by the Emperor upon LI TE-CH’ENG, a filial son.) LIU SAN-WU. Cheng: CHOU CHIH, LIANG CH’IEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1417.
93 × 64. 245250.

921. Yü-chih Ta-chüeh szu pei

御製大覺寺碑

(Imperial inscription changing the name of Ling-chüan fo-szu to Ta-chüeh szu following a request of the Emperor’s mother.) Emperor HSÜAN-TSUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1428.
40 × 31 (head), 183 × 93 (text). 244141.
Hildebrand (1), 5-6.

922. [Ming t'ung hsiang-lu ming-wen]

明銅香爐銘文

(Inscription reading: “Made by the order of WU PANG-TSO, Supervisory Official of the Labor Department.”) Bronze censer. Chuan.
Hsi-an. 1430. Arabic characters in relief on both sides of censer. Object in FMNH.
5 x 6 (Chinese), 5 x 14 (Arabic). 117611/1.

923. [Ta-chüeh szu ta-chung chin-wen]
大覺寺大鐘金文
(Buddhist texts from Ta-chüeh Temple.) Bronze bell. Ch. and Sanskrit. Cheng: YEH-SHIH-LI. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1430.
Eight sheets: vertical from 91-100 x horizontal from 90-100.
244131a-h.
Hildebrand (1), 6 (t).

924. Miao-chi ch'an-shih t'a-ming
妙濟禪師塔銘
(Epitaph of MIAO-CHI, a Tibetan Buddhist priest.) YÜAN-CHING. Cheng, Peking. 1430.
116 x 53. 244093.

925. Kuang-shan hsi-t'ien fo tzu ta-kuo-shih t'a ming
廣善西天佛子大國師塔銘
(Epitaph of CHIH-KUANG, a monk of Ta-chüeh Temple who was canonized by Emperor Ying-tsung as KUANG-SHAN HSI-T'IEN FO-TZU TA-KUO SHIH.) YANG JUNG. Cheng: WU HSIA-CH'ANG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1436.
184 x 93. 244134.

926. Ku ch'an-shih Ti-wa-ta-szu t'a-ming
故禪師底哇答思塔銘
(Epitaph of TI-WA-TA-SZU, a Buddhist master and native of India who died in 1438 and was buried at Lung-ch'üan Temple.) CH'ENG NAN-YÜN. Chuan, cheng: CH'ENG NAN-YÜN. Western Hills, T'an-che shan, Lung-ch'üan szu. (1438).
148 x 71. 244220.

927. Ch'ih-tz'u Wan-shou ch'an-szu pei-chi
救賜萬壽禪寺碑記
(Historical record of the founding of Wan-shou Temple, a name given by imperial order in 1440 following restoration of the temple by a eunuch official.) Author’s name effaced. Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1442.
256 x 103. 244203.

928. Ch’ung-hsiu Sheng-kuo ch’an-szu pei-chi
重修勝果禪寺碑記
49 x 62 (head), 100 x 62 (text). 244187.

929. Fo tsu ch’uan-fa chi
佛祖傳法偈
(Gāthā, and list of donors to the tablet.) Hsing. N.W. of Peking, Sheng-kuo szu. 1443.
104 x 61. 244190.

930. Yü-chih hsin-chien t’ai-hsüeh chih pei
御製新建大學之碑
(Memorial re: restoration of the T’ai-hsüeh [Imperial Academy], and the importance of CONFUCIUS.) Emperor YING-TSUNG. Cheng. Peking, Kuo-tzu-chien, Confucius Temple. 1444.
359 x 184. 244117.

931. Ch’ih-yü
敕譜
(Reference to an imperial presentation of a copy of the Tripitaka to Ta-chüeh Temple.) Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1445. Border design of dragons.
25 x 23 (head), 117 x 64 (text). 244139.
Hildebrand (1), 7 (t).
932. *Yu-chih ch'ung-hsiu Ta-chüeh szu pei*

御製重修大覺寺碑

(Restoration of Ta-chüeh Temple through funds of the imperial family in compliance with the wish of the Emperor’s grandmother.) Emperor YING-TSUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1446.

40 × 190 (head), 34 × 93 (text). 244142a-b.
Hildebrand (1), 6-7.

933. *Ch'ung-hsiu Ta-ch'eng tien chi*

重修大乘殿記

(Record of the reconstruction of Ta-ch‘eng Hall in the Confucius Temple.) CH'EN HSÜAN. Cheng: CHAO FU. Shantung, Chi-ning-chou. 1448.

203 × 73. 244755.

934. *Ch'ih-tz'u Sheng-kuo szu o*

敕賜勝果寺額

(Imperial writing of the name of the temple, “Sheng-kuo szu” to be placed on the head tablet over the door of the temple.) Chuan, cheng. Emperor YING-TSUNG. N.W. of Peking, Sheng-kuo szu. 1449.

31 × 25 (head), 121 × 66 (text). 244189.

935. *Ch'ih-tz'u Sheng-kuo szu o [pei-yin]*

敕賜勝果寺額碑陰

(Pictorial plan of Sheng-kuo Temple with accompanying text giving detailed explanation of the land use around the temple.) Cheng. N.W. of Peking, Sheng-kuo szu. (1449). Reverse of 934.

115 × 67. 244188.

936. [*Yü-lan kuan-yin]*

魚籃觀音

(Kuan-yin with fish in basket.) Cheng. Hsi-an. 1451.

Scroll: 52 × 27. 116452 (d. 244807).
937. *Ch’ung-hsiu Li-pai szu chi*

( Restoration of mosque in Hsien-ning District, near Hsi-an.) LI CH’EN. Chuan, cheng: KUO LI and CH’IN CHÜN. WEI□, engr. Shensi, Hsien-ning hsien. 1455.
100 x 55. 245552. Illus.

938. [*Ch’ing-chen szu chu-yüan-jen ming-tan*]

88 x 25. 245554.

939. *Mu-ai t’ang*

( Three horizontal characters meaning “Hall of good will for people.”) Cheng: CHU HSI. Hsi-an, Confucius Temple. 1460.
58 x 143. 245444.

940. *Ch‘ih-tz‘u P‘u-chao szu chi*

46 x 30 (head), 184 x 89 (text). 244185a-b.

941. *Ta-t‘ung fa-wang pei-ming*

( Memorial to CHIH-KUANG, a monk of Ta-chüeh Temple, who died in 1436, and was canonized as TA-T‘UNG FA-WANG by Emperor YING-TSUNG.) LI HSIEN. Cheng: LING YAO-TSUNG. YANG CH‘UN, engr. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1461.
215 x 86. 244133.

942. *Ta Ming i-t‘ung chih t‘u*
FIELDIANA: ANTHROPOLOGY

大明一統志圖

(Map of China and map of Chih-li from the Ta Ming i-t'ung chih.) Woodblock. Cheng. Hsi-an. 1461.
Scroll: 38 × 77. 116476.

943. Ho-nan Shan-hsi ti-li chih t'u

河南陝西地理之圖

Scroll: 67 × 39. 116474.

944. Yu-chih ta Ming i-t'ung chih hsü

御製大明一統志序

(Three-page text of Imperial preface to the Ta Ming i-t'ung chih, a comprehensive geography of Ming China.) Woodblock. Cheng. Hsi-an. 1461.
Scroll: 98 × 39. 116475.

945. [Cheng Hsin tsao shih-chia-mou-ni hsiang chi]

鄭信造釋迦牟尼像記


946. [Inc.] Om bde-legs su gyur cig

113 × 55. 244092. Transcription by B. LAUFER marked 2321 of lines 1-23 accompanies the file card.

947. Mei-hua t'ang

梅花堂

(Plum Blossom Hall.) Cheng: YÜ TZU-CHÜN. Hsi-an, Confucius
TCHEN ET AL.: CHINESE RUBBINGS

Temple. 1465. Copied from the Mei-hua t'ang inscription at Lo-yang, Sung period.
171 x 72. 245291.

948. Hsin-k'ai T'ung-chi ch'ü chi

新開通濟渠記

(Record of the opening of the T'ung-chi Canal.) HSIANG CHUNG. Cheng: CHANG YING, CH’IN WANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1465.
141 x 76. 245296.

949. [Hsi-an fu ch'eng T’ung-chi ch’ü chün-min ho hsing shih-i pei]

西安府城通濟渠軍民合行事宜碑

(Regulations concerning T’ung-chi Canal.) Cheng: LI TS’AN. Hsi-an, Confucius Temple. 1465.
149 x 74. 245304.

950. Kuo kung chi-hsing shih

郭公紀行詩

(Poems re: a trip to west China.) KUO TENG. Hsing: YÜ TZU-CHÜN. CH’IN WANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1465.
65 x 159. 245299.

951. Ch’ien-tzu-wen

千字文

(Copy of Ch’ien-tzu-wen.) Ts’ao: HUAI-SU. CH’IN WANG, engr. Hsi-an. 1470. Note by YÜ TZU-CHÜN.
Three sheets: 66 x 144 (a), 62 x 144 (b), 60 x 146 (c). 245137a-c.

952. Ch’ih-chien Ma-an shan Wan-shou ta Chieh-t’an ti-i-tai k’ai-shan ta-t’an-chu seng lu szu tso chiang-ching Fu kung ta-shih hsing-shih pei

創建馬鞍山萬壽大戒壇第一代開山大壇主僧錄司左

講經孚公大師行實碑
(Epitaph of LIU TAO-FU, a great teacher, priest, and Master of the Altar of Wan-shou Temple.) HU YING. Cheng: CH’ENG NAN-YÜN and CHANG NING. WANG YUNG, engr. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1473.
31 × 24 (head), 128 × 94 (text). 244207a-b.

953. Ch’an-tieh ta-ch’an-shih t’a ming

(Stūpa epitaph of a Buddhist monk, Master CH’AN-TIEH, who died in 1472.) TAO-SHEN. Cheng: SUN T’IEN-CHI. Western Hills, Tachüeh szu. 1473.
169 × 86. 244136.

954. Wu-t’ai ching-chieh ch’an-shih t’a-ming

(Stūpa epitaph of PAN-TAN T’O-SZU PA, a Tibetan Buddhist priest who practiced in China.) TAO-SHEN. Cheng: CHAO ANG. Peking. 1475.
140 × 72. 244183.

955. [Li-pu cha-fu Shan-kuo szu chu-ch’ih wen]

(Official communication from the Board of Rites to the Abbot of Shan-kuo Temple referring to the revocation of the function of a Lama priest as abbot of the temple; list of contributors to the temple.) Cheng. Peking, Shan-kuo szu. 1476.
238 × 96. 244240/1 (d. 244240/2).

956. [Ch’eng-hua shih-san nien tsao-hsiang]

16 × 9. 121668/1 (d. 121668/2).

957. Yü-chih ch’ung-hsiu Ta-chüeh szu pei

(Official communication from the Board of Rites to the Abbot of Shan-kuo Temple referring to the revocation of the function of a Lama priest as abbot of the temple; list of contributors to the temple.) Cheng. Peking, Shan-kuo szu. 1476.
238 × 96. 244240/1 (d. 244240/2).
(Restoration of Ta-chüeh Temple through support of the imperial family.) Emperor HSIEN-TSUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1478.
24 x 27 (head), 131 x 67 (text). 244140.
Hildebrand (1), 7-8.

958. Ch’ih-yü
救詔
(Imperial order prohibiting abuse of the property of Wan-shou Temple.) Chuan, cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1479.
51 x 30 (head), 230 x 78 (text). 244197a-b.

959A. [Fo hsiang chi]
佛像記
8 x 17. 121583.

959B. [Ho Chi-tsung tsao-hsiang chi]
何繼宗造像記
(Reference by HO CHI-TSUNG to the dedication of a Buddhist image.) Cheng. Hsi-an. 1482. Reverse of 959A.
8 x 17. 121583b.

960. Ch’ih-tz’u Shan-kuo szu ch’eng-ch’üan pei
勑賜善果寺成全碑
Cloud motif on border.
260 x 99. 244235/1 (244235/2).

961. Ch’ih-tz’u Shan-kuo szu ch’ung-hsing pei
勑賜善果寺重興碑
(Imperial contribution to restoration of Shan-kuo Temple following request of eunuchs.) CHOU HUNG-MO. Cheng: WAN CH’I Pe-
king, Shan-kuo szu. 1483. Tablet erected by CHI NAI. Cloud motif on border.
234 × 97. 244241/1 (244241/2).

962. [Ch’ih-tz’u Shan-kuo szu ch’ung-hsing pei-yin]
救貲善果寺重興碑陰
152 × 118. 244243/1 (d. 244243/2).

963. [Ch’ih-tz’u Shan-kuo szu ch’ung-hsing pei-yin]
救貲善果寺重興碑陰
70 × 98. 244242/1 (d. 244242/2).

964. Kuo Tu kung-pu tz’u t’i-yung
過杜工部祠題詠
(Poems by various scholars following a visit to the Shrine of TU FU.) YÜ TZU-CHÜN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1483.
50 × 143. 245256.

965. Yüan-ching Hsieh hsien-sheng chuan tsan
淵靜解先生傳贊
(Eulogy to HSIEH YÜAN-CHING.) YÜ HO-CH’ING. Ts’ao: YÜ HO-CH’ING. Hsi-an, Confucius Temple. 1483.
40 × 59. 245230.

966. Yü-chih Hua-mei shan Lung-wang miao pei-chi
御製畫眉山龍王廟碑記
(Restoration of the Dragon King Temple by imperial order, and eulogy to the Dragon King of Hua-mei Mountain, God of rain and water.) Emperor HSIEN-TSUNG. Cheng. Western Hills, Hei-lung t’an. 1486.
80 × 60. 244176.

967. *P'an-shan Fa-tsang szu pei-chi*

盤山法藏寺碑記


166 × 76. 244279.

968. *Chiu-chiu hsiao han chih t'u*

九九消寒之圖

(Illustrations of winter activities.) Hsi-an, Confucius Temple. 1488. Accompanying poems in cheng-shu added later by CH'ING YANG-TZU. Colophon by CH'ING YANG-TZU.

86 × 40. 244855 (d. 116449).

969. *Ch'ung-chien Ch'ing-ch'en szu chi*

重建清真寺記


145 × 77. 245495. Illus.

Asia, 58. Ch'en Yuan (1), 9. Kroker (1). White (1), II/7-16.

970. *Ch'ih-tz'u ch'ung-hsiu P'u-chao szu pei-chi*

敕賜重修普照寺碑記

(History and restoration of P'u-chao Temple through imperial funds.) LI LUN. Chuan, cheng: LI LUN. N.W. of Peking, P'u-chao szu. 1493.

53 × 31 (head), 205 × 89 (text). 244186a-b.

971. *Lai-chien Hsi-chu szu ch'ung-hsiu chi*

敕建西竺寺重修記

(Restoration of Hsi-chu Temple established by imperial order to honor the memory of CHIH-KUANG.) LI LUN. Cheng: LI LUN. Western Hills, Hsi-chu szu. 1493.
972. *Hang-chün ch'ung-hsiu Li-pai szu chi*  
杭郡重修禮拜寺記  
144 × 80. 244940.  
Vissière (2), 46 (t).  

973. [Ya-la-po wen *Hang-chün ch'ung-hsiu Li-pai szu chi*]  
亞拉伯文杭郡重修禮拜寺記  
130 × 80. 244941.  

974. *Ch'ih-tz'u Li-pai szu tseng-hsiu pei-chi*  
勅賜禮拜寺增修碑記  
(Reference to restoration and expansion of a mosque originally established by imperial order.) Chuan, cheng. Peking, Li-pai szu. 1496.  
44 × 25 (head), 154 × 96 (text). 244338/1a-b (d. 244338/2a-b).  

975. [Ch'ih-tz'u Li-pai tseng-hsiu pei-yin]  
勅賜禮拜寺增修碑陰  
(Names of palace eunuchs who contributed to the restoration of a mosque.) Cheng. Peking, Li-pai szu. (1496). Reverse of 974.  
154 × 92. 244339/1 (d. 244339/2).  

976. *Ch'ih-tz'u Li-pai szu chi*  
勅賜禮拜寺記  
(Record of the building of a mosque by imperial order.) Chuan, cheng. Peking. 1496. Badly effaced.  
49 × 29 (head), 200 × 97 (text). 244340/1a-b (d. 244340/2a-b).  

977. [A-la-po wen ch'ih-tz'u Li-pai szu pei-chi]
阿拉伯文敕賜禮拜寺碑記
(Record of the building of a mosque by imperial order.) Arabic. Peking. 1496. See 976 for Chinese version.
43 × 33 (head), 200 × 95 (text). 244341/1a-b (d. 244341/2a-b).

978. Ta Ming Hung-chih wu-wu sui ch’un cheng yüeh chi-jih chien-li [pei-chi]
大明弘治戊午歲春正月吉日建立碑記

979. [Chi K’ung-tzu wen]
祭孔子文
(Copy of text used in sacrifices to Confucius.) LIU YÜN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1503.
48 × 51. 245281.

980. Cheng-te shih-k’o
正德石刻
(Meeting of two scholars, WANG CH’ENG-YÜ and WANG YÜN-FENG; record of 13 students of Kuan-chung who obtained chü-jen degrees.) Cheng. HSIAO TZU, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1506, upper part; 1510, lower part.
138 × 44. 245519.

981. [Chiang Hui Ch’en Chih t‘i-ming]
江暉陳直題名
48 × 55. 244926.

982. Ch’ung-hsiu Shan-kuo szu chi
重修善果寺記
(Restoration and extension of Shan-kuo Temple under the auspices of Emperor HSIAO-TSUNG.) LI SHEN. Chuan, cheng: HOU KUAN. Peking, Shan-kuo szu. 1508.
50 × 32 (head), 234 × 119 (text). 244233/1a-b (d. 244233/2). See also 983.

983. Ch'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-chi
重修善果寺碑記
226 × 120. 244234/1 (d. 244234/2). See also 982.

984. Ta Ming ku nei-kuan t'ai-chien Lo kung t'a-ming
大明故內官太鑑羅公塔銘
(Stūpa epitaph of LO HSIU, a palace eunuch.) KAO TAI. Chuan, cheng: KAO TAI. Peking. 1509.
36 × 29 (head), 148 × 79 (text). 244184.

985. Ling-ying i-fang pei-chi
靈應遺芳碑記
34 × 25 (head), 148 × 81 (text). 244455/1a-b (d. 244455/2a-b).

986. Tsun-ch'ung Tao-ching szu chi
尊崇道經寺記
145 × 76. 245496/1 (d. 245496/2, 245063/1, 245063/2).

987. Ming ku Ta-lung shan hu-kuo szu Hsi-t'ien fo-tzu ta-kuo-shih
Chang kung mu t'a-chi

(Stūpa inscription marking the tomb of a famous Buddhist monk and scholar with the surname of CHANG whose honorific name bestowed by the Emperor was Grand Monk HSI-T’IEN FO-TZU TA-FA-SHIH.) TUNG CHI. Chuan, cheng: CHU HSIEN and WANG LUN. Peking, Western Hills, Hsiang-shan-hsiang. 1512.

Two sheets: 140 × 82 (large calligraphy), 39 × 30 (small calligraphy). 244030.

988. I-yung wu-an wang shen-hsiang chi

(Imperial offering and funeral ode to WEI CHEN, palace eunuch official of Yü-ma-chien.) Cheng. Peking. (1515).

Three sheets: 33 × 48 (head), 48 × 75 (text). 244493/1 (d. 244493/2).

990. Shou hsüan


68 × 159. 245488.

991. [Yu P’an-shan shih pei-chi]


121 × 50. 244304.
992. *Yu P'an-shan shih*

遊監山詩

123 × 53. 244303.

993. *[Chuang-hsi wang shu]*

莊僖王書

(Four-character calligraphy.) Hsing: Prince CHUANG-HSI. Hsi-an. 1517.
Scroll: 40 × 133. 116461. Illus.

994. *[Chuang-hsi wang shu]*

莊僖王書

(Two-character calligraphy.) Hsing: Prince CHUANG-HSI. Hsing. 1517.
Scroll: 42 × 86. 116462.

995. *K'ou Chun hsiang tsan*

寇準像贊

(K'OU CHUN portrait; eulogy.) Cheng. Hsi-an. 1517. From original portrait dated 992, and two original eulogies dated 1018. Footnote by LIU CHI dated 1517.
Scroll: 152 × 60. 116421 (d. 244817). Illus.

996. *Hsiang-kung chin-shih*

鄉貢進士

(Four-character inscription indicating to whom chin-shih graduation titles were granted.) Prince CHUANG-HSI. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1518.
57 × 211. 245272.

997. *[K'ai-fu szu sha-men Hui-t'ien tsao-hsiang chi]*

開福寺沙門輝天造像記

2 x 22. 120181/1.

998. [P'u-hsien hsiang-chi]

善賢像記


6 x 16. 120182/1.

999. Hou Han Kuei-chi Shang-yü hsiao-nü Ts'ao O pei

後漢會稽上虞孝女曹娥碑


183 x 90. 244945.

Giles (1), no. 2007.

1000. [Yün-nan shih-k’o Kou-lou pei]

雲南石刻岣嶁碑


Album, 21 faces, 36 x 26. 24484.5. One sheet of notes.

Ch’en Yün-jung (1), 8/1-4.

1001. Ch’ung-hsiu Ch’ing-ching szu chi

重修清净寺記


52 x 82 (head), 160 x 82 (text). 245499 (d. 121162, 244889).

1002. [Hu-hsi shan-jen shih]
(Poem re: visit to Chung-nan Mountain.) K’ANG HAI. Ts’ao: K’ANG HAI. Shensi, Chou-chih hsien. 1523.
82 x 174. 245093.

1003. Ming ku Nan-ching Kuei-chou tao chien-ch’a yü-shih Chu kung mu-chih ming
明故南京貴州道監察御史朱公墓銘
(Cover stone and epitaph of Hon. CHU, native of Nanking and censor in the Kuei-chou tao.) LI FENG-AO. Chuan, cheng: LI CHI and WANG KO. Szechwan, Chengtu. 1525.
Two sheets: 54 x 53, 52 x 52. 233768a-b. D. C. GRAHAM, coll.

1004. [Li Yang-ping shu Ch’ien-kua pei]
李陽冰書謙卦碑
(Calligraphy from the Ch’ien-kua, a portion of the Book of Changes.)
Chuan: LI YANG-PING. CHANG CHIEN-FU, engr. Szechwan, Yüeh-ch’ih hsien, Confucius Temple. 1526. Footnote by CHANG TA-YUNG dated 1526 described this as re-cut stone from a re-cut wood tablet in the collection of WANG SHIH, native of Anhwei, made under the auspices of CHANG TA-YUNG.
Four sheets: 165 x 76. 244457a-d.
Wang Ch’ang (1), 98/11-15 (t,c).

1005. Ch’ih-tz’u Ch’ing-hsiu szu ch’ung-hsiu pei-chi
勅賜清脩寺重修碑記
Scroll: 69 x 40 (head), 125 x 64 (text). 121158 (d. 244876/1, 244876/2).

1006. Ching i chen yu hsü
敬一箴有序
(Admonition re: respectfulness, with imperial introduction.)

1007. [Ch'eng-tzu szu chen]


1008. Sung ju Fan shih hsin-chen


1009. Sheng-yü nei-ko fu ch'en Yang I-ch'ing teng


1010. Ming ku yü-ma-chien tso-shao-chien Wang kung shou-yü

(Translation: Tomb inscription of WANG YÜ, a palace official of Ming dynasty.) Cheng. N.p. 1530. The two characters, shou-yü, indicate that the tomb was prepared in his lifetime. 143 × 79. 244028.

1011. Mo-chieh Wang-ch’uan t’u

Each 56 x 49. 244871a-d. Illus.
Wu Shu-shan (1), 29/22-24 (t,c).

1012. Li ch‘üan-ch‘i
立劏契
(Deed to grave plot proving to spirits that the grave is properly owned.) Cheng. Szechwan. 1533. Written in reverse order.
35 x 35. 233787. D. C. GRAHAM, coll.

1013. Ming ku yü-ma-chien t’ai-chien Hsieh kung hui Kuang chih
明故御馬監太監薛公諱廣之墓
mu
(Tombstone of HSIEH KUANG who held the office of Yü-ma-chien t’ai-chien under Ming.) Cheng. Peking. 1533.
125 x 64. 244491/1 (d. 244491/2).

1014. [Chang Hu-lin tsao fo hsiang chi]
張虎林造佛像記
(Votive inscription from Amitabha image offered by CHANG HU-LIN from Mei-hsien, Shensi, his wife, and son.) Cast iron. Cheng. Peking. 1534. Object in FMNH.
12 x 30. 120228.

1015. Chung-ho
中和
(Two characters meaning moderation and harmony.) Cheng: T’AO KUEI. Hsi-an, Confucius Temple. 1535.
193 x 79. 245292.

1016. Fu-shou
福寿
(Two characters meaning prosperity and longevity.) Cheng: T’AO KUEI. Hsi-an, Confucius Temple. 1535.
193 x 83. 245293.
1017. Chin-chung pao-kuo

(244918a-d)

1018. Chin-chung pao-kuo

(244919)

1019. Hsüan-sheng wen-hsüan wang tsan

(245434)

1020. Feng an K‘ao-t‘ing hsien-sheng yü Tung-hsiao kung wen

(245228)

1021. Ming shih Yüan p‘ing-chang-cheng-shih hsing-sheng Yün-nan ku feng Hsien-yang wang Sai kung chih ming

(245228)
165 × 72. 245559 (d. 121151).
Vissière (1).

1022. *Ch’uang-chien Ch’ing-chen szu pei-chi*

(建立清真寺碑記)

ScrollView: 42 × 72 (head), 119 × 72 (text). 121046 (d. 244872/1, 244872/2). Broomhall (1), 84-86 (t). Parker (1), (t).

1023. *T’ien-pao nien chien ku-ch’a pei-chi*

(天寶年建古剎碑記)

ScrollView: 45 × 72 (head), 118 × 72 (text). 121165 (d. 244872/1, 244872/2).

1024. *Huan ch’i sha tu Ching*

(浣溪沙渡涇)

59 × 59. 245279.

1025. *Ming ku szu-she-chien t’ai-chien Ch’eng kung hui Chun chih mu*

(明故司設監太監程公諱俊之墓)

(Tombstone of CH’ENG CHÜN, a palace eunuch holding the office of *Szu-she-chien t’ai-chien.*) Cheng. Peking. 1541.
114 × 51. 244495/1 (d. 244495/2).
1026. [Shao-hsing Yü-ling Kou-lou pei]

紹興禹陵岣嶁碑

(Record of the legendary Emperor YÜ to control the waters of China.) Variant form of chuan: AN JU-SHAN. Chekiang, Shao-hsing, Yü-ling. 1541. Colophon by CHANG MING-TAO in cheng dated 1541.

266 × 128. 244942.

Ch’en Yün-jung (1), 8/1-4.

1027. [Tang-mo t’ien-tsün hsiang]

蕩魔天尊像

(Portrait of Tang-mo T’ien-tsün, the God who destroys devils.) Cheng. Hsi-an. 1542.

Scroll: 56 × 28. 116453.

1028. Tseng-hsiu Ch’ing-chen szu chi

增修清真寺記


Scroll: 41 × 88 (head), 177 × 88 (text). 121166 (d. 244887).

1029. Entry deleted.

1030. [Ch’un-yü ch’ang Hsia Ch’eng pei]

淳于長夏承碑

(Epitaph of HSIA CH’ENG, a chief official of Ch’un-yü District, Shantung in L. Han.) Li: TS’AI YUNG (original stone). Hopeh, Yung-nien hsien. 1545. Re-cut from original stone of 170. Colophon by T’ANG YAO.

189 × 91. 244518.


1031. (Inscription from mausoleum of al-Šarif Badr ad-Din b. Šams ad-Din; āyāt.) Wall tablet. Hāfīẓ ben Qul-Muḥammad.
Arabic. Hsia-an. 1545. (952 by Islamic calendar.) Dragons with pearl ball on headstone; cloud motif on text border.

Scroll: 70 × 39 (head), 132 × 70 (text). 121149.

Broomhall (1), 101-106 (r,t). HUART (2), 276-284 (r,t).

1032. *Tseng-hsiu Ch'ing-chen su chi*

増修清真寺記

(Commemoration re: addition to a mosque in Hsia-an.) TS'AO LAN. Ch. and Arabic. Chuan, cheng: KUAN CHI and WANG CHUN. Hsia-an. 1545. Border motif. Tablet erected by MA MENG-HO.

Two sheets: 40 × 84 (head), 184 × 86 (text). 245500a-b.

1033. *Ku-ch'a Ch'ing-chen su chih t'u*

古剎清真寺之圖


43 × 81 (head), 170 × 83 (design). 245501. See 1032.

1034. *Ta Ming ku shih-yü ju-jen Chu mu Ch'en shih mu-chih ming*

大明故侍御孺人朱母陳氏墓誌銘

(Cover stone and epitaph of Mrs. CHU, née CH'EN, wife of a Ming official.) LI FENG-AO. Chuan, cheng: CH'I CHUN. Szechwan, Chengtu. 1547. See epitaph of Hon. CHU, no. 1003.

Two sheets: 55 × 54, 55 × 54. 233783a-b.

1035. *Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung tz'u chi*

重修純陽呂公祠記

(Restoration of shrine of LÜ CH'UN-YANG, courtesy name of LÜ YEN, ranked among the eight Taoist immortals as LÜ TUNG-PIN.) Cheng. Peking, Lü Ch'un-yang tz'u. (1553).

148 × 83. 244307.

1036. *Ch'ien-tzu-wen*

千字文

("Essay of One Thousand Characters.") Ts'ao: HSÜ TSUNG-LU.
Hsi-an, Confucius Temple. 1555. Note by HSÜ TSUNG-LU.
34 × 112. 245478.

1037. *Ch'ung-hsiu Wan-shou ch' an-szu chieh-t'an chi*  
(Republic of Wan-shou ch'an-szu, founded in the T'ang period under the name of Hui-chü szu.) KAO KUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1556.
43 × 29 (head), 220 × 104 (text). 244196a-b.

1038. *[Yu-shih Yu Chai teng t'i-ming]*  
27 × 44. 244929.

1039. *Ming ku nei-kuan-chien yu-chien ch'eng shu kuang-ying k'u shih Chao kung mu-piao*  
(Tombstone of CHAO WANG who held an acting appointment to the office of Kuang-ying.) CHANG WEN-HSIEN. Cheng: WU TSU-CH'IEN. Peking. 1560.
Four sheets: 35 × 25 (head), 172 × 85 (text). 244492/1 (d. 244492/2).

1040. *Ch'ung-hsiu hu-kuo Kuang-hui szu chi*  
(Restoration of Kuang-hui Temple with praise to palace eunuchs for their support.) YÜ I-P'ENG. Chuan, cheng: YÜ I-P'ENG. Peking, Kuang-hui szu. 1561. Obverse of 1041.
154 × 84. 244247/1a-b (d. 244247/2).

1041. *[Ch'ung-hsiu hu-kuo Kuang-hui szu pei-yin]*  
(List of contributors to Kuang-hui Temple.) Cheng. Peking, Kuang-hui szu. 1561. Reverse of 1040.
1042. *Kuan chao-ling liu chün pei*

觀昭陵六駿碑


34 × 90. 245269.

1043. *Hua-shan shih pa-shou*

華山詩八首

(Eight verses re: trip to Hua Mountain.) SUN YING-AO. Hsing: SUN YING-AO. Hsi-an, Confucius Temple. 1562.

Two sheets: 27 × 86 (a), 26 × 91 (b). 245271a-b.

1044. *Chiang-yüan chung-pai chi*

講院種樹記


29 × 99. 245270.

1045. *Chü-chi*

菊記


32 × 109. 245249.

1046. *Sung-shao ya-yün*

松韶雅韵

(Two pine trees and four characters referring to wind in the pines, an allusion to the elegant rhymes of refined music.) SUN YING-AO. Hsing: SUN YING-AO. Hsi-an, 1563.

Scroll: 87 × 33. 116414.
1047. [T'ang Wu Tao-tzu hua sheng-hsiang shih-k'o]

唐吳道子畫聖像石刻

Scroll: 34 × 69. 116439 (d. 244842).

1048. Wu-liang-shou fu hsiang

無量壽佛像

Scroll: 54 × 35. 116428.

1049. Kuang-hui szu liu-fang pei-chi

廣慧寺流芳碑記

(Eulogy to CHÜEH-LIEN (CHIANG TA-FANG), a master monk of Kuang-hui Temple, and dedication of a pagoda in his memory.) SUN KUEI. Chuan, cheng: T'ANG CH'EN. Peking, Kuang-hui szu. 1564. 154 × 86. 244248/1a-b (d. 244248/2a-b).

1050. Ch'ung-hsiu San-sheng miao chi

重修三聖廟記

(Rebuilding of San-sheng Temple in a new location.) LIANG TUNG. Cheng: LIANG TUNG. (Shensi). 1565.
75 × 60. 245502.

1051. Ping hsien Chang kung ch'uang-chien Pai-shui wai-ch'eng chi

兵憲張公創建白水外城記

(Eulogy to CHANG HAN for fortifying the outer wall of Pai-shui District.) HAN PANG CH'I. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1565. Tablet erected by YIN WU-CH'ING.
49 × 91. 245280.

1052. [Wan-shou ch'an-szu ch'ung-hsiu pei-chi]
(Repair of Wan-shou Temple and list of donors.) Chuan, cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1565.
51 x 30 (head), 210 x 105 (text). 244195a-b.

1053. [Ts’ao-chüeh ko]

草缺歌

(Song of the art of writing in Ts’ao-shu.) Ts’ao, cheng: CHU CHING-T’A. Hsi-an, Confucius Temple. (1573-1619).
43 x 138. 245284.

1054. Hsien-chü lo

聞居樂

68 x 38. 245267.

1055. [Ting-kuang ju-lai she-li t’a pei-yin]

定光如來舍利塔碑陰

107 x 41. 244251.

1056. Ting-kuang ju-lai she-li t’a chi

定光如來舍利塔記

77 x 40. 244252.

1057. Kuan-shih t’ung-nien hui chi-hsi fu-tsong

關士同年會即席賦贈

(Poem occasioned by a meeting of graduate students from Shensi who took their degree in the same year.) HSÜ YUNG-CHIEN.
Hsing: HSÜ YUNG-CHIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1576. 35 × 76. 245442.

1058. Nei-kuan-chien t'ai-chien chang Ch'eng-yün k'u shih Liu kung hui Ch'eng hao Wen-ch'üan chih mu

(Tombstone of LIU CH'ENG, palace eunuch of Nei-kuan-chien under Ming.) Cheng. Peking. (1579, death date).
197 × 83. 244494/1 (d. 244494/2).

1059. [Niu Hsi chu Kuan-yin hsiang chi]

牛喜鑄觀音像記

(Inscription from base of Kuan-yin image dedicated to a temple in Wei-nan hsiien, Shensi. It indicates that the image was ordered by NIU HSI, his wife and family.) Bronze. Cheng. Hsi-an. 1580. Object in FMNH.
17 × 26. 120145.

1060. [Kuan-yin p'u-sa tsao-hsiang]

觀音菩薩造像

(Dated inscription from reverse of Kuan-yin image.) Bronze tablet. Cheng. Shensi, Wei-nan hsiien. 1580. Object in FMNH.
18 × 25. 120145/1.

1061. Ch'ü chüan-mo wen

祛僧行文

(Essay on "Driving away the Devil of Laziness.") Ts'ao: LI YING-CH'UN. Hsi-an, Confucius Temple. 1584. Footnote in cheng by LI YING-CH'UN.
88 × 58. 245257.

1062. T'ai Hua-shan t'u

太華山圖

1063. *P’an-shan t‘ung Chu Chang-fu tui yüeh [pei-chi]*

磐山同朱章夫對月顒記

(Poem composed during visit to P’an-shan.) FU KUANG-CHAI. Hsing. N.E. Peking, P’an-shan, Shao-lin szu. 1586.
155 × 73. 244294.

1064. *Yü-chih Hei-lung t’an tao-yü ling-ying pei*

御製黑龍潭禱雨靈應碑

(Imperial memorial re: prayers for rain answered at Hei-lung t’an.) Emperor SHEN-TSUNG. Cheng. Western Hills, Hei-lung t’an. 1586.
134 × 74. 244177.

1065. *Fo-ting-tsun-sheng chen-yen t’a*

佛頂尊勝真言塔

(Buddhist precepts with regard to an octagonal stūpa contributed to T’ien-ch’eng Temple; list of donors to stūpa and contributors for incense. Drawings of Buddhist incense burners.) Ch. and Sanskrit. Cheng. N.E. of Peking. P’an-shan, T’ien-ch’eng szu. 1587.
Eight sheets: 126 × 26. 244263a-h.

1066. *Sheng-yü t’u-chieh*

聖誥圖解

(Instructions by imperial order for people to follow.) CHUNG HUA-MIN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1587.
158 × 80. 245254. Illus.

1067. *Cheng-chi ko-wu shuo pei*

正己格物說碑

(Commentary on the sayings of CH’ENG HAO.) CHUNG HUA-MIN. Cheng: CHUNG HUA-MIN. Hsi-an, Confucius Temple. 1588.
70 × 164. 245255.
1068. *Ch'ung-hsiu K'ung miao shih-ching chi*


150 × 62. 245273.

1069. *Chan-t'an jui-hsiang chi*

(Chil'ian Buddha.) CH'IN YING-JUI, art. Cheng; CHU CH'EN-PIAO. Peking, Sheng-an szu. 1589. Re-cut by T'UNG-YUEH.

101 × 59. 245133/1 (d. 245133/2).

1070. [Kuan-yin fu hsiang]


98 × 59. 245132/1 (d. 245132/2).

1071. [Kuan Yü hua-hsiang]

(Portrait of Kuan Yü.) CH'IN YING-JUI, art. Cheng. Peking. 1589. Cut by T'UNG-YUEH.

100 × 59. 245134/1 (d. 245134/2).

1072. *Ta-mo tsu-shih hsiang-tsan*


98 × 58. 245135/1 (d. 245135/2).

1073. *Kuan-ti miao pei*

(Portrait of Kuan-ti.)
(Record of establishment of Kuan-ti Temple in honor of Kuan Yü.)


24 × 20 (head), 154 × 87 (text). 244305/1a-b (d. 244305/2).

1074. *Sheng-chi chih t'u*  
**聖蹟之圖**


Eight sheets: 34 × 58 (a), 29 × approx. 57 (b-f), 34 × 57 (g-h). 244657a-h.

Note: 1074 and 1075 together form a complete set.

1075. *[Sheng-chi chih t'u shih-k'o]*  
**聖蹟之圖石刻**

(Illustrations to biography of CONFUCIUS.) Cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1592.

One hundred twelve sheets, each about 29 × 47. 244658 1-112.

Note: this and 1074 together form a complete set.

K'ung Hsien-lan (1). Laufer (5), 208 ff.

1076. *Ching-kuan tzu-te (pei)*  
**靜觀自得碑**

(Four-character calligraphy meaning quiet observation brings understanding.) Hsing: TSO SZU-MING. P'EI-YEN, grandson of TSO SZU-MING, tracer. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. Erected by FU-SHIH, son of TSO SZU-MING.

95 × 87. 245489.

1077. *Chu yin*  
**竹音**

(Two-character calligraphy.) Hsing: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. Stone erected by TSO SHIH, the son of TSO SZU-MING.
55 × 35. 245305.

1078. Feng i

風沂

(Two-character calligraphy.) Hsing: TSO SZU-MING. TSO SHIH, son of TSO SZU-MING, tracer. PU TA-CH'ING, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. From original tablet engraved by LI MENG-LIN.

88 × 46. 245300.

1079. Huan-su hsüan

浣俗軒


1080. Kang-chi chung-ti

綱紀重地

(Four characters indicating a place reserved for authorized officials.) Cheng: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. 110 × 122. 245286.

1081. Yüan-t'ou huo-shui

源頭活水

(Four characters meaning spring and flowing water.) Cheng: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. 75 × 68. 245289.

1082. Chin-shih

進士

(Third-degree graduate under the old examination system.) Cheng: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. 89 × 55. 245290.

1083. Che kuei

1084. Ching-hsi T’an-che shan Chia-fu szu cheng kuang chü-shih Hsü kung yüan-li t’a pei-chi ming

(Record to the Hon. HSÜ for fulfilling a vow to build a stūpa at Chia-fu Temple in T’an-che Mountain.) LI SHIH-TA. Cheng. Western Hills. T’an-che shan, Chia-fu szu. 1594. 188 x 91. 244219.

1085. Fo [hsin-nü Sun-men Wang shih teng t’ung shih fan erh-shih tui]

(Record of an offer of 20 pairs of banners by Mrs. SUN, née WANG and by other female Buddhist disciples of Wan-shou Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1596. 48 x 26. 244210.

1086. Chan-t’an jui hsiang

(Auspicious sandalwood Buddha.) SHAO-CH’IEN. Ch. and Tibetan. Chuan, cheng. Peking. 1597. A long accompanying inscription states that this was made from the first image of ŚAKYAMUNI carved from sandalwood and attributed to UDAYANA, a contemporary of Śākyamuni. Scroll: 136 x 77. 116437. Illus.

1087. Shih-szu t’ang chi Ma shih [ts’an-pei]

(Inscription on MA family tombstone.) Cheng. Hopeh, P’ing-ku hsien. 1597. Cloud motif on border. 61 x 52. 244513.
1088. *Pei-yin t'i-ming*

碑陰題名


42 x 28. 244511.

1089. *[Yu Hua-t'ing Sun □-hung t'i-ming]*

宇華亭孫□弘題名

(Personal inscription re: visit to Ling-yin Temple.) YU HUA-T'ING and SUN □-HUNG. LI. Hangchow, Ling-yin szu. 1597.

101 x 44. 244935.

1090. *Ch'ih-chien Hei-lung t'an pei t'ing*

勅建黑龍潭碑亭

(Imperial order for establishment of a pavilion for stone tablets at Hei-lung t'an.) Cheng. Western Hills, Hei-lung t'an. 1598.

37 x 44. 244174.

1091. *Po-jo-po-lo-mi-to hsin-ching*

般若波羅蜜多心經


42 x 149. 245302.

1092. *Ch'ien-tzu-wen*

千字文


43 x 170. 245282.

1093. *Tzu-yang chen-jen chin-tan szu-pai tzu*

紫陽真人金丹四百字
(Four-hundred words re: the pill of immortality.) TZU-YANG CHEN-JEN. Ts’ao: CHU CHING-T’A. Hsi-an, Confucius Temple. 1599.

47 x 56. 245278.

1094. Ch’ih-yü nan-hai P’u-t’o shan P’u-t’o szu chu-ch’ih chi seng-jen teng

敕諭南海普陀山普陀寺住持及僧人等

(Imperial order re: donation of complete edition of the Tripitaka to the Abbot and monks of P’u-t’o Temple.) Cheng. Chekiang, P’u-t’o shan, P’u-t’o szu. 1599.

206 x 98. 244910.

1095. T’ang Wen-hsiang kung shih [k’o]

唐文襄公詩刻

(Poems.) T’ANG LUNG. Hsing: HOU YÜ-HSIU. YANG FU-LIN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. (1599). Colophon by T’ANG YU-YÜ grandson of T’ANG LUNG, and by CHIN WEN-HUANG.

Two sheets: 53 x 43 (a), 54 x 72 (b). 245490.

1096. Ch’un-yang Lü tsu [hsiang]

純陽呂祖像

(Portrait of LÜ YEN, commonly known as LÜ TSU, the Patriarch; inscription based on writings in sand, supposedly by LÜ.) CH’IEN WAN-HSÜAN, art. Hsing: HOU YÜ-HSIU. PU LIEN, engr. Hsian, Confucius Temple. 1600.

Scroll: 45 x 87. 116430 (d. 244809).

1097. Shih-szu t’ang chi Ming ku hsien-k’ao kung yüan [ts’an-pei]

時思堂記明故顯考貢元殘碑

(Tombstone of Mr. MA.) Cheng. Hopeh, P’ing-ku hsien. 1600.

62 x 50. 244515.

1098. [Kuan-yin p’u-sa tsao-hsiang chi]

觀音菩薩造像記
(Inscribed date from reverse of Kuan-yin image.) Bronze tablet. Hsi-an. 1601. Object in FMNH.
16 x 13. 120146.

1099. Wang-ch’uan t’u fu

99 x 73. 245471.

1100. Ch’ung-hsiu P’an-shan she-li t’a Yün-chao szu pei-chi

176 x 83. 244265.

1101. Shen Yu-jung yü t’ui hung-mao fan Wei-ma-lang teng [pei]

(Memorial to SHEN YU-JUNG who in 1604 successfully evacuated the WYBRANT VAN WAERWYK expedition from the Pescadores.) Cheng. Taiwan, P’eng-hu hsien, Ma-tsu Temple. Ca. 1604-1624.
193 x 35. 264201.
Lin Hsiung-hsiang (1), 9, Ch’ü-ho pien/12-65.

1102. Chin-kang po-jo-po-lo-mi ching

Five sheets: about 47 x 160. 245297a-e.

1103. To-chien ch’ih-tz’u ch’ing-hsiu szu chi
1104. Chang kung ch'ang-sheng pei-chi
張公長生碑記
(Honorarium to Mr. CHANG whose tzu was I-SHAN (personal name damaged in stone), born in 1552 in I-chou, Pao-ting fu.)
28 × 24 (head), 148 × 67 (text). 244490/1 (d. 244490/2).

1105. Mei-hsüeh hsüan shu hui weng pu-tzu ch'i wen
梅雪軒書晦翁不自棄文
(Copy of the Pu-tzu ch'i wen.)
CHU HSI. Ts'ao, cheng: CHU CHING-T'AO. I-LIN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1612.
63 × 155. 245283.

1106. Wu-yüeh ch'en-hsing t'u
五嶽真形圖
(Fanciful Taoist pictographs of the five sacred mountains of China.)
120 × 63. 244794.

1107. [Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung tz'u pei-yin]
重修純陽呂公祠碑陰
(Names of LÜ TUNG-PIN Shrine personnel: CHOU HSÜANCHEN, a Taoist teacher, CH'EN CHI, a supervisor, his two sons, Taoist priests, et al.)
Peking, Lü Ch'un-yang tz'u. 1613.
Reverse of 1108.
174 × 23. 244309.

1108. Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung tz'u pei chi
重修純陽呂公祠碑記
(Restoration by imperial contribution to LÜ TUNG-PIN Shrine.)
KU PING-CH'IEN. Cheng. CHANG WEI-HSIEN. Peking, Lü Ch'ün-yang tz'u. 1613. Border design of animals and flowers.
186 × 88. 244308.

1109. [Ch'ih-tz'u Li-pai zu ch'ung-hsiu pei-ch'i]

勅賜禮拜寺重修碑記
(Restoration of the Li-pai zu [mosque], established in Peking in 1427, and given its present name by imperial order in 1474.) Cheng. Peking, Li-pai zu. 1613.
104 × 71. 244345/1 (d. 244345/2).

1110. [Ch'ih-tz'u Li-pai zu ch'ung-hsiu pei-chi pei-yin]

勅賜禮拜寺重修碑記碑陰
(List of sponsors and their official ranks.) Cheng. Peking, Li-pai zu. 1613. Reverse of 1109.
102 × 69. 244346/1 (d. 244346/2).

1111. P'ao-tzu ho k'ai-ch'üang T'ai-ch'ing kung pei

泡子河開統大清宮碑
151 × 69. 244463.

1112. [Su fu k'o Ch'ün-hua t'ieh erh pa]

肅府刻淳化帖二跋
(Two colophons re: Sung rubbings of the Ch'ün-hua t'ieh.) Eldest son of Prince HSIEN, and CHANG HO-MING. Cheng (a-b), hsing (c-d). Hsi-an. 1621 (a-b), 1616 (c-d).
Four sheets: 25 × 33. 245521 a-d.
Weng Fang-kang (2), 2/23a-32a.

1113. Chiu-t'a Wang Mo-chieh wang-ch'üan t'u

舊拓王摩詰畫韻卷

Scroll: 31 × 924. 116203. Early Ch'ing rubbing. Note by SHEN KUO-HUA. Colophons by YANG PO-FU and KUO SOU-LIU. See WANG TING, colophon, rubbing 245473 f. A later copy appears in 1114.

1114. Wang Mo-chieh wang-ch'uan t'u

王摩詰輯川圖

(Scenes of Wang-ch'uan.) WANG WEI, art. Shensi, Lan-t'ien hsien, Wang Wei Shrine. 1617.

Ten sheets: about 31 × 102. 245472 a-j. A late Ch'ing rubbing. Illus. An earlier Ch'ing rubbing of the same stone appears in 1113.

1115. [Hsü I-so chia-hsün pei]

徐翼所家訓碑

(Family instruction.) HSÜ I-SO. Hsing: TUNG CH'I-CH'ANG. Hsi-an, Confucius Temple. 1617. Colophon by TUNG CH'I-CH'ANG. 164 × 84. 245475.

1116. [Ch'en Ying-chü chu-tsao teng-p'én i tsun chi]

陳應舉鑄造燈盒一尊記


8 × 30. 120256/1.

1117. Chang Tzu-hsi ming

張子西銘

(Essay.) CHANG TZU-HSI. Cheng: YIN CHUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1618. Footnote by YIN CHUNG.

59 × 93. 245227.
1118. Ch'ung-hsiu Ch'ing-chen szu pei-chi


23 × 22 (head), 16 × 80 (text). 244354a-b.

1119. Lai-fu ming

(Mosque inscription.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1624.


1120. Lai-fu ming pei-yin


157 × 62. 244760b.

1121. K'uei-hsing hsiang-tsan

(Eulogy and portrait of K'uei-hsing.) LI KUANG-HUI, art. Cheng: LI KUANG-HUI. Shensi, Hsi-an, Confucius Temple. 1624. Tablet erected by HSIAO WEN-CHUNG.

76 × 38. 244823 (d. 116433).

1122. Wen-ch'ang ti-chün hsiang-tsan

(God of Literature on horseback; eulogy.) Cheng: LI KUANG-HUI. PU HSIANG. Hsi-an, Confucius Temple. 1624.

Scroll: 38 × 77. 116436 (244812).

1123. Pai-i ta-pe i wu-yin hsin t'o-lo-ni ching [chi hua-hsiang]
268 FIELDIANA: ANTHROPOLOGY

白衣大悲五印心陀羅尼經及畫像
Scroll: 58 x 34. 116408 (d. 244806).

1124. Ch’ih-tz’u Ch’ing-ch’en szu pei-chi

(Record of establishment of a mosque in Hsi-an.) FENG TS’UNG-WU. Chuan and cheng: MA CHAO-HSI and K’O HSI-KUO. Hsi-an. 1626.
210 x 70. 245201a.

1125. [Miao-chung ming-wen]

(Inscription bearing the date, Ch’ung-ch'en, first year.) Cast-iron bell. Cheng. Hsi-an. 1628. Object in FMNH.
20 x 8. 120215.

1126. Huang Ming sheng-yü

(Imperial edict of a public admonition re: personal responsibility and conduct toward family and society.) Hsing: I LAI-FU. Hsi-an, Confucius Temple. 1629. Accompanied by song by WEN CH’UN. Tablet erected by WEN TZU-CHIH.
26 x 135. 245476.

1127. T’ien-ch’eng lan-jo ch’ung-hsiu she-li pao-t’a chi

181 x 81. 244256a-b.

1128. Shang-shan k’un-ying
尚善坤英
("Loving good deeds is in the beautiful nature of women"; list of contributors, mostly women, to the restoration of T’ien-ch’eng Temple.) Cheng. N.E. of Peking, P’an-shan, T’ien-ch’eng szu. 1631. Reverse of 1127. Cloud motif on border.
50 x 28 (head), 180 x 78 (text). 244255.

1129. Ku T’ien-ch’eng szu ch’ung-hsiu she-li pao-t’a chi
故天城寺重修舍利寶塔記
55 x 49 (head), 184 x 78 (text). 244259a-b.

1130. [Ku T’ien-ch’eng szu ch’ung-hsiu she-li pao-t’a pei-yin]
故天城寺重修舍利寶塔碑陰
181 x 80. 244258.

1131. T’ang tz’u chi-shih
唐祠紀事
(Restoration of the T’ang shrine hall of Emperor T’AI-TSUNG.) FAN WEN-KUANG. Cheng: FAN WEN-KUANG. Shensi, Wukung hsien. 1632. Includes portrait of T’AI-TSUNG, and footnote in hsing by FAN WEN-KUANG.
168 x 64. 245214.
Wu Shu-shan (1), 30/32-34 (t,c).

1132. K’o li-pu cha-fu pei
刻禮部劄付碑
(Official order from Board of Rites re: nomination of MA WEI-LO
40 x 82 (head), 173 x 85 (text). 245498.

1133. Shih-szu t'ang Ming ku hsien tsu Ma kung hui Shih [ts'an-pei]
時思堂 明故顯祖馬公諱時思碑
(Tombstone inscription to MA SHIH.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. 1638.
80 x 55. 244514.

1134. [Tz'u tu-shih Szu-ch'ang shih shih-k'o]
賜督師嗣昌詩石刻
123 x 70. 245461.

1135. [T'ang Shao-yao shih Ch'ung-chen yü-tz'u Szu-ch'ang shih]
唐紹堯識崇禎御賜嗣昌詩
115 x 67. 245494.

1136. Ch'ung-hsiu Pan-shan Li Ching an pei-chi
重修盤山李靖庵碑記
42 x 31 (head), 270 x 88 (text). 244283a-b.

1137. [Ch'ung-hsiu Li Ching an pei-chi pei-yin]
重修李靖庵碑記碑陰
290 x 104. 244282a-b.

1138. Ch'ung-hsiu Li Ching an chi

重修李靖庵記

(Restoration of a shrine honoring LI CHING, a high official of T'ang.) LU YÜAN-CH'UNG. Chuan, cheng. N.E. of Peking, P'An-shan, Wan-sung szu. 1640.
44 x 32 (head), 276 x 87 (text). 244284a-b.

1139. [Ch'ung-li chih-sheng hsiang chi shih-k'o]

重立至聖像記石刻

(Restored portrait of Confucius, with inscription by HAN KUO-CHIH and part of the Ch'ien-tzu-wen.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. 1640. (Han statement only).
45 x 46 (a), 61 x 61 (b). 244901.
P'an Shih-t'ung (1), 41, Chin-shih, 28-29 (t,c).

1140. Fei Wen-yü mu Wang Yu-chün Sheng-chiao hsü-pa

費紋瑜墓王右軍聖教序跋

(Colophon following a FEI WEN-YÜ text written in the style of WANG HSI-CHIH from the Sheng-chiao hsü.) WEN HSIANG-FENG. Cheng: WANG YÜN-LIEN. CHAO PI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1642.
28 x 68. 245233.

1141. Huang Ming Ch'eng-i Chen-yang Tseng kung mu

皇明澄邑振晉曾公墓

(Epitaph of TSENG CHEN-YANG.) Cheng. Taiwan, Tainan Suburb. 1642. Tablet erected by his two sons, TSENG JO-LUNG and TSENG JO-FENG. Considered earliest tomb tablet with Chinese inscription to have been discovered in Taiwan.
73 x 53. 264202. Made by M. K. STARR in 1960, Taiwan.
Huang Tien-ch’üan (1), 6/762.

1142. [Ch’ih-tz’u Shan-kuo szu ch’eng-ch’üan pei-yin] 勅赐善果寺成全碑陰
(The upper part, dated Ch’ing, refers to two copper vessels donated to Shan-kuo Temple, lists the purchase of a residence near the temple, and gives the names of the donors. The lower part, dated Ming, refers to five regulations concerning the temple property, etc.) Cheng. Peking, Shan-kuo szu. 1643 and 1660. Possibly the reverse of 960, and added later.
194 x 120. 244236/1 (d. 244236/2).

1143. Hai-shan ti-i [shih-k’o] 海山第一石刻
(Four characters indicating the best view of sea and mountain from Hai-yin Temple.) Cheng: LU JO-T’ENG. Fukien, Chin-men, Hai-yin szu, T’ai-wu shan. 1661.
Four sheets, each bearing one character: 48 x 154 (a,b,c) 48 x 9 (d). 264203a-d. Made by M. K. STARR, Taiwan, 1960.
Hsü Ju-chung (1), 35, 192.

1144. Huang Ming chien-kuo Lu wang k’uang-chih 皇明監國魯王圹誌
59 x 42. 264204/1 (d. 264204/2). Illus.
Mao I-po (1).

1145. Huang Ming Shih-ching Cheng shih tsu-fen [?] chih-ming 皇明石井鄭氏祖墳誌銘
(Memorial in ancestral cemetery of the CHENG family re: reburial of ancestors’ remains.) CHENG CHING. Cheng. Fukien, Wu-chiang. 1676. Dragon motif on border.
60 x 36. 264205.
SHALA AND CHENG-FU SZU CEMETERIES

Shala (Cha-la[n] 栅欄) Cemetery, situated just outside P’ingtse-men 平則門 (Fu-ch’eng-men 阜城門) is the oldest Catholic burial ground in Peking. The land was originally presented to the Jesuits by the Wan-li Emperor in 1610 as a place of entombment for Father Matteo Ricci.¹

In 1654 the Shun-chih Emperor donated another piece of land as a burial ground to Father Adam Schall von Bell. This is confirmed by an inscription erected by Schall in 1666 (see entry 1148) when he had a chapel dedicated to the Holy Virgin built there.² These two parcels of land were joined together in 1708 to become Shala Cemetery.

Another site a few miles beyond Shala was bought by the French Jesuits around 1732 to serve as both a country residence and burial ground.³ This became the second Catholic cemetery, named after the village it was situated near, Cheng-fu szu 正福寺. Repairs upon it occurred in 1777, and again in 1863. During the Boxer uprising, both Shala and Cheng-fu szu were badly damaged.

Apparently the rubbings listed here were made after the 1900 uprisings, and following repairs on the two cemeteries. Inscriptions from the tombstones appear in both Chinese and Latin, with the titles only in Chinese. Border designs on the stones were, in many instances, omitted on the rubbings. Two handwritten maps which accompanied this collection when it was obtained by Dr. Laufer are here reproduced as a key to the location of each stone. These maps pertain only to the rubbings from these cemeteries. Pertinent entries carry references to the numbers given on these maps, i.e., Map ref. 1 in entry 1147. Other maps may be found in Favier (1), 206; Hubrecht (1), 386-387; and Cordier (1), 1029ff. An early description of Shala Cemetery is given in d’Elia (1), II, 618ff.

Regarding the present state of preservation of the cemeteries, the French embassy in Peking reported in 1968: "En 1956, les tombes de ces deux cimetières ont été transférées au lieu dit Hsi-pei-wan, qui se trouve au nord-ouest du Palais d’Été. A l’époque, ces transferts avaient été opérés avec le plus grand soin: mais les stèles ne peuvent être visitées actuellement, car Hsi-pei-wan se trouve dans une zone interdite aux étrangers, et nous n’en possédons pas de photographies."⁴

¹Planchet (1), 15.
²Váth (1), 200.
³Arlington (1), 308.
⁴Gaubil (1), planche 6.
Plan of the two Roman Catholic cemeteries west of Peking. Right, tombstones and their localities at Cheng-fu-szu; left, those at Shala. Drawings and numbers on the plan pertain only to the rubbings in Field Museum collection.
SHALA

1146.

A. [Tung shih-cho mien hua-wen]

(Decorated stone table top for ceremonial services; east.)

50 x 48 (a), 27-29 x 60-61 (b-e). 244361a-e.

B. [Cheng-chung cho-mien hua-wen]

(Decorated stone table top for ceremonial service; middle.)

98 x 205. 244361f.

C. [Cheng-chung cho-tso hua-wen]

(Decorated stand of stone table; center.)

28 x 161. 244361g.

D. [Cheng-chung cho-pien hua-wen]

(Decorated side of stone table; center.)

14 x 210. 244361h.

E. [Cheng-chung chu-t'ai hua-wen i-tui]

(Pair of ornamental stone candlesticks; center.) Cranes, deer, pines, flowers.

27-44 x 42-58. 244361i-j.

F. [Cheng-chung hsiang-lu hua-wen]

(Decorated stone censer; center.) Deer, pine trees, flowers.

114 x 110. 244361k.
G. [Tung chu-t'ai hua-wen i-tui]

東燭臺花紋一對

(Pair of ornamental stone candlesticks; east.)

31-65 × 31-45 (l, a-c), 33-68 × 37-43 (m, a-c). 244361l-m.

H. [Pei-tso hua-wen]

碑座花紋

(Decorated stand of tombstone tablet no. 16.) Cranes, deer, pines.

31 × 69. 244361n.

I. [Pei-tso hua-wen]

碑座花紋

(Decorated stand of tombstone no. 13.) Flowers.

37 × 84. 244361o.

J. [Nei-men hsi hua-wen]

內門西花紋

(Inner west decorated stone gate.) Clouds, dragons, flowers.

63 × 61. 244361p-t.

K. [Nei-men tung hua-wen]

內門東花紋

(Inner east decorated stone gate.)

61 × 62. 244361u-y.

L. [Wai-men hsi hua-wen]

外門西花紋

(Outer west decorated stone gate.)

61 × 63. 244361a/1-e/1.

M. [Wai-men tung hua-wen]

外門東花紋

(Outer east decorated stone gate.)
1147. [Inc.]: DOM et virgini dei parenti Missionis Sinensis protectrici...
(Rebuilding of chapel.) Latin. 1730. Map ref. 1.
110 × 62. 244363.
Planchet (1), 136.

1148. Ŝeng mu tang de iilibuhâ bei gisun
[勑賜教士湯若望墳地碑]
(Imperial gift of land by Emperor SHUN-CHIH to JOHANN ADAM SCHALL to be used as a cemetery for priests.) Text in both Chinese and Manchu. 1660. Map ref. 2.
126 × 61. 244362. Illus.
Väth (1), 200 (t).

1149. Yeh-su-hui-shih Chia kung chih mu
耶稣會士賈公之墓
107 × 53. 244364.

1150. Yeh-su-hui Hsü kung chih mu
耶稣會許公之墓
24 × 18 (head), 106 × 62 (text). 244365.

1151. Yeh-su-hui hsiu-shih Li kung chih mu
耶稣會修士刦公之墓
Tombstone of Fr. LI PO-MING, S.J. (FERDINANDO MOGGI, 1684-1761). Map ref. 5.
16 x 15 (head), 88 x 62 (text). 244366a-b.

1152. Yeh-su-hui hsiu-shih Lo kung chih mu
耶稣會修士羅公之墓
Tombstone of Fr. LO CH'I-MING, S.J. (MANUEL DE MATTOS, 1725-1764.) Map ref. 6.
17 x 16 (head), 98 x 62 (text). 244367a-b.

1153. Yeh-su-hui-shih Shen kung chih mu
耶穌會士沈公之墓
13 x 18 (head), 104 x 61 (text). 244368a-b.

1154. Szu-to Wu kung chih mu
司鐸吳公之墓
Tombstone of P. WU JO-HAN (JOHANNES A REMEDIIS, 1764-1793). Map ref. 8.
19 x 18 (head), 109 x 62 (text). 244369a-b.

1155. Yeh-su-hui-shih Chang kung chih mu
耶穌會士張公之墓
26 x 18 (head), 102 x 62 (text). 244370a-b.

1156. Sheng Fang-chi-ko hui Fang kung chih mu
聖方濟各會方公之墓
Tombstone of P. FANG FANG-CHI-KO, O.F.M. (FRANCESCO
1157. *Yeh-su-hui-shih Lu kung chih mu*

耶稣會士魯公之墓

Tombstone of P. LU CHUNG-HSIEN, S.J. (JOHANNES WALTER, 1708-1759). Map ref. 11.

28 × 23 (head), 128 × 67 (text). 244372a-b.


1158. *Yeh-su-hui-shih Ai kung chih mu*

耶稣會士艾公之墓


109 × 62. 244373.


1159. *Yeh-su-hui-shih Liu kung chih mu*

耶稣會士劉公之墓


21 × 19 (head), 109 × 55 (text). 244374a-b.


1160. *Yeh-su-hui-shih Wu kung chih mu*

耶稣會士吳公之墓


19 × 21 (head), 122 × 62 (text). 244375a-b.


1161. *Yeh-su-hui-shih Kao kung chih mu*
280  FIELDIANA: ANTHROPOLOGY

27 × 21 (head), 26 × 62 (text). 244376a-b.

1162. Yeh-su-hui-shih Ch'en kung chih mu

Tombstone of P. CH'EN SHAN-TS'E, S.J. (DOMINGOS PINHEIRO, 1688-1748). Map ref. 16.
22 × 19 (head), 130 × 65 (text). 244377a-b.

1163. Yeh-su-hui-shih chu-chiao So kung chih mu

156 × 81. 244378.

1164. Yeh-su-hui-shih T'ang Jo-wang chih mu

173 × 83. 244379.

1165. Sheng Fang-chi-ko hui-shih Yeh kung chih mu

18 × 23 (head), 135 × 64 (text). 244380a-b.
Cordier (1), 57 ("Acifiadeila"). Planchet (1), 199.
1166. *Yeh-su-hui-shih Jen kung chih mu*  
耶稣會士任公之墓
32 × 21 (head), 108 × 69 (text). 244381a-b.

1167. *Wei-tseng chüeh-hui hsiu-shih Fu kung chih mu*  
味增齋會修士福公之墓
20 × 15 (head), 108 × 61 (text). 244382a-b.

1168. *Yeh-su-hui-shih Hsü kung chih mu*  
耶稣會士徐公之墓
105 × 74. 244383.

1169. *Yeh-su-hui-shih P'ang kung chih mu*  
耶稣會士龐公之墓
15 × 17 (head), 87 × 62 (text). 244384.

1170. *Yeh-su-hui-shih Su kung chih mu*  
耶稣會士蘇公之墓
108 × 61. 244385a-b.
1171. *Yeh-su-hui-shih Kao kung chih mu*

耶穌會士高尚公之墓


21 × 17 (head), 136 × 61 (text). 244386a-b.


1172. *Yeh-su-hui hsiu-shih Ts’ui kung chih mu*

耶穌會修士崔公之墓


25 × 29 (head), 128 × 62 (text). 244387a-b.


1173. *Yeh-su-hui-shih Li kung chih mu*

耶穌會士利公之墓

Tombstone of P. LI MA-TOU, S.J. (MATTEO RICCI, 1552-1610). Map ref. 27.


1174. *To-ming-wo hui-shih Kuo kung chih mu*

多明我會士郭公之墓

Tombstone of P. KUO TO-MING, O.P. (DOMINGO CORONADO, 1664). Map ref. 28.

111 × 62. 244389.


1175. *An Wen-szu hsiu-shih mu pei*

安文思修士墓碑


97 × 61. 244390.
1176. Yeh-su-hui-shih Chang kung chih mu
耶稣會士張公之墓
25 x 19 (head), 101 x 62 (text). 244391a-b.

1177. Yeh-su-hui-shih Nan kung chih mu
耶稣會士南公之墓
27 x 24 (a), 101 x 61 (b). 244392a-b.

1178. Szu-to Li kung chih mu
司鐸李公之墓
Tombstone of P. LI PAO-LU, (PAULUS A CRUCE, 1760-1802). Map ref. 32.
24 x 17 (head), 116 x 58 (text). 244393a-b.
Cordier (1), 27. Planchet (1), 192.

1179. Yeh-su-hui Hsi kung chih mu
耶稣會習公之墓
25 x 20 (head), 94 x 62 (text). 244394a-b.

1180. Yeh-su-hui-shih Teng kung chih mu
耶稣會士鄧公之墓
Tombstone of P. TENG YÜ-HAN, S.J. (JOHANNES SCHRECK, 1576-1630). Map ref. 34.


1181. Yeh-su-hui Fan kung chih mu

耶穌會樊公之墓

Tombstone of Fr. FAN CHI-HSÜN, S.J. (PIERRE FRAPPERIE, 1664-1703). Map ref. 35.

100 × 58. 244396.


1182. Yeh-su-hui Lin kung chih mu

耶穌會林公之墓

Tombstone of Fr. LIN CHI-KO, S.J. (FRANZ STADLIN, 1658-1740). Map ref. 36.

27 × 24 (head), 109 × 62 (text). 244397.


1183. [Inc.]: Anno domini MDCCXXXIX ab erecta Iesu societate...

(Memorial to IGNATIUS LOYOLA, founder of the Jesuit order.) Latin text. 1739 (Manchu date: Daicing gurun-i Abkai wehiyehe-i duici aniya niyengniyeri ilan biya deilibuha). Map ref. 37.

88 × 200. 244398.

Planchet (1), 141.

1184. [Inc.]: Sanctis ange[lis] Sinae custodi et servatori...

(Dedication to Holy Angels by Jesuit fathers in memory of services rendered by the “custodian of China.”) Latin. 1739. Map ref. 38. Upper part of inscription with dates in Chinese and Manchu missing.

62 × 110. 244399.

Planchet (1), 140.

CHENG-FU SZU

1185. [Inc.]: Hoc fidei christianae monumentum...
(Record of founding of Cheng-fu zu in 1732 and restorations in 1777 and 1863.) 1863.
108 x 32. 244400.

Planchet (2), 6 gives the location: "...sur le socle de la croix en pierre qui se trouve au fond de l'allée principale, entre les deux rangées de tombeaux."

1186. Pei-tso

(Decorated stand of stone table.) Map ref. 11.
58 x 89. 244401.

1187. Shih cho-tzu mien

(Decorated top of ceremonial stone table.)
107 x 215. 244402.

1188. Sheng Wei-tseng chüeh-hui hsiu-shih Chu kung chih mu

26 x 20 (head), 105 x 62 (text). 244403.

Planchet (2), 108. Van den Brandt (1), 142.

1189. Yeh-su-shih Pa kung chih mu

102 x 62. 244404.


1190. Yeh-su-hui-shih An kung chih mu

TCHEN ET AL.: CHINESE RUBBINGS 285
Tombstone of Fr. AN T'AI, S.J. (ETIENNE ROUSSET, 1689-1758). Map ref. 3.

108 x 60. 244405.

1191. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Pa kung chih mu*

聖味增爵會士巴公之墓

Tombstone of P. PA CHIA-LU, C.M. (CHARLES PARIS, 1738-1804). Map ref. 4.

14 x 14 (head), 97 x 66 (text). 244406.

1192. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih I kung chih mu*

聖味增爵會士翼公之墓

Tombstone of P. I CHE-TE, C.M. (effaced, Ch’ien-lung period). Map ref. 5.

119 x 70. 244407.
Planchet (2), [not mentioned]. Probably the name is to be read Chi, and it is the tombstone of P. Jean-Joseph Ghislain (1751-1812). See Van den Brandt (1), 14.

1193. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Wei kung chih mu*

聖味增爵會士衛公之墓


13 x 11 (head), 111 x 73 (text). 244408a-b.
Hubrecht (1), 42 (Talmier). Planchet (2), 83 (gives 1862 as date of death). Van den Brandt (1), 146.

1194. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Yang kung chih mu*

聖味增爵會士揚公之墓

Tombstone of P. YANG AN-TE-LO, C.M. (ANDREAS YANG, 1803-1862). Map ref. 7.

74 x 62. 244409.
Planchet (2), 89 gives erroneously 1869 as date of death. Van den Brandt (1), 104.

1195. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Cheng kung chih mu*

聖味增爵會士鄭公之墓


12 × 11 (head), 110 × 63 (text). 244410.

Hubrecht (1), 43. Planchet (2), 84. Van den Brandt (1), 112.

1196. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Hung kung chih mu*

聖味增爵會士洪公之墓


112 × 47. 244411.

Planchet (2), 103. Van den Brandt (1), 200.

1197. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Chin kung chih mu*

聖味增爵會士欽公之墓

Tombstone of P. CHIN JO-HAN, C.M. (JOHANNES BAPT. CHIN, 1803-1869). Map ref. 10.

86 × 74. 244412.

Hubrecht (1), 47. Planchet (2), 88. Van den Brandt (1), 74.

1198. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Lei kung chih mu*

聖味增爵會士雷公之墓

Tombstone of P. LEI JO-SE, C.M. (JOSEPH SALETTE, 1852-1891). Map ref. 11.

20 × 16 (head), 119 × 62 (text). 244413a-b.


1199. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui chu-chiao Tu kung chih mu*

聖味增爵會主教都公之墓

Tombstone of P. TU SHIHI-LIANG, C.M. (JEAN-BAPTISTE
92 x 77. 244414.

1200. Sheng Wei-tseng chüeh-hui chu-chiao Ta kung chih mu
聖味增爵會主教達公之墓
Tombstone of P. TAI CHI-SHIH [TA LI-PU], C.M. (FRANÇOIS
22 x 19 (head), 143 x 60 (text). 244415.

1201. Sheng Wei-tseng chüeh-hui chu-chiao T'ien kung chih mu
聖味增爵會主教田公之墓
Tombstone of P. T'IEN LEI-SZU, C.M. (LOUIS-GABRIEL
20 x 21 (head), 158 x 65 (text). 244416.
Hubrecht (1), 52. Planchet (2), 93. Van den Brandt (1), 134.

1202. Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Meng chu-chiao chih mu
聖味增爵會士孟主教之墓
Tombstone of P. MENG CHEN-SHENG, C.M. (JOSEPH MAR-
TIAL MOULY, 1807-1868). Map ref. 15.
31 x 204 (head), 71 x 191 (text). 244417.
Cordier (1), 24. Hubrecht (1), 44. Planchet (2), 86. Van den Brandt
(1), 97.

1203. Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Lo kung chih mu
聖味增爵會士羅公之墓
Tombstone of P. LO NI-KO-LAO, C.M. (NICOLAS RAUX,
1754-1801). Map ref. 16.
92 x 80. 244418.

1204. Ch'uan-chiao hui-shih Han kung chih mu
Tombstone of P. HAN NA-CH’ING, C.M. (ROBERT HANNA, 1762-1797). Map ref. 17.
21 × 20 (head), 110 × 63 (text). 244419.

107 × 76. 244420.

13 × 10 (head), 126 × 78 (text). 244421a-b.

129 × 68. 244422.

Tombstone of P. CHANG PO-TO-LU, C.M. (PETRUS CHANG, 1844-1897). Map ref. 21.

1209. [Lung t'u]

(Dragon ornamentation from tombstone.) 1890. Map ref. 22. 47 x 186. 244424.

1210. Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Ma kung chih mu

聖味增爵會士麻公之墓

Tombstone of P. MA KO-SZU-MO, C.M. (COSMAS MA, 1834-1890). Map ref. 22. 119 x 63. 244425.


1211. Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Ch'en kung chih mu

聖味增爵會士陳公之墓

Tombstone of P. CH'EN PO-TO-LU, C.M. (PETRUS CH'EN, 1834-1891). Map ref. 23. 10 x 8 (head), 110 x 63 (text). 244426.


1212. Yeh-su-hui-shih Ch'ien kung chih mu

耶穌會士錢公之墓


1213. Yeh-su-hui-shih Wang kung chih mu

耶穌會士汪公之墓


1214. *Yeh-su-hui-shih Fang kung chih mu*

耶穌會士方公之墓


114 x 70. 244429.


1215. *Yeh-su-hui-shih Chiang kung chih mu*

耶穌會士蔣公之墓

Tombstone of P. CHIANG YU-JEN, S.J. (MICHEL BENOIST, 1715-1774). Map ref. 27.

100 x 62. 244430.


1216. *Yeh-su-hui-shih Sun kung chih mu*

耶穌會士孫公之墓


90 x 63. 244431.


1217. *Yeh-su-hui-shih Sung kung chih mu*

耶穌會士宋公之墓


106 x 63. 244432.


1218. *Yeh-su-hui-shih T'ang kung chih mu*

耶穌會士湯公之墓


103 x 62. 244433.

1219. *Yeh-su-hui-shih Sha kung chih mu*

耶稣會士沙公之墓

Tombstone of P. SHA JU-YÜ [according to Dehergne], S.J. (VALENTIN CHALIER, 1693-1747). Map ref. 31.
105 × 61. 244434.


1220. *Yeh-su-hui-shih Yin kung chih mu*

耶稣會士殷公之墓

105 × 63. 244435.


1221. *Yeh-su-hui-shih Pai kung chih mu*

耶稣會士白公之墓

Tombstone of P. PAI CHIN, S.J. (JOACHIM BOUVET, 1656-1730). Map ref. 33.
103 × 62. 244436.


1222. *Yeh-su-hui-shih Lei kung chih mu*

耶稣會士雷公之墓

Tombstone of P. LEI HSIAO-SZU, S.J. (JEAN-BAPTISTE RÉGIS, 1663-1738). Map ref. 34.
104 × 62. 244437.


1223. *Yeh-su-hui-shih Pa kung chih mu*

耶稣會士巴公之墓

Tombstone of P. PA TO-MING, S.J. (DOMINIQUE PARENNIN, 1665-1741). Map ref. 35.
1224. Yeh-su-hui-shih Feng kung chih mu
耶稣會士馮公之墓

1225. Yeh-su-hui-shih Chao kung chih mu
耶稣會士趙公之墓

1226. Yeh-su-hui-shih Yen kung chih mu
耶稣會士嚴公之墓

1227. Yeh-su-hui-shih Li kung chih mu
耶稣會士李公之墓

1228. Yeh-su-hui-shih Han kung chih mu
耶稣會士韓公之墓
Tombstone of P. HAN KUO-YING, S.J. (PIERRE MARTIAL
CIBOT, 1727-1780). Map ref. 40.
110 × 67. 244443.

1229. Yeh-su-hui-shih Ch'ao kung chih mu
耶稣會士晁公之墓
111 × 70. 244444.

1230. Yeh-su-hui-shih Lan kung chih mu
耶稣會士藍公之墓
26 × 22 (head), 109 × 62 (text). 244445a-b.
Dehergne (1), 143. Pfister (1), 408. Planchet (2), 77.

1231. Yeh-su-hui-shih Liu kung chih mu
耶稣會士劉公之墓
Tombstone of P. LIU TO-MO, S.J. (THOMAS LIU, 1726-1796). Map ref. 43.
110 × 63. 244446.

1232. Yeh-su-hui-shih Liu kung chih mu
耶稣會士劉公之墓
Tombstone of P. LIU PAO-LU, S.J. (PAULUS LIU, 1717-1794). Map ref. 44.
108 × 67. 244447.
Dehergne (1), 151. Pfister (1), 394. Planchet (2), 76.

1233. Yeh-su-hui-shih Kao hsien-sheng chih mu
耶稣會士高先生之墓
110 x 63. 244448.  

1234. Sheng Ao-wu-szu-ting-hui-shih An kung chih mu  
聖奧吾斯定會士安公之墓  
165 x 71. 244449.  

1235. Yeh-su-hui-shih Chou hsien-sheng mu  
耶穌會士周先生墓  
Tombstone of Fr. CHOU JO-SE, S.J. (JOSEPHUS CHOU, 1672-1762). Map ref. 47.  
19 x 14 (head), 93 x 63 (text). 244450.  

1236. Sheng-chiao hui hsiu-shih Liu hsien-sheng chih mu  
聖教會修士劉先生之墓  
Tombstone of P. LIU MO-ERH-CHÜEH, (MELCHIOR LIU, d. 1782). Map ref. 48.  
92 x 61. 244451.  
Hubrecht (1), 28. Planchet (2), 112.
CH'ING

1237. Liu ching t'u-shuo

六經圖說

(Illustrations and explanations from six Chinese classics.) Chuan, cheng. Kiangsi, Kuang-hsin fu. (Ch'ing).
Album: 100 faces, 58 x 28. 119911. Illus.

1238. [Mo-lo Han shih-ching ts'an-tzu]

摹勒漢石經殘字

(Fragment of Han Classics.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut from 1717 version based upon a Sung rubbing in collection of HUANG I.
26 x 85. 244639. One of set.

1239. Han Ch'ang-li hsien-sheng Fo-ku piao

韓昌黎先生佛骨表

(Copy of Fo-ku piao.) HAN YÜ. Ts'ao: LO CHING, in style of WANG HSI-CHIH. Hsi-an, Confucius Temple.
87 x 116. 245307.

1240. [Chang Chao shu shih-ku ko]

張照書石鼓歌

(Song in praise of the stone drums.) HAN YÜ. Ts'ao: CHANG CHAO. Peking, Kuo-tzu-chien.

296
Four sheets: 40-63 × 110. 244099a-d.

1241. [Chang Chao shu shih-ku ko pei-wen]

張照書石鼓歌碑文

(Song in praise of the stone drums inscriptions.) HAN YÜ. Ts’ao: CHANG CHAO. Peking, Kuo-tzu-chien. Compare to 1240.

Four sheets: 234 × 33-114. 244119/1a-d (d. 244119/2a-d, 244119/3).

1242. Chi-nan Liu Shih-ning t’i

吉南劉世寧題

(Essay on the opinion of TUNG O-YÜ of Chao State with regard to governing the people.) LIU SHIH-NING. Cheng: LIU SHIH-NING. Shan-tung, Chi-ning chou, Confucius Temple.

62 × 70. 244711.

1243. [Wen T’ien-hsiang shou-chi]

文天祥手跡

(References to principles of loyalty and filial piety.) WEN T’IEN-HSIANG. Cheng: WEN T’IEN-HSIANG. Taiwan, Tainan, Yen-p’ing chün-wang tz’u.

139 × 57. 264233.

1244. [Szu-ma wen kung ko-yen]

司馬溫公格言


71 × 69. 245245.

1245. [Ko-yen]

格言


37 × 70. 245266.

1246. [Na-cha chung]
(Composition from a Nōsatsu tomb.) Li: MANSŌ[?] MIKANE; Ts'ao: KÔ TAKASHIMA. Japan.

Scroll: 134 × 49 (R), 117 × 55 (L). 164021.

1247. [Han Tun-huang t'ai-shou Pei Ts'en chi-kung pei mu k'o-pen] 漢敦煌太守裴岑紀功碑墓刻本

(Memorial to Pei Ts'En, erected 137 at Pa-li-k'un (Barkoul).) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. N.d. Re-cut from Han stone.

Two sheets: 26 × 88 (a), 26 × 87 (b). 244631 a-b. See 231 and 1555.


1248. [Mu-k'o Wang Chih-tzu erh ch'üeh] 摺刻王稚子二闕

(Two memorials to WANG CHIH-TZU, Magistrate of Wen hsien, and Lo-yang during Han.) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut from two stone pillars.

Three sheets: 25 × 88 (a), 26 × 87 (b), 26 × 55 (c). 244638a-c. One of set.


1249. [Han Suan-tsao ling Liu Hsiung ts'an-pei shuang-kou pen] 漢酸棟令劉熊殘碑雙釣本

(Memorial to LIU HSIIUNG, District Magistrate of Suan-tsao during Han.) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut from Han stone, TS'AI YUNG, calligrapher.

Three sheets: 26 × 88 (a), 26 × 88 (b), 25 × 31 (c). 244633a-c.

Hung Kua (1), 5/15a-18b (t,c). Weng Fang-kang (1), 16/13a-16a (t,c).

1250. [Han Lou Shou pei ch'ung-mu pen] 漢婁壽碑重摹本
(Epitaph of LOU SHOU.) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch‘ü-fu, Confucius Temple. Re-cut stone by TS‘AI TING-PIN from re-cut wood by KUEI WEI-KU (Ch‘ien-lung reign period). The wood was most likely a positive based upon a manuscript from the WENG FANG-KANG collection. This was copied from an earlier manuscript of a rare Sung rubbing. Original stone dated 174.

Seven sheets, each about 26 × 88 or more. 244634a-g.

Chang Chung-hsin (1), 2/6-14. Weng Fang-kang (1), 16/16a-19b.

1251. [Han Hsia Ch‘eng pei ch‘ung-mu pen]

漢夏承碑重摹本

(Epitaph of HSIA CH‘ENG of L. Han.) Li. Shantung, Ch‘ü-fu, Confucius Temple. Re-cut by LIANG KUO-CHIH from manuscript of WU SHAN-FU which in turn was based upon an earlier manuscript copy of WANG HSÜ-CHOU which had been taken from various earlier manuscripts of a Sung rubbing. Thirty characters added to Wu copy by WENG FANG-KANG. TS‘AI YUNG, presumed to be calligrapher of original stone dated 170. Footnotes by LIANG KUO-CHIH. Colophon by WENG FANG-KANG.

Nine sheets, each about 26 × 87. 244635a-i.


1252. [Mu-k‘o Han Yu-chou tz‘u-shih Chu Kuei ts‘an-pei]

摹刻漢幽州刺史朱龜殘碑


Three sheets: 26 × 86 (a), 26 × 88 (b), 26 × 85 (c). 244637.

Huang I, vol. 2. Weng Fang-kang (1), 16/5-7.

1253. [Ch‘ung-k‘o Sung kou-pen Hsia Ch‘eng pei]

重刻宋鈔本夏承碑

(Epitaph of HSIA CH‘ENG of L. Han.) Stone/wood. Li. Shantung, Ch‘ü-fu, Confucius Temple. Re-cut by TS‘AI LIN from Sung rubbing; gives only poetry part. Original stone of 170 was in both prose and poetry.
Three sheets: $26 \times 87$ (a), $26 \times 86$ (b), $25 \times 32$ (c). 244640a-c.
Wang Ch’ang (1), 13/23-35 (t,c).

1254. *Hei-fan t’ou-ch’eng t’u*

黑番投誠圖

(Scene of 1807 surrender of “Black Barbarians” of Kokonor origin.)
Shensi, Ch’ang-an hsien, Tz’u-en szu.
88 $\times$ 242. 245118 (d. 245508, 116477, 116479). Illus.
Hummel (1), 67.

1255. *Hung-miao kuei-hua t’u*

紅苗歸化圖

(Scene of submission of Red Miao in 1740.) Shensi, Ch’ang-an hsien, Tz’u-en szu.
87 $\times$ 233. 245119/1 (d. 245119/2, 116480). Illus.
Chavannes (1), Pl. CCCCXLVIII, no. 1028. Hummel (1), 15-16.

1256. *Kuan-yüan jen teng chih-tz’u hsia-ma [pei-wen]*

官員人等至此下馬碑文

(Official order at the Ch’ien-men to dismount before passing through.) Ch., Mongolian, and Manchu: *Geren hafan irgen ubade morin ci ebu.* Cheng. Peking, Ch’ien-men.
211 $\times$ 63. 244452.
Franke/Laufer (1), Taf. 1.

1257. *Kuan-yüan jen teng chih-tz’u hsia-ma [pei-wen]*

官員人等至此下馬碑文

(Official order at the Ch’ien-men to dismount.) Tibetan, Kalmuk, Djagatai. Peking, Ch’ien-men. See 1256 for Chinese version.
202 $\times$ 63. 244453.
Franke/Laufer (1), Taf. 1.

1258. *Tao t’ung Wu-ling [pei]*

道通武陵碑
171 × 78. 245244.

1259. [Pao chū kuan-yūan t’i-ming]
保舉官員題名
(List of candidates for office.) Cheng: WANG HUAI-T’ANG. Hsi-an, Confucius Temple.
185 × 78. 245311.

1260. Hsi-tzu kuei-t’iao
惜字規條
70 × 163. 245258.

1261. [T’ao-p’ing wen-tzu]
陶瓶文字
(Inscription reading: 北窯頭楊廣生, YANG KUANG-SHENG, the name of a potter from Pei-yao-t’ou.) Clay pottery flower pot. Cheng. Hsi-an. (Ch’ing).
5 × 4. 119928/1.

1262. [Shih-k’o t’ung-ching hua-wen]
石刻銅鏡花紋
(Two dragons amidst clouds; meander design on circular border. Inscription on back reads: 乾隆[Ch’ien-lung].) Engraved stone from metal mirror. Hsi-an.
35 × 36. 118393/1.

1263. Ch’ung-hsiu Tz’u-yu kung pei-chi
重修慈祐宮碑記
(List of contributors to restoration of a temple.) Cheng. Taiwan, Taipei, Tz’u-yu kung. (Ch’ing).
1264. (Tibetan inscription from P’u-t’o Mountain.) Tibetan. Chekiang, P’u-t’o shan. 
70 × 67. 244916/1 (d. 244961/2).

1265. Nan-wu a-mi-t’o fo

南無阿彌陀佛

(Homage to Amitābha.) Ch. and Tibetan. Cheng. Chekiang, P’u-t’o shan. 
66 × 79. 244917/1 (d. 244917/2).

1266. Yü-yang P’an-shan Shao-lin szu an-lien mo-ch’i san tsai pei

漁陽盤山少林寺安練魔期三載碑

(Praise to SHOU-T’ANG, a monk of Shao-lin Temple for his three-year-long meditation; list of abbots at temples in P’an-shan.) YÜAN-YÜ. Cheng: YÜAN-YÜ. N.E. of Peking, P’an-shan, Shao-lin szu. (Ch’ing).

131 × 60. 244297.

1267. Wen-ch’ang ti-chün yin-chih wen

文昌帝君陰陽文


109 × 59. 245321.

1268. Ch’ung-hsiu Ch’ing-chen szu chi

重修清真寺記

(Restoration of a mosque.) Cheng. Shantung, T’ai-an fu. 
139 × 31. 244762.

1269. Ch’ing-chen t’ung-chih pei-o

清真統誌碑額

(Record of a mosque.) Cheng. Hopei, Fu-ch’eng, Yung-shou szu.
1270. *Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen szu pei-chi*

重修南城清真寺碑記

(Restoration of mosque in southern Canton with list of donors and amounts.) Cheng. Canton.

136 × 83. 245034.

1271. (Āyāt and short prayer from a mosque.) Arabic. Southern Canton.

Three sheets: 63 × 68, 43 × 96, 21 × 23. 245035.

1272. (Āyāt.) Arabic. Southern Canton.

Fourteen sheets: 63 × 126. 245043.

1273. (Āyāt.) Arabic. Southern Canton.

122 × 304. 245044.

1274. (Āyāt from Hsiao-tung-ying Mosque.) Arabic. Fo-shan chen.

Seventeen sheets approx.: 25 × 70, 122 × 124. 245045.

1275. (Āyāt from Hsiao-tung-ying Mosque.) Arabic. Fo-shan chen.

Fourteen sheets approx.: 32 × 32, 234 × 43, 83 × 82, 120 × 190. 245046.

1276. *Pen-szu szu-chih [t'u]*

本寺四至圖

(Map delimiting borders of lands belonging to a mosque.) Cheng. Shensi, Hsi-an.

92 × 67. 245558. Probably referring to mosque in entry 1895.

1277. *[Ch'ing-chen szu chu-yüan-jen ming-tan]*

清真寺助緣人名單

(List of donors to mosque, Hsi-an.) Cheng. Hsi-an. May be part of
245555 tablet (entry 1895).
83 x 24. 245556.

1278. Al-salām 'alaikum ("Hail to you.") Woodblock. Arabic.
Szechwan.
5 x 2. 117608.
Laufer (4), 142, fig. 10.

1279. Tzu-kung chih k'ai [pei]

(Two stanzas of a five-character poem relating to the k'ai tree
planted by TZU-KUNG, hao of TUAN-MU TZ'U, a disciple of Con-
fucius.) SHIH JUN-CHANG (Shun-chih reign). Hsing: SHIH JUN-
CHANG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Tomb.
121 x 65. 244651/1 (d. 244651/2).

1280. [Fang Chung-p'an shih pei-chi]

(Poem composed anonymously during a journey to Chung-p'an
Valley in P'an-shan.) Ts'ao. N.E. of Peking, P'an-shan.
137 x 62. 244298.

1281. Chin-chin t'ing ou-yün

(Poem composed at Chin-chin t'ing of Wan-sung Temple.) YIN
45 x 73. 244291.

1282. [Ts'ang-ts'ang chu-lin pei]

(Poem.) Li. Hsi-an. (Ch'ing).
32 x 57. 121655/1 (d. 121655/2).

1283. Sheng chia hsi-hsün kung fu

(Ch'ing).
(Poem in fu style re: a visit to the west by Emperor K'ANG-HSI.)
LU HUA. Cheng: LU HUA. Hsi-an, Confucius Temple.
26 × 65. 245268.

1284. [Cheng Ch'eng-kung shou-chi]

(Poem.) CHENG CH'ENG-KUNG. Ts'ao: CHENG CH'ENG-KUNG. Taiwan, Tainan, Yen-p'ing chün-wang tz'u.
106 × 39. 264232.

1285. [Hsiao shih szu-shou feng sung Hsüeh Weng hsien-sheng]

120 × 47. 245326.

1286. Yen-ku t'ang yung-wu shih-k'o

(Poems.) CH'EN KUNG-YÜ. Ts'ao: CH'EN KUNG-YÜ. Hsi-an, Confucius Temple.
Four sheets: 29 × 88 (a-c), 29 × 63 (d). 245309a-d.

1287. Tung-p'o tz'u

(Poem.) SU TUNG-P'O. Hsing: P'ING HSIEN. Hsi-an, Confucius Temple.
36 × 60. 245301.

1288. Kuei-ch'ü lai tz'u

29 × 83. 245113.
1289. [T'i Yen-t'ing hsien-sheng chü-shih]

題儼庭先生菊詩

25 x 26. 245251.

1290. [Meng Tsuan-tsu hsieh shih]

孟纂祖寫詩

(Poems and copies of T'ien-ma fu.) MENG TSUAN-TSU. Ts'ao: MENG TSUAN-TSU. Hsi-an, Confucius Temple. Ping-yin cycle year.
Four sheets: 25 x 107, 53 (poems), and 104, 105 ("T'ien-ma fu"). 245252a-d.

1291. [Tzu-shu shan mien]

字書扇面

(Calligraphy on folding fan.) Cheng: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. Obverse of 1292.
43 x 54. 244859/2a (d. 244859/2b).

1292. Lu-lu ch'ing-lien t'u

路路清廉圖

43 x 54. 244859/1a (244859/1b).

1293. [Fang Yüan-huan shu]

方元煥書

(Calligraphy.) Ts'ao: FANG YÜAN-HUAN. Hsi-an, Confucius Temple.
142 x 68. 245328a-b.

1294. Chiu-ch'eng kung li-ch'üan ming

九成宮醴泉銘
"Fa-t'ienh relating to the "sweet spring" in the summer resort of Emperor T'ai-tsung of T'ang.) WEI CHENG. Cheng: OU YANG HSÜN. Hsi-an, Confucius Temple. Copy of a T'ang stone.

Seven sheets: $27 \times 107$ (a-g), $27 \times 80$ (g). 245260a-g. Illus.

Wang Ch'ang (1), 43/19-29 (t.c).

1295. [Hsi-yüeh Hua-shan miao pei mu k'o-pen]

(Chinese rubbing of an original stone dated A.D. 165.) Li: KUO HSIANG-CH'A/TS'AI YUNG. Shantung, Chü-fu, Confucius Temple. Either from a re-cut stone by KUNG CH'I-SU (Ch'ien-lung reign period) based upon a Sung rubbing from the KUO TSUNG-CH'ANG, or from a fa-t'ienh in imitation of the KUNG CH'I-SU version. The original stone was destroyed in 1555.

Six sheets: approx. $26 \times 88$. 244641a-f.

1296. [Wei-ch'ang-chien niu pei]

(Complete text on calligraphy.) Cheng. Hsi-an. (Ch'ing).

29 x 53. 121652 (d. 121652/2, 121652/3).

1297. [Wen hui hu sui shu wen]

(Complete text on calligraphy.) Cheng. Hsi-an. (Ch'ing). Object in FMNH.

24 x 11. 121653/1 (d. 121653/2, 121653/3).

1298. Shu-p'ü [shih-k'o]

(Complete text of the Shu-p'ü, part of chuan 1, a dissertation on calligraphy.) SUN KUO-T'ING. Ts'ao. Object in FMNH.

28 x 52. 121650/1 (d. 121650/2, 121650/3, 121650/4, 121650/5).

1299. Shu-p'ü [shih-k'o]
(Text of the *Shu-p'u.*) SUN KUO-T'ING. Ts'ao. Hsi-an. Continuation from 1298. Object 121594 in FMNH.
28 × 50. 121651/1 (d. 121651/2, 121651/3).

1300. *Tan jan*
淡然
(Two-character calligraphy.) Cheng: P'ING HSIEN. Hsi-an.
Scroll: 29 × 55. 116458.

1301. *T'ai hua [pei]*
太華碑
(Two-character inscription re: poems engraved at the shrine of an eminent statesman.) Cheng, hsing: KAO HAO-LI. Hsi-an, Confucius Temple. (Ch'ing).
165 × 90. 245261.

1302. *Shen-ying lung-t'an [t'i-pei]*
神應龍潭題碑
(Four large characters referring to a "Divine miracle affecting the Dragon Pool," a pool that had never dried up.) Cheng. Peking, Heilung t'an.
130 × 71. 244175.

1303. [Chih-t'ou shu tui-lien]
指頭書對聯
(Parallel sentences written with the finger tip.) Hsing: FEI CHENG-CHIA. Hsi-an, Confucius Temple.
110 × 43. 244826.

1304. *Sung-ho t'u*
松鶴圖
(Landscape, pinetree, cranes.) Li. Hsi-an, Confucius Temple. Keng-shen cycle year. CHU CHI-I, art. Seal of FENG HSIU.
189 x 79. 244810. Illus.

1305. *Hua-lan*  
(Orchid painting and poem.) CHANG HUAN-TOU, auth./art. Hsing: CHANG HUAN-TOU. Hsi-an. (Ch'ing). One of set; see 1306. Scroll: 163 x 67. 116418.

1306. *[Hua-lan]*  

1307. *[Ma Shou-chen hui lan-shih]*  
(Two paintings of orchids and rocks.) MA SHOU-CHEN, auth./art. Ts'ao: MA SHOU-CHEN. LU YÜN-CHUNG, engr. Peking, Shan-kuo szu.  
89 x 33. 245569. Illus.

1308. *[T'ang Yin hui lan-shih]*  
90 x 32. 245568.

1309. *[Lan-hua shan mien]*  
(Orchid painting on folding fan.) Cheng. YAO-PEI, engr. Hsi-an, Confucius Temple.  
35 x 68. 244860.

1310. *Yü-pi [hua]*
(Two bamboo with birds; imperial drawing.) Hsi-an. Name of imperial artist is not given.

Scroll: 88 × 48. 116456.

1311. Kuan-chung pa-ching

關中八景

(Eight scenes of Shensi with accompanying poems.) WU T'ING-KUEI, auth./art. Ts'ao, cheng: WU T'ING-KUEI. Hsi-an, Confucius Temple.

120 × 33. 244861a-h. Illus.

1312. Pai-i ta-shih [hsiang] tsan

白衣大士像贊

(Kuan-yin under a willow; eulogy.) WU TA, art. Chuan: CHANG CH'IEN. Hsi-an.

Scroll: 139 × 54. 116420. Illus.

1313. Pai-i ta-shih [hsiang] tsan

白衣大士像贊

(Eulogy, and picture of Kuan-yin holding a child.) CHANG CH'IEN. WU TA, art. Chuan. CHANG CH'IEN. Hsi-an, Confucius temple.

72 × 55. 116404 (d. 244802, 244814).

1314. Sung-tzu Kuan-yin

送子觀音

(Kuan-yin in white with child in arms.) SHEN CH'ANG-FAN, art. Cheng, chuan. PU HSING, engr. Hsi-an.

Scroll: 87 × 69. 116422.

1315. [Ta-mo tsu-shih hsiang]

達摩祖師像

(Portrait of Bodhidharma with text.) CHU CH'I-I. FENG HSIU,
1316. *Ta-mo hua-hsiang*

達摩畫像

Scroll: 60 x 38. 116427 (d. 244801).

1317. *[Ta-mo tsu-shih hua-hsiang]*

達摩祖師畫像

(Portrait of Bodhidharma crossing the swollen Yang-tzu on a reed.) FENG TIEN, art. Hsi-an, (Ch'ing).
Scroll: 56 x 35. 116440 (d. 244800).

1318. *[Ta-mo hua-hsiang]*

達摩畫像

Scroll: 110 x 54. 116444 (d. 244798).

1319. *[Ta-mo hua-hsiang]*

達摩畫像

Scroll: 115 x 57. 116446 (d. 244821).

Field Museum of Natural History Bulletin. 46. 1975. no. 2, cover (r).

1320. *Sung ching i-fan*

誦經儀範

(Seated CONFUCIUS with TSENG TS'AN. Caption: "How to read the Classic [of Filial Piety.']") CHIN WEN-YÜ, art. Cheng. Hsi-an. Stone erected by YÜ T'IEN-MAO.
Scroll: 33 x 89. 116454.
1321. *Chih-sheng hsiien-shih K'ung-tzu miao t'u*

至聖先師孔子廟圖

(Illustrated plan of Confucius Temple.) (Wood) Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple.
105 × 53. 244708.

1322. *Hsi-tsang ch'üan-t'u*

西藏全圖

80 × 52. 233088.

1323. *Chen-wen lieh-shih hsün-ming chi chih erh mo [pei]*

朕聞烈士殉名簡志而殁碑

(Eulogy to WANG CH'ENG-EN, a high palace eunuch who chose to commit suicide with his emperor, CH'UNG-CHEN.) Emperor SHUN-CHIH. Cheng. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1645.
133 × 77. 244467.

**CH'ÜN-HUA PI-KO FA-T'IEH**

*Note.* The famous *Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh*, a collection of early autographs, was originally edited by WANG CHU, and carved in Ch'un-hua 3rd year (A.D. 992) by order of the Sung Emperor, T'AI-TSUNG. The title is a combination of this reign year name, and the name of the hall, Pi-ko, which served as a repository for these fa-t'iehs carved on wood-blocks. Field Museum's collection is from stone re-cut in 1646. The *mo-lo* artist (tracer) was FEI CHIA-SHOU. At the time of purchase, the slabs from which these rubbings were taken were stored in the Confucius Temple of Hsi-an. The title entries here follow WANG CHU's original order which later reviewers found to be chronologically incorrect in some instances. References to these criticisms may be found in the Museum card file.

*References:* Wang Shu (1). Chou Hsing-jen (1). *Ch'in-ting ch'ung-k'o Ch'un-hua ko t'ieh.*
1324. Han Chang-ti shu

Chang-ts'ao.
Two sheets: 26 x 35 (a), 26 x 5 (b). 244475, series 1, a-b.

1325. Chin Wu-ti shu

Ts'ao.
28 x 26. 244475, series 1, b.

1326. Chin Hsüan-ti shu

Ts'ao.
Two sheets: 26 x 8 (b), 26 x 5 (c). 244475, series 1, b-c.

1327. Tung Chin Hsüan-ti shu

Ts'ao.
Two sheets: 28 x 30 (c), 28 x 5 (d). 244475, series 1, c-d.

1328. Tung Chin Ming-ti shu

Hsing.
27 x 9. 244475, series 1, d/1.

1329. Tung Chin K'ang-ti shu

Ts'ao.
27 x 12. 244475, series 1, d/2.
1321. *Chih-sheng hsi-en-shih K'ung-tzu miao t'u*

至聖先師孔子廟圖

(Illustrated plan of Confucius Temple.) (Wood) Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple.

105 x 53. 244708.

1322. *Hsi-tsang ch’üan-t'u*

西藏全圖


80 x 52. 233088.

1323. *Chen-wen lieh-shih hsün-ming chi chih erh mo [pei]*

朕聞烈士殉名義志而死囈

(Eulogy to WANG CH’ENG-EN, a high palace eunuch who chose to commit suicide with his emperor, CH’UNG-CHEN.) Emperor SHUN-CHIHI. Cheng. Hopeh, Ch’ang-p’ing hsien. 1645.

133 x 77. 244467.

CH’UN-HUA PI-KO FA-T’IEH

*Note.* The famous *Ch’un-hua Pi-ko fa-t’ieh*, a collection of early autographs, was originally edited by WANG CHU, and carved in Ch’un-hua 3rd year (A.D. 992) by order of the Sung Emperor, T’AI- TSUNG. The title is a combination of this reign year name, and the name of the hall, Pi-ko, which served as a repository for these fa-t’iehs carved on wood-blocks. Field Museum’s collection is from stone re-cut in 1646. The mo-lo artist (tracer) was FEI CHIA-SHOU. At the time of purchase, the slabs from which these rubbings were taken were stored in the Confucius Temple of Hsi-an. The title entries here follow WANG CHU’s original order which later reviewers found to be chronologically incorrect in some instances. References to these criticisms may be found in the Museum card file.

*References:* Wang Shu (1). Chou Hsing-jen (1). Ch’in-ting ch’ung-k’o Ch’un-hua ko t’ieh.
1324. Han Chang-ti shu

漢章帝書

Chang-ts'ao.
Two sheets: 26 × 35 (a), 26 × 5 (b). 244475, series 1, a-b.

1325. Chin Wu-ti shu

晉武帝書

Ts'ao.
28 × 26. 244475, series 1, b.

1326. Chin Hsüan-ti shu

晉宣帝書

Ts'ao.
Two sheets: 26 × 8 (b), 26 × 5 (c). 244475, series 1, b-c.

1327. Tung Chin Hsüan-ti shu

東晉元帝書

Ts'ao.
Two sheets: 28 × 30 (c), 28 × 5 (d). 244475, series 1, c-d.

1328. Tung Chin Ming-ti shu

東晉明帝書

Hsing.
27 × 9. 244475, series 1, d/1.

1329. Tung Chin K'ang-ti shu

東晉康帝書

Ts'ao.
27 × 12. 244475, series 1, d/2.
1343. *Han Chang Chih shu*

漢張芝書

Ts'ao.

Five sheets: 26 × 33 (a-d), 26 × 19 (e). 244475, series 2, a-e.

1344. *Hou-Han Ts'ui Tzu-yü shu*

後漢崔子玉書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 3 (e), 26 × 2 (f). 244475, series 2, e-f.

1345. *Wei Chung Yu shu*

魏鐘繇書

Cheng.


1346. *Wu Ch'ing-chou tz'u-shih Huang Hsiang shu*

吳青州刺史皇家書

Ts'ao.

Two sheets: 25 × 32 (k), 25 × 22 (l). 244475, series 2, k-l.

1347. *Chin ch'eng-hsiang Chang Hua shu*

晉丞相張華書

Ts'ao.

Two sheets: 25 × 32 (l), 25 × 22 (m). 244475, series 2, l-m.

1348. *Chin ch'eng-hsiang Huan Wen shu*

晉丞相桓溫書

Ts'ao.

25 × 23. 244475, series 2, m.
1349. *Chin ch’eng-hsiang Wang Tao shu*

Ts’ao.
Two sheets: 26 × 34 (n), 26 × 20 (o). 244475, series 2, n-o.

1350. *Chin ch’eng-hsiang Wang Tun shu*

Ts’ao.
Two sheets: 26 × 13 (o), 26 × 4 (p). 244475, series 2, o-p.

1351. *Chin chung-shu-ling Wang Hsia shu*

Ts’ao, hsing.
Two sheets: 26 × 28 (p), 26 × 24 (q). 244475, series 2, p-q.

1352. *Chin szu-t’u Wang Min shu*

Ts’ao.
Three sheets: 26 × 9 (q), 26 × 34 (r), 26 × 29 (s). 244475, series 2, q-s.

1353. *Chin szu-t’u Wang Hsün shu*

Ts’ao.
Two sheets: 26 × 4 (s), 26 × 13 (t). 244475, series 2, s-t.

1354. *Chin shih-chung Wang I shu*

Ts’ao, cheng.
Three sheets: 26 × 19 (t), 26 × 33 (u), 26 × 26 (v). 244475, series 2, t-v.

1355. *Chin t’ai-tsai Kao P’ing Hsi Chien shu*

Hsing.
Two sheets: 26 x 6 (v), 26 x 13 (w). 244475, series 2, v-w.

1356. Chin shih-chung Hsi Yin shu

Ts'ao.

Three sheets: 26 x 20 (w), 26 x 33 (x), 26 x 4 (y). 244475, series 2, w-y.

1357. Chin chung-shu-lang Hsi Ch'ao shu

Hsing.

26 x 20. 244475, series 2, y.

1358. Chin shang-shu-ling Wei Kuan shu

Ts'ao.

Two sheets: 26 x 11 (y), 26 x 13 (z). 244475, series 2, y-z.

1359. Chin huang-men-lang Wei Heng shu

Ts'ao.

26 x 10. 244475, series 2, z.

1360. Chin t'ai-fu Ch'en chün Hsieh An shu

Hsing.

Two sheets: 26 x 4 (z), 26 x 26 (a1). 244475, series 2, z-a1.

1361. Chin san-ch'i ch'ang-shih Hsieh Wan shu

Hsing.

Two sheets: 26 x 6 (a1), 26 x 17 (b1). 244475, series 2, a1-b1.
Li-tai ming-ch’en fa-t’ieh ti san
(Calligraphy of famous ministers of various dynasties-B.)

1362. Chin t’ai-wei Yü Yüan-liang [Yü Liang] shu

晉太尉庾元亮書

Hsing.
26 × 23. 244475, series 3, a.

1363. Chin Chü-ch’i chiang-chün Yü I shu

晉車騎將軍庾翼書

Hsing.
Two sheets: 26 × 9 (a), 26 × 33 (b). 244475, series 3, a-b.

1364. Chin t’ai-shou Shen Chia-ch’ang [Shen Chia] shu

晉太守沈嘉長書

Ts’ao, hsing.
26 × 17. 244475, series 3, c.

1365. Chin shih-chung Tu Yü shu

晉侍中杜預書

Ts’ao.
Two sheets: 26 × 17 (c), 26 × 17 (d). 244475, series 3, c-d.


晉王循書

Ts’ao.
Two sheets: 26 × 17 (d), 26 × 3 (e). 244475, series 3, d-e.

1367. Chin Liu Ch’ao shu

晉劉超書

Hsing.

1368. Chin san-ch’i ch’ang-shih Hsieh Fan-po shu
Ts'ao.
26 × 17. 244475, series 3, e.

晋黃門郎王微之書

Ts'ao.
26 × 27. 244475, series 3, f.

1370. Chin Hsieh Chuang shu
晋謝莊書

Ts'ao.
Two sheets: 26 × 5 (f), 26 × 20 (g). 244475, series 3, f-g.

1371. Chin shih-chung Szu-ma Yu shu
晋侍中司馬攸書

Hsing.
Two sheets: 26 × 12 (g), 26 × 3 (h). 244475, series 3, g-h.

晋劉璃[劉璃之]書

Ts'ao.
26 × 17. 244475, series 3, h.

1373. Chin Wang T'an-chih shu
晋王坦之書

Ts'ao.
Two sheets: 26 × 13 (h), 26 × 3 (i). 244475, series 3, h-i.

1374. Chin Wang Huan-chih shu
晋王渙之書

Hsing.
26 × 30. 244475, series 3, i.
1375. Chin Wang Ts'ao-chih shu
晋王操之書
Hsing.
26 × 13. 244475, series 3, j.

1376. Chin Wang Ning-chih shu
晋王凝之書
Hsing.
Two sheets: 26 × 17 (j), 26 × 8 (k). 244475, series 3, j-k.

1377. Chin cheng-hsi szu-ma So Ching shu
晋征西司馬索靖書
Ts'ao.
Two sheets: 26 × 26 (k), 26 × 4 (l). 244475, series 3, k-l.

1378. Chin shih-chung Liu Mu-chih shu
晋侍中劉穆之書
Ts'ao.
Two sheets: 26 × 16 (l), 26 × 7 (m). 244475, series 3, l-m.

1379. Chin shang-shu Wang Shao shu
晋尚書王劭書
Hsing.
26 × 19. 244475, series 3, m.

1380. Chin chü-ch'i chuang-ch'un Chi Chan shu
晋車騎將軍紀瞻書
Ts'ao.
Two sheets: 26 × 7 (m), 26 × 10 (n). 244475, series 3, m-n.

1381. Chin szu-t'u Wang Hsin shu
晋司徒王獻書
Hsing.
26 × 23. 244475, series 3, n.

1382. Chin t'ai-shou Chang I shu
晋太守張翼書
Ts'ao.

26 × 13. 244475, series 3, o.

1383. Chin Lu Yün shu
晋陸雲書
Ts'ao.

26 × 20. 244475, series 3, o.

1384. Chin Hai-ling Kung hou Wang Sui shu
晋海陵恭侯王遂書
Hsing.


1385. Chin chung-shu-ling Wang T'ien shu
晋中書令王恬書
Ts'ao.


1386. Chin t'ai-shou Shan T'ao shu
晋太守山濤書
Cheng.
Two sheets: 26 × 10 (p), 26 × 20 (q). 244475, series 3, p-q.

1387. Chin shih-chung Pien Hu shu
晋侍中卞壸書
Ts'ao.
Two sheets: 26 × 12 (q), 26 × 11 (r). 244475, series 3, q-r.

1388. Chin Hsieh Fa shu
晋謝發書
Hsing.
26 × 22. 244475, series 3, r.

1389. Sung t'e-chin Wang T'an [Wang T'an-shou] shu
宋特進王遠[王遠首]書
Ts'ao.
26 × 20. 244475, series 3, s.

1390. Sung chung-san tai-fu Yang Hsin shu
宋中散大夫羊欣書
Hsing.
Two sheets: 26 × 13 (s), 26 × 14 (t). 244475, series 3, s-t.

1391. Sung t'ai-ch'ang-ch'ing K'ung Lin [K'ung Lin-chih] shu
宋太常卿孔琳[孔琳之]書
Ts'ao.
Two sheets: 26 × 19 (t), 26 × 20 (u). 244475, series 3, t-u.

1392. Ch'i shih-chung Wang Seng-ch'ien shu
齊侍中王僧虔書
Hsing.
Three sheets: 26 × 13 (u), 26 × 33 (v), 26 × 25 (w). 244475, series 3, u-w.

歴代名臣法帖第四
Li-tai ming-ch'en fa-t'ieh ti szu
(Calligraphy of famous ministers of various dynasties-C.)

1393. Liang shang-shu Wang Yün shu
梁尚書王筠書
Hsing.
26 × 26. 244475, series 4, a.

1394. Liang t'e-chin Shen Yüeh shu
Ts’ao.
Two sheets: 26 × 6 (a), 26 × 7 (b). 244475, series 4, a-b.

1395. Liang chiao-chou tz’u-shih Juan Yen shu

梁交州刺史院硏書

Ts’ao.
26 × 22. 244475, series 4, b.

1396. Liang Cheng-nan chiang-chün Hsiao Ch’üeh shu

梁征南將軍蕭瓘書

Ts’ao.
Two sheets: 26 × 3 (b), 26 × 7 (c). 244475, series 4, b-c.

1397. Liang Hsiao Szu-hua shu

梁肅詰書

Ts’ao.
26 × 17. 244475, series 4, c.

1398. Liang Hsiao Tzu-yün shu

梁肅子雲書

Cheng.
26 × 33. 244475, series 4, d-f.

1399. Ch’en ch’ao Ch’en K’uei shu

陳朝陳逵書

Ts’ao.
26 × 23. 244475, series 4, g.

1400. Chung-shu-ling Ch’u Sui-liang shu

中書令趙遂良書

Hsing.
Four sheets: 26 × 10 (g), 26 × 34 (h), 26 × 34 (i), 26 × 27 (j). 244475,
1401. T'ang pi-shu shao-chien Yü Shih-nan shu
唐秘書少監虞世南書
Cheng, ts'ao.
Five sheets: 26 × 6 (j), 26 × 33 (k), 26 × 33 (l), 26 × 33 (m), 26 × 3 (n).
244475, series 4, j-n.

1402. T'ang shuai-keng-ling Ou-yang Hsün shu
唐率更令歐陽詢書
Hsing.
Three sheets: 26 × 30 (n), 26 × 33 (o), 26 × 30 (p). 244475, series 4, n-p.

1403. T'ang chien-i tai-fu Liu Kung-chüan shu
唐諫議大夫柳公權書
Ts'ao.
Five sheets: 26 × 4 (p), 26 × 33 (q), 26 × 33 (r), 26 × 33 (s), 26 × 9 (t).
244475, series 4, p-t.

1404. T'ang Li Yung shu
唐李邕書
Hsing.
Two sheets: 26 × 25 (t), 26 × 9 (u). 244475, series 4, t-u.

1405. T'ang chien-i tai-fu Ch'u T'ing-hui shu
唐諫議大夫褚庭誨書
Hsing.
26 × 20. 244475, series 4, u.

1406. T'ang shang-shu-lang Hsieh Chi shu
唐尚書郎薛稷書
Hsing.
Two sheets: 26 × 3 (u), 26 × 13 (v). 244475, series 4, u-v.
1407. *T'ang Ming-chou tz'u-shih Hsü Ch'iao-chih shu*

唐洺州刺史徐峭之書

Hsing.
Two sheets: 26 x 20 (v), 26 x 9 (w). 244475, series 4, v-w.

1408. *T'ang tung-kung ch'ang-shih Lu Chien-chih shu*

唐東宮長史陸東之書

Ts'ao.
26 x 18. 244475, series 4, w.

1409. *T'ang Po Shao-chih shu*

唐薄紹之書

Hsing.
Two sheets: 26 x 6 (w), 26 x 17 (x). 244475, series 4, w-x.

*Chu-chia ku fa-t'ieh [ti] wu*
(Calligraphy of ancient masters of various periods.)

1410. *Ts'ang Chieh shu*

蒼頡書

Chuan.
26 x 17. 244475, series 5, a.

1411. *Hsia Yü shu*

夏禹書

Ku-wen.
26 x 10. 244475, series 5, a.

1412. *Lu szu-k'ou Chung-ni shu*

魯司寇仲尼書

Ku-wen.
Two sheets: 26 x 6. 244475, series 5, a-b.
1413. *Shih Ch'ou shu*

史籍書

Ku-wen.

26 × 9. 244475, series 5, b.

1414. *Ch'in ch'eng-hsiang Li Zu shu*

秦丞相李斯書

Chuan.

26 × 20. 244475, series 5, b.

1415. *Ch'in Ch'eng Miao shu*

秦程邈書

Cheng.

26 × 20. 244475, series 5, c.

1416. *Sung Tan shu*

宋倬書

Hsing.

Three sheets: 26 × 13 (c), 26 × 33 (d), 26 × 27 (e). 244475, series 5, c-e.

1417. *Wei fu-jen shu*

衛夫人書

Hsing.

Two sheets: 26 × 6 (e), 26 × 22 (f). 244475, series 5, e-f.

1418. *Ku fa-t'ieh*

古法帖


Two sheets: 26 × 10 (f), 26 × 20 (g). 244475, series 5, f-g.

1419. *Sui ch'ao fa-t'ieh*

隋朝法帖
Hsing.
Two sheets: $26 \times 13$ (g), $26 \times 17$ (h). 244475, series 5, g-h.

1420. *Sui seng Chih-kuo shu*
隋僧智果書
Hsing.
Six sheets: $26 \times 17$ (h,m), $26 \times 33$ (i-l). 244475, series 5, h-m.

1421. *Ho shih shu*
何氏書
Three sheets: $26 \times 17$ (m), $26 \times 33$ (n), $26 \times 14$ (o). 244475, series 5, m-o.

1422. *Ts'ai Yen shu*
蔡琰書
Hsing.
$26 \times 10$. 244475, series 5, o.

1423. *Ku fa-t'ieh*
古法帖
Four sheets: $26 \times 10$ (o), $26 \times 33$ (p,q), $26 \times 21$ (r). 244475, series 5, o-r.

1424. *Seng Huai-su shu*
僧懷素書
Ts'ao.
Two sheets: $26 \times 10$ (r), $26 \times 21$ (s). 244475, series 5, r-s.

1425. *Chang Hsü shu*
張旭書
Hsing.
Two sheets: $26 \times 11$ (s), $26 \times 22$ (t). 244475, series 5, s-t.
1426. *Ku fa-t'ieh* [Yang Hsin]

古法帖

Ts'ao.

Six sheets: 26 × 12 (t), 26 × 33 (u-w), 26 × 10 (x-y). 244475, series 5, t-y.

法帖第六
Fa-t'ieh ti liu

1427. *Wang Hsi-chih shu i*

王義之書一

Hsing, ts'ao.

Twenty-eight sheets: 26 × 33 (a-a1), 26 × 24 (b1). 244475, series 6, a-b1.

法帖第七
Fa-t'ieh ti ch'i

1428. *Wang Hsi-chih shu erh*

王義之書二

Ts'ao.

Twenty-three sheets: 26 × 33 (a-v), 26 × 17 (w). 244475, series 7, a-w.

法帖第八
Fa-t'ieh ti pa

1429. *Wang Hsi-chih shu san*

王義之書三

Ts'ao.

Nineteen sheets: 26 × 33 (a-r), 26 × 25 (s). 244475, series 8, a-s.

法帖第九
Fa-t'ieh ti chiu

1430. *Chin Wang Hsien-chih* [shu] i
Ts’ao.

Twenty-four sheets: 26 × 33 (a-w), 26 × 24 (x). 244475, series 9, a-x.

法帖第十
Fa-t’ieh ti shih

1431. Chin Wang Hsien-chih [shu] erh

Ts’ao.

Twenty-five sheets: 26 × 33 (a-x), 26 × 17 (y). 244475, series 10, a-y.

1432. [Meng-man-chung wen chien-li P’u-ching ch’an-lin pei-chi]

蒙滿中文建立普靜禪林碑記


267 × 109. 244012.

Franke (4), (t,r). Franke/Laufer (1), Tafel 8.

1433. [Meng-man-chung wen chien-li P’u-ching ch’an-lin pei]

蒙滿中文建立普靜禪林碑陰


269 × 109. 244013.

Franke (4), (t,r). Franke/Laufer (1), Tafel 9.

1434. Ch’ih-tz’u Hu-kuo tz’u-yün szu chu-ch’ih chu-jen Liao-k’ung ho-shang ping t’u Hsin-ju ch’ung-hsiu chi

勑賜護國慈雲寺住持主人了空和尚并徒心如重修記

(History of a Buddhist temple begun in 1578, of which the name, Hu-kuo tz’u-yün szu was bestowed by imperial order.) SUNG-HSI
211 × 97. 244464.

1435. Kuan-sheng chen-chün hsiang-tsan

(Seated Kuan Yü portrait with eulogy.) CH'IN CHÜN-SHENG. PU CHEN, art. Cheng. Hsi-an. 1657.
Scroll: 41 × 62 (text), 89 × 62 (image). 116419.

1436. [Wang To shu Ch'ien-tzu-chen]

(One-Thousand Word Maxim.) WANG TO. Hsing: WANG TO. Hsi-an, Confucius Temple. 1658 or 1718. Colophon by LI HUNG-CHU who had the stone cut.
Two sheets: 160 × 33 (a), 43 × 63 (b). 245493a-b.

1437. [Shang-yü kung-pu ch'ien-tai ling-ch'in li ying yen wei shou-hu pei]

(Imperial edict to the Board of Works re: strict protection of Ming tombs and surrounding territory.) Ch. and Manchu. Emperor SHUN-CHIH. Cheng. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1659.
179 × 116. 244468.

1438. Huang Ch'ing ch'ih-chien Ming Ch'ung-chen ti pei-chi

(Eulogy to the Ming emperor, CH'UNG-CHEN by imperial order of the Ch'ing emperor, SHUN-CHIH.) CHIN CHIH-CHÜN. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1659.
289 × 81. 244466.

1439. Ni-shan yüan t'ieh

(Collection of fa-t'iehs.) Various styles: WANG TO. N.p. (1659). Three colophons: CHANG CHIN-YEN, KUNG TING-TZU, WANG
FIELDIANA: ANTHROPOLOGY

CHIEH-MAO, son of WANG TO.
Eighty-one sheets: 27 × 84. 245524a-j. Illus.

1440. Yü-chih Ming szu-li-chien t’ai-chien Wang Ch’eng-en pei
御製明司禮監太監王承恩碑
(Eulogy to a Ming eunuch, WANG CH’ENG-EN for loyalty to his Emperor.) Emperor SHUN-CHIH. Cheng. Hopeh, Ch’ang-p’ing hsien. 1660.
Three sheets: 127 (top), 96 × 77 (bottom), 26 × 23 (head). 244465a-c.

1441. [K’ang-hsi yü-pi T’ang chü]
康熙御筆唐句
(T’ang verse in the Emperor’s handwriting.) Ts’ao: Emperor K’ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. (1662-1722).
28 × 89. 245265.

1442. [K’ang-hsi yü-pi lin Tung tzu]
康熙御筆臨董字
(Calligraphy in style of TUNG CH’I-CH’ANG.) Ts’ao: Emperor K’ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. (1662-1722).
165 × 53. 245409.

1443. [K’ang-hsi lin Mi tzu]
康熙臨米字
(Calligraphy in the style of MI FEI.) Hsing: Emperor K’ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. (1662-1722).
166 × 63. 245411.

1444. [K’ang-hsi t’i-tzu]
康熙題字
124 × 47. 245412.

1445. [Hsieh Su-su hui lan]
薛素素繪蘭

1446. [Chou Chih-kuei hsi fu]
周之桂喜賦
(Poem in fu form to the Hon. CHIAO.) CHOU CHIH-KUEI. Cheng: CHOU CHIH-KUEI. Hsi-an, Confucius Temple. 1664. 178 × 77. 245303.

1447. [Chiao weng Chia lao-kung tsu fu Ch'in hsiu-chan yung]
膠翁賣老公祖撫秦修棧詠
(Poem praising the Venerable Sir CHIA for building a covered plank road along a precipice.) TANG CH'UNG-YA. Hsing: TANG CH'UNG-YA. Hsi-an, Confucius Temple. 1664. 204 × 78. 245323.

1448. Shan kao shui ch'ang
山高水長
(Four characters translated as "High mountain and long water.") Cheng: MAO HUI-CHIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1664. 185 × 76. 244835.

1449. T'ang Wu Tao-tzu hsieh-i kuan shih yin p'u-sa hsiang
唐呉道子寫意觀世音菩薩像

1450. [Yü pei tsai-k'o]
禹碑再刻
(Copy of the original inscription of HO CHIH's Tablet of Yü.)


205 x 82. 244846 (d. 245318).

Ch’en Yün-jung (1), 8/1-4.

1451. Kung-t’i ta szu-ma tu-hsien Chia ta tsung-shih ta-jen k’ai-hsiu chan-tao i-lü

(Commemoration poem to Master CHIA for building a plank road along a precipice.) HSÜ CHAO-YEH. Hsing: HSÜ CHAO-YEH. Hsi-an, Confucius Temple. 1666.

54 x 54. 245232.

1452. [K‘ung-lin ku-kuei pei]

孔林古槐碑

(Picture of the old Kuei tree [Juniperus chinensis] at the tomb of CONFUCIUS.) Ts’ao. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Tomb. 1667. Footnote by artist, name effaced.

131 x 56. 244650/1 (d. 244650/2).

1453. Hsiao-tzu Li Ch’eng chuan

孝子李澄傳

(Eulogy to LI CH’ENG, a filial son.) TUAN FU-HSING. Cheng, hsing: LI CHING-HSIU. Hsi-an, Confucius Temple. 1668.

175 x 79. 245246.

1454. [Chan-tao ko]

棧道歌

(Poetic praise re: the opening of a mountain pass.) LIANG CH’ING-K’UAN and WANG YÜ-CHIA. Cheng, hsing: LIANG CH’ING-K’UAN and WANG YÜ-CHIA. PU HSING, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1668. Tablet erected by CHANG MENG-CHIAO.

150 x 76. 245248.

1455. Chen-chiao szu pei-chi
真教寺碑記
160 × 23. 244939.
Vissiere (2), 56-64 (t).

1456. Ch’ung-hsiu pei-chi
重修碑記
(Restoration of a Buddha Hall in Ch’ing-feng Temple.) Chuan, cheng. N.E. of Peking, P’an-shan, Ch’ing-feng szu. 1671.
149 × 77. 244280a-b.

1457. Ch’uang-chien P’an-shan ku Chung-p’an Cheng-fa szu pei-chi
創建盤山古中盤正法寺碑記
(Commemoration re: establishment of Cheng-fa Temple, and eulogy to TA-T’UAN who founded the temple.) TU LI-TE. Cheng; CH’EN T’IEN-CHI. TUNG YIN, engr. N.E. of Peking, P’an-shan, Cheng-fa szu. 1675.
31 × 26 (head), 130 × 61 (text). 244301a-b.

1458. Ch’uan lin chi cheng tsung ti erh-shih-san tai Liao-tsung hoshang
傳臨濟正宗第二十三代了宗和尚
31 × 24 (head), 129 × 62 (text). 244299a-b.

1459. [Yu-pi]
御筆
28 × 17 (head), 143 × 62 (text). 244300a-b.
1460. T'ai-tzu t'ai-pao li-pu shang-shu shih Wen-chen Wang Ch'ung-chien pei-wen

Taize taiboo. dorolon-i jurgan-i aliha amban amala šu akdun gebu buhe Wang cung giyan-ibei bithe.

(Imperial eulogy to WANG CH'UNG-CHIEN, canonized posthumously as WEN-CHEN.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. Peking. 1679.
209 × 76. 244033.


219 × 76. 244034.

1462. Ch'ing-chen szu Chao shih chien-fang ping k'ai-chi yüan-liu hsü

(Commemoration to the Chao family memorial archway located in the synagogue of K'ai-feng, and history of the synagogue.) CHAO YING-KUN. CHANG WEN-TE, art. Chuan, cheng. HAN SHANG-WU, and CH'ENG TE-YIN engrs. Honan, K'ai-feng. 1679. Dragon and cloud motif on border. See 1464, possibly a later duplicate.
40 × 73 (head), 162 × 73 (text). 245064.
White (1), II, 96-107.

1463. Tzu-chu Kuan-yin

(Kuan-yin behind the bambusa nana; poem.) WANG TZU-YING, auth./art. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple, Pei-lin. 1679.
Scroll: 92 × 52. 116411.

1464. Tzu t'ang shu-ku pei-chi

(Commemoration re: 9th restoration of K'ai-feng synagogue.)
205 × 72. 245497.
Ch'en Yüan (1), 9-10.

1465. Kuan-chung pa-ching

(Eight scenes of Shensi.) CHU CHI-I, auth./art., Chuan: FENG HSIU; cheng: CHU CHI-I. Hsi-an, Confucius Temple. 1680. Accompanied by poem. Colophon by CHOU WANG-PAO.
208 × 76. 244847 (d. 116434). Illus.

1466. Yü-chih Hei-lung t'an ch'ung-chien Lung-wang miao pei-chi

(Reedication of Dragon King Temple rebuilt by imperial order.)
Emperor K'ANG-HSI. Cheng: KAO SHIH-CH'I. Western Hills, Hei-lung t'an. 1681.
154 × 91. 244172.

1467. Wu-yüeh chen-hsing t'u

(Pictographs for the five sacred mountains of China.) Cheng. PU SHIH, engr. Shensi, Hsi-an. 1682. Compare to 1106, Ming stone.
124 × 62. 244121.

1468. [Chao Meng-fu yu T'ien-kuan shan shih-kao]

(First copy of poems.) CHAO MENG-FU. Ts'ao: CHAO MENG-FU. PU SHIH, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1682. Note by CHAO MENG-FU. Footnote in cheng by WEN CHENG-MING dated
either 1493 or 1553.
134 x 66. 245457.

1469. [Ta-hsüeh Chung-yung shih-k'o]
大學中庸石刻
(The "Great Learning" and the "Doctrine of the Mean.") Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (1682). Colophon by MA ERH-T’U who had the stone erected.
Two sheets: 187 x 81 (a), 165 x 90 (b). 245458a-b.

1470. Ta szu-ma hsün-fu Shan-hsi O kung hsing-fu wu i hsüeh pei-chi
大司馬巡撫陝西鄂公興復五義學碑記
(Commemoration to Hon. O K’AI, Governor of Shensi who restored five free schools.) CHOU CHIH-KUEI. Cheng: CH’EN TA-CHING. PU NIEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1683.
129 x 80. 245241.

1471. T’ai-shang kan-ying p’ien
大上感應篇
(Chapter from the Book of Rewards and Punishment.) Ts’ao: WANG TAO-CHEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1683.
181 x 78. 245200.

1472. [Kuan-yin hsiang]
觀音像
(Kuan-yin votive dedicated by O LO; three seated women and three children.) CHU CHÜEH, art. Cheng. PU SHIH, engr. Hsi-an, Confucius Temple, Pei-lin. 1683.
Scroll: 134 x 66. 116429 (d. 244803, 244818).

1473. Shan-kuo szu ch’ung-chien pei-chi
善果寺重建碑記
(Restoration of Shan-kuo Temple established in the Liang dyn. under the name of T’ang-an.) Hsing. LÜ CH’ANG, engr. Peking,
Shan-kuo szu. 1683. Re-cut from two original stones, one of 1672 written by FENG P’U with calligraphy by FAN SZU-CHING, the other dated 1681 written by LI HSIEN-KEN with calligraphy by LO WEI-KENG. Colophon by CH’AO TSUNG gives above information.

43 x 32 (head), 190 x 100 (text). 244237/1a-b (d. 244237/2a-b).

1474. [Ch’ung-hsiu Shan-kuo szu pei-yin]

重修善果寺碑陰


154 x 100. 244238/1 (d. 244238/2).

1475. Pieh-chia Han Kung k’ao-cheng wei-tz’u chih pei

別駕韓公考正位次之碑


13 x 45 (a), 131 x 76 (b). 244845a-b.

1476. Chih-sheng hsien-shih K’ung-tzu tsan

至聖先師孔子謚

(Eulogy to CONFUCIUS following a ceremonial visit to his home and the Confucius Temple in Ch’ü-fu, Shantung.) Emperor K’ANG-HSI. Cheng: CHANG YÜ-SHU. Peking, Kuo-tzu-chien. 1686.

271 x 113. 244110.

1477. Yü-chih Wan-shou szu Chieh-t’an pei-chi

御製萬壽寺戒壇碑記

Han-i araha Wan seo s’e giyai tan-i bei gi.

(Brief history of Wan-shou Temple, and imperial prohibition of any disturbance of the holy place.) Emperor K’ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1686.

40 x 29 (head), 230 x 77 (text). 244204a-b. Illus.
1478. *Hua-pei ts'ao-mu*


24 × 84 (head), 23 × 67 (text). 244296.

1479. *Kan-tai wu-chiang*


24 × 23 (head), 79 × 62 (text). 244295.

1480. *Miao-ying szu pei-wen*

妙應寺碑文

*Miyoo ing s'e-i bei bithe.*

(Restoration of the Pai-t'a Miao-ying Temple, a Lama monastery established in the Liao dynasty.) Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Miao-ying szu. 1688.

211 × 74. 244014.

Franke/Laufer (1), Tafel 15.

1481. *Miao-ying szu pei-wen*

妙應寺碑文

*Miyoo ing s'e-i bei bithe.*

(Restoration of Miao-ying Temple, the Lama temple established in the Liao dynasty in 1096.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Miao-ying szu. 1688.

219 × 72. 244015.

Franke/Laufer (1), Tafel 16.

1482. *Ch'ung-chien Ch'ing-chen szu pei-chi*

重建清真寺碑記

(Restoration of a K'ai-feng mosque.) WANG T'ING. Cheng: YÜAN
SHIH-HUNG. Honan, K'ai-feng. 1689.
205 x 89. 245081.

1483. [K'ung-men szu tzu tsan pei-wen]
孔門四子贊碑文
271 x 107. 244118.

1484. [K'ang-hsi yü-pi]
康熙御筆
(Calligraphy.) Cheng: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. 1693.
50 x 69. 245413.

1485. K'ang-hsi shu Lan-t'ing-hsü
康熙書蘭亭序
(Handwritten copy of Lan-t'ing-hsü.) Hsing: Emperor K'ANG-HSI. Chekiang, Shao-hsing. 1693.
376 x 221. 244944.

1486. [Ch'ung-hsiu P'u-ching ch'nan-lin pei-chi]
重修普靜禪林碑記
263 x 106. 244010.

Franke/Laufer (1), Tafel 10.

1487. Hsüeh-hsien Wu kung te-chiao ch'ü szu pei
學憲武公德教去思碑
180 × 81. 245242.

1488. *Ning ching chih yüan*

寧靜致遠

(Four horizontal characters presented to WU HO, Governor-general of Szechwan and Shensi.) Hsing: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. 1697.

62 × 195. 245410.

1489. *Tu-shu lo*

讀書樂

(Three characters meaning "The pleasure of study.") Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

57 × 110. 245419.

1490. *[Li-shan wen-ch'üan tso]*

驪山溫泉作

(Poem composed at a hot spring in Li Mountain.) Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

206 × 75. 245416.

1491. *[Hsi-an tso]*

西安作


147 × 63. 245417.

1492. *[Hsi-an tso]*

西安作


156 × 63. 245418.

1493. *Hung-wen hsüan-hua*
弘文宣化
60 x 154. 245420.

1494. [Yüan shang han-shan shih-wen]
遠上寒山詩文
144 x 53. 245421.

1495. Wang T'ai-pai chi-hsüeh
望太白積雪
129 x 36. 245152.

1496. Hsü-chung chüan-tzu
虛中君子
(Bamboo painting with inscription.) Chia Li, auth./art. Hsing. Hsi-an. 1699.
Scroll: 134 x 72. 116451. Illus.

1497. Hsiang chieh t'u
香節圖
(Painting of orchids and bamboo.) Chia Li, art. Hsi-an, Confucius Temple. 1700. Note in hsing by Chia Li.
Scroll: 132 x 72. 116431 (d. 244854). Illus.

1498. T'ai-pai ch'üan-t'u
太白全圖
(Illustrated plan of T'ai-pai Mountain.) Chia Li, art. Legends in cheng. Li Shih-Lung, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1700. Note in hsing by Chia Li re: his journey there.
1499. *T'ai Hua ch‘üan-t‘u*

大華全圖

(Illustrated plan of Hua Mountain.) CHIA LI, art. Legends in cheng. LI SHIH-LUNG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1700. Note in hsing by CHIA LI.

Scroll: 135 × 69. 116470 (d. 244852).

1500. [*T'ai-pai shan tao-yü pei-chi]*

大白山禱雨碑記

(Prayer for rain at T'ai-pai Mountain.) CHIA LI. Hsing: CHIA LI. Hsi-an, Confucius Temple. (1700).

1501. [*Fang-po O kung chih pei]*

方伯鄂公之碑

(Eulogy to Mr. O, Provincial Treasurer.) Three statements, one by HSI ERH-TA and PEI HO-NO, one by FAN HSIEN-HSIU, and one by T'UNG SHIH-LU, Cheng: T'UNG SHIH-LU. Hsi-an. 1700.

1502. *Mo-ling lü she sung Kuei-chi Chang sheng shih*

秣陵旅舍送會稽章生詩

(Poem presented to Scholar CHANG during his visit to Nanking.) TUNG CH'I-CH'ANG. Hsing: TA LI-SHAN, copied from TUNG CH'I-CH'ANG. Hsi-an, Confucius Temple. 1701. Colophon by TA LI-SHAN.

1503. *Yü-chih hsün-ch‘ih shih-tzu wen*

御製訓飭士子文

(Imperial instruction to students.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng. 1702.

185 × 78. 245150.
1504. *P'u-t'o Fa-yü szu hsìn-chien wan-shou yü-peī t'īng chi*

(Record of pavilion established at Fa-yü Temple for storage of imperial inscription tablets.) T'U TS'UI-CHUNG. Cheng: CH'ENG JU-YÜ. 1702.

300 × 117. 244913.

1505. *[K'ang-hsi huang-ti ch'ien li-pu yu-shih-lang Lo Ch'a yü chi Wang Hsi wen]*

(Funeral eulogy presented by Emperor K'ANG-HSI to WANG HSI, President of the Board of Ceremonies, Grand Tutor of the Heir Apparent, etc.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. (Peking). 1703. Manchu text begins: *Howangdi hese ambarame giyangnara hafan. dorolon-i jurgan-i ici ergi ashan-i amban sunja jergi nonggiha* [Local?]. . .

215 × 72. 244032.

1506. *[Che Chin-szu lu]*

*(Extracts from Chin-szu lu).* CHU HSI. Cheng: copied by HSÜ CHÜN-MIN. Hsi-an, Confucius Temple. 1703.

29 × 66. 245234.

1507. *[Yü-shu ch'in-tz'u nan-hai P'u-t'o Fa-yü ch'an-szu chu-ch'ih seng Hsing-t'ung]*

(Poem composed at Fa-yü Temple.) Emperor K'ANG-HSI. Ts'ao: Emperor K'ANG-HSI in style of MI FEI. Chekiang, P'u-t'o shan, Fa-yü szu. 1703.

118 × 62. 244915/1 (d. 244915/2).

1508. *Nan-hai Pu-t'o Fa-yü szu pei-wen*

(Imperial tribute to Kuan-yin at Fa-yü Temple.) Emperor K'ANG-
HSI. Cheng: Emperor K'ANG-HSI. CHU KUEI, engr. Chekiang, P'u-t'o shan, Fa-yü szu. 1704.
294 × 112. 244914.

1509. Pu-t'o-lo-chia shan P'u-chi szu pei-chi

(Imperial inscription giving derivation of the Buddhist name for the sacred island of P'u-t'o shan and offering a prayer to Kuan-yin.) Cheng: Emperor K'ANG-HSI. CHU KUEI, engr. Chekiang, P'u-t'o shan, P'u-chi szu. 1704.
352 × 106. 244912.


(Imperial eulogy to WANG HSI, Junior Grand Tutor of the Heir-apparent, President of the Board of Ceremonies, Grand Secretary of Pao-ho tien. Canonized as WEN-CHING.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: Emperor K'ANG-HSI. (Peking). 1704.
253 × 94. 244029.

1511. P'ing-ting Shuo-mo kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei

Wargi amargi babe necihiyeme toktobuha doroi ilibuha tacikoi yamun-i bei bithe.

(Imperial inscription erected at the Imperial Academy re: the pacification of the Eleuths [Kalmucks], led by GALDAN.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu in both prose and four-word rhyme ming. Cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1704.
353 × 148. 244111.

1512. [P'ing-ting Shuo-mo kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-yin]

(Names of officials who supervised preparation of the imperial
113 × 63. 244112.

1513. *Kuan fu-tzu hsiang-tsan*

(Seated Kuan Yu portrait; eulogy.) TA LI-SHAN. Cheng: TA LI-SHAN. Hsi-an. 1704.
Scroll: 107 × 67. 116424 (d. 244824). Illus.

1514. *[K’ang-hsi yü-chih tui-lien]*

(Parallel sentences re: an imperial visit to P’an-ku Temple.) Emperor K’ANG-HSI. Hsing: Emperor K’ANG-HSI. N.E. of Peking, P’anshan, P’an-ku szu. 1704. Footnote by CHIH-P’U who had the tablet erected.
164 × 62. 244275.

1515. *[Yü-tz’u Chih-p’u ho-shang]*

170 × 62. 244272.

1516. *[Seng Chih-p’u] chieh-chia shih san chang*

162 × 23. 244273.

1517. *[Kuan-shih-yin p’u-sa hua-hsiang]*

(Kuan-yin with kneeling child; incantation.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1705.

Scroll: 100 × 46. 116410 (d. 244804). Illus.

1518. Yü-chih Kuang-jen zu pei

(Imperial inscription from Kuang-jen Temple.) Cheng. Hsi-an. 1705. 206 × 87. 245198/1 (d. 245198/2). Franke/Laufer (1), Tafel 81.

1519. Pan-shan Wan-sung zu pei-chi

(Change of name by imperial order to "Wan-sung Temple.") CH'ENG WEN-I. Hsing: CH'ENG WEN-I. N.E. of Peking, Pan-shan, Wan-sung zu. 1705. 181 × 76. 244286.

1520. T'ang Li Ching wu-chien t'ai ko

(Song relating to the terrace where LI CHING of T'ang practiced sword play.) Chuan: SHIH YING-LIN. N.E. of Peking, Pan-shan, Wan-sung zu. 1705. 179 × 63. 244285.

1521. [Sheng-chia hsing Pan-ku zu pei-chi]


1522. Yü-chih P'u-jen zu pei-wen

(Establishment of P'u-jen Temple on the sixtieth birthday of Emperor K'ANG-HSI.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: Emperor
1523. [Yü-chih P’u-jen szu pei-wen]


Franke/Laufer (1), Tafel 37.

1524. [Liu-hua shih]

(Poem on pomegranate flowers.) LANG T’ING-HUAI. Hsing: LANG T’ING-HUAI. Hsi-an, Confucius Temple. 1714.34 × 65. 245264.

1525. Chi-ku mei-hua shih


1526. Kuan-ti shih chu

(Seal of Han, and painting of bamboo leaves forming calligraphy.) Chuan, Li. Hsi-an, Confucius Temple. 1716. Re-cut stone by HAN TSAI.124 × 54. 244857 (d. 233823). Illus.

Yin Te-min (1).

1527. Tse pei lin feng
(Eulogy to a virtuous official, FENG CHING-HSIA, a District Magistrate of Shensi.) LIU TA-CH'ENG. Cheng: CHU T'ING-LIN. PU CHAO-MENG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1719. 152 x 66. 245329.

1528. Sheng-en k'uan-mien P'u-t'o ch'ien-liang pei-chi
聖恩寬免普陀錢糧碑記

1529. Ch'ung-hsiu shih-san ching teng pei t'ing chi
重修十三經等碑亭記
(Restoration of pavilions over the stone tablets at the Confucius Temple in Hsi-an.) CHANG CHUNG. Cheng: LI HENG. Hsi-an, Confucius Temple. 1720. 168 x 71. 245247.

1530. Sung chia-ling ch'an-shih An Ta-chüeh fang-chang pei-chi
送迦陵禪師安大覺方丈碑記

1531. Kuan-sheng ti-chün hsiang
闕聖帝君像

1532. Yü-chih chan-t'an-fo hsi-lai li-tai ch'uan-szu chi [pei]
御製旃檀佛西來歷代傳祀記碑

322 x 114. 244023.

Franke/Laufer (1), Tafel 26.

1533. Ch'ing-chen Hui-chiao i-yüan [pei]

清真回教一元碑

(Spread of Islam in China.) Arabic (top line), Ch. (text.) Cheng. Hopei, Fu-ch'eng, Yung-shou szu. 1722.

145 x 70. 244351.

1534. [Yung-cheng huang-ti ch'ien li-pu shang-shu Chang T'ing-yü yü chi Wang Hsi wen]

雍正皇帝遣禮部尚書張廷玉諭祭王熙文

(Record of sacrificial offering presented to WANG HSI by Emperor YUNG-CHENG.) Ch. and Manchu. Cheng. Peking. 1723. Manchu text starts: Hówangdi hese ambarame giyangnara hafan...

220 x 72. 244031.

1535. [Lo Yüan-han mo-chi]

羅源漢墨跡


112 x 60. 233913.

1536. [Yung-cheng yü-pi tz'u Szu-ch'uan t'i-tu Yüeh Chung-ch'i shih]

雍正御筆賜四川提督岳鍾琪詩

(Imperial praise to YÜEH CHUNG-CH'I for merit service.) Emperor YUNG-CHENG. Hsing: Emperor YUNG-CHENG. Hsian, Confucius Temple. 1724.

248 x 62. 245149.

1537. Kung-mi ch'ing-ch'a lao-hui [pei-chi]
供米清茶老會碑記
(Praise to the Kung-mi ch’ing-ch’a lao-hui, an old organization of the Buddhist society that supplied provisions for rice and tea to Hsiu-yün Temple.) MING SHOU. Cheng. Western Hills, T’an-che shan, Hsiu-yün szu. 1725.
39 x 35 (head), 158 x 82 (text). 244221a-b.

1538. Ch’ung-hsiu Hei-lung t’an Lung-wang miao pei-chi
重修黑龍潭龍王廟碑記
(Restoration of Dragon King Temple, and imperial eulogy to the Dragon King.) Emperor YUNG-CHENG. Hsing: Emperor YUNG-CHENG. Western Hills, Hei-lung t’an. 1725.
166 x 89. 244179.

1539. Ping-ting Ch’ing-hai kao-ch’eng t’ai-hsüeh pei
平定青海告成大學碑
Huhu noor be necihiyeme toktobufi baita mutehe doroi tacikoi yamun de ilibure bei bithe.
(Imperial inscription re: successful campaign against the Khoshotes of Kokonor under LOBDZAN DANDZIN.) Emperor YUNG-CHENG. Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1725.
351 x 145. 244113.

1540. Chung-ting i chi wen-miao ching ch’eng
仲丁詣祭文廟敬成
(Poetic eulogy following seasonal spring sacrificial offering to Confucius at Confucius Temple, Peking.) Emperor YUNG-CHENG. Hsing: Emperor YUNG-CHENG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1728.
166 x 80. 244116.

1541. Chu-tzu chia-hsün
朱子家訓
144 x 63. 245327.
1542. *Hua-ho fu*

畫鶴賦

(Fu referring to painting of a pair of cranes; *fa-t'ieh.*) HSÜ WEI. Hsing: CH'EN I-HSI. Peking. 1731. Colophon by Prince HSIEN dated 1708 explaining purpose of the engraving.

Thirty sheets: 33 × 89., 244498.

1543. [....Li-pu shang-shu Lai kung pei-ming]

禮部尚書賴公碑銘

(Epitaph of Hon. LAI TU, President of the Board of Rites who died in 1729.) CH'EN SHU-HSUAN. Cheng: HU HSIANG-SHAN. (1731).

208 × 74. 244180.

1544. *En-lun*

恩綸


176 × 63. 244764.

1545. [Yung-cheng en-lun pei-yin]

雍正恩綸碑陰


36 × 30 (head), 129 × 63 (text). 244765.

1546. [Ya-la-po wen Ch'ing-chen szu pei]

亞剌伯文清真寺碑

(Mosque wall tablet used for teaching.) Arabic. Hsi-an. 1732 (no date in Arabic).

168 × 71. 244875.

1547. *Ch'uang-chien Ch'ing-chen szu pei*
創建清真寺碑
(Reference to first mosque in Hsi-an established in 742.) WANG HUNG. Cheng: WANG HUNG. Hsi-an. (1732). Decorative border, including eight diagrams of Fu Hsi. See 1546, Arabic text.
Scroll: 243 x 85. 121160 (d. 244873/1, 244873/2).

1548. Yü-chih Shih-fang p’u-chüeh szu pei-wen
御製方普照寺碑文
(Imperial change of name of Wo-fo szu [temple of the Sleeping Sandalwood Buddha], to Shih-fang p’u-chüeh szu. History and restoration.) Emperor YUNG-CHENG. Cheng: LI TSUNG-WAN. Western Hills, P’u-chüeh szu. 1734.
205 x 75. 244152.

1549. Kuan-ti miao pei
關帝廟碑
(Commemoration to Kuan Yü with reference to establishment of Kuan-ti Temple, Chang-hua District.) CH’IN SHIH-WANG. Cheng: CH’IN SHIH-WANG. Taiwan, Chang-hua hsien, Kuan-ti miao. 1734.
Liu Chih-wan (1), 1-2.

1550. Ch’eng fu-tzu Yen-tzu so hao ho hsüeh lun
程夫子顔子所好何學論
182 x 73. 245415.

1551. Yü-chih P’u-t’o P’u-chi szu pei-wen
御製普陀普濟寺碑文
(Imperial eulogy to Kuan-yin following restoration of Buddhist temple on P’u-t’o Mountain.) Emperor YUNG-CHENG. Cheng: Prince KUO (YIN-LI). Chekiang, P’u-t’o shan. 1734.
47 x 38 (head), 286 x 133 (text). 244906.
1552. Chih-sheng Hsien-shih hsiang
至聖先師像
142 x 107. 244853.

1553. T'ai-pai ch'üan-t'u
大白全圖
Scroll: 144 x 59. 116417.

1554. Wen-miao ch'ung-szu wei-tz'u chih t'u
文廟崇祀位次之圖
(Hall plans showing the order of sacrificial tablets to Confucius and disciples.) Cheng. WEI CHEN-KANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1735. Note by SUN NENG-K'UAN with names of donors.
Scroll: 153 x 59. 116438.

1555. [Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-kung pei ch'ung-mu pen]
敦煌太守裴岑紀功碑重摹本
(Meritorious inscription to P'EI TS'EN, Governor of Tun-huang under L. Han.) Li. Hsi-an, Confucius Temple. Ch'ien-lung reign. Re-cut by SHEN CHAO-TING from 137 stone. Obverse of 1795.
92 x 44. 245464.

1556. Commemoration tablet from a small mosque giving a history of its establishment in 1452 (856 according to the Islamic calendar.) Arabic and Persian. Shensi. (Ch'ien-lung reign). Cloud and floral border motif.
104 x 56. 245557.

1557. Yü-chih ch'ung-hsiu Miao-ying szu pei-wen
御製重修妙應寺碑文

Han-i araha dasame dasatame weilehe ferguwecuke acabuha jukhen-i eldengge wehei bithe.


237 x 82. 244019.
Franke/Laufer (1), Tafel 20.

1558. [Meng-tsang-wen yü-chih ch'ung-hsiu Miao-ying szu pei-wen]

蒙藏文御製重修妙應寺碑文


236 x 81. 244020.
Franke/Laufer (1), Tafel 21.

1559. [Yün-chao szu yü-chih tui-lien]

雲罩寺御製對聯


127 x 29. 244270a-b.

1560. Chu Ch'ing shu wu

貯清書屋

(Imperial inscription re: the library of hsing-kung.) Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. East of Peking, P'an-shan. CH'IEN-lung reign.

49 x 142. 244508.

1561. Shou i chü

受宜居

(Imperial inscription re: hsing-kung.) Hsing: Emperor CH'IEN-
58 × 145. 244509.

1562. Yün-lin shih shih

(Four characters meaning "Stone house within clouds and woods," a reference to the name Emperor CH'IEN-LUNG gave to his travel lodge at P'An-shan.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. East of Peking, P'An-shan. Ch'ien-lung reign.
31 × 107. 244510.

1563. Chiao-ts'ui hsieh

(Three characters referring to a kiosk at hsing-kung, P'An-shan, the Emperor's travel lodge.) Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. East of Peking, P'An-shan. Ch'ien-lung reign.
54 × 149. 244506.

1564. Sheng-chi tien tsan

(Poem in praise of Sheng-chi Hall.) Emperor CH'IEN-LUNG.
95 × 63. 244664.

1565. [Ch'ien Feng shou-chi]

Eight sheets: 53 × 139-167. 244021a-h.

1566. [Ch'en Tao-fu hui-lan fu shih]

(Painting of orchids, and poem in seven-character verse.) CH'EN TAO-FU, auth./art. Ts'ao: CH'EN TAO-FU. Peking, Shan-kuo szu.
(Ch’ien-lung reign).
91 × 33. 245564.

1567. [Hsü Wei hui lan-shih fu-shih]

徐渭繹蘭石附詩
(Painting of orchids and rock; poem in seven-character verse.) HSÜ WEI, auth./art. Ts’ao: HSÜ WEI. WU HOU-SHENG, engr. Peking, Shan-kuo szu. (Ch’ien-lung reign).
88 × 33. 245565. Illus.

1568. Wan-shih shih piao

萬世師表
(Portrait of CONFUCIUS, presumably copied from a painting attributed to WU TAO-TZU.) Cheng (headstone): Emperor CH’IEN-LUNG. N.p. (Ch’ien-lung reign).
110 × 59. 264226.

1569. [Ch’ih-feng Hei-lung t’an lung-wang pei-wen]

敕封黑龍潭龍王碑文
(Imperial order canonizing the Dragon King.) Emperor CH’IEN-LUNG. Ch. and Manchu. West of Peking, Hei-lung t’an. 1783. Manchu text starts: Dergi hese wasimbuhangge sahaliyan muduri juce-i muduri enduri. gurun de höturi isibume…
135 × 70. 244173.

1570. [Hsi-yü t’ing chi]

喜雨亭記
(Copy of the Hsi-yü t’ing chi which recorded the building of a pavilion in answer to a prayer for rain.) (SU SHIH). Ts’ao: O MI-TA. Hsi-an, Confucius Temple. 1741.
Two sheets: 33 × 105. 245276a-b.

1571. Yu-chih pei wen

御製碑文
[Han-i araha bei bithe].

1572. *T’an-che shan Hsiu-yün szu chih-ti hsiu-tao pei-chi*

(1741-1795), 33 x 20 (head), 142 x 68 (text). 244231a-b.

1573. *Lung hua san hui*

(Third convocation of Lung-hua hui Assembly held at Hsiu-yün Temple.) Cheng: CHANG JO-AI. Western Hills, T’an-che shan, Hsiu-yün szu. (1741). 155 x 75. 244213a-b.

1574. *Yü-chih yu P’an-shan chi*

(Imperial record of a journey to P’an-shan.) Emperor CH’IEN-LUNG. Cheng: LIANG SHIH-CHENG. N.E. of Peking, P’an-shan, T’ien-ch’eng szu. 1742. 165 x 72. 244257.

1575. *[Ch’ien-lung yü-pi shih]*


1576. *[Nan-ch’eng chung-shan jen-teng ch’eng ch’i ch’a-tou chieh-yüan chai seng sheng hui pei-chi]*
南城眾善人等誠起茶豆結緣齋僧聖會碑記
(Association founded by Buddhist disciples to contribute to a fund for Chieh-t’an szu in celebration of Buddha’s birthday.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1743.

116 × 59. 244198.

1577. Kuei hsia shu-chung ch’ien-huai [shih k’o]
癸夏署中遣懷詩刻
(Poems composed at the magistrate’s office in the summer of kuei-hai year.) SHUAI NIEN-TSU. Cheng: SHUAI NIEN-TSU. Hsi-an, Confucius Temple. (1743).

32 × 44. 245491.

1578. Yung-ho kung pei-wen
雍和宮碑文
Hōwaliyasun howaliyaha gung-ni bei bithe.

270 × 103. 244006.
Franke/Laufer (1), Tafel 2. Lessing (1), (t).

1579. [Meng-tsang-wen Yung-ho kung pei-wen]
蒙藏文雍和宮碑文
Chos-sde chen-po yun-hva-kung-ki rdo rens-kyi yi-ge.

265 × 99. 244005.
Franke/Laufer (1), Tafel 3 (r). Lessing (1), (t).

1580. [Ch’ung-yu T’ien-ch’eng szu shih]
重遊天成寺詩
1581. [Shih-tien hsien-shih K’ung-tzu yü-chih shih]

釋奠先師孔子御製詩


381 × 149. 244102.

1582. Ch’ìn-chung ts’a-yung shih shou

秦中雜詠十首

(Ten stanzas of miscellaneous five-word poems composed at Shensi.) SHUAI NIEN-TSU. Cheng: SHUAI NIEN-TSU. Hsi-an, Confucius Temple. (1744).

30 × 76. 245492.

1583. [Yü-chih yu Yün-chao szu pao-t’a shih]

御製遊雲罩寺寶塔詩

(Imperial poem re: visit to Sarira-stūpa.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. N.E. of Peking, P’an-shan, Yün-chao szu. 1747.

73 × 73. 244269.

1584. Yü-chih ch’ung-hsiu Ta-chüeh szu pei-wen

御製重修大覺寺碑文

(Imperial restoration of Ta-chüeh Temple in memory of the Emperor’s father, Emperor YUNG-CHENG.) Emperor CH’IEN-LUNG. Chuan, cheng: CHUANG YU-KUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1747.

42 × 32 (head), 190 × 91 (text). 244144a-b.

1585. [Kuang-shan mi-hui chüan yüan-ti Chieh-t’an szu pei-chi]

廣善米會捐園地戒壇寺碑記

(Donation of lands by the Kuang-shan Rice Assn. to Chieh-t’an Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1748.
29 × 52 (head), 82 × 53 (text). 244193a-b.

1586. *T'an-che shan Hsiu-yün szu Leng-yen sheng-hui pei-chi*

(Establishment of a special fund to support the Leng-yen Assembly Altar at Hsiu-yün Temple from where Tantric ceremonies were held.) 
KO-LO. Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1748.

28 × 21 (head). 144 × 76 (text). 244232a-b.

1587. [*Yü-t'i Pi-yün szu shih pei-chi*]

(Poem re: imperial visit to Pi-yün Temple.) 
Emperor CH‘IEN-LUNG. Hsing. Western Hills, Pi-yün szu. 1748.

124 × 60. 244164.

1588. *Yeh K‘ung-lin lai-chiu*

(Poem honoring CONFUCIUS.) 

61 × 74. 244659.

1589. [*Fang Kuan-ch‘eng t‘i hsiao-nü Ts‘ao O pei*]

(Seven-character poem eulogising TS‘AO O.) 

111 × 79. 244951.

1590. *Yü-chih p‘ing-ting Chin-ch‘uan kao-ch‘eng t’ai-hsüeh pei-wen*

Han-i araha Gin cuwan-i babe necihiyeme toktobufi amba tacikoi yamun sanggaha be alaha eldengge wehei bithe.
(Imperial inscription re: a successful campaign against the Chin-ch’uan rebels who were led by SOLOBUN.) Emperor CH’IEN-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: LIANG SHIH-CHENG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1749.

363 x 158. 244106.


1591. [Yu-chih chin-kang pao-tso t’a pei-wen]


216 x 94. 244159.

Franke/Laufer (1), Tafel 34. Haenisch (3), (t,r).

1592. Yu-chih chin-kang pao-tso t’a pei-wen

(Imperial inscription referring to the Vajrāsana stūpa at Pi-yün Temple.) Emperor CH’IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Western Hills, Pi-yün szu. 1749.

220 x 90. 244160.

Franke/Laufer (1), Tafel 31. Haenisch (3), (t,r).

1593. [Yu-chih chin-kang pao-tso t’a pei-wen]

Qaγan-u bičigsen wčir erdeni-yin saγurin ba subaγan-u gereltü küsüye čilaγun-u bičig.


236 x 89. 244161.

Franke/Laufer (1), Tafel 33. Haenisch (3), (t,r).

1594. [Yu-chih chin-kang pao-tso t’a pei-wen]
御製金剛寶座塔碑文

Han-i araha wajir boobai teku-i subargan-i eldengge wehei bithe.
236 × 96. 244162.
Franke/Laufer (1), Tafel 32. Haenisch (3), (t,r).

1595. Yü-chih ch'ung-hsiu Pi-yün szu pei-wen

御製重修碧雲寺碑文

(Han-i araha dasame weilebuhe niowanggiyan tusingge juktehen-i eldengge wehei bithe.)
(Imperial inscription re: restoration of Pi-yün Temple, established in the Yuan dynasty.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng. Western Hills, Pi-yün szu. 1749.
62 × 135. 244163.
Franke/Laufer (1), Tafel 35.

1596. Lu Kuo-hua t'iao-tsou Hui-min i che feng shang-yü pei-chi

(Imperial edict condemning an incorrect memo on Moslem behavior which had been submitted to the throne by LU KUO-HUA.) Cheng. Shensi. 1750. Tablet erected by MA TS'UNG-HSIUNG, et al. Dragon and cloud motif on borders.
Scroll: 242 × 84. 121154/bis (d. 244878/1, 244878/2).

1597. [Han ku Yen-chou tz'u-shih Wang Chih-tzu ch'ueh-mu k'o]

(Two inscriptions to WANG CHIH-TZU, Governor of Yen-chou under Han.) Li. T'1EH-CHAN (i.e., SHEN CHAO-TING), engr. Hsi-an, Confucius Temple. Ca. 1750-1800. Re-cut by SHEN CHAO-TING from original stone pillars dated A.D. 105. Colophon by SHEN CHAO-TING.
95 × 8. 245466.
1598. Ta-pei sheng-hui chih-ti pei-chi

大悲勝會置地碑記

(Purchase of land to be donated to the Hsiu-yün Temple.) Cheng. Western Hills, T’an-che shan, Hsiu-yün szu. 1751. Tablet donated by YUAN-LIANG, an abbot of the temple.

29 × 21 (head), 123 × 65 (text). 244266a-b.

1599. [Kuang-shan mi-hui chüan yüan-ti Chieh-t’an szu pei-chi]

廣善米會捐園地戒壇寺碑記

(Donation of farm lands by the Kuang-shan Rice Assn. to Chieh-t’an Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1751.

30 × 25 (head), 128 × 57 (text). 244191a-b.

1600. Shih-k’o pa-ts’ui

石刻拔萃


19 × 65 (head), 163 × 76 (text). 244797.

1601. Han-mo ch’i-kuan

翰墨奇觀


209 × 73. 245295.

1602. Hsi-an fu pei-tung shih-k’o mu-lu

西安府碑洞石刻目錄


187 × 77. 245460.

1603. Ch’ih-chien Ma-an shan Wan-shou ta Chieh-t’an t’an-chu p’ing-yang ti-szu-shih tz'u tzu Che kung hsing-shih pei
(Epitaph of JEN CH’ENG-CHE, a great priest and fourth Master who presided at the Alter of Wan-shou Temple.) WU LO-SAN. Chuan, cheng: WU LO-SAN. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1751.

61 x 25 (head), 234 x 75 (text). 244208a-b.

1604. [Ch’ien-lung jen-shen yü-t’i]

(171 x 63. 244271.

1605. Yü-chih ch’ung-hsiu Pai-t’a pei-ming

Han-i araha dasame dasatame weilehe şanggiyan subarhan-i
eldengge wehei folon.

(1752.

242 x 82. 244017.

Franke/Laufer (1), Tafel 17.

1606. [Meng-tsang-wen yü-chih ch’ung-hsiu Pai-t’a pei-ming]

rGyalpos bris-pa’i yan bskyar nams ksos byas pa’i mchod-rten
dkar-po rdzogs-kyi rkos byaṅ.

(Restoration of the White Stūpa in the Miao-ying Temple.)

Mongolian and Tibetan. Peking, Miao-ying szu. 1753. For Chinese version see 1605.

233 x 84. 244018.

Franke/Laufer (1), Tafel 18.
1607. [Teng Yün-chao szu tso yu-pi]
登雲罩寺作御筆
(Four stanzas of a seven-character poem re: imperial visit in early winter to Yün-chao Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. 1753.
130 × 54. 244267.

1608. [I szu nien-hsiang yu-pi]
詔寺拈香御筆
(Poem following worship ceremony at P'u-jen Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1754.
170 × 65. 244546.
Franke/Laufer (1), Tafel 38.

1609. [Yü-t'i Yün-chao szu pao-t'a shih]
御題雲罩寺寶塔詩
128 × 54. 244268.

1610. Ch'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-chi hsü
重修善果寺碑記序
42 × 30 (head), 180 × 102 (text). 244239/1 (d. 244239/2).

1611. Yü-chih p'ing ting Chun-ko-erh kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen
御製平定準噶爾告成大學碑文
Han-i araha rungar be necihiyeme toktobuha gungge mutefi gurun-i
tacikoi yamun ilibuha eldengge wehei bithe.
357 x 155. 244108.

1612. [Yü-chih P'u-ning szu pei-wen]

御製普寧寺碑文
rGyal-pos bris-pa 'i kun-tu bde-ba 'i gline-gi od-ltan rdo-rehs-kyi yi-ge.
300 x 119. 244519.

1613. [Yü-chih P'u-ning szu pei-wen]

御製普寧寺碑文
310 x 118. 244520.
Franke/Laufer (1), Tafel 42.

1614. [Yü-chih P'u-ning szu pei-wen]

御製普寧寺碑文
Han-i araha gubci nikton juktehen-i eldengge wehei bithe.
298 x 115. 244521.
Franke/Laufer (1), Tafel 41.
1615. *Yu-chih P’u-ning szu pei-wen*

(Imperial inscription at P’u-ning Temple re: establishment of the temple modeled after the Tibetan bSam-yas temple for Lamaist disciples.) Emperor CH’IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, P’u-ning szu. 1755.

298 × 121. 244522.
Franke/Laufer (1), Tafel 40.

1616. *Ping-ting Chun-ko-erh lo-ming I-li chih pei*

(Imperial inscription at P’u-ning Temple re: establishment of the temple modeled after the Tibetan bSam-yas temple for Lamaist disciples.) Emperor CH’IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, P’u-ning szu. 1755.

Emperor CH’IEN-LUNG. Cheng:

19 × 16 (head), 220 × 636 (text). 244526.
Franke/Laufer (1), Tafel 44. Haenisch (2), (t,r). Kao-tsung (1), ch. 5, p. 40-41.

1617. *Jun gar be necihiyeme toktobuha babe Ili bade ejeme il-ibuha elde ngge wehei bithe.*

(Imperial inscription at P’u-ning Temple re: establishment of the temple modeled after the Tibetan bSam-yas temple for Lamaist disciples.) Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, P’u-ning szu. 1755. See 1616 for Chinese version.

19 × 16 (head), 227 × 64 (text). 244527a-b.
Franke/Laufer (1), Tafel 45. Haenisch (2), (t,r).


Pacification of the Dzungars at Ii.) Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, P’u-ning szu. 1755. See 1616 for Chinese version.

20 × 18 (head), 222 × 64 (text). 244528a-b.
Franke/Laufer (1), Tafel 46. Haenisch (2), (t,r).

1619. *Ping-ting Chun-ko-erh lo-ming I-li chih pei*

(Zöün-yari tübsidkeji toqtoqson yabudali Ili razar-tu temdeqlen)
bayi γuluγsan gereltü küšē čilou-yin biciq.
(Memorial re: surrender of the Dzungars and conquest of I-li.)
Emperor CH’IEN-LUNG. Kalmuk. Jehol, P’u-ning szu. 1755. See
1616 for Chinese version.
227 × 64. 244524.
Franke/Laufer (1), Tafel 47. Haenisch (2), (t,r). Krueger (1).

1620. [Ch’ien-lung ping-tzu yü-t’i]

乾隆丙子御題
(Poem re: visit to the K’ung-lin in Ch’ü-fu.) Emperor CH’IEN-
LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-
LUNG. Shantung, Ch’ü-fu, K’ung-lin. 1756.
95 × 64. 244665.

1621. [Ch’ien-lung ping-tzu tieh chiu-tso yün yü-pi]

乾隆丙子叠舊作韻御筆
(Poem during visit to the K’ung-lin.) Emperor CH’IEN-LUNG.
Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Shantung, Ch’ü-fu, K’ung-lin. 1756.
93 × 64. 244666.

1622. [Ch’ien-lung ping-tzu ch’un san-yüeh yü-t’i]

乾隆丙子春三月御題
(Poem honoring Confucius Temple at Ch’ü-fu.) Emperor CH’IEN-
LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Shantung, Ch’ü-fu, Con-
fucius Temple. 1756.
96 × 64. 244667.

1623. [Ch’ien-lung ping-tzu ch’un yü-t’i]

乾隆丙子春御題
(Poem re: visit to the ancient residence of CONFUCIUS.) Emperor
CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Shantung, Ch’ü-
fu, Confucius Temple. 1756.
107 × 63. 244668.

1624. [Ch’ien-lung ping-tzu ch’un yü-t’i]
乾隆丙子毒御題
(Poem concerning reflections of CONFUCIUS.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 1756.
96 × 64. 244669.

1625. Chin-kuang p’u-chao
金光普照
(A eulogy to T’ien-hsien, the Immortal Goddess of Wen-ch’üan Temple.) Cheng. Western Hills, Wen-ch’üan miao. 1757.
42 × 59 (head), 180 × 59 (text). 244182.

1626. Wan-shou Chieh-t’an ch’i chien san-yüan ta-pei sheng-hui [pei-ming]
萬壽戒壇啟建三元大悲聖會碑銘
(History of the foundation of the “San-yüan ta-pei,” a holy association of the Chieh-t’an Temple formed to raise funds for prayer ceremonies to Buddhist saints.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1758.
140 × 79. 244206.

1627. Ch’ung-hsiu Pai-lin szu pei-wen
重修柏林寺碑文
222 × 86. 244249.

1628. [Ch’ung hsiu Pai-lin szu pei-wen]
重修柏林寺碑文
Han-i araha Be lin s’e juktehen-i eldengge wehei bithe.
222 × 88. 244250.

1629. Tao Hei-lung t’an erh-yü yin chi so-chien [teng tso]
(Poems re: imperial prayers for rain at Hei-lung t’an.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Western Hills, Hei-lung t’an. (1758).

135 x 74. 244169.

1630. P’ing-ting Chun-ko-erh hou lo-ming I-li chih pei

平定準噶爾後勒銘伊犁之碑

(Submission of the Dzungars at Ili.) Emperor CH’IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, P’u-ning szu. 1758.

222 x 62. 244525.
Franke/Laufer (1), Tafel 48. Haenisch (2), (t,r). Kao-tsung (1), ch. 11, p. 117.

1631. Jun gar be necihiyeme toktobuha sirame Ili bade ejeme il-ibuha eldengge wehei bithe


223 x 64. 244530.
Franke/Laufer (1), Tafel 49. Haenisch (2), (t,r).


225 x 637. 244523.
Franke/Laufer (1), Tafel 50. Haenisch (2), (t,r).

1633. [P’ing-ting Chun-ko-erh hou lo-ming I-li chih pei]

平定準噶爾後勒銘伊犂之碑

Zöün-vari tübšidkeji togtoqson daraya inu Ili razar-tu temdeqlen bayiruluqsan gereltü küše čilow-yin bičiq.

223 \times 61. 244529.
Franke/Laufer (1), Tafel 51. Haenisch (2), (t.r).

1634. \textit{P'ing-ting chun-ko-erh lo-ming I-li chih pei}

\begin{verbatim}
Jun gar be nechihiyeme toktobuha babe Ili bade ejeme ilubuha eldengge wehei bithe.
\end{verbatim}

Hummel (1), 73 and 369.

1635. \textit{Yu-chih p'ing-ting Hui-pu kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen}

\begin{verbatim}
Han-i araha Hoise aiman be necihiyeme toktobufi gurun-i tacikó de gungge mutebuhe jalin ilibure eldengge wehei bithe.
\end{verbatim}

(Imperial inscription re: a successful campaign against the Moslem rebellion in eastern Turkestan led by Big Hodja and Little Hodja in 1758.) Emperor CH’IEN-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1759. In both prose and four-word rhyme \textit{ming}. 355 \times 157. 244107.
Hummel (1), 73. Kao-tsung (1), ch. 21, p. 269. Lepage (1).

1636. \textit{Liu-fang pai-shih}

\begin{verbatim}
流芳百世
\end{verbatim}

(Donation of land to mosque in T'ai-an.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1759. 122 \times 47. 244761.

1637. \textit{Hua-shan chi}

\begin{verbatim}
華山記
\end{verbatim}

(Record of a journey to Hua Mountain.) I Ta-ho. Cheng: CHENG
1638. *Yüeh chung-wu wang chen-hsiang*

岳忠武王真像

(Portrait of YÜEH FEI with memorial.) Cheng: N.p. 1760.

63 × 38. 264227.

1639. *Leng-yen lao-hui [pei]*

楞嚴老會碑

(Support by the Leng-yen Assn. for an open-air assembly altar from which preachings and performances of the "Leng-yen," a Tantric ceremony, at Hsiu-yün Temple were given.) YÜ MIN-CHUNG. Cheng: YÜ MIN-CHUNG. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1760.

27 × 24 (head), 163 × 80 (text). 244229a-b.

1640. *Ch'ung-hsiu Hung-jen szu ching-tsan chan-t'an pao-hsiang*

重修弘仁寺敬讚旃檀寶相

Gosin be badarambuha juktehen be icemleme weilefi gingguleme araha jamtan fuchhi-i ferguwcucuke ören-i maktacun.

Poetic praise honoring the Sandalwood Buddha of Hung-jen Temple, following restoration of the temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Ch. and Manchu. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Peking, Hung-jen szu. 1760.

316 × 110. 244025.

Franke/Laufer (1), Tafel 27.

1641. *[Meng-tsang-wen Hung-jen szu ching-tsan chan-t'an hsiang]*

蒙藏文弘仁寺敬讚旃檀相

Thugs rje spel-ba'i lha-khāṅ gsar-gsos byas te gus pas rtsams-pa'i tsandan jo-bo'i sku brčan no mtshar can-gyi kha byaṅ.

319 x 110. 244022.
Franke/Laufer (1), Tafel 28.

1642. Ch'ung-hsiu Hung-jen szu pei-wen

Dasame weilehe gosin be badarambuha juktehen-i eldengge wehei bithe.
(Commemoration re: the restoration of the Hung-jen Temple on the occasion of the Emperor’s fiftieth birthday and his mother’s seventieth.) Emperor CH’IEN-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Peking, Hung-jen szu (Chan-t’an szu). 1760.
320 x 117. 244026.
Franke/Laufer (1), Tafel 29.

1643. [Meng-tsang-wen Hung-jen szu pei-wen]

169 x 118. 244024. Note: top part of Mongolian inscription missing.
Franke/Laufer (1), Tafel 30.

1644. Huang Ch’ing tai-tseng Yü-ch’ang ch’u-shih Yang kung chih mu

(Epitaph of YANG YÜ-CH’ANG.) Ch. and Arabic. Cheng. N.p. 1760.
63 x 44. 244982.

1645. Ch’ung-hsiu Cheng-chüeh szu pei-wen

Dasame dasatame weilebuhe sunja subargan-i juktehen-i eldengge wehei bithe.
(Imperial rededication and restoration of Cheng-chüeh Buddhist Temple, built in the Ming dynasty.) Emperor CH’IEN-LUNG. Pillar. Ch. and Manchu. Separate seal: Yü-chih 御製 Han-i ara-

Two sheets: 175 × 76, 42 × 31. 244035.

Franke/Laufer (1), Tafel 24.

1646. Ch'ung-hsiu (cheng-chüeh szu pei-wen

重修正覺寺碑文


174 × 74. 244027.

Franke/Laufer (1), Tafel 25.

1647. [Ma She-chang chüan-ti pei]

馬舍章捐地碑

(Donation of land by MA SHE-CHANG to a mosque.) MA TSUNG-CHIAO. Ch. and Arabic. Cheng. K'ai-feng. 1761.

30 × 46 (head), 115 × 60 (text). 244789/1a (d. 244789/2a).

1648. [Ma shih chüan-ti ho-t'ung wen]

馬氏捐地合同文


10 × 42. 244789/1b.

1649. Miao-chung ming-wen

廟鐘銘文

(Inscription from Lama temple of T'ao-chou t'ing.) Iron bell. Ch. and Tibetan. Cheng. Kansu, T'ao-chou t'ing. 1762. Object in FMNH.

Eight sheets: about 23 × 32. 121367/1a-d (d. 121367/2a-d).

On double paper giving the impression of embossment.

1650. Li P'ü-jen szu tso
(Poem commemorating imperial attendance to ceremonial offering at P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1763. 173 x 64. 244544.
Franke/Laufer (1), Tafel 38.

1651. Yung huo-tung sung tso

(Poem re: the miraculous pine tree at Chieh-t'an Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1764. 94 x 58. 244200/1 (d. 244200/2).

1652. [Ch'ung-hsiu P'u-ching ch'an-lin lo-ch'eng chan-li yu-shu peichi]

(Restoration of P'u-ching Buddhist Temple by imperial order.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch., Mongolian, and Manchu. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Huang szu 1764. 266 x 107. 244011.
Franke/Laufer (1), Tafel 11. Bauer (1), (t,r).

1653. I P'u-jen szu chan-li tso

(Poem commemorating pilgrimage to P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1764. 212 x 34. 244547.
Franke/Laufer (1), Tafel 39.

1654. Ch'iuh-chien Hui-jen Li-pai szu pei-chi

Hesei ilibuha hoise sai doroloro hengkilere juktehen-i eldengge wehei ejebun.
(Reference to the establishment of a mosque by imperial order.) Ch. and Manchu. Cheng. Peking, near Imperial Palace. 1764. 33 × 33 (head), 193 × 87 (text). 244336/1a-b.
Bang (1), (r). Broomhall (1), 94-97 (r,t). Devéria (1), (t).

1655. [Ch’ih-chien Hui-jen Li-pai szu pei-chi]

(Reference to establishment of a mosque by imperial order.) Mongolian and Turkish. Peking, near Imperial Palace. 1764. See 1654 for Chinese version. 32 × 32 (head), 195 × 87 (text). 244337a-b.
Huart (1), (r,t).

1656. Yü-t’i mien-hua t’u


1657. An-yüan miao chan-li shu-shih yu hsü

(Gorokingge be elhe be obure juktehen de hargasame doroloho baita be ejeme arahangge.

(Imperial attendance at the Lama temple of An-yüan.) Emperor CH’IEN-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, An-yüan-miao. 1765. 212 × 77. 244539.
Franke/Laufer (1), Tafel 52. Haenisch (1), (t,r). Kao-tsung (1), ch. 9, p. 88.

1658. [An-yüan miao chan-li shu-shih yu hsü]

1. Yun-bde lha-khañ gzigs nas phyag ’tshal-ba’i rgyu-mtshan rtags-
su bkon nas bris-pao. 2. Qoladakini amurji'uluγči süme dür barayalqaju yosulaγșan kerek i temdeγiγen bičigsen bolai.


220 × 78. 244538.
Franke/Laufer (1), Tafel 53. Haenisch (1), (t,r).

1659. Hung-chih yuan chi

(Restoration of Hung-chih Garden, Taiwan.) CHIANG YUN-HSUN. Cheng. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1765. Tablet erected by CHIANG YUN-HSÜN.

23 × 116. 264207/1 (d. 264207/2 made by M. K. STARR, Taiwan, 1960).

Huang Tien-ch'üan (1), 1/60-61.

1660. Hung-chih yüan

(Three characters meaning Hung-chih Garden.) Hsing. CHIANG YUN-HSUN. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1766.

58 × 113. 264209.

1661. [Ch'ien-lung yung yin-hsing pei-chi]

(Poem re: ginkgo trees at Ta-chüeh Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1766.

37 × 30. 244147.

1662. [Ch'ien-lung yü-chih szu-chu-ku-t'ing shih pei]

(Poem re: visit to a pavilion at Ta-chüeh Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1766.
1663. [Yu-t'i Lung-t'an tso-pe'i chi]

(Imperial poem re: a visit to Lung-t'an.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills. 1766.

52 × 34. 244150.

1664. I P'u-jen szu chan-li tso

(Poem commemorating pilgrimage to P'u-jen Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1766.

212 × 35. 244548.

Franke/Laufer (1), Tafel 39.

1665. [Ping-hsü chung-ch'un-yüeh yü-t'i]

(Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. East of Peking, P'an-shan. 1766.

57 × 158. 244505.

1666. Fo [hsin-nü Li Yüan-yüng shuai tzu Li T'ao chüan-tzu pei]

(Contribution by Mrs. LI YÜAN-YING and her son LI T'AO to Wan-shou Temple for repair of the hall of Ti-tsang.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1766.

44 × 22. 244211.

1667. [Chiang Yun-hsun shu Su Shih chu]

(Copy of a poem.) SU SHIH. Hsing: CHIANG YUN-HSUN. Taiwan, Tainan, Taiwan Historical Museum. (1766).

58 × 116. 264208/1 (d. 264208/2 made by M. K. STARR, Taiwan.
1668. [Ch‘ien-lung Pan-ku szu tso]

(Imperial poem describing site of Pan-ku Temple in Pan-shan.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. N.E. of Peking, Pan-ku shan, Pan-ku szu. 1766.

167 × 26. 244277.

1669. Shang-yü kuo-hsieh ch’ung-szu hsien-shih [pei-wen]

(Imperial edict re: worship and sacrificial offerings to the Master, CONFUCIUS, at Kuo-hsieh, the Imperial Academy of Peking.) Ch. and Manchu. Peking, Confucius Temple, Kuo-tzu-chien. 1767. Manchu text starts: Dergi hese wasimbugangge. gurun-i
tacikö de nenehe sefu be wecerede durun.

304 × 137. 244100.

1670. P’u-lo szu pei-chi


190 × 76. 244537.

Franke (2), 52. Franke/Laufer (1), Tafel 55.

1671. [P’u-lo szu pei chi]

Giubci sebjengge juktehen-i eldengge wehei ejebun.


190 × 76. 244567.

Franke/Laufer (1), Tafel 56.

1672. [P’u-lo szu pei-chi]
196 x 74. 244536.
Franke/Laufer (1), Tafel 57.

1673. [P'u-lo szu pei-chi]

188 x 77. 244535
Franke/Laufer (1), Tafel 58.

1674. T'an-che Hsiu-yun szu mu chih hsiang-huo t'ien pei-chi

Collection of a fund by LAI-LIN, a monk, to buy land which would support the ceremonial expenditures for Hsiu-yun Temple.) TE-PAO. Chuan, cheng: TE-PAO. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yun szu. 1768.
46 x 27 (head), 188 x 88 (text). 244230a-b.

1675. [Yu-chih Yu-shih ch'iao shih pei-chi]

Poem commemorating Yu-shih ch'iao of Ta-chueh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ta-chueh szu. 1768.
55 x 88. 244146.

1676. [Ch'ien-lung yu-chih shih pei-chi]

Poem commemorating Ta-chueh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ta-chueh szu. 1768.
1677. *[Ch’ien-lung yü-chih shih pei-chi]*

(Poem describing the ginkgo trees of Ta-chüeh Temple.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1768.

62 x 38. 244151.

1678. *Tao-fa ts’an t’ien-ti [pei]*


74 x 221. 244881.

1679. *Ch’ih-tzu Li-pai szu [pei]*

(Imperial order naming the Hsi-an mosque, Li-pai szu.) Cheng: TUNG CH’I-CH’ANG. Hsi-an. 1768. Re-cut.

216 x 85. 244880.

1680. *[Ch’ing-chen chiao pei]*

(Islamic inscription erected by people of a subdivision of Hsi-an.) Hsi-an. 1768.

208 x 78. 244879.

1681. *Ch’ung-hsiu wen-miao pei-chi*

(Improvement and restoration of Confucius Temple at Kuo-tzu-chien; history of temple.) Emperor CH’IEN-LUNG. Ch. and Manchu. Emperor CH’IEN-LUNG. Peking, Confucius Temple, Kuo-tzu-chien. 1769.

331 x 121. 244103.
1682. *P'u-jen szu chan-li tso*

(Poem commemorating imperial attendance to a ceremony at P'u-jen Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Jehol, Pu-jen szu. 1769.

198 x 33. 244543.

Franke/Laufer (1), Tafel 38.

1683. *[Chi-ch'ou mu-ch'un yü t'i]*

(Poem composed from pavilion of hsing-kung.) Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. East of Peking, P'an-shan. 1769.

56 x 159. 244507.

1684. *[Yung Han Yu Li Yuan P'an-ku shih]*

(Imperial poem written at P'an-ku Temple commemorating HAN YÜ's account of LI YUAN, a recluse scholar of T'ang.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. 1769.

178 x 24. 244276.

1685. *P'u-jen szu chan-li tso*

(Poem commemorating pilgrimage to P'u-jen Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1770.

208 x 33. 244549.

Franke/Laufer (1), Tafel 39.

1686. *[Kuo Lou-hsiang Yen-tzu tz'u tso]*

(Poem commemorating YEN HUI during visit to his shrine.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Shantung, Chü-fu. 1771.
140 × 51. 244660.

1687. *P'u-t'o tsung-ch'eng chih miao pei-chi*

普陀宗乘之廟碑記


372 × 146. 244562.
Franke (2), 54-56. Franke/Laufer (1), Tafel 59. Hedin (1), 123-24 (partial t).

1688. [*P’u-t’o tsung-ch’eng chih miao pei-chi*]

普陀宗乘之廟碑記

*Budala-i tob šajin-i juktehen-i eldengge wehei bithe.*


366 × 140. 244555.
Franke/Laufer (1), Tafel 60.

1689. [*P’u-t’o tsung-ch’eng chih miao pei-chi*]

普陀宗乘之廟碑記


375 × 145. 244561.
Franke/Laufer (1), Tafel 61.

1690. [*P’u-t’o tsung-ch’eng chih miao pei-chi tsang-wen*]

普陀宗乘之廟碑記藏文

*Gru ’dzin bstan-pa’i rtsa-ba’i Iha-khañ-gi ‘od-ldan rdo-reïs-gyi yi-ge.*


371 × 149. 244552.
Franke/Laufer (1), Tafel 62.

1691. T'uerh-hu-t'ê ch'üan-pu kuei-shun chi

土爾扈特全部歸順記

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
Emperor CH'IEN-LUNG. Chuan, cheng: Emperor CH'IEN-LUNG. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771.
28 × 27 (head), 269 × 85 (text). 244558.
Franke/Laufer (1), Tafel 63. Hummel (1), 660 and 785. Kao-tsung (1), ch. 11, p. 129.

1692. [T'uerh-hu-t'ê ch'üan-pu kuei-shun chi]

土爾扈特全部歸順記

Turgöt-i gubci aiman ijishôn-i dahame jihe ejebun.

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
270 × 85. 244554.
Franke/Laufer (1), Tafel 64.

1693. [T'uerh-hu-t'ê ch'üan-pu kuei-shun chi]

土爾扈特全部歸順記

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
271 × 86. 244551.
Franke/Laufer (1), Tafel 65.

1694. [T'uerh-hu-t'ê ch'üan-pu kuei-shun chi]

土爾扈特全部歸順記

Thor-god-kyi sde-pa rnams 'dod mos kyis rjes-su 'brañ-ba'i brjed byañ.

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
272 × 85. 244550.
Franke/Laufer (1), Tafel 66.

1695. *Yu hsü T'u-erh-hu-t'e pu chung chi*

(Imperial inscription re: exceptional assistance given to the Torguts who migrated back to the Chinese empire.) Emperor CH'IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH'IEN-LUNG. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. 273 × 83. 244559.


1696. *Yu hsü T'u-erh hu-t'e pu chung chi*

Turgut aiman-i urse de ujen kesi isibuha ejebun.

( Exceptional assistance to migrated Torguts.) Emperor CH'IEN-LUNG. Manchu. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1695 for Chinese version.

266 × 84. 244553/M.

Franke/Laufer (1), Tafel 68. Mish (1).

1697. *Yu hsü T'u-erh-hu-t'e pu chung chi*

( Exceptional assistance to migrated Torguts.) Emperor CH'IEN-LUNG. Mongolian. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1695 for Chinese version.

277 × 85. 244557.

Franke/Laufer (1), Tafel 69.

1698. *Yü hsü T'u-erh-hu-t'e pu chung chi*

Thor-god-pa'i mi sde rnams la bka'drin lei bar stsal-ba'i yig gdan.

(Imperial inscription re: exceptional assistance to migrated Torguts.) Emperor CH'IEN-LUNG. Tibetan. Jehol, P'u-t'o-la szu.
1771. See 1695 for Chinese version.
275 × 89. 244560.
Franke/Laufer (1), Tafel 70.

1699. Pu-ta-la miao [chan-li pei]
布達拉廟瞻禮碑
Franke/Laufer (1), Tafel 71.

1700. [Pu-ta-la miao chan-li pei]
布達拉廟瞻禮碑
146 × 63. 244532.
Franke/Laufer (1), Tafel 72.

熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記
(Poem with preface following worship ceremony of incense offering to the City God whose temple was first established at Jehol.) Emperor CH‘IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH‘IEN-LUNG. Jehol, Ch‘eng-huang miao. 1773.
163 × 73. 244563.
Franke/Laufer (1), Tafel 77.

1702. [Jo-ho ch‘u-chien Ch‘eng-huang miao nien-hsiang chan-li pa-yün yu-hsü pei-chi]
熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記
(Poem with preface commemorating worship ceremony to City

162 x 77. 244564.
Franke/Laufer (1), Tafel 78.

1703. [Jo-ho ch’u-chien Ch’eng-huang miao nien-hsiang chan-li pa-yün yu-hsü pei-chi]

熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記

161 x 74. 244565.
Franke/Laufer, Tafel 79.

1704. [Jo-ho ch’u-chien Ch’eng-huang miao nien-hsiang chan-li pa-yün yu-hsü pei-chi]

熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記
(Poem with preface commemorating worship ceremony to City God.) Emperor CH’IEN-LUNG. Turkish. Jehol, Ch’eng-huang miao. 1773. See 1701 for Chinese version.

162 x 76. 244566.
Franke/Laufer (1), Tafel 80.

1705. Chieh-t’an chien wu-pai lo-han tsun-che pei-chi

戒壇建五百羅漢尊者碑記
(Record of engravings of 500 Lohans at Chieh-t’an Temple.) CHU KUEI. Cheng: KUAN PAO. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1773.

63 x 126. 244209.

1706. Hsin-ch’un ju-i lao-hui pei-chi

新春如意老會碑記
(Formation of the “New Year Good Wishes Assn.,” a fund for annual pilgrimages to Chieh-t’an Temple.) Hsing: LU CHIH-MING.
Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an Temple. 1774.
95 x 60. 244202.

1707. *Ch'ung-chien An-lan ch'iao pei-chi*
重建安瀾橋碑記
(Restoration of An-lan Bridge.) Cheng. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1774. Tablet erected by SU WAN-LI.
108 x 63. 264210.
Huang Tien-ch'üan (1). 1/92-93.

1708. *[Ch'ien-lung yü-pi tz'u Shan-hsi hsün-fu Pi Yüan te-yü shih]*
乾隆御筆賜陝西巡撫畢沅得雨詩
(Exchange of poetic expression re: imperial pleasure at the rainfall which ended a serious drought.) Emperor CH'IEN-LUNG, PI YÜAN, Governor of Shensi. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG.
Cheng: PI YÜAN. Hsi-an, Confucius Temple. 1774.
32 x 109. 245414.

1709. *1 Hei-lung t'an ch'i yü [pei-chi]*
詣黑龍潭祈雨碑記
(Poems re: imperial prayers for rain at ceremonies conducted at Hei-lung t'an.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. West of Peking, Hei-lung t'an. 1774.
134 x 74. 244165.

1710. *Szu Ch'ing-chen szu kung-she pei-chi*
四清真寺公設碑記
(Communal fund established by four mosques to assist journeying Moslems in distress, and to provide financial help for funerals of the poor.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1774.
58 x 42. 245023/1 (d. 245023/2).

1711. *Yü-chih p'ing-ting liang Chin-ch'uan kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen*
御製平定兩金川告成大學碑文
(Imperial inscription re: pacification of the Chin-ch’uan rebels in Szechwan.) Emperor CH’IEN-LUNG. Cheng. Emperor CH’IEN-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1776.
350 x 152. 244114.

1712. [Yü-chih p’ing-ting liang Chin-ch’uan kao-ch’eng t’ai-hsüeh pei-yin]

御製平定兩金川告成大學碑陰

Han-i araha Zanla Cucin-i ba be necihiyeme toktobufi amba tacikoi yanun de gungge mutehe be alaha eldengge wehei bithi.

342 x 152. 244115.

1713. Yü-chih p’ing-ting Chin-ch’uan lo-ming Lo-wu wei chih pei

御製平定金川勒銘勒烏圍之碑

Gin cuwan-i babe necihiyeme toktobufi Lenuwei-i bade folon folobume ilibuhua eldengge wehei bithi.

Two sheets: 256 x 116 (a), 253 x 110 (b). 245193a-b.
Kao-tsung (1), ch. 31, p. 405.

1714. Yü-chih p’ing-ting Chin-ch’uan lo-ming Mei-no chih pei

御製平定金川勒銘美諾之碑

Gin cuwan-i babe necihiyeme toktobufi Meino-i bade folon folobume ilibuhua eldengge wehei bithi.

(Subjugation of Chin-ch’uan rebels in Western Szechwan.) Ch., Tibetan, Mongolian, and Manchu. Cheng. Szechwan, Mou-kung hsien. 1776.
Two sheets. 280 x 120 (a), 295 x 104 (b). 245194a-b (d. 234915 [chin., ma.], 234916 [ma., tib].
Kao-tsung (1), ch. 31, p. 404.
1715. *I An-yüan miao tso*

詔安遠廟作

(Two stanzas of seven-character poem commemorating a visit to the Lama temple of An-yüan.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, An-yüan miao. 1776.

82 × 41. 244541.

Franke/Laufer (1), Tafel 54.

1716. *[Kuo Lou-hsiang Yen-tzu tz’u tso]*

過陋巷顏子祠作

(Poem to YEN HUI written during visit to his shrine.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Shantung, Ch’ü-fu. 1776.

147 × 14. 244662.

1717. *Chün-ch’eng tso shu kung kuan [pei-chi]*

郡城佐屬公館碑記

(Memorial to CHIANG HSIANG-YEN, Prefect of Taiwan, re: establishment of a new residence for subordinate officials.) Cheng: Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1777. Tablet erected by YEH CH’I-CHIAO, et al.

51 × 102. 264211.


1718. *[Kuan-yin shen hsiang]*

觀音神像

(Kuan-yin on a cloud of smoke; sūtra and imperial inscription.) Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG dated 1762. Chekiang, Sheng-yin szu. 1779.

Scroll: 291 × 112. 116481.

1719. *Hsi-t’i huo-tung sung tso*

戲題活動松作

(Poem re: the miraculous pine tree at Chieh-t’an Temple.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Western Hills,
Ma-an shan. Chieh-t’an su. 1779.
92 x 55. 244201/1 (d. 244201/2).

1720. Hsü-mi-fu-shou chih miao tsun-chih [pei-chi]

须彌福壽之廟遵旨碑記


144 x 61. 244556.
Franke/Laufer (1), Tafel 73.

1721. [Hsü-mi-fu-shou chih miao tsun-chih pei-chi]

須彌福壽之廟遵旨碑記


147 x 63. 244534.
Franke/Laufer (1), Tafel 74.

K’UAI-HSÜEH T’ANG FA SHU

Note. According to Emperor CH’IEN-LUNG’s K’uai-hsüeh t’ang chi (see below, entry 1722), the original stones were cut from a selected collation of examples of famous autographs. This collection of engraved stones, owned by FENG CH’UAN and called Kuai-hsüeh shih-k’o, was later purchased by YANG CHING-SU, Governor of Fukien, and subsequently offered to Emperor Ch’ien-lung. Because of variations in both the size and types of stone used, Emperor Ch’ien-lung ordered the entire collection to be re-cut to standard slabs of stone. This was accomplished ca. 1780. The Field Museum rubbings are from these Imperial Palace re-cuts, referred to as the “Nei-t’a” edition.

The title was partly composed from an example of calligraphy written by WANG HSI-CHIH which began with the first two characters, “K’uai-hsüeh. . .” (“Fair weather after snowing. . .”). Catalogue entries here are in the same order as originally given to these slabs by the palace-editor:
1722. *K’uai-hsüeh t’ang chi*  
(Imperial introduction to the collection). Slabs. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. 
29 × 74. 244473, no. 1 (d. 244474). 
Liang Chang-chü (1), 5/30-31 (re: *Chiu t’a K’uai-hsüeh t’ang t’ieh*). Lu Shih-i (1), 32-33 (re: *Shu K’uai-hsüeh shih-ching t’ieh hou*). Ou-yang Fu (1), 13/12 (re: *K’uai-hsüeh t’ang t’ieh*).

1723. *Wang I shu*  
王咸書  
Cheng.  
32 × 30. 244473, no. 2 (d. 244474).

1724. *Wang Hsi-chih shu*  
王義之書  
Hsing, cheng.  
Five sheets: 39 × 85. 244473, no. 3 (d. 244474). Illus.

1725. *Wang Hsia shu*  
王洽書  
Hsing, ts’ao.  
32 × 37. 244473, no. 4 (d. 244474).

1726. *Wang Hsien-chih shu*  
王獻之書  
Cheng.  
Two sheets: 32 × 92, 32 × 96. 244473, no. 5 (d. 244474).

1727. *Ou-yang Hsün shu*  
歐陽詢書  
Hsing.  
32 × 50. 244473, no. 6 (d. 244474).
1728. *Ch’u Sui-liang shu*

褚遂良書

Cheng.
32 × 90. 244473, no. 7 (d. 244474). Illus.

1729. *Hsü Hao shu*

徐浩書

Hsing.
Three sheets: 32 × 82, 32 × 20, 32 × 35. 244473, no. 8 (d. 244474).

1730. *Yen Chen-ch’ing shu*

顏真卿書

Hsing.
Four sheets: 32 × 90. 244473, no. 9 (d. 244474).

1731. *Huai-su shu*

懷素書

Ts’ao.
32 × 34. 244473, no. 10.

1732. *Kao Hsien shu*

高閔書

Ts’ao.
32 × 29. 244473, no. 11.

1733. *Liu Kung-ch’üan shu*

柳公權書

Ts’ao.
32 × 56. 244473, no. 12 (d. 244474).

1734. *Li Chien-chung shu*

李建中書

Hsing.
32 × 60. 244473, no. 13 (d. 244474).

1735. *Ts’ai Hsiang shu*

蔡襄書

Hsing, ts’ao.

Two sheets: 32 × 40, 32 × 88. 244473, no. 14 (d. 244474).

1736. *Su Shih shu*

蘇軾書

Hsing, ts’ao.

Six sheets: 32 × 89, 32 × 76, 32 × 96, 32 × 32, 32 × 53, 32 × 42. 244473, no. 15 (d. 244474).

1737. *Huang T’ing-chien shu*

黃庭堅書

Hsing.

Two sheets: 39 × 87, 39 × 38. 244473, no. 16 (d. 244474).

1738. *Mi Fei shu*

米芾書

Cheng, hsing, ts’ao.

Twelve sheets: 32 × 90, 32 × 83, 32 × 46. 244473, no. 17 (d. 244474).

1739. *Sung Kao-tsung shu*

宋高宗書

Cheng.

Four sheets: 32 × 90. 244473, no. 18 (d. 244474).

1740. *Wu Chü shu*

吳琚書

Hsing.

32 × 68. 244473, no. 19 (d. 244474).

1741. *Chang Chi-chih shu*
張即之書

Hsing.
Three sheets: 32 × 10, 32 × 25, 32 × 32. 244473, no. 20 (d. 244474).

1742. Hsieh Shao-p'eng shu

薛紹彭書

Ts’ao.
32 × 50. 244473, no. 21 (d. 244474).

1743. Chao Meng-fu shu

趙孟頫書

Cheng, hsing.
Five sheets: 32 × 92, 32 × 76, 32 × 90. 244473, no. 22 (d. 244474). Illus.

1744. Hsiu-yün zu Lung-hua tao-ch'ang pei-chi

岫雲寺龍華道場碑記

(Fourth convocation of the Lung-hua Assembly to preach the Buddha truth at Hsiu-yün Temple. Given in honor of the seventieth birthday of Emperor CH’IEN-LUNG.) TE-PAO. Cheng. Western Hills, T’an-che shan, Hsiu-yün zu. 1780.
24 × 23 (head), 150 × 67 (text). 244228a-b.

1745. [Yii-pi hsieh shou pan-ch’an sheng-seng ping tsan]

御筆寫壽班禪聖僧並讚

(Painting of the ch’un tree [Shorea robusta], symbolism of long life, presented to the Panchan Lama upon his birthday by Emperor CH’IEN-LUNG; eulogy.) Emperor CH’IEN-LUNG. Ch., Tibetan, Manchu, and Mongolian. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Peking, Huang zu. 1780.
232 × 101. 244007/1 (d. 244007/2).
Bauer (1), (t,r). Franke/Laufer (1), Tafel 12.

1746. Hsü-mi-fu-shou chih miao pei-chi
須彌福壽之廟碑記
Sumiri alin-i adali hôturi jalafungga juktehen-i eldengge wehei ejebun.


53 × 55 (head), 353 × 167 (text). 244531a-b. Franke (2), 56-60 (t). Franke/Laufer (1), Tafel 75.

1747. [Ch’ien-lung yü-t’i]

乾隆御題
(Poem.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Hangchow. 1780.

154 × 25. 244938. Illus.

1748. Shan-hsi hsün-fu Pi lao ta-jen te-cheng pei

陝西巡撫畢老大人德政碑
(Memorial to the Hon. PI, Governor of Shensi for protecting Shensi Moslems against rebellious Moslems of Kansu.) Cheng. Hsi-an. 1781.

Scroll: 234 × 84. 121150 (d. 244882/1, 244882/2).

1749. Hsin-chiang ting hou [yü-chih shih]

新疆定後御製詩
(Personal expressions in poetry re: restoration of peace after the military campaign in Sinkiang.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Jehol, An-yüan miao. 1781.

77 × 36. 244540. Franke/Laufer (1), Tafel 54.

1750. [Ch’ung-hsiu Pan-shan Wan-sung szu pei-chi]

重修盤山萬寺碑記
(Restoration of Wan-sung Temple.) Cheng. N.E. of Peking, P’an-
shan, Wan-sung szu. 1781.
78 x 48. 244287.

1751. [Shang-yü Kan-sheng ni Hui tzu-shih pei]

上諭甘省逆回滋事碑
(Imperial edict re: suppression of rebellious Moslems in Kansu, and protection of those Moslems who did not take part in the rebellion.) Cheng. Kansu. 1781.
147 x 62. 244343/1 (d. 244343/2).

1752. Ch'ing ching hua ch'eng t'a chi

清淨化城塔記
Bolgo boloko kôbulika-i subargan-i ejebun.
(Eulogy to the Panchan Lama, and history of the stupa erected to him in the Yellow Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Ch. and Man-chu. Cheng: Emperor CH'IEN-LUNG. Peking, Huang szu. 1782.
226 x 83. 244008.
Franke/Laufer (1), Tafel 13. Ludwig (1), (t).

1753. [Meng-tsang-wen Ch'ing ching hua ch'eng t'a chi]

蒙藏文清淨化城塔記
227 x 83. 244009 (d. 245562).
Franke/Laufer (1), Tafel 14.

1754. Chü kan-chieh jen Li Fa-sheng teng lo-pei

具甘結人李法聖等勒碑
(Willing bond in mosque signed by LI FA-SHENG and others promising not to repeat misdemeanors.) Cheng. Honan, K'ai-feng. 1782.
163 x 53. 245078.
1755. [Kao-shih yen-chin jao-luan ku Ch'ing-chen lien-pan-pai zu spier]

告示嚴禁擾亂古清真連班拜寺碑

172 x 62. 245079.

1756. [Tui huo-tung sung yu ching tso]

對活動松有驚作

(Poem re: the miraculous pine tree at Chieh-t'an Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, Man-an shan, Chieh-t'an zu. 1783.
99 x 40. 244199/1 (d. 244199/2).

1757. [Ch'ung-hsiu Shih-fang p'u-chüeh zu lo-ch'eng chan-li erh-shou pei-chi]

重修十方普覺寺落成瞻禮二首碑記

(Poems re: restoration of P'u-chüeh Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, P'u-chüeh zu. 1783.
200 x 70. 244155.

1758. [Chiang-nan chung-k'o chüan k'uan pei-chi]

江南眾客捐欵碑記

(Re-distribution of fund to five mosques in Canton by merchants traveling from Chiang-nan.) MA I-MAO. Cheng. Kwangtung, Canton. 1783.
80 x 57. 245038 (d. 245047).

1759. Fa-yüan zu pei-chi

法淵寺碑記

Śajin tunggu juktehen-i ejebun.

(Imperial inscription at Fa-yüan Temple re: the spread of Lamaism into China after the reunion of Tibet with the empire.) Emperor
CH’IEN-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH’IEN-LUNG. Peking, Fa-yüan szu. 1784.
218 × 78. 244094.
Franke/Laufer (1), Tafel 22.

1760. [Fa-yüan szu pei-chi]
法淵寺碑記
218 × 80. 244095.
Franke/Laufer (1), Tafel 23.

1761. [Chia-ch’en chung-ch’un chung-huan yü-t’i]
甲辰仲春中漸御題
(Poem in praise of YEN HUI.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 1784.
143 × 13. 244663.

1762. [Hui-min Kuo Tsung-chou pin ch’ing pao-hu ku Ch’ing-chen szu tsun-hsing chiu-li kao-shih pei-wen]
回民郭宗周稟請保護古淸真寺遵行舊禮告示碑文
167 × 62. 245080.

1763. Wu-fu wu-tai t’ang chi
五福五代堂記
27 × 12. 245601.
TSA-LU CHIN T'ANG WU-TAI SUNG YÜAN FA-SHU

_Tsa-lu Chin T'ang Wu-tai Sung Yüan fa-shu_

(Miscellaneous collection of calligraphy in the styles of calligraphers of the Chin, T'ang, Five Dynasties, Sung, and Yüan periods). Slab. Hsing: CH'EN CHAO-LUN. Peking. 1785 (date of colophon) or later.

1764. [Hsü]

序

(Preface dated 1763). CH'EN CHAO-LUN.

29 × 60. 244485.

臨法書一

_Lin fa shu i_

1765. Chin WANG HSI-CHIH

晋王義之

Six sheets: 29 × 75, 29 × 10. 244485, series 1, a-f.

1766. WANG HSIEN-CHIH [Chin]

王獻之

Two sheets: 29 × 60, 29 × 30. 244485, series 1, f-g.

1767. WANG HSÜN [Chin]

王珉

28 × 44. 244485, series 1, g.

1768. WANG MIN [Chin]

王珉

29 × 15. 244485, series 1, h.

1769. Wu-tai Liang WU-TI

五代梁武帝
29 x 40. 244485, series 1, h.

Lin fa shu erh 臨法書二

1770. T'ang CHANG HSÜ
唐張旭
29 x 61. 244485, series 2, a.

1771. T'ang HUAI-SU
唐懷素
Two sheets: 29 x 61, 29 x 77. 244485, series 2, a-b.

1772. T'ang LIU KUNG-CH'ÜAN
唐柳公權
29 x 73. 244485, series 2, c.

1773. OU-YANG HSÜN [T'ang]
歐陽詢[唐]
29 x 59. 244485, series 2, d.

1774. YÜ SHIH-NAN [T'ang]
虞世南[唐]
Two sheets: 29 x 14, 29 x 4. 244485, series 2, d-e.

1775. CH'U SUI-LIANG [T'ang]
褚遂良[唐]
29 x 30. 244485, series 2, e.

1776. HSIEH CHI [T'ang]
薛稷[唐]
29 x 43. 244485, series 2, f.

1777. YEN LU-KUNG [T'ang]
顏魯公[唐]
Three sheets: $29 \times 70, 29 \times 70, 29 \times 30$. 244485, series 2, g-i.

1778. LI YUNG [T'ang]  
 李邕[唐]  
$29 \times 31$. 244485, series 2, i.

1779. LI CHIEN-CHUNG [Sung]  
 李建中[宋]  
Three sheets: $29 \times 10, 29 \times 70, 29 \times 20$. 244485, series 2, i-k.

1780. YANG NING-SHIH [Wu-tai]  
 楊凝式[五代]  
$29 \times 22$. 244485, series 2, k.

Lin fa shu san 臨法書三

1781. TS'AI HSIANG [Sung]  
 蔡襄[宋]  
Three sheets: $29 \times 70, 29 \times 70, 29 \times 16$. 244485, series 3, a-c.

1782. SU SHIH [Sung]  
 蘇軫[宋]  
Ten sheets: $29 \times 60$ (c), $29 \times 30$ (d), $29 \times 70$ (e-k), $29 \times 30$ (l). 244485, series 3, c-l. Illus.  
Starr (2), 1 (1 specimen).  
Lin fa shu zu 臨法書四

1783. HUANG LU-CHIH [Sung]  
 黃魯直[宋]  
Two sheets: $29 \times 73$. 244485, series 4, a-b.

1784. MI FEI [Sung]  
 米芾[宋]
Four sheets: 29 × 73. 244485, series 4, c-f.

1785. HSIEH SHAO-P’ENG [Sung]
薛紹彭[宋]
Two sheets: 29 × 74, 29 × 16. 244485, series 4, g-h.

1786. CHAO MENG-FU [Yüan]
趙孟頫[元]
Three sheets: 29 × 57, 29 × 73, 29 × 12. 244485, series 4, h-j.

1787. HSIEN-YÜ CH’Ü [Yüan]
鮮于樞[元]
29 × 75. 244485, series 4, j.

1788. [Liang T’ung pa]
梁同跋
(Colophon by LIANG T’UNG). Hsing: LIANG T’UNG. 1785.
29 × 30. 244485, series 4, k.

1789. [Miao-ying szu pa-yün]
妙應寺八韻
(Poetic eulogy to the White Stūpa in the Miao-ying Temple.)
214 × 77. 244016.
Franke/Laufer (1), Tafel 19.

1790. [Ch’ien-lung P’u-chueh szu chan-li tso-shih pei-chi]
乾隆普覺寺瞻禮作詩碑記
(Poem commemorating a ceremonial visit to P’u-chüeh Temple.)
Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG.
Western Hills, P’u-chüeh szu. 1785.
204 × 77. 244153.
1791. [Shih-tien hsien-shih K‘ung-tzu li ch‘eng shu shih shih pei-chi]

釋奠先師孔子禮成述事詩碑記

(Poems commemorating seasonal sacrificial offerings personally made by the Emperor to the Confucius Temple at Kuo-tzu-chien.) Emperor CH‘IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH‘IEN-LUNG. Peking, Confucius Temple, Kuo-tzu-chien. (1785).

331 × 120. 244104.

1792. Yeh Ming-ling pa-yün yu-hsü

謂明陵八韻有序

(Poem of eight rhymed stanzas commemorating a visit to the Ming tombs.) Emperor CH‘IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH‘IEN-LUNG. Hopeh, Ch‘ang-p‘ing hsien. 1785.

181 × 116. 244469.

1793. [Han shih-ching ts‘an-pei mu-pen]

漢石經殘碑摹本

(Han stone classics.) Li. SHEN CHAO-TING, engr, Hsi-an, Confucius Temple. 1786. Fragment re-cut by SHEN CHAO-TING. Colophon dated 1786.

93 × 7. 245465.

1794. [Wei-shih ling Cheng Chi-hsüan pei-ts‘e hsin-k‘o tzu]

尉氏令鄭季宣碑側新刻字


115 × 18. 244605 (d. 244672/1, 244672/2).

Weng Fang-kang (1), 8/31-32 (t,c).

1795. [Tung-Han hsien chi-liu t‘i-mu k‘o]

東漢仙集留題墓刻
(Commemoration of a meeting between friends of the L. Han period.) Li. Hsi-an, Confucius Temple. 1786. Re-cut by SHEN T'IEH-SHAN from stone dated 142 originally located in Hsiao-yao Mountain, Chien-yang hsien, Szechwan. Reverse of 1555. 91 × 47. 245467.


1796. *Ch'un-ling li Han Wu shih tz'u shih-chi*  
重立漢武氏祠石記

(Record of restoration of stones from WU family shrine, Hon period.) WENG FANG-KANG. Chuan, li: WENG FANG-KANG. CHENG CHIH-TSUNG, engr. Shantung, Chia-hsiang hsien, Tzu-yün shan. Seven sheets: 30-35 × 41-86. 244570/1a-g (d. 244570/2, 116392). Chavannes (4), VII-IX; pl. XLIV a-e. Jung Keng (1), 4 (c). Weng Fang-kang (1), 15/47-48 (text).

1797. [*P'u-chüeh suz chan-li i lü pei-chi*]  
普覺寺瞻禮一律碑記

(Poem accompanied by a note explaining the present name of P'u-chüeh Temple from that given to it in the T'ang dynasty. Wo-fo suz.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western hills, P'u-chüeh suz. 200 × 73. 244156.

1798. *Ch'ung-hsiu Pai-yün kuan pei-chi*  
重修白雲觀碑記

(History of Pai-yün Monastery, formerly called T'ai-chi kung, then Ch'ang-ch'un kung, after the courtesy name of CH'IU CH'U-CHI. The monastery had been re-named by GENGHIS KHAN. The name of Pai-yün kuan was subsequently given by Emperor CH'IEN-LUNG.) Emperor CH'IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH'IEN-LUNG. Peking, Pai-yün kuan. 222 × 115. 244324.
1799. Dasame dasatame weilehe Be yón kòwaran-i eldengge wehei ejebun.
232 × 114. 244326.

1800. [Ch’ien-lung chan-li tso]
乾隆瞻禮作
(Imperial poem with note following restoration of the old Taoist Pai-yün Monastery.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Peking, Pai-yün kuan. 1788.
227 × 112. 244325.

1801. [P’u-chüeh szu chan-li ch’eng-shih pei-chi]
普覺寺瞻禮成什碑記
(Poem commemorating a visit to P’u-chüeh Temple; accompanied by notes re: the first dedication of the Recumbent Buddha in the T’ang dynasty.) Emperor CH’IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH’IEN-LUNG. Western Hills, P’u-chüeh szu. 1789.
126 × 41. 244157.

1802. [Wen Cheng-ming hui lan-shih fu shih]
文徵明繪蘭石附詩
90 × 33. 245563. Illus.

1803. [Li Liu-fang hui-lan]
李流芳繪蘭
(Painting of orchids and poem.) LI LIU-FANG, auth./art. Ts’ao: LI LIU-FANG. CHANG SHIH, tracer. Peking, Shan-kuo szu. 1790.
88 × 33. 245566.
1804. [Pei-p'ing Weng Fang-kang lai kuan Chi-ning hsüeh-kung chu-pei t'i-tzu]

北平翁方綱來觀濟寧學宮諸碑題字
(Personal inscription commemorating visit to Confucius Temple at Chi-ning chou to see stone tablet inscriptions.) WENG FANG-KANG. Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 1790.
108 × 17. 244606 (d. 244672-1/1, 244672-1/2).

1805. [Ch‘ien-lung yü-chih pei]

乾隆御製碑
(Imperial praise to HAN YÜ and CHANG CHAO.) Emperor CH‘IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH‘IEN-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1790.
50 × 106. 244124.

1806. Chi shih-ku so-yu wen ch‘eng shih chang chih shih ku ch‘ung-k’o hsü

集石鼓所有文成十章製石鼓重刻序
Four sheets pasted together: 248 × 111. 244125-244128.

1807. [Mu-k‘o shih-ku wen]

摹刻石鼓文
Ten sheets: 124-132 × 46. 244097a-j.
Ch‘ien Ta-hsin (1), 1/3 (c). Wang Ch‘ang (1), 1/35.

1808. [Ch‘ung-p’ai shih-ku wen yin-hsün]

重排石鼓文音訓
(Explanation of the reconstructed stone drums inscriptions from the text of the *Shih-ku wen yin-hsün* compiled by the Yuan scholar, P'AN TI.)* WANG CHIEH et al. Chuan, cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1790.

Four sheets pasted together: 222 x 109. 244098.
Wang Ch'ang (1), 1/35.

*399 characters still extant in Yuan period as against only 310 in Ch'ien-lung.

1809. [*T'i Lou-hsiang Yen-tzu tz'u pei*]

頌陋巷顏子祠碑

(Poetic eulogy to shrine of YEN HUI.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1790.

128 x 51. 244661.

1810. [*Shun-t'ien fu tung-lu t'ing Chi-chou cheng-t'ang Liu wei kao-shih pei-chi*]

順天府東路廳薊州正堂劉為告示碑記

(Official proclamation by Sub-Prefect LIU regarding a special donation to Wan-sung Temple, and protection of its property.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1791.

80 x 50. 244288.

1811. [*Pao-tsang szu lien-tso tui-lien*]

寶藏寺蓮座對聯

(Rhymed antithetical couplets honoring Kuan-yin.) Pair of pillars. CHOU TSAN-SHOU. Hsing. Taiwan, Taipei, Pao-tsang szu. 1791.


1812. [*T'i Han Wu shih szu pei shih-k'o*]

題漢武氏四碑石刻

(Four WU family names from four Han tablets.) Li: LI TUNG-CH'I. Shantung, Chia-hsiang hsien. 1792.
62 × 39. 244746/1 (d. 244746/2, 116400).

Chavannes (2), 94-109 (t,c). Chavannes (4), "Inscription de Li Tong K'i." Jung Keng (1), 5-6 (t,c).

1813. [Ch‘ien Yung t‘i-chi Han Wu shih shih-shih shih-k‘o]

錢泳題記漢武氏室室石刻

(Record of the discovery of lost WU family stones, and the building of "Wu-shih tz‘u-t‘ang" at Chia-hsiang hsien to store the stones.)

CH‘IEN YUNG. Li: CH‘IEN YUNG. Shantung, Chia-hsiang hsien, Tzu-yün shan. 1792.

30 × 87. 244218/1 (d. 244218/2, 116398).


1814. [I Hei-lung t‘an ch‘i-yü tso]

詣黑龍潭祈雨作

(Poems commemorating imperial prayers for rain at Hei-lung t‘an.)


132 × 75. 244168.

1815. La-ma shuo

喇嘛說

(Comments on Lamaism, origin of division between the Dalai Lama and the Panchan Lama, and politico-religious relationships among peoples of China, Mongolia, and Tibet in Ch‘ing times.)


287 × 113. 244002. See 1818 (Tibetan version), 1817 (Mongolian), 1816 (Manchu).

Franke/Laufer (1), Tafel 4. Lessing (1), (t).

1816. Lama be gisurehe fiyelen

(Comments on Lamaism.) Manchu. Peking, Yung-ho kung. 1792.

280 × 110. 244004. See 1815, Chinese version.
Franke/Laufer (1), Tafel 5. Lessing (1), (t).

1817. [Meng-wen La-ma shuo]

蒙文喇嘛說


Franke, Laufer (1), Tafel 6. Lessing (1), (t).

1818. [Tsang-wen La-ma shuo]

藏文喇嘛說


Franke/Laufer (1), Tafel 7. Lessing (1), (t).

1819. Shih-she hsiang-huo ti-mou pei-chi

施捨香火地畝碑記


1820. [P'u-chüeh szu chan-li shih pei-chi]

普覺寺瞻禮詩碑記

(Poem commemorating ceremonial visit to P'u-chüeh Temple.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, P'u-chüeh szu. 1793. 233 × 37. 244154.

1821. [I Hei-lung t'an ch'i-yü]

詣黑龍潭祈雨

(Poem re: imperial prayers for rain at Hei-lung t'an.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1794. 125 × 27. 244167.
1822. [Ch‘in Ying t‘ung yu Ling-yin szu chi]

(Tsing daily to Lingyin Temple)

(Personal inscription of CH‘IN YING and others commemorating a journey to Hangchow.) Li. Hangchow, Ling-yin szu. 1795.

128 x 45. 244936.

1823. [Huang I Ch‘ien Yung t‘i-tzu]

(Blue easy money ten characters)

(Personal inscription commemorating a visit to Ling-yin Temple.) Li: CH‘IEN YUNG. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 1795.

35 x 29. 244925.

1824. [Wo-fo szu chan-li te-chü pei-chi]

(Wor the Temple, the old name for P‘u-chueh Temple.) Emperor CH‘IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH‘IEN-LUNG. Western Hills. P‘u-chueh szu. 1795.

222 x 39. 244158.

1825. I Hei-lung t’an ch‘i-yü liu yün

(Voise for rain six years)

(Five character poetry in six stanzas re: imperial prayers for rain at Hei-lung t’an.) Emperor CH‘IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH‘IEN-LUNG. Western Hills, Hei-lung t’an. 1796.

131 x 26. 244166.

1826. [Ming tzu huang-ti i Hei-lung t’an hsieh-yü tso]

(Ming’s emperors Hei-lung t’an hsieh-yü tso)

(Poem re: appearance of Emperor CHIA-CH‘ING as Emperor CH‘IEN-LUNG’s representative to Hei-lung t’an to express thanks for rain received.) Hsing: Emperor CH‘IEN-LUNG. Western Hills, Hei-lung t’an. 1796.

135 x 26. 244171.

1827. [Pa-shou-t’u pei]
百壽圖碑
(One hundred examples of shou characters.) Chuan: LI YUAN-FENG. Hsi-an, Confucius Temple. 1796.
135 × 55. 244838/1 (d. 244838/2).

1828. [Yü Ta-ching ch'i chüan fu i wu yü Ch'ing-ch'en szu wei hsien-jen tso chi-jih fei-yung pei-chi]

羽大經妻捐夫遺屋於清真寺為先人做忌日費用碑記
(Bequest of YÜ TA-CHING of her deceased husband’s house to a mosque.) Cheng. N.p. Chia-ch'ing (1796-1820).
46 × 24. 244967.

1829. [Li-pai szu pei]

禮拜寺碑
(Inscription at Li-pai Mosque.) Ch. (list of donors) and Arabic (text). Cheng. Peking, Li-pai szu. Chia-ch'ing (1796-1820).
84 × 36. 244347/1 (d. 244341/2).

1830. 1 Hei-lung t'an ch'i-yü yung ch'ü-sui shih yün

詣黑龍潭祈雨用去歲詩韻
(Poem re: imperial prayers for rain at Hei-lung t'an, using rhymes from previous poems.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1797.
134 × 27. 244170.

1831. 1 Hei-lung t'an ch'i-yü shih

詣黑龍潭祈雨詩
(Poetic prayer for rain following imperial attendance at Hei-lung t’an.) Emperor CH'IEN-LUNG (retired). Cheng: Emperor CH'IEN-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1798.
167 × 89. 244178.

1832. [Pao-tsang szu pei]

寶藏寺碑


1833. [T’ien-ning szu shih-k’o wu-pai ta a-lo-han] 天寧寺石刻五百大阿羅漢
(Five hundred Arhat figures from T’ien-ning Temple, with name above each figure.) Cheng. Kiangsu, Ch’ang-chou. 1799.
Five albums: 500 faces with figures, 16 faces with inscriptions, 31 x 16. 121205-121209.

1834. Ch’ung-hsiu nan-ch’eng Ch’ing-chen szu t’i-ming pei-chi [chi] ch’ung-hsiu pen-szu hsiao-hsü
重修南城清真寺題名碑記及修本寺小序
(Preface to restoration of a mosque in southern Canton; list of donors giving amounts.) Cheng. Kwangtung, Canton. (1800).
137 x 64. 245033.

1835. Ch’ung-hsiu ch’eng-nan Ch’ing-chen szu t’i-ming pei-chi
重修城南清真寺題名碑記
136 x 62. 245042.

1836. Ling-yün shan chi-yu 凌雲山紀遊
(Record of a visit to Ling-yün Mountain area.) SUNG MING-CH’I. Hsing: SUNG MING-CH’I. Szechwan, Ling-yün shan. 1804.
32 x 82. 264230a-b.

1837. I-chin chai shu-chüan
詰問齋書卷

1838. *Yung-ming hai-teng sheng-hui pei-chi*

永明海燈勝會碑記

(Donations by members of the Yung-ming hai-teng sheng-hui to keep the oil lamp permanently burning in the Hsiu-yün Temple Hall.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün suz. 1804. 27 x 18 (head), 117 x 61 (text). 244225a-b.

1839. [*Yeh Ming-ling pa-yün yü-pi]*

謂明陵八韻御筆

(Eight-stanza rhymed poem written as a tribute to the Ming emperors.) Emperor CHIA-CH'ING. Hsing: Emperor CHIA-CH'ING. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1804. 182 x 53. 244470.

1840. [*Ch'ung-mu T'ang Li Hsiu ts'an-pei*]

重摹唐李秀殘碑

(Epitaph of LI HSIU of T'ang.) Chuan, hsing: HU SUN, tracer. Peking, Fa-yüan suz. 1805. Re-cut from fragments of the original stone in the calligraphy of LI YUNG, dated 742. Copied by WENG FANG-KANG. Only 347 extant characters altogether. See 1865. 75 x 114. 244245/1 (d. 244245/2).


1841. *Ch'ung-chien ching-i tz'u chüan-t'i pei-chi*

重建旌義祠捐題碑記

(Donors to *I-min* Shrine restoration.) Cheng. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1806. 66 x 112. 264214.

Huang Tien-ch'üan (1), 5/565-566.
1842. *Hsiao-nü Ts'ao O pei*

孝女曹娥碑

(Eulogy to TS'AO O, a filial daughter.) Li: CH'IEN YUNG. CH'IEN SHU-T'ANG, engr. Chekiang, Shao-hsing. 1808. Replacement of original Han stone of 151 in Ch'ien Yung's own calligraphy. Colophons by CH'EN CH'UAN, CH'IEN YUNG, and CH'EN HUNG-LIEH.

155 x 70. 244946.

1843. *Yung-yüan tuan-sung fang-wu Tung-ying ch'ing-chen suzupo-pei-chi*

永遠斷送房屋東營清真寺碑記

(Donation of two houses by Mrs. LI, née TING, to Tung-ying Mosque.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1808.

62 x 41. 245057.

1844. [Wu Jung-kuang Fei-lai feng hsia t'i-tzu]

呉榮光飛來峯下題字

(Personal inscription made at Fei-lai Peak, Ling-yin Temple.) Cheng: WU JUNG-KUANG. Hangchow, Ling-yin suzu. 1810.

38 x 62. 244930.

1845. [Yüan-shuai-yeh miao chin-yüeh pei]

元帥爺廟禁約碑

(Prohibitory regulations re: property of Yüan-shuai-yeh Temple.) Cheng. Taiwan, Kao-hsiung hsien. 1813.

63 x 50. 264215.

Kao-hsiung hsien pei-chieh wen-chi No. 2 (1959-60), 2.

1846. [Pa-kua shan i chung-ti shih-chin pei]

八卦山義塜地示禁碑

1847. [Ch’ung-mu Han shih-ching ts’an-tzu ko-pa]

重摹漢石經殘字歌跋

(Colophon in praise of a stone fragment from the Han Classics.)
Ts’ao: WENG FANG-KANG. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch’ü-fu, Confucius Temple. 1818.
Three sheets: 25 × 86 (a), 25 × 87 (b), 25 × 86 (c). 244636a-c.
Weng Fang-kang (1), 3/17.

1848. Tung-ying ch’ing-chêng szu pei-chi

東營清真寺碑記

(Donation of house to Tung-ying Mosque.) Cheng. Kwantung, Foshan chen. 1818.
63 × 45. 245052.

1849. [Chao Yüan-hsüeh chüan-wu ch’eng-nei Tung szu chi Chang Chia-chuang szu pei-chi]

趙元學捐屋城內東寺及張家庄寺碑記

110 × 41. 245076.

1850. Chiang-nan ch’ung chün Wu-sung chiang pei

江南重瀆吳淞江碑

(Commemoration to those responsible for re-dredging the Wusung River in Chiang-nan.) T’ANG CHUNG-MIEN. Cheng: T’ANG CHUNG-MIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1820. Copied from original stone.
31 × 42. 245238a-c.

1851. Kung-lei P’ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei hsü

恭謁配糜馬老先生德教碑序
190 x 75. 245549.

1852. Chih-sheng hsien-shih hsiang
至聖先師像
(Portrait of CONFUCIUS.) Taiwan, Tai-nan, Confucius Temple. 1821.
95 x 49. 264225/1 (d. 264225/2, 264225/3).

1853. Shu Fu-p'ing hsien chen fu Wen Wang shih shih
書富平縣貞婦溫王氏事
(Eulogy to a virtuous girl of the WANG family.) T'ANG CHUNG-MIEN. Cheng: T'ANG CHUNG-MIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1822.
32 x 42. 245239.

1854. Ta T'ang ku tseng t'e chin k'ai fu li-pu shang-shu Chü kuo kung T'ang fu-chün pei
大唐故贈特進開府禮部尚書莒國公唐府君碑
(Epitaph of T'ANG CHIEN, Duke of Chü State.) Cheng: T'ANG CHUNG-MIEN, a descendent. Hsi-an, Confucius Temple. 1822. From original tombstone erected in 741 and using 2100 characters from various old and contemporary rubbings referring to T'ANG CHIEN to replace missing characters. Four sheets: 32 x 42. 245240a-d.
Lu Tseng-hsiang (1), 56/21-24 (t,c). Wang Ch'ang (1), 84/20-46 (t,c).

1855. Wen-fu
文賦
23 x 29. 245236.
Fang (1), (t).
1856. *Ch'ung-hsiu Lung-tung ch'ü pei* 

重修龍洞渠碑

Three sheets: 32 x 42. 245237a-c.

1857. *[Hsiao-tung-ying szu chih-yeh pei]* 

小東營寺置業碑

49 x 35. 245048.

1858. *Ch'ung-chien Ch'ing-chen szu pei-chi* 

重建清真寺碑記

(Rebuilding of Fu-ch'eng mosque established in Ming and restored in 1652.) Cheng. Hopei, Fu-ch'eng, Ch'ing-chen szu. 1823. 
Presumably re-cut from the 1655 commemoration stone with a notation added in 1823 re: a “subsequent” restoration. 
21 x 17 (head), 116 x 74 (text). 244352a-b.

1859. *Shuai yu chiu-chang pei* 

率由舊章碑

37 x 27 (head), 157 x 85 (text). 244355.

1860. *Ch'ing-chen li-pai Yung-shou szu pei-chi* 

清真禮拜永壽寺碑記

(Caption indicating an inscribed tablet from the Yung-shou Mosque.) MA WEN-CHIH. Cheng. Hopei, Fu-ch'eng. (1823). 
85 x 69. 244350.

1861. *Fu kuan yüeh Wang chih shih pei*
夫覩越王之石碑
(Eulogy to a friend and scholar named WANG PO-I.) YAO HSI-FAN. Cheng: KUO SHANG-HSIEN. (Peking). 1825.
25 × 79. 244460.
Hummel (1), 437 ("Kuo Shang-hsien").

1862. Pai-yün kuan huo-tsu tien hsiang-yen pu-shih lo-ming chih pei-chi
白雲觀火祖殿香煙布施勒名人碑記
(Gifts from Taoist believers for expenses incurred at Hall of the God of Fire, Pai-yün Monastery.) TIEH LIN. Hsing: CH’EN CHIH-CHIEH. Peking, Pai-yün kuan. 1826.
124 × 60. 244315.

1863. Wu-chün ming-huan hsien-hsien i-hsiang shih-k’o
吳郡名宦先賢遺像石刻
Album: 403 faces, 30 × 15. 119579 (d. 119582, 119585, 119592).

1864. Lo-pei fen-ch’i liu-ts’un yung-chiu shih-lüeh
勒碑焚契留存永久事畧
(Recording of a donation by Chi-ch’ing T’ang of two houses to a mosque and the burning of the deed to prove its irrevocability.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1827.
62 × 45. 245027.

1865. T’ang ku Yün-hui chiang-chün Li kung pei
唐故雲麾將軍李公碑
(Epitaph of General LI HSIU.) Chuan, hsing: LI YUNG (original stone). CHOU YÜ-T’ANG, tracer. Peking, Fa-yüan szu. 1827. Re-cut from a Sung Rubbing made by KUO CHO-JAN from original T’ang stone. Colophon by CHIANG TS’E dated 1827. Also colophons by YING HO, CHU WEI-PI, and CH’EN WAN-CHANG.
45 x 37 (head), 190 x 110 (text). 244244/1a-b (d. 244244/2).

Note: colophon written in 1226 by CHU WEI-PI mentions the Sung rubbing as still possessing 1,529 characters. See 1840.

Wang Ch'ang (1), 85/1-6 (t).

1866. [Pu chih Lung-shan szu ta-shih hsiang t'ien lo-ming pei-chi]

補置龍山寺大士香田勒名碑記

(Donors of land for revenue toward temple repairs.) CH'EN SHU-CHÜN. Cheng: TS'AI SHIH-FANG. Taiwan, Taipei, Wan-hua, Lung-shan szu. 1829. Dragon motif on headstone.


1867. Yü-chih p'ing-ting Hui-chiang chiao-ch'in ni-i kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen

御製平定回疆勤撫逆裔告成太學碑文


354 x 157. 244105.

1868. [Shu-shih hua-hui hui-hua]

書室花卉繪畫

(Studio paintings of vases of flowers and other items to be found in a scholar’s study.) Woodblock prints. Hsing. Szechwan, Chengtu. 1830.

Four sheets: 128 x 30. 235582a-d.

1869. Ma-men Sha shih chüan p'u-wu Hsiao-tung-ying szu pei-chi

馬門沙氏捐鋪屋小東營寺碑記

(Donation of shop by SHA SHIH to Hsiao-tung-ying Mosque.)
1870. *Ch'ung-hsiu P'an-shan Yün-chao szu pei-chi*

(Restoration of Yün-chao Temple, built in T'ang by a monk, CHIH-YÜAN, at the site of P'an-shan where the monk, PAO-CHI, of Han, performed his meditations.) WANG TUNG-SHAN. Cheng: WANG K'AI. CHANG HSIU-SHAN, engr. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. 1832. Cloud motif on border.

96 x 62. 244264a-b.

1871. *Tsan-shan wen-chi*

(Write to WANG I-CH'ENG, a devout Buddhist.) TSENG-YÜ. Cheng: CHIANG PING. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1836. Tablet erected by TSENG-YÜ.

45 x 86. 244292.

1872. *I hsien-t'ien kuan-yin tung*

(Comment re: sky view from Kuan-yin cave, Ling-yin Temple.) Cheng: WANG T'AI. Hangchow, Ling-yin szu. 1837.

62 x 51. 244933.

1873. *[Wang T'ai teng t'i-ming chi]*

(Personal inscription of WANG T'AI and others commemorating a visit to Fei-lai feng, Ling-yin Temple.) CH'IEN T'ING-LANG. Li: LO WEN-□. CHAO CHIH-CH'EN, engr. Hangchow, Ling-yin szu. 1837.

82 x 60. 244931.

1874. *[Kuan-yin shen hsiang]*

(Wang Shih-shen hsiang)
(Portrait of Kuan-yin.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1837. Tablet erected by HU-AO.
Scroll: $80 \times 43$. 116406.

1875. *Ch'ung-mu Wang-ch'uan chen-chi*

重摹輯川真蹟

(Re-cut of scenes of Wang-ch'uan by WANG WEI from KUO SHIH-YÜAN copy.) HSIUNG HUI, tracer. CH'IU YÜ, engr. Shensi, Lan-t'ien hsien, Wang Wei tz'u. 1837. Notes by HU YUAN-YING, Magistrate of Lan-t'ien, and HSIUNG HUI. Poems of appreciation by Ch'ing scholars.
Seven sheets: $35 \times 60$. 245473a-g.

1876. [Wen-shu szu chieh ch'ung-hsiu Ch'ing-ch'en szu pei-chi]

文書寺街重修清真寺碑記

(Restoration of Wen-shu szu mosque of K'ai-feng.) Cheng: YANG KUO-CHEN. Honan, K'ai-feng. 1838. 
$218 \times 67$. 245066.

1877. [Kuan-yin p'u-sa tsao-hsiang chi]

觀音菩薩造像記

(Dated inscription from reverse of Kuan-yin image.) Bronze tablet. Hsi-an. 1838. Object in FMNH. 
$5 \times 9$. 120147/1 (d. 120148).

1878. *Tung-p'o li-lü t'u*

東坡笠履圖

(Picture of SU TUNG-P'O wearing a rainhat of bamboo.) KAO SHIH-YEN, art. From an old picture. N.p. 1840. Footnote by HSI-CH'ÜAN in cheng. 
$76 \times 37$. 264228/1 (d. 264228/2).

1879. [Ch'ing-ch'en szu i-shih kuei-t'iao] chi k'ai shih-san chien [shih-k'o]

清真寺儀式規條計開十三件石刻
161 x 62. 245069.

1880. Liu shih chu’an-shih Ch’ing-chen su hsüeh-t’ang shih-fang pei-chi

劉氏捐施清真寺學堂市房碑記

(Donation of shop by LIU family to mosque for school fund.) HSIEH KUANG-LIN. Ch. and Arabic. Cheng: HSIEH KUANG-LIN. Honan, K’ai-feng. 1840.
164 x 62. 245072.

1881. Liu shih ch’ung-shu hsien-jen lo-shu Ch’ing-chen su shih-fang pei-chi

劉氏重樹先人樂輸清真寺市房碑記

(Restoration by descendents of LIU family of a business house donated to a mosque.) LIU JAN. Cheng: HSIEH KUANG-LIN. CHANG P’ENG-TE, engr. Honan, K’ai-feng. 1840.
162 x 62. 245073.

1882. Yü Ma shih ching-sung fang-ch’an pei-chi

羽馬氏敬送房產碑記

(Donation of house by Mrs. YÜ, née MA, to a mosque in the southern part of Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1841.
51 x 32. 245024.

1883. [Chin Chang shih chu’an-wu] Hsiao-tung-ying [suz pei-chi]

金張氏捐屋小東營寺碑記

(Donation of house by Mrs. CHIN, née CHANG, to Hsiao-tung-ying Mosque.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1841.
50 x 35. 245049.

1884. [Ching-tu Ta-peih-sheng hui ch’i-min shan hsin jen teng chu’an-ch’ien hsiu ch’iao pei-chi]

京都大悲聖會施民善信人等捐錢修橋碑記
(Donation by the Bannermen Assn. of Ta-pei-sheng, Peking for repair of a bridge leading to Chieh-t’an Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t’an szu. 1842.

28 × 53 (head), 84 × 52 (text). 244194a-b.

1885. Ch’ung-hsiu ch’eng-nan Ch’ing-chen szu pei hsü

(Restoration of mosque in southern part of Canton.) MA JU-CH’UAN. Cheng: PAO T’IEN-FU. Kwangtung, Canton. 1845.

102 × 69. 245018 (This inscription continues on 1886).

1886. Ch’ung-hsiu nan-ch’eng Ch’ing-chen szu t’i-ming pei-chi

(List of donors and amounts contributed to restoration of a mosque in southern Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1845. Continuation of text of 1885.

137 × 79. 245037.

1887. [Ch’üan-chu ching-hsüeh fang-wu pei-chi]

(Donation of house to a mosque in southern part of Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1845.

45 × 26. 245021.

1888. Ching sung Nan-sheng szu hsüeh-t’ang min-fang pei-chi

(Donation of house to Nan-sheng Mosque for Moslem scriptures.) MA PU-CH’ING. Cheng. Kwangtung, Canton. 1846.

48 × 27. 245022.

1889. [Hsiao-tung-ying szu pei-chi]


63 × 46. 245054.
1890. *Shao po kan-t'ang t'u*

召伯甘棠圖

(Commemorative painting of Kan-t'ang tree of SHAO SHIH.) LI WEN-HAN, art. Ts'ao, cheng; LI WEN-HAN. Hsi-an, Confucius Temple. 1847. Colophon by WU CH'ENG in cheng. 62 × 166. 244862. Illus. Giles (1), 1680 ("Shao Kung").

1891. *Tung-p'o hsien-sheng hsi-yen t'u*

東坡先生洗砚圖

(Portrait of Su Tung-p'o washing an ink slab.) Cheng: OU-YANG WEI. Szechwan, Chia-ting, Ling-yün shan. (1848). From a painting found at Ling-yün shan. Note by OU-YANG WEI. 112 × 66. 264229.

1892. *P'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei-hsü*

配庵馬老先生德教碑序


Scroll: 195 × 82. 121157/A.

1893. *[P'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei-hsü pei-yin]*

配庵馬老先生德教碑序碑陰


Scroll: 189 × 82. 121155/B.

1894. *Ch'ung-hsiu ching-i tz'u pei-chi*

重修旌義祠碑記

(Restoration of shrine built to exemplify the I-min—citizens who practice right conduct.) Cheng. Taiwan, Tainan, Historical Museum. 1850. Tablet erected by CH'IU CH'TEN-KUANG et al. 70 × 117. 264218.
Huang Tien-ch’üan (1), 5/655-656.

1895. *Ch’ing-chen ta-szu pei*

清真大寺碑

(Mosque inscription from Ch’ing-chen ta-szu.) MA HSIUNG. Ch. and Arabic. Cheng: CHIN WEI-KENG. Shensi, Hsi-an. 1850. Chinese portion provides names of donors, YANG WEN-HSIU et al. Meandering border design with swastika.

191 x 82. 245555.

1896. *Ch’i Chün-tsao shu Han Yü p’ing Huai-hsi pei*

祁窯藻書韓愈平淮西碑

(Partial copy of the *P’ing Huai-hsi pei*, a treatise of the military campaign of P’EI TU against WU YÜAN-CHI.) HAN YÜ. Cheng: CH’I CHÜN-TSAO. (Shansi.) 1851. Re-cut from original T’ang tablet dated 820.

253 x 93 (head), 254 x 94 (text). 244456a-b.

1897. *Chih-mai Hsiao-tung-ying ch’ing-chen szu ch’ang-wu pei-chi*

置買小東營清真寺當屋碑記

(House bought by Hsiao-tung-ying Mosque from its general fund and donations.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1854.

62 x 45. 245053.

1898. *Ch’ih-tz’u Ch’ing-chen szu pei-chi*

勅賜清真寺碑記

(Record of establishment of a mosque in Hsi-an.) FENG TS’UNG-WU. Cheng: K’O HSI-KUO. Hsi-an. 1857. Text only. Re-cut from 1626 stone, though in slightly different characters (see 1124). Fretwork motif on border. Footnote by MA CH’IEN.

202 x 64. 245201b.

1899. *Ch’ih-tz’u Ch’ing-chen szu pei-chi*

勅賜清真寺碑記

(Mosque inscription from Ch’ing-chen szu, Hsi-an.) FENG TS’UNG-
WU. Cheng: K’O HSI-KUO. Hsi-an. 1857. Footnote by MA CH’IEN stating that this was re-cut from original stone of 1626 and engraved on reverse of that stone (see 875).

Scroll: 210 x 75. 121153.

1900. Sung-hsüeh shu Tao-te-ching [pei]

松雲書道德經碑


Ten sheets: 31 x 87. 244334.

Toussaint (1), (t,c).

1901. Li shih-she hsiang-huo ti-mou pei-chi

立施捨香火地敵碑記

(Donation of land to Wan-sung Temple for incense and paper money; list of contributors.) Cheng. N.E. of Peking, P’an-shan, Wan-sung suz. 1858. Tablet erected by Abbot LU-K’ANG.

86 x 49. 244289.

1902. Wen-shu szu chieh Ch’ing-chen szu i-hsüeh pei-wen

文書寺街清真寺義學碑文

(Establishment of foundation for free education school in mosque on Wen-shu szu Street, K’ai-feng.) WU SHOU-CH’IEN. Cheng: HSIEH CHIN. Honan, K’ai-feng. 1859. Contributors listed.

131 x 62. 245067.

1903. Ching-hsiu hsi-lai chen-jen mu-chih

敬修西來真人墓誌

(Epitaph of a Moslem priest named K’O-LO-MEN-LA-HSI who came to China in the Ming period.) Ch. and Arabic. Cheng. Hopei, Fu-ch’eng, Yung-shou szu. 1860.

118 x 72. 244357.
1904. Yen Lu-kung ta Ma-ku hsien t'an-chi

顔魯公大麻姑仙壇記

(Fa-t'ieh recording the altar of the immortal MA-KU at Ma-ku Shan of Nan-ch'eng District, Kiangsi.) Cheng: YEN CHEN-CH'ING. YANG CHün-YING, engr. Shensi, Hsi-an. 1860. Colophon by SHIH KAO-YANG. Re-cut from Sung rubbing of original T'ang stone.

Thirty-two sheets: 30 × 34. 245058/1 (d. 245058/2).

Wang Ch'ang (1), 96/1-8 (t,c).

1905. [Chao T'ing-huai chüan shih-fang Tung-ta szu pei-chi]

趙庭槐捐市房東大寺碑記

(Donation by CHAO T'ING-HUAI of business house to Tung-ta Mosque, K'ai-feng in memory of his parents.) WU SHOU-CH'IENT. Cheng: CHAO PING-CHO. Honan, K'ai-feng. 1862.

38 × 133. 245085.

1906. [K'uei ao erh tzu hua-hsiang pei]

魁鶯二字畫像碑

(Two characters in pictorial form representing the God of Literature and the mythical turtle who supports the earth.) Ts'ao: MA TE-CHAO. Hsi-an, Confucius Temple. (1862-1874).

57 × 22. 244837.

Chavannes (1), no. 1179.

1907. Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen szu t'i-ming pei-chi

重修南城清真寺題名碑記

(List of donors and amounts contributed to mosque in southern Canton.) YANG YING-CHUNG. Cheng. Kwangtung, Canton. 1863.

139 × 67. 245031 (d. 245026).

1908. P'an-shan T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu fo-tien pei-chi

磐山天城寺重修佛殿碑記

(Restoration of the Hall of Buddha at T'ien-ch'eng Temple.) CH'I-CH'ING. Chuan, cheng: TSAO-PAO. N.E. of Peking, P'an-shan,

152 x 61. 244254.

1909. [P'an-shan T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu fo-tien pei-yin]

盤山天城寺重修佛殿碑陰
(Contributors to restoration of T'ien-ch'eng Temple.) Chuan, cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1864.

171 x 69. 244253. Reverse of 1908.

1910. Chi-ch'ing t'ang kung hsiang sung chu Nan-ch'eng szu pei-lüeh

積慶堂公箱送貯南城寺碑略
(Transfer of funds from Chi-ch'ing t'ang to a mosque in the southern part of Canton for funeral expenses for the poor.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1864.

64 x 46. 245032.

1911. [Hsieh Shih-yü Ling-yin t'i-chí]

薛時雨靈隱題記
(Personal inscription commemorating a visit to Ling-yin Temple, Hangchow.) HSIEH SHIH-YÜ. Cheng. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 1865.

90 x 56. 244920.

1912. Ch'ung-hsiu Nan-chiang t'ang pei chih

重修南講堂碑志
(Record of reconstruction of south lecture hall of mosque in T'ai-an fu.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1865.

121 x 52. 244763.

1913. [Chao Pao-heng chüan shih-fang szu chien Ch'ing-chen szu pei-chi]

趙寶恆捐市房四間清真寺碑記
(Donation by CHAO PAO-HENG of four-room business house to mosque in K'ai-feng in memory of his parents.) CHAO CHIA-PIN.

1914. *Hu*

( Character for tiger in one stroke. ) Ts’ao: MA TE-CHAO. Hsi-an, Confucius Temple, Pei-lin. 1866. 159 × 86. 244836. Illus.

1915. *Ch’ung-hsiu Ch’ing-chen szu lo-ch’eng pei-chi*

重修清真寺落成碑記

(Dedication re: the completed restoration of a mosque in K’ai-feng.) WANG FENG-SHAO. Cheng: HSIEH HUANG-EN. Honan, K’ai-feng. 1866. 169 × 58. 245084.

1916. *[Tung-ying szu ch’an-yeh pei-chi]*

東營寺產業碑記

(List of houses owned by Tung-ying Mosque.) Cheng. Kwang-tung, Fo-shan chen. 1866. 49 × 31. 245050.

1917. *Ch’ung-hsiu Hsiao-tung-ying ch’ing-chen szu pei-chi*

重修小東營清真寺碑記

(Restoration of Hsiao-tung-ying Mosque.) HAI T’ING-CH’EN. Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1866. 140 × 75. 245055.

1918. *Ch’ung-hsiu Hsiao-tung-ying ch’ing-chen szu t’i-ming pei-chi*

重修小東營清真寺題名碑記

1919. *Nan-ch'eng szu Ch'ang-shou-hui ch'an-yeh pei-chi*

南城寺長壽會產業碑記

(Donation of four houses to mosque in southern Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1867.
56 × 40. 245040.

1920. *[Hui-chiao chiu-t'iao i-lan]*

回教舊條一覽

(List of orthodox Moslem sects, and the rules governing them.) MA JU-CH'ÜAN. Cheng Kwangtung, Canton. 1867.
170 × 71. 245041.

1921. *Chi-ch'ing t'ang kung hsiang tsai chih ch'an-yeh fen-hui ch'i-chüan pei-chi*

積慶堂公箱再置產業焚燬契卷碑記

(Donation by Chi-ch'ing t'ang of three houses to mosque in southern Canton, and public destruction of deed to prove irrevocability.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1868.
85 × 50. 245028.

1922. *Yen-shou an [pei]*

延壽庵碑

(History of Yen-shou Temple, established in Yuan.) Cheng. Peking. 1869.
31 × 36 (head), 154 × 74 (text). 244332a-b.

1923. *[Li Chiang t'i-ming]*

李江題名

114 × 80. 244302.

1924. *Ch'ang-shou-hui pei-chi*

長壽會碑記

1925. *Pien sheng chia-miao chieh Ch'ing-ch'en szu ch'ung-hsiu taitien kung-te pei-chi*

汉语家廟街清真寺重修大殿功德碑记


1926. [Ku Wen-pin t'i-ming]

顧文彬題名

(Personal inscription commemorating a visit to Ling-yin Temple.) KU WEN-PIN. Chuan: KU WEN-PIN. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 1873. 45 x 86. 244922.

1927. [Ch'ung-teng P'u-t'o pei-chi]

重登普陀碑記

(Commemoration re: a visit to the peak of P'u-t'o Mountain.) CHANG CH'I-YÜAN. Cheng: CHANG CH'I-YÜAN. Chekiang, P'u-t'o shan. 1873. 216 x 109. 244907.

1928. [Kao-shih ch'üan-sung tzu-ti ju Hui-min i-hsüeh pei-wen]

告示勸送子弟入回民義學碑文

(Proclamation by district magistrate of K'ai-feng urging enrollment of students in Moslem Free School of K'ai-feng.) Magistrate CHA. Cheng. Honan, K'ai-feng. 1874. 157 x 62. 245082.

1929. Arabic inscription relating to a free school for Moslem students. Arabic. K'ai-feng. 1874 (no date in Arabic). See 1928 in
Chinese.
128 x 46. 245083.

1930. [Shen Pao-chen shou-chi]
沈葆楨手跡
(Honorarium to CHENG CH’ENG-KUNG.) Cheng: SHEN PAO-CHEN. Taiwan, Tainan, Yen-p’ing chün-wang tz’u. 1874.
140 x 63. 264234.

1931. [T’i Fu-yüan fa-shih miao chung mei tzu pei-wen]
題福源法師廟中沒字碑文
(Discovery at Kuan-ti Temple of a “miraculous” tablet—one without an inscription!) YIN LIN-CHI. Cheng: WANG CHIH-HAN. Peking, Kuan-ti szu. 1875.
137 x 63. 244306.

1932. Wen-lan ko. Wen lan asari
文瀾閣
131 x 77. 245213.

1933. [Mai-pu ts’ang-liang shih-chin pei]
買補倉糧示禁碑
(Official proclamation re: acquisition of grain for granaries.) TING JIH-CH’ANG, Governor of Fukien. Cheng. Taiwan, Tainan, Historical Museum. 1876.
158 x 63. 264219.

1934. [Li Tung-yang shih k’o-shih]
李東陽詩刻石
(Poems composed at Ts'ung-kuei t'ang and Tz'u-en Temple in 1514.)
32 × 126. 244952.

1935. Yu Ting shih sung ch'ang yeh pei-chi
羽丁氏送常業碑記
(Donation of house by Mrs. YÜ, née TING to a mosque to support the study of Islamic scriptures.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1876. 73 × 45. 245025.

1936. Chang-ch'eng pei-chi
章程碑記
(Regulations pertaining to the property, revenue, and other factors of the P'ing-tung shu-yüan—an educational institution.) Cheng. Taiwan, P'ing-tung shih, Confucius Temple. 1877. 104 × 55. 264220
P'ing-tung hsien ku-pei wen-chi, 60.

1937. Tsu-t'iao pei-chi
租條碑記
(Deeds of farmlands leased by the P'ing-tung shu-yüan.) Cheng. Taiwan, P'ing-tung shih, Confucius Temple. 1877. 116 × 63. 264221.
P'ing-tung hsien ku-pei wen-chi, 60.

1938. Ch'ung-chien Yung-ming hai-teng sheng-hui pei-chi
重建永明海燈勝會碑記
(Re-organization of the Yung-ming hai-teng sheng-hui established to supply the necessary funds to keep the lamp oil burning in the Hsiu-yün Temple Hall.) SHEN CH'UN-LING. Cheng: LIU K'UN. TS'AI YÜAN-HSING, tracer. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1878.
34 × 23 (head), 107 × 49 (text). 244223a-b.
1939. [P'eng Yü-lin hui-mei]

彭玉麟繪梅
(Painting of plum blossoms with poem commemorating LI PO.)
94 × 178. 235579.

1940. (Short Arabic inscription reading "A repository of forgiveness." Probably from a grave.) N.p. N.d.*
27 × 106. 245548.

*According to information provided by Dr. S. Stetkevych after completion of manuscript.

1941. [Hsin-chieh ch'ing-ch'en szu pei]

新街清真寺碑
(Record of restoration of an old mosque located on Hsin-chieh [street].) SUN CHIH-JEN. Cheng: SUN CHIH-JEN. K'ai-feng. 1879.
112 × 54. 244790.

1942. Yung-chi i-tu pei-chi

永濟義渡碑記
(Regulations re: free ferry boat service across Cho-shui Stream.) CHIEN HUA-CH'ENG. Cheng. Taiwan, Nan-t'ou hsien. 1879.
179 × 83. 264222.
Liu Chih-wan (1), 54-57.

1943. Li shih-she ti-mou pei-chi

立施捨地畝碑記
46 × 62. 244293.

1944. Ch'ung-hsiu Wu Liang tz'u shih-shih chi
重修武梁祠石室記
(Record of repairs upon WU family shrine which had been rebuilt by HUANG I and others in 1786.) CH'EN CHIN. Li: CH'EN CHIN. Shantung, Chia-hsiang hsien. 1880.
30 × 90 (a), 31 × 90 (b). 244753a-b (d. 116391).
Jung Keng (1), 4 (c).

1945. Ch'ung-chien T'an-che shan Hsiu-yün szu hsi-t'ing yüan nan-peı lou-fang pei-chi

重建哷拓山岫雲寺西亭院南北樓房碑記
(Commemoration to the donors of the restoration of the P'u-kuang lao-hui of Hsiu-yün Temple.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1882.
134 × 70 (text). 244224a-b.

1946. Ch'iu Ch'ang-ch'un chen-jen shih-shih

邱長春真人事實
(Brief biography of CH'IU CH'U-CHI.) Cheng: WAN-YEN CH'UNG-HOU. Peking, Pai-yün kuan. 1882.
226 × 87. 244323.

1947. [Shang-yü sheng shih yu-kuan ch'i-ch'u Hui-ching chi na-huo tso hsü k'an-shu chih jen pei-wen]

上諭省訓有關起出回經及拏獲作序刊書之碑文
(Imperial edict re: free circulation of printed Islamic scriptures, and release of publishers and editors from prison.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1884.
148 × 57. 245009.

1948. K'o-lu hsü-chih

客路須知
(‘‘To visitors traveling in Tainan, let it be known . . .;’’ two essentials to safe traveling.) Cheng. Taiwan, Taipei Taiwan Provincial Museum. 1885. Tablet erected by HUAN-CHU SHIH, Fu-chou.
130 x 57 264223/1 (d. 264223/2) Made by LI SHU-TA, Taiwan, 1960.
T'ai-pei shih pei-chih wen-chi.

1949. *Ch'ung-chiu nan-ch'eng Ch'ing-chen szu t'i-ming pei-chi*

重修南城清真寺题名碑记
(List of donors to restoration of mosque in southern part of Canton.)
134 x 67. 245030.

1950. *[Kuan-yin tzu-sun lao-hui pei-chi]*

觀音子孫老會碑記
(Praise to the Kuan-yin tzu-sun lao-hui, a foundation established to
the Goddess of Mercy for the purpose of raising support for Hsiu-
yün Temple.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu.
1886.
26 x 20 (head), 119 x 66 (text). 244222a-b.

1951. *Chin-kuang p'u-chao*

金光普照
(“The golden light that universally illuminates all things.” A eulogy
at Wen-ch'üan Temple to T'ien-hsien, "Immortal of Heaven,"
whose birthday was annually celebrated.) Cheng. Western Hills,
Wen-ch'üan miao. 1886.
36 x 52 (head), 107 x 52 (text). 244181.
Werner (1), 373.

1952. *[Cheng Ting shih chüan-wu Ta-tung szu pei-chi]*

鄭丁氏捐屋大東寺碑記
(Donation by Mrs. CH'ENG, née TING, of a business house to Ta-
tung Mosque, K'ai-feng, in memory of her family.) CH'EN T'ING-
SHAO. Cheng: CH'EN T'ING-SHAO. Honan, K'ai-feng. 1886.
124 x 38. 245077.

1953. *Chao-i shang-ting ho-t'ung wei i-jang Pei-t'ang tsai Hsi-shih k'u kai-chien pan-fa [pei-chi]*
照譯商定合同為移讓北堂在西什庫改建辦法碑記

194 × 81. 244330.

1954. [Inc.:] Dergi hese wasimbuhangge
(Imperial edict authorizing LI HUNG-CHANG to remove the Catholic Church from Ts'an-ch'ih-k'ou.) Manchu. Peking. 1888. For Chinese version see 1967.
30 × 27 (head), 188 × 68 (text). 244331.

1955. Wan-ku ch'ang-ch'un

萬古長春

(“Eternal youth,” a history of the Pai-yún Monastery located at the tomb and shrine of CH'IU CH'U-CHI.) KU I-SHOU. Cheng: KU CHING. Peking, Pai-yún kuan. 1886. Re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot from original Ming tablet.
22 × 21 (head), 161 × 72 (text). 244314a-b.

1956. Wan-ku ch'ang-ch'un

萬古長春

(“Eternal youth.” Record of the re-cutting of the most important old stone tablet inscriptions at Pai-yún Monastery for purposes of preservation.) LIU CH'ENG-YIN. Chuan, cheng. Peking, Pai-yún kuan. 1886. Re-cut by order of the Temple abbot, LIU CH'ENG-YIN.
25 × 23 (head), 160 × 72 (text). 244321a-b.

1957. Ch'ung-hsiu Pai-yún kuan pei-chi

重修白雪觀碑記

(Restoration of Pai-yún Monastery.) WANG CH'ANG-YÜEH, abbot of Pai-yún kuan. Cheng. Peking, Pai-yún kuan. 1886. From original tablet of 1706 re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot of the
temple.
165 × 74. 244322.

1958. *Ch'i chen tao-hsing pei*

七真道行碑

(Eulogy to the high attainments of seven Taoist spiritual masters.)
159 × 76. 244316a-b.

1959. [Pai-yün kuan pei-chi]

白雲觀碑記

(Restoration of Pai-yün Monastery with praise to CHANG CH'ENG-FU for initiating the fund raising.) CHAO SHIH-HSIEN. Cheng: CHIANG KUNG. Peking, Pai-yün kuan. 1886. From original 1506 tablet re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot.
161 × 72. 244317.

1960. *Ch'ang-ch'un Ch'iu chen-jen tao-hsing pei*

長春邱真人道行碑

(Eulogy to CH'IU CH'ANG-CH'UN, a Taoist spiritual man summoned in 1221 by Genghis Khan to advise him in attaining peace.) CHANG TSAN. Chuan, cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886. From original 1506 stone re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot.
37 × 20 (head), 162 × 77 (text). 244312a-b.


白雲觀碑

(Record of establishment of Pai-yün Monastery in Sung dynasty)
180 × 75. 244311.

1962. *K'un-yang Wang chen-jen tao-hsing pei*
Eulogy to WANG K'UN-YANG, a Taoist spiritual master, canonized by Emperor K'ANG-HSI as PAO-I KAO-SHIH; personal name CH'ANG-YUEH.) WAN-YEN CH'UNG-SHIH. Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886. Tablet erected by LIU CH'ENG-YIN.
159 x 72. 244319.

1963. Pai-yün kuan Ch'ang-ch'un kung-hui pei-chi
白雲觀長春供會碑記
(Establishment of a fund to maintain the shrine of CH'IU CH'ANG-CH'UN (CH'IU CH'U-CHI).) LI CH'I-HO. Cheng: WANG SHIH-WEN. Peking. Pai-yün kuan. 1886.
184 x 76. 244320.

1964. Ch'ung-hsiu Lü-tsu tien pei-chi
重修呂祖殿碑記
(Restoration of Lü Tung-pin Hall, with praise to a Taoist lady and her son for their contributions.) Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1887. Tablet erected by KAO JEN-T'UNG and other priests of Pai-yün Monastery.
122 x 66. 244313.

1965. [Ming-chih ting-hai Jih-pen jen t'i-ming]
明治丁亥日本人題名
33 x 42. 244921.

1966. Ch'ien-chien t'ien-chu t'ang pei-chi
遷建天主堂碑記
(Imperial grant and land given for removal of the Catholic Church in order to make room for expansion of the Imperial Palace area of Nan-hai.) Cheng. Peking. 1888.
187 x 69. 244327.
1967. *Shang-yü Li Hung-chang tsou Ts'an-ch'ih-k'ou chiao-t'ang yü chiao-shih ting-i ch'ien-i [pei-chi]*

上諭李鴻章奏蕩池口教堂與教士定議遷移碑記

(Imperial edict authorizing LI HUNG-CHANG to remove the Catholic Church from Ts'an-ch'ih-k'ou in order to make room for expansion of the Imperial Palace area.) Chuan, hsing. Peking. 1888. For Manchu version see 1954.

25 × 28 (head), 198 × 81 (text). 244329a-b.

1968. *Shan-i t'ang chi*

善義堂記

(Inscription from Shan-i t'ang, a hall built in K'ai-feng by Moslem immigrants from Shensi.) LIU YÜ-NAN. Cheng: NI T'UNG. Honan, K'ai-feng. 1888.

216 × 73. 245074.

1969. *Ch'ung-cheng Hua-kao lao-hui pei-chi*

重整花糕老會碑記

(Origin and re-organization of the Śākyamuni Assn. established to contribute funds for worship at Hsiu-yün Temple; replacement of old tablet inscription re: Hua-kao lao-hui.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1889. Tablet erected by HUI-K'UAN, an abbot.

31 × 21 (head), 166 × 80 (text). 244227a-b.


蒲克疏嗣璂耶昭棋爾卜當樂熙先賢墓碑


58 × 101. 244980.

1971. *Ch'ung-hsiu Lü-tsu tien ling-kan pei-chi*
重修呂祖殿靈感碑記

1972. [Jih-pen jen Ming-ho t'i-ming]
日本人鳴鶴題名
(Personal inscription of a Japanese visitor to Ling-yin Temple.) Li: MEIKAKU. Hangchow, Ling-yin szu. 1891. 55 x 56. 244934.

1973. Ch'ung-hsiu Wan-shou szu Chieh-t'an pei-chi
重修萬壽寺戒壇碑記
(History of the famous altar, the Chieh-t'an, built in the T'ang period in the Hui-chü szu, presently called Wan-shou Temple, and generally referred to as Chieh-t'an Temple.) I-HSIN (Prince KUNG). Cheng: I-HSIN. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1891. 25 x 26 (head), 174 x 63 (text). 244205a-b. Hummel (1), 380-384 (“I-hsin”).

1974. [Lan-cho]
蘭竹

1975. [Hsin-chih ch'ing-chen szu chih-mai fang-yüan pei]
新街清真寺置買房院碑
(Record of purchase of a house for a mosque on Hsin-chieh [street].) Cheng. K'ai-feng. 1895. 125 x 59. 244791.

1976. Ch'ung-hsiu Nan-ch'eng szu t'i-ming pei-chi
重修南城寺題名碑記
(List of donors and amounts contributed to restoration of mosque in southern Canton.) PAI-YÜ and others. Cheng. Kwangtung, Canton. 1895.
133 x 67. 245029.

1977. Li-pai szu pei
禮拜寺碑
(Tribute to WANG CHEN-I and other Moslems who helped safeguard the property of a mosque during the Boxer Rebellion.)
Cheng. Peking, Li-pai szu. 1900. Tablet erected by YÜ SHU-CH’UN et al.
20 x 15 (head), 132 x 50 (text). 244344/1a-b (d. 244344/2a-b).

1978. [Ch’ih-chien Te-kuo shih-ch’en K’o-lin-te shih-fang pei-chi]
勅建德國使臣克林德石坊碑記
(Memorial to KETTELER, the German minister to China, killed in 1900.) Cheng. Hopeh. (1900).
62 x 247. 245111.

1979. Wen-shu szu ch’ung-hsiu pei-wen
文書寺重修碑文
(Restoration of mosque on Wen-shu szu Street, K’ai-feng.) CHENG TS’E. Cheng: YANG WEN-HSIU. Honan, K’ai-feng. 1901.
130 x 49. 245068.

1980. [Chin Sheng-yang teng chüan-ch’an hsing-hsüeh pei-chi]
金聲揚等捐產興學碑記
(Donation of house to a mosque for study of Moslem scriptures.)
36 x 27. 245039.

1981. [Ch’ing nei-fu so-ts’ang Chou ch’i mu-k’o]
清內府所藏周器摹刻
(Stone engravings of 10 Chou bronze vessels from Ch’ing imperial collection, each accompanied by name of design.) Chuan, cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1902.

Ten sheets: approx. 47 × 128. 245592.

1982. *Yü sheng ts’ao-san-t’ing ch’ung-hsiu Ch’ing-chen suz pei-chi*

豫省草三亭重修清真寺碑記

(Restoration of mosque in Ts’ao-san-t’ing Street, K’ai-feng.) KU YÜ-WEN. Cheng: KU YÜ-WEN. Honan, K’ai-feng. 1902. Erected by LIU WAN-HAI.
136 × 55. 245071.

1983. *[Ta-p’eng yeh t’ung-she kung-i t’iao-k’uan lo-shih chi]*

搭棚業同社公議條欽勒石記

(Trade guild regulations with regard to builders of mat-sheds and awnings.) Cheng. Honan, K’ai-feng. 1902.
114 × 36. 245070.

1984. *Ch’ih-tz’u Te Ao I kuo lü-chü ping-min ying-ti kuan-min yung-yüan pao-hu [pei]*

勅賜德奧義國旅居兵民營地官民永遠保護碑

(Imperial grant of land for cemetery for German, Austrian, and Italian residents who died in the Boxer Rebellion.) Cheng. Peking. 1902.
159 × 80 (text), 21 × 17 (date on separate sheet). 244471/1a-b (d. 244471/2a-b).

1985. *Ying-ti chou-wei kung-ch’ang i-pai-liu-shih-szu chang i ch’ih [t’u-pei]*

營地周圍共長一百六十四丈一尺寶碑

158 × 77. 244472/1 (d. 244472/2).
1986. [Hsieh T'ao hua-hsiang]

薛濤畫像

(Portrait of Lady HSIEH T'AO.) Szechwan, Chengtu. 1903. Biographical note in hsing by LO HSIAO.

135 × 69. 233892/1 (d. 233892/2).

1987. Lin Li-yeh teng chüan-wu Huai-sheng szu pei-chi

林禮哬等捐屋懷聖寺碑記

(Donation of house by LIN LI-YEH and others to Huai-sheng Mosque.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1903.

48 × 30. 244968.

1988. Ch'ien chu-chiang Tzu-ch'ing Che lao-fu-tzu te-chiao pei-chi

前主講子青者老夫子德教碑記

(Tribute to CHE WAN-HSUAN, a Moslem teacher in Ping-liang hsien.) WU JIH-CHANG. Cheng: MA WEN-P'ENG. Kansu, Ping-liang hsien. 1908. Lists famous disciples who studied under him. Tablet erected by HAN CHEN.

166 × 80. 245545 (d. 121167).

1989. Ta T'ang ku Wei-chün Shao kung chih lei

大唐故魏郡邵公之謚

(Eulogy to SHAO JUN-CHIH, official of Wei-chün under T'ang.) HSÜ CH'I-DAO. Plaster cast from original 742 stone tablet. Chuan, li: SHIH WEI-TSE (original). 1908-1910. Plaster tablet supported by original stone tortoise from the tomb site which carries the same date of 742. Objects in FMNH. Hsi-an.

Tablet: 25 × 60 (head), 110 × 60 (text). 127894/1 (d. 127894/2a-b, 127894/3b).

Laufer (3).
REPUBLIC OF CHINA

1990. *Wu-ch'eng Chang shih shih-t'a chi*

鳥程張氏石塔記

*(Erection of a stūpa by the CHANG Family of Wu-hsing hsien.)*

FENG HSU. Chuan, cheng: WU CH'ANG-SHIH and WU SHIH-CHIEN. Chekiang, Wu-hsing hsien. 1919. Includes a copy from a T'ang rubbing of the *Chin-kang ching* by LIU KUNG-CH'ÜNAN, and notes of appreciation in various styles by scholars of Ch'ing and Republic of China.

Forty-nine sheets: 31 × 41. 245212.

1991. *Fei-no-lo-sa hsien-sheng pei*

斐諾洛薩先生碑


90 × 87 (portrait), 165 × 96 (text). 245584. English translation attached to card.


1993. *Shih-men shui-k'u chi-nien pei*

石門水庫紀念碑


Nineteen scrolls: about 304 × 57. 235765a-s. Made at request of Field Museum in 1965.

Hsü Nai (1), 32.
ADDENDA


1999. [Shang chüeh]

(Two bronze goblets, one with inscription.) Ku-wen. Hsi-an. Shang.
Scroll: 25 x 18, 22 x 16. 125697.

2000. [Shang fu i huo]

(Inscription from inside vessel giving the characters: 父乙 and illustration showing vessel in shape of a cock.) Bronze. Ku-wen. Hsi-an. Shang. Object in FMNH.
Scroll: 7 x 7 (inscription), 21 x 24 (vessel). 125695c.
Jung Keng (2).

2001. [Shang ko yu]

(Illustration of a small covered vessel with raised handle; small inscription.) Bronze vessel. Ku-wen. Hsi-an. (Shang).
Scroll: 6 x 4 (inscription), 23 x 16 (vessel). 125695d.
Composite rubbing.

2002. [Shang ch'i]

(Vessel with cover showing an animal head; inscription.) Ku-wen. Hsi-an. (Shang).
Scroll: 8 x 7 (inscription), 25 x 27 (vessel). 125695b.
Jung Keng (2).

2003. [T'ao-chai chiu-ts'ang ku-chin ch'üan-ch'i]

(Set of rubbings from ancient bronze objects giving names. Formerly owned by T'AO-CHAI [TUAN-FANG].) Cheng. N.p. Shang/Chou.
Fifteen sheets: 29 x 15. 245576. Title on envelope containing the rubbings is in the calligraphy of CHENG HSIAO-HSU.
2004. [Chou tun ch’i]

周郭器

(Open vessel with side handles; inscription from inside bottom.) Bronze. Ku-wen. Hsi-an. (Chou).


Juan Yuan (1), 6/1.

2005. [Huo-pu ch’ien]

貨布銭


Feng Yun-p’eng (1), Chin-so, vol. 4.

2006. [Han p’an ming-wen]

漢盤銘文


2007. [Yin-wen]

印文

(Copy of an original seal made of jade and used by CHANG TAO-LING, the first Taoist pope in China. It bears the characters: 陽平治都功印.) Bronze. Chuan. Hsi-an. N.d. 5 × 5. 195898.

Feng Yun-p’eng (1), Chin-so, vol. 5.

2008. [Ch’i tao]

齊刀

(Knife money from the State of Ch‘i.) Hsi-an. Ch‘i State (1122-265). Obverse and reverse of coins. Objects in FMNH.

Four sheets: 18 × 3. 116921-116924.

Feng Yun-p’eng (1), Chin-so, vol. 4, Coins.
2009. [Han yü-yin wen]

(Square seal bearing two characters: 安?夷 AN? I, the name of the owner.) Jade. Chuan. Hsi-an. Han. Object in FMNH.
2 × 2. 195823.

Scroll: 180 × 61. 264261.

Scroll: 180 × 61. 264262.

2012. (Kuan-yin, illustration and text.) MU PAI-TZU. Chuan and cheng. N.p. 1710.
35 × 10. 244318.

38 × 38. 233555. D. C. GRAHAM, coll.

### APPENDIX I

**Rubbings not described in catalogue:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Description</th>
<th>No.</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>117027</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
<td>117028</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117031</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
<td>117032</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117034</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
<td>117035</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117036</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
<td>117038</td>
<td>Chou/Han clay seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117040</td>
<td>Han bronze seal</td>
<td>117041</td>
<td>Han bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117042</td>
<td>Han bronze seal</td>
<td>117043/1</td>
<td>Han bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117045</td>
<td>Han bronze seal</td>
<td>117046</td>
<td>Han bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117050</td>
<td>Han stone seal</td>
<td>117051</td>
<td>Han iron seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117052</td>
<td>Han bronze seal</td>
<td>117053</td>
<td>Han bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117055/1</td>
<td>Han bronze seal</td>
<td>117058/1</td>
<td>Han bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117061/1</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
<td>117062/2</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117063/1</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
<td>117065/1</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117068/1</td>
<td>T'ang bronze seal</td>
<td>117072</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117073/1</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
<td>117074</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117076</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
<td>117077</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117080</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
<td>117081</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117082</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
<td>117083</td>
<td>N.D. iron seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117085/1</td>
<td>Yuan iron seal</td>
<td>117086/1</td>
<td>Yuan bronze seal</td>
</tr>
<tr>
<td>117351/1</td>
<td>Chou bronze tui inscription</td>
<td>117477</td>
<td>Han clay tripod inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>117488/2</td>
<td>Sung bronze vase inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>117600</td>
<td>Ch'ing bronze censer inscrip-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>tion in Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118726/1</td>
<td>Han wine jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118739/1</td>
<td>Han water bottle inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118745/1</td>
<td>Han water bottle inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118761/1</td>
<td>Chou/Han wine jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118774</td>
<td>Chou/Han water jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118776/1</td>
<td>Chou pottery inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118778</td>
<td>Chou/Han pottery inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118787/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118788/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118789/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118802/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118852</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118866</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118882/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118888/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118889/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>118897/1</td>
<td>Chou pottery jar inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>125694</td>
<td>Chou bronze vessel inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>125694/1</td>
<td>Chou bronze vessel inscription</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>127297</td>
<td>Han jade pi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>127363</td>
<td>Chou bronze tomb door frag.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>180306</td>
<td>Ming woodblock Lamaist charm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>180307</td>
<td>Ming woodblock Lamaist charm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>180308c</td>
<td>Ming woodblock Lamaist charm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>182857</td>
<td>Han jade disk</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>182879</td>
<td>Chou jade disk</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>182880</td>
<td>Chou jade ornament</td>
</tr>
</tbody>
</table>

453
Note: The following catalogue cards, nos. 233521-233567, from the D. C. Graham collection, Szechwan, had been completed before 1965, and did not come to my attention until February, 1978, while this catalogue was in press. It was necessary, therefore, to assign them to appendix entries. A.K.S.

183356 Sung jade rhyton
183395 Chou jade cloud design
183439 Chou jade bird design
195813 N.d. Bronze mirror inscription in Chinese and Tibetan
195815 Han pottery jar inscription
195817 Han bronze mirror inscription
195818 Liu-ch’ao bronze mirror inscription
195821 T’ang bronze mirror inscription
195824 Han stone seal
195825 Chou bronze lid inscription
195826 Chou clay seal
195900 Han clay seal

233522-2/b Chariot and retainers; memorial pillars. Stone tomb box. L. Han.
233523 No card
233525a-b Charioteers, with official welcoming them from gateway. Stone coffers. Hsin-chin. L. Han.
233526 Tomb gateway and memorial pillars with phoenix. Tomb tile. Chengtu. 2nd century.
233527 Bell illustration. Clay. 2nd century.
233528 Votive by Chang Wanchien showing a hunting scene. Stone. 518. Illus.
233530 Memorial pillars, figure, and zoomorphs. Tomb tile. Chengtu. L. Han.
233532a-b Winged dragon, Red Bird, etc. Stone coffers. Hsin-chin. L. Han.
233536 Hunting scene with inscription expressing “eternal happiness.” Tomb tile. 2nd century.
233537 Auspicious inscription indicating “long life,” tigers, cloud symbols. Tomb tile. 2nd century.
233539 Fu-hsi and Nu-wa. Tomb brick. Huang-han. L. Han.
233540 Hsi wang-mu; chariot and rider. Tomb brick. Hsin-chin, Pao-tzu shan. 137.
233541 Guardians, chariots, and horsemen. Tomb tile. L. Han.
233544a-b Geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233545a-b Geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233546a-b Geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233547a-b Geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233548a-b Geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233549a-b Geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233550a-b Geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233551a-b Four human figures; geometric designs. Tomb brick. L. Han.
233552 Officials welcoming chariot and horsemen; memorial pillars. Tomb brick. L. Han.
233553a-b Two phoenix facing each other across a stalk of grain; geometric design. Tomb brick. L. Han.
233554a-c Floral design. Stone coffin. 3rd-6th century.
233556 Figures and inscription attesting to the subject of Buddhism. Stone. N.d.
233557 Bodhisattva standing on lotus; zoomorphs. Tomb brick. Sui dynasty given by Graham. Illus.

233558 Kuan-yin, Lung-nü, Wei T'o, and Shan-ts'ai; scenes of various activities. Bronze tablet. (Ch 'ing).

233560 Ten standing figures with halos. Stone coffin? P. Han.

233562a-b Auspicious inscription with date of day, month, and year, but no reign title. Tomb pillar. (Han).

233563 Scroll border from spalled fragment. Stone. N.d.

233564 Spalled fragment, subject unknown. Stone. (Han).

233565 Spalled fragment, subject unknown. Stone. N.d.

233566a-b Inscription by Li i commemorating the building of pre-fectural offices. Stone. P. Sung.

233567 (Woman on horseback with foot attendants.) Tomb brick. Szechwan. Wei, 481.

244318 (Kuan-yin, illus. and text.) Chuan and cheng. N.p. 1710. 35 × 10. Illus.

Note: Rubbings 244953-245017 also came to my attention after completion of the manuscript. They are inscriptions from the Laufer collection and pertain to mosques and cemeteries in Canton. The identifications and dates are from the Hu-Miller catalogue put together between 1939 and 1944. A.K.S.

244953 Arabic inscription from Kuang-t 'a li-pai szu, Canton.

244954 Hsin-ch 'eng szu-su shang t 'ang pei-chi
Funds donated by benefactors from four mosques of Canton. Canton, 1770. Erected by Yang Yuan-hsiu and others.

244955 Li-tien mai p' ut-tzu pei
Contract for mortgage of shop by Kuang-t 'a mosque from Ho Ch'ieh-pen, a Manchu. Canton, 1864.

244956 Huai-sheng-szu teng fang-wu tsu-chin pei
Inscription regarding the portion of income from house owned jointly by three mosques — Huai-sheng szu, Hao-p'an szu, and Nan-ch'eng szu. Canton, 1850.

244957 Shih sheng kao-hsien pei
Donation of house to Huai-sheng kuang-t 'a mosque. Canton, 1785.

244958 Szu Ch'ing-chen-szu kung she i-k 'uan pei
Establishment of fund for relief of the poor by congregations of four mosques. 1774.

244959 Ching-sung Kuang-t 'a szu hau-h t'ang min-fang pei-chi
Donation of private houses to school of Kuang-t 'a mosque by Ma Pu-ch 'ing. Canton, 1821.

244960 I (?) szu ni lao-jen-hui chih-mai p' u-wu pei-chi
Establishment of fund of 27 shares for purchase of property for upkeep of Hao-p'an and Huai-sheng mosques. Ma K'uan, etc. (27 families), donors. Canton, 1761.

244961 Chiang-nan chung-k 'o chu-an-tzu Kuang-t 'a szu pei
Cash donation for repair of Kuang-t 'a mosque, given by group of transient merchants, Ma I-mao and others. Canton, 1783.

244962 Huai-sheng t'ang she-li-tseng ch'ing-kuei-sheng shou-ch 'en ch' ang-yeh pei chi
Funds collected to buy property, donated to Huai-sheng mosque in honor of Mohammed’s birthday. Canton, 1890.

244963 Chin-Chang shih chu-an-wu Huai-sheng kuang-t 'a szu lo-shih
Donation of house to Huai-sheng kuang-t 'a mosque by Mrs. Chin. Canton, 1841.

244964 Ha Ya-szu mu-tzu li-tien mai p' u yüeh pei
Agreement to mortgage shop to Kuang-t' a mosque by Ha Ya-szu
K'ang-shou t'ang ya t'ai nai-nai chung-wei kung-i chu'an-wu li-pei
Donation of three houses by group of Cantonese ladies to Huai-sheng mosque in the name of K'ang-shou t'ang. Canton, 1887.

Kung-i chu'an-chin mai-yeh li-pei
Contributions made by group of men to Huai-sheng mosque to defray the expenses of the annual Teng-hsiao festival. Canton, 1848.

Lieh-wei ch 'ien-hsin chu'an-wu wei sheng-nü Fa-tu-ma chi ch'en pei
Donation by group of ladies to Huai-sheng mosque in order to cover expenses of annual memorial services for Fatmah, the only daughter of Mohammad. Canton, 1903.

Liu Chi-ts 'ai chüan tzu-chih fang ch'an lo-shih
Donation of "self bought" house to Huai-sheng mosque for the support of school sponsored by mosque. Canton, 1855.

Ching-sung Huai-sheng kuong-t'a szu hsüeh-t'ang min-fang pei-chi
Donation of house by Chia Tu-la to Huai-sheng mosque school. Ch. and Arabic. Canton, 1900.

Ch'ung-hsiu Huai-sheng szu pei-chi

Shang-yü ch'a-chin hsieh-p'ai hui-ching
Imperial edict prohibiting riots between Islamic sects, arising from different interpretations of the Koran. Two dates: 1782 and 1884.

Ching-sung Kuang-t'a szu hsüeh-t'ang pei-chi
Donation of two houses to Kuang-t'a mosque school, by Hai T'ing-shen. Canton, 1863.

Huai-sheng kuang-t'a szu ch 'ung-hsiu pei-chi
Repairs to Huai-sheng kuang-t'a mosque. Canton, 1871.

Ch 'ung-hsiu Huai-sheng ku-szu pei-chi

Huai-sheng t'a szu shih-t'ien chih pei
List of fields owned by Huai-sheng mosque. Canton, N.d.

Ch 'ung-hsiu Huai-sheng t'a szu chi

Ch 'ung-chien Huai-sheng t'a szu chih pei

Ch 'ung-hsiu Huai-sheng szu pei-chi

Hsien-hsien mu pei
Epitaph from Mohammedan cemetery. Ch. and Arabic. Canton, 1889.

Ts 'ai Shou-t 'ing ch'un men pei-chi
Epitaph of Ts 'ai Shou-t 'ing, Provincial Commander in Chief. Yang Shu. 1897.

Yang kung Wen-teng chih mu
Epitaph of Yang Wen-teng, an official. Ch. and Arabic. 1760.

Three circular Islamic inscriptions.
Hsiang-mao-hao fen-sung
ko ch ’ing-chen-szu kung-te yin pei-
chi
Distribution of a fund to various
mosques, by a business firm of
Yunnan province. Stone erected by
Chang Feng-ch’un. 1864.

Hsien-hsien ku-mu
ch ’ung-chien pieh-shih t ’ung-kao
An announcement of establish-
ment of special guest house out-
side of Hsien-hsien cemetery. N.d.

Ts ’ai men tsai Yuhe wang
ku an-tsang chih sheng-mo chi lieh
hou
List of names of members of
Ts ’ai family of Canton. Ch ’ing.

Yang Wei-tsu chuan-wu chi-
nien hsien-jen pei
Donation of house to Hsien-
hsien cemetery by Yang Wei-tsu,
in memory of his deceased
relatives. 1884.

Arabic inscription. Un-
identified.

Hung shih i-ti pei-chi
Donation of land for public
cemetery by Hung family. Ma Hsi.
1697.

Hsien-hsien She-erh-pa-lo-
mu-chih ming
Epitaph of She-erh-pa-lo,
Islamic priest from Mecca who
died in Canton and was buried in
Hsien-hsien cemetery. Ch. and
Arabic. 1890.

Chin-ching pei-chi
Contributions for defraying the
expense of drilling a well. 1887.

Ch ’ung-hsiu Hsien-hsien
She-erh-te mu szu chi
Repairs on tomb and shrine of
She-erh-te, Islamic priest. Hu
Chang-ch ’ing. Cheng: Liu Ta-
yung. 1815.

Huai-sheng szuhsi chu
kung-chin fang-ming k’ai-lich
List of contributors of work and
money to Huai-sheng mosque, pur-
pose not mentioned. Canton, 1849.

Ch ’ung-hsiu Hsien-hsien
Su-ha-pa mu pei-chi
Repairs on Su-ha-pa’s tomb in
Hsien-hsien cemetery. Pao T’ien-
fu, Ma Ju-ch ’üan. N.d.

Kung-sung shih-pei
Donation of a house to a

Arabic inscriptions. Un-
identified.

Ch ’ung-hsiu Hsien-hsien
ku-mu pei-chi
Repairs to Hsien-hsien ancient
cemetery. 1863.

Wei wang-tzu hsiu-sao fen-
uo chuán-k’uán pei-chi
Donation of a piece of property
to a mosque. 1794.

Ching-sung chiang-chieh
ching-wen pei-chi
Donation of a complete set of
the Koran to Hao-p ’an and Huai-
sheng mosques, by a Canton
business man, Ch ’ien Szu-ho.
Stone erected by Yang Ho-ling and
T’o Hsien-chao. Ch. and Arabic.
Canton, 1880.

Chi-hui kung kou wu-ch ’an
chuán-szu pei
Collecting a sum of money by
members of congregation of Hao-
p’an mosque, to purchase prop-
erty. Stone erected by Yang Shih-
hsiang and others. Canton, 1827.

Chi-nien Hsien-hsien Sai-
erh-ti chi-ch ’en chuán-k’uán
Donation by Ming Ch ’i-hsiang,
Yunnan businessman, to finance
annual memorial service for Sai-
erh-ti. 1819.

Shao-sheng t’ang hui-yu
chuán-k’uán tso sheng-chi pei
Donation of Shao-sheng Frater-
nity to Hao-p’an mosque for an-
nual celebration of Mohammad’s
birthday. Canton, 1879.

Ch ’ün-yang t’ang ch ’ang-
yeh pei-chi
Donation of a house by members of the Ch‘üin-ying Society for the upkeep of Hao-p‘an mosque. Canton, 1880.


245009 Shang-yü sheng shih fen-pei pu-cheng hui-chiao ching-wen jen Imperial edict prohibiting government interference in controversy arising over different versions of the Koran. 1782. Recarved 1885.


245013 Chi-hsiu-hui chüan-k‘uan-ch‘ang-yeh pei-chi Donation to pay funeral expenses of the poor. 1880.


245017 Record of repairs on Han P‘an Mosque. 1772.

245123 Chou bronze vessel inscription.

245124 Chou bronze vessel

245125 Chou bronze bell

245546 (Prayers and general remarks on Islamic faith.) Arabic and Persian. Illus.


APPENDIX II

The following list is a survey of a part of the Laufer collection which, for unknown reasons, remained in the American Museum of Natural History in New York and was only in 1973 temporarily deposited in Field Museum. The numbers and identifications are taken from Laufer’s private accession list. Especially noteworthy are the large amount of rubbings from Lung-men and the complete set of T’ai-shan rubbings.

20  Tibetan-Mongolian inscription, Pai-t’a suz, Peking
21  Chinese inscription, Pai-t’a suz
22  Chinese inscription, Pai-t’a suz
33-34  Chinese side inscription, Chan-t’an suz, Peking
108-111  Four side inscriptions, Chan-t’an suz
926  Autograph of Huang T’ing-chien, Sung
931-936  Autograph of Huang T’ing-chien, Sung
937-942  Duplicates of 931-936
992  Fang shan, 1631
1130  Chi-ning chou, bas-relief, Han
1131  Chi-ning chou, bas-relief, Han
1132  Chi-ning chou, Confucius visit to Lao-tzu
1134-1136  Three bas-reliefs, Tung-hsi ch’üeh 東西閣
1198  Bas-relief, Hsiao-t’ang shan
1313-1330  Ch ‘ü-fu, Confucius Temple, Han
1345  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, Ch’eng-hua period (1465-87)
1346-1348  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, fan-writings on stone
1349-1350  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, tui-tzu
1351-1352  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, two characters hsin’g tan. Ch’eng-an period (1196-1200)
1353  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, sacred tree
1354-1357  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, four T’ang inscriptions
1358-1362  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, autograph of emperor K’ang-hsi
1363-1366  Ch ‘ü-fu, Sheng-miao, T’ang inscriptions
1590-1596  Yen-chou fu, Liu-ch’ao inscriptions
1596-1599  Chi-nan fu, four T’ang inscriptions
1600  Chi-nan fu, The Seven Saints of Chu-lin 竹林 (Bamboo Grove)
1601  Te-chou
1602  Te-chou, Ma-ming szu 馬鳴寺
1603-1606  Huang T’ing-chien, Sung
1607  Han inscription, tomb of Liu chün, 187
1608  Tsou hsien, Meng-miao, portrait of Meng-tzu
1609  Tsou hsien, Meng-miao, reverse of 1608

459
1610 Tsou hsien, Meng-miao, scenes from the life of Meng-tzu
1611 Tsou hsien, Meng-miao, reverse of 1610
1612 Tsou hsien, Meng-miao, sacred tree
1613-1625 Tsou hsien, Meng-miao, 13 Han inscriptions and others
1635-1638 T'ai-an fu, four Sung inscriptions
1639-1644 T'ai-an fu, T'ai-miao
1645 Tsou hsien, large rock inscription
1854-1858 T'ai-shan, five rock inscriptions
1859-1860 T'ai-shan, two rock inscriptions
1861 T'ai-miao, T'ai-an fu, map of T'ai-shan
1862 T'ai-miao, T'ai-an fu, Sung
1863-1867 T'ai-miao, T'ai-an fu, eulogy on T'ai-shan, 1775
1868-1871 T'ai-miao, T'ai-an fu, pictorial stone engravings (1869. Illus.)
1872-1974 T'ai-shan, complete set of inscriptions
1975-1979 T'ai-shan, inscriptions
1998-2005 T'ai-an fu, T'ai-miao
2047 Lo-yang hsien, 717
2048-2067 Lo-yang hsien, Lungmen
2068 Lo-yang hsien, T'ang
2069-2163 Lo-yang hsien, Lungmen, small bas-reliefs and inscriptions
2636 Lu-liang hsien, Ch'ü-ching fu, Yunnan
2675-2688 Hangchow, Hsi-hu
2689-2709 Hangchow, Hsi-hu
2734-2767 Nanking, 34 small copies of Han inscriptions
2768 Nanking, Ling-ku szu, Fei-lai chien
2769 Nanking, Ling-ku szu, Portrait of Pao Chi-kung
2770 Nanking, Ling-ku szu, Portrait of Pao-Chi-kung
2771-2772 Nanking, Ling-ku szu, Inscription of Pao Chi-kung
2773-2774 Nanking, Wu-liang tien, Tao-kuang period (1821-1850)
2775 Nanking, Wu-liang tien, Hsien-feng period (1851-1861)
2776 Nanking, Wu-liang tien, Yu-tsung-chih period (1862-1874)
2778-2779 Nanking, Lung-ku szu, tomb inscription in mirror writing
2791-2814 Hu-kuang, Yüeh-yang lou chi (two sets of 12 sheets)
2989-3020 Fu-chou fu, Ma-ku shan hsien-t'an chi
3180 Rubbings of bronze vessels in Hsi-an fu
3183 Rubbings of bronze vessels in Hsi-an fu
3202-3215 Rubbings of bronze mirrors in our collection
3217 Rubbings of bronze mirrors in our collection
3220-3223 Rubbings of bronze mirrors in our collection
3232-3237 Rubbings of bronze mirrors in our collection
3245-3248 Rubbings of bronze mirrors in our collection
3311-3314 Four stones excavated in Ching-yang hsien
3315 Lo-yang hsien, Lung-
ADDITIONS TO BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

Gaubil (1)

Mizuno (1)
Mizuno Seiichi: Ryūmon sekkutsu no kenkyū. Tokyo 1941. (Tōhō bunka kenkyūjo hōkoku. 16.)

Nishikawa (1)

Parker (1)

Radloff (1)

Toussaint (1)

Whitfield (1)
ILLUSTRATIONS

Captions under the illustrations refer only to the actual rubbings. Complete information can be found in the catalogue entries or in the appendices.
ENTRY 35. One of a pair.
ENTRY 45.
ENTRY 54.
ENTRY 77. Detail.

467
ENTRY 86. One of eight pages.
ENTRY 87. Cheng-chih eulogy; one page.
ENTRY 208. Li collection; one page.
ENTRY 208. Laufer collection; complete.
ENTRY 286. Detail.
ENTRY 288. Liu collection; one of 69 pages.
ENTRY 288. Laufer collection; complete.
ENTRY 346. Life size (18 × 12 cm.).
ENTRY 356. Reverse.

488
ENTRY 401. Cheng Chai collection; one page.
ENTRY 493. Obverse.
開皇元年六月朔日萬年
在龍興寺許作佛像一
座敬祈全家福壽無疆
弟子祈沙門再度書

ENTRY 493. Reverse.
ENTRY 569. Left outer stone detail.
ENTRY 617. Left border detail.
ENTRY 619.
ENTRY 620. Obverse of stone.
ENTRY 620. Rubbing from reverse of stone.
ENTRY 624. Detail of upper part.
ENTRY 641.
ENTRY 666.
皇唐隆元元年秋次戊戌冬十月戊申真卿自蒲州
蒙恩除饶州刺史十有二日辛亥次于华阴
黎史王延昌大理评事撰
同昌御史穆宁撰事
张澹华
刘禹主簿郑镇同
金天王之神祠颠真卿题记

ENTRY 679. Detail.
.Entry 681.
ENTRY 705. Detail from right side of 116463.
ENTRY 714. Cover stone to epitaph.
ENTRY 715. Epitaph.
ENTRY 719. Cover stone.
Entry 719. (Top) Rubbing epitaph; (bottom) stone epitaph and cover.
ENTRY 752.
ENTRY 753.
ENTRY 755.
ENTRY 755. Center detail.
ENTRY 761. Detail.
ENTRY 763. Detail.
ENTRY 764. Detail.
ENTRY 813.
ENTRY 813. Lower left part.
永和九年，岁在癸丑，暮春之初，会于会稽山阴之兰亭，修禊事也。群贤毕至，少长咸集。此地有崇山峻岭，茂林修竹，又有清流激湍，映带左右，引以为流觞曲水，列坐其次，虽无丝竹管弦之盛，一觞一咏，亦足以畅叙幽情。
期於盡古人口生一大笑望
者含一契未當不睦文義不
能喻之於懷固知一死生為常
能齊彭殤為安作撰文視合

ENTRY 814. Page 4 of text (see frontispiece for page 5).
ENTRY 820.
ENTRY 861. Upper part.
ENTRY 877. Sheet from 244884; no headstone or borders.

545
ENTRY 878. Upper half.
ENTRY 878. Lower half.
ENTRY 905.

548
ENTRY 918. Detail of text and border design.
ENTRY 995.

555
ENTRY 1011. One of four sheets.
ENTRY 1066. Detail from upper middle part.
ENTRY 1086.
ENTRY 1148. Detail.
ENTRY 1237. One of 100 pages; Han version of an armillary sphere.
ENTRY 1255. Left half.
ENTRY 1294. One of seven sheets.
ENTRY 1307. One of a pair.
Entry 1345.
ENTRY 1465. Upper third.
西山地勢險隘，不無蠻獠，然其地深邃空濛，美中多精藍，古剎考其創曰慧聚明正教，今罕行焉。其地渡河而西山徑盤互紆，鳥可少此遠矣。字以比種名勝哉，朕以時過偶至斯地，駐車之側，山採石良非所宜，命釐定四止，而禁之俾梵境康熙二十四年歲次乙丑十二月

ENTRY 1477. Upper half.

576
ENTRY 1498. Detail from lower half.
Entry 1526.
ENTRY 1567.
ENTRY 1724. Title sheet.
永和九年，會稽山陰之蘭亭修禊事也。群贤毕至，少長咸集。此地有崇山峻嶺，茂林修竹，又有清流激湍，映帶左右。引以為流觴曲水，列坐其次，雖無絲竹管弦之盛，一觞一咏，亦足以暢敘幽情。
永和九年，歲在癸丑，暮春之初，會於會稽山陰之蘭亭，修禊事也。群賢畢至，少長咸集。此地有崇山峻嶺，茂林修竹，又有清流激湍，映帶左右。引以爲流觞曲水，列坐其次。雖無絲竹管絃之盛，一觞一詠，亦足以暢叙幽情。
小有天國，吾所名既弱而深，後明淨別浚矣，十五年偶來重臨，宛然，若林木一一含曝擊液映入幽得遊復開縦眼底面湖呈造鏡庸名非復無清金而實非因暢吟興興之人心極方寸中有天盡呼吸度操之則存舍勢已吉凶所開空

ENTRY 1747.

588
ENTRY 1802.

590
APPENDIX I. Number 233528.

593
APPENDIX I. Number 233557.
APPENDIX I. Number 264261.
APPENDIX II. Number 1869.

597
INDEX OF TITLES

[PLAIN]
Chi-nan Liu Shih-ning t ’i 1242
Ch ’i-shih-erh hsien shih-k ’o Ch ’i Tiao-kai Nan-kung Kua Kung-sun Lung hsiang 897
Ch ’i-shih-erh hsien shih-k ’o Jan Keng
Jan Ch ’iu hsiang 900
Ch ’i-shih-erh hsien shih-k ’o K ’ung-men ti-tzu hsiang 901
Ch ’i-shih-erh hsien shih-k ’o Shen
Ch ’eng Jang-szu Ch ’ih hsiang 895
Ch ’i-shih-erh hsien shih-k ’o Shih Chih-ch ’ang Kung-tsu Chü-tzu hsiang 902
Ch ’i-shih-erh hsien shih-k ’o Yen Hui
Min Sun hsiang 894
Ch ’i-shih-erh hsien shih-k ’o Yen Yen
Tsai Yü hsiang 896
Chi shih-ku so-yu wen-ch ’eng shih chang chih shih ku ch ’ung-k ’o hsü 1806
Ch ’i tao 2008
Ch ’i tsao-hsiang 462
Chi-tseng Meng-ying ta-shih shih pei-wen 772
Ch ’i yü shu-t ’i fang-sheng ch ’ih pei o-piao 680
Chia-ch ’en chung-ch ’un chung-huan yü-t ’i 1761
Chia Fu-pao tsao ming t ’a chi 627
Chia Jen-ch ’i Yang Kuei-jung tsao hsiang 629
Chia-yeh p ’u-sa pei 298
Chiang-chên shih 16
Chiang Hui Ch ’en Chih t ’i-ming 981
Chiang-nan ch ’ung chün Wu-sung chiang pei 1850
Chiang-nan chung-k ’o chüan k ’uan pei-chi 1758
Chiang Tszun tsao-hsiang chi 467
Chiang-yin chou-p ’an kuan Yü-lin t ’ieh-mu-erh t ’i-ming 843
Chiang-yüan chung-peii chi 1044
Chiang Yün-hsün shu Su Shih chü 1667
Chiao-shan hsien-sheng ming-yü chien-shih 881
Chiao-ts ’ui hsieh 1563
Chiao-tung ling Wang chün tzu pei 307
Chiao weng Chia lao-kung tsu fu Ch ’in
Ch'ung-hsiu Ch 'eng-nan Ch 'ing-chen szu pei hsü 1885
Ch 'ung-hsiu ch 'eng-nan Ch 'ing-chen szu t 'i-ming pei-chi 1835
Ch 'ung-hsiu Ch 'ing-chen szu chi 1268
Ch 'ung-hsiu Ch 'ing-chen szu lo-ch 'eng pei-chi 1915
Ch 'ung-hsiu Ch 'ing-chen szu pei-chi 1118
Ch 'ung-hsiu Ch 'ing-ching szu chi 1001
Ch 'ung-hsiu ching i tz 'u pei-chi 1894
Ch 'ung-hsiu Ch 'un-yang Lü kung tz 'u chi 1035
Ch 'ung-hsiu Ch 'un-yang Lü kung tz 'u pei-chi 1107, 1108
Ch 'ung-hsiu Hei-lung t 'an Lung-wang miao pei-chi 1538
Ch 'ung-hsiu Hsia-tung-ying ch 'ing-chenszu pei-chi 1917
Ch 'ung-hsiu Hsia-tung-ying ch 'ing-chenszu t 'i-ming pei-chi 1918
Ch 'ung-hsiu hu-kuo Kiang-hui szu chi 1040, 1041
Ch 'ung-hsiu Hung-jen szu ching-tsan chan-t 'an pao-hsiang 1640, 1641
Ch 'ung-hsiu Hung-jen szu pei-wen 1642, 1643
Ch 'ung-hsiu K 'ung miao shih-ching chi 1068
Ch 'ung-hsiu Li Ching an chi 1138
Ch 'ung-hsiu Li-pai szu chi 937
Ch 'ung-hsiu Ling-kuan miao pei-chi 874
Ch 'ung-hsiu Lü-tsü tien ling-kan pei-chi 1971
Ch 'ung-hsiu Lü-tsu tien pei-chi 1964
Ch 'ung-hsiu Lung-tung ch 'ü pei 1856
Ch 'ung-hsiu nan-ch 'eng Ch 'ing-chen szu pei-chi 1270
Ch 'ung-hsiu nan-ch 'eng Ch 'ing-chen szu t 'i-ming pei-chi 1886, 1907, 1949
Ch 'ung-hsiu nan-ch 'eng Ch 'ing-chen szu t 'i-ming pei-chi chi ch 'ung-hsiu pen-szu hsiao-hsü 1834
Ch 'ung-hsiu Nan-ch 'eng szu t 'i-ming pei-chi 1976
Ch 'ung-hsiu Nan-chiang t 'ang pei chih 1912
Ch 'ung-hsiu Pa ch 'iao lo-ch 'eng shih 887
Ch 'ung-hsiu Pai-lin szu pei-wen 1627, 1628
Ch 'ung-hsiu Pai-yün kuan pei-chi 1798, 1799, 1957
Ch 'ung-hsiu P 'an-shan Li Ching an pei-chi 1136, 1137
Ch 'ung-hsiu P 'an-shan she-li t 'a Yün-chao szu pei-chi 1100
Ch 'ung-hsiu P 'an-shan Wan-sung szu pei-chi 1750
Ch 'ung-hsiu P 'an-shan Yün-chao szu pei-chi 1870
Ch 'ung-hsiu pei-chi 1456
Ch 'ung-hsiu pei-yüan ch 'i-hsien t 'ang chi 824
Ch 'ung-hsiu P 'u-ching ch 'an-lin lo-ch 'eng chan-li yu-shu pei-chi 1652
Ch 'ung-hsiu P 'u-ching ch 'an-lin pei-chi 1486
Ch 'ung-hsiu San-sheng miao chi 1050
Ch 'ung-hsiu Shan-kuo szu chi 982
Ch 'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-chi 983
Ch 'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-chi hsü 1610
Ch 'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-yin 1474
Ch 'ung-hsiu Sheng-kuo ch 'an-szu pei-chi 928
Ch 'ung-hsiu Shih-fang p 'u-chüeh szu lo-ch 'eng chan-li erh-shou pei-chi 1757
Ch 'ung-hsiu shih-san ching teng pei t 'ing chi 1529
Ch 'ung-hsiu Ta-ch 'eng tien chi 933
Ch 'ung-hsiu Tz 'u-yu kung pei-chi 1263
Ch 'ung-hsiu Wan-shou ch 'an-szu chieh-t 'an chi 1037
Ch 'ung-hsiu Wan-shou szu Chieh-t 'an pei-chi 1973
Ch 'ung-hsiu wen-hsüan-wang miao chi 758
Ch 'ung-hsiu wen-miao pei-chi 1681
Ch 'ung-hsiu Wu Liang tz 'u shih-shih chi 1944
Ch 'ung-k 'o Kou-lou Yü wen-pei chih i 19
Dasame dasatame weilebûhe sunja subargan-i juktehen-i eldengge wehei bithe 1645
Dasame dasatame weilehe Be yôn kôwaran-i eldengge wehei ejobun 1799
Dasame weilehe gosin be bada-rambuha juktehen-i eldengge wehei bithe 1642
Dergi hese wasimbuhangge 1964
Dergi hese wasimbuhangge gurun-i tacikô de nenehe sefu be wecere durun 1669
Dergi hese wasimbuhangge sahaliyan muduri juce-i muduri enduri 1569

mDo sde 'di la 64
rDo-rje 'i 65

En-lun 1544
Erh jen tso hsiang 179

Fa-chieh wei wang-mu tsao-hsiang 636
Fa-yüan szu pei-chi 1759, 1760
Fan Ch‘ih-fu Chou Ch‘ung-tao t‘i-ming 24
Fan-chhou Hung-chiao szu fen an she-li t‘a ming 511
Fan Ju-tzu tsao pai-yü hsiang chi 433
Fan Nu-tzu tsao-hsiang chi 432
Fang Chung-p‘an shih pei-chi 1280
Fang Kuan-ch‘eng t‘i hsiao-nü Ts‘ao O pei 1589
Fang-po O kung chih pei 1501
Fang Yüan-huan shu 1293
Fei-no-lo-sa hsien-sheng pei 1991
Fei Wen-yü mu Wang Yu-chun Sheng-chiao hsü-pa 1140
Feng an K‘ao-t‘ing hsien-sheng yü Tung-hsiao kung wen 1020
Feng-hsiang fu Hsiu-chen kuan tsao-shih Ch‘en Hsüan-yü tsao-hsiang chi 572
Feng-huang hsiang 176, 186
Feng Hui-pin teng tsao-hsiang ming 469
Feng i 1078
Feng Liang tsao fo-hsiang chi 391
Feng-ni lo-wen 66
Feng-ni yin-wen 67, 68, 129
Feng Pai-lo teng tsao-hsiang 303
Feng shih tsao-hsiang 533
Feng Su shen-tao pei 703
Fo-chiao ching-wen ts‘an-shih 547, 548, 555-557, 718
Fo-chiao ming-wen ts‘an-shih 546
Fo-chiao wen-tzu ts‘an-shih 549-553
Fo-hsiang 536
Fo-hsiang chi 959A
Fo-hsiang i-k‘an 519
Fo hsin-nü Li Yuan-ying shuai tzu Li T‘ao chüan-tzu pei 1666
Fo hsin-nü Sun-men Wang shih teng t‘ung shih fan erh-shih tui 1085
Geren hafan irgen ubade morin ci ebu 1256
Gin cuwan-i babe necihiyeme toktobu Lenuwei-i bade folon folobume ilibuha eldengge wehei bithe 1713
Gin cuwan-i babe necihiyeme toktobu Meino-i bade folon folobume ilibuha eldengge wehei bithe 1714
Gorokingge be elhe be obure juktehen de hargasame dorolo ho baita be ejeme arahangge 1657
Gosin be badarambuha juktehen be icemleme weilefi gingguleme araha jamtan fucih-i ferguucuke oren-i maktacun 1640
Gru ’dzin bstan-pa’i rta’ rtsa-ba’i hahkan-gi ’od-ltan rdo-reins-gyi yi-ge 1690
Gubci sebjenngge juktehen-i eldengge wehei ejebun 1671

rGyal-pos bris-pa’i kun-tu bde-ba’i glin-gi ’od-ltan rdo-reins-kyi yi-ge 1612
rGyal-pos bris-pa’i yain bskyar nams ksos byas pa’i mchod-rt'en dkar-po rdo-reins-kyi rkos byani 1606
rGyal-pos phyag bris-mdzad-pa’i rdo-rje rin-po-che’i gdan-gyi mchod-rt'en rdo-reins ’od-ltan-gyi yi-ge 1591
Gyon-ru bde-jags su bkod-pa’i chul I-1i’i sa char kha byan-du sbyar-ba’i od-ltan rdo-reins-kyi yi-ge 1618

Hai-shan ti-i shih-k ’o 1143
Han Ch’ang-li hsien-sheng Fo-ku piao 1239
Han Cheng-ch ’iang hou Chang ch’un ts’anpei 86
Han chu chu-t’ai hua-wen 140
Han chuan wen-tzu 216
Han ch’un-ju hsien 912
Han Chung-liang pei 604
Han Ho shih hsien-jaen ching 137
Han Hsia Ch’eng pei ch’ung-mu pen 1251
Han Hsiao-kuan chih pei 287
Han Hsiao-t’ang shan shih-shih t’i-tzu 796
Han hua-hsien chih 227
Han hua-hsien chuan 116, 118
Han Hua-hsien chuan ch’e-ma t’u 201
Han hua-hsian chuan ch’eng-lu t’u 200
Han hua-hsian chuan fei-jen t’u 190
Han hua-hsian chuan k’o-tzu chi shuang-yü t’u 157
Han hua-hsian chuan li-che chi shou t’u 162
Han hua-hsian chuan lien-hua szucchou niao-shou t’u 199
Han hua-hsian chuan liu-po t’u 166
Han hua-hsian chuan nü-shen t’u 160
Han hua-hsian chuan pai-hu chi shou-mien hsien-huan t’u 163
I An-yüan miao tso 1715
I chin chai shu-chüan 1837
I-chou shih-k'o T'ang Hsü-an-tsun
yü-chu Tao-te-ching pei 659
I-chou t'ai-shou Kao I erh ch'ueh 293
I Hei-lung t'an ch'i-yü 1821
I Hei-lung t'an ch'i-yü liu yün 1825
I Hei-lung t'an ch'i yü pei-chi 1709
I Hei-lung t'an ch'i-yü shih 1831
I Hei-lung t'an ch'i-yü tso 1814
I Hei-lung t'an ch'i-yü yung ch'u-sui
shih yün 1830
I hou wang 142
I hsien-t'ien kuan-yin tung 1872
I hsien-yang chi 777
I ma hsiang 170, 219
I P'u-jen szu chan-li tso 1653, 1664, 1682
I shan k'o-shih mu pen 770
I shih Fa-tsung tsao-hsiang chi 366
I szu nien-hsiang yü-pi 1608
I T'ang Wang Yen chu-ch'u fu 28
I-tsei T'ai-yüan Wang Shu-ts'ai t'i-ming 581
I-tzu Chu Yang-sheng teng tsao-
hsiang t'i-ming 336
I-tzu hsiang 380
I-tzu Lei Seng-ming teng tsao mi-lo
hsiang 335
I-tzu teng ming-wen 211
I-tzu Tu Tzu-chien teng t'i-ming 302
I wen-hsüan-wang miao chi 731
I-yung wu-an wang shen-hsiang chi
988
Jen-shou yüan nien tsao t'ien-tsun
hsiang chi 513
Jih-pen jen Ming-ho t'i-ming 1972
Jo-ho ch'u-chien Ch'eng-huang miao
nien-hsiang chan-li pa-yün ju hsü
pei-chi 1701-1704
Ju Fa-liang tsao-hsiang chi 346
Jun gar be necihyeme toktobuha
babe Ili bade ejeme illibuhu eldengge
wehei bithe 1617, 1634
Jun gar be necihyeme toktobuha
sirame Ili bade ejeme illibuhu
eldengge wehei bithe 1631

K'ai-ch'eng erh nien shih-k'o shih-
erh ching Cheng T'an teng jen
ming-ju ts'an-shih 702
K'ai-fu suu sha-men Hui-t'ien tsao-
hsiang chi 997
K'ai-huang chiu nien fo ti-tzu
tsao-hsiang chi 505
K'ai-huang san nien tsao mi-lo hsiang
chi 496
K'ai-huang shih-i nien tsao-hsiang chi
509
K'ai-huang shih nien tsao-hsiang chi
508
K'ai-huang tsao-hsiang 492
K'ai-tz'u Chung-nan shan kung kuan
ming o-tieh 786
K'ai-yüan nien tsao-hsiang chi
646
K'ai-yüan shih-szu nien tsao-hsiang
chi 657
Kan-lu erh nien chuan 212
K'an Nan-shan t'i-shih 31
Kan-tai wu-chiang 1479
Kang-chi chung-ti 1080
K'ang-hsi huang-ti ch'ien li-pu shang-
shu Wu Cheng-chih yu chi Wang
Ch'ung-chien wen 1461
K'ang-hsi huang-ti ch'ien li-pu yu-
shih-lang Lo Ch'a yu chi Wang Hsi
wen 1505
K'ang-hsi lin Mi tzu 1443
K'ang-hsi shu Lan-t'ing hsü
1485
K'ang-hsi t'i-tzu 1444
K'ang-hsi yü-chih tui-lien 1514
K'ang-hsi yü-pi 1484
K'ang-hsi yü-pi lin Tung tzu 1442
K'ang-hsi yü-pi T'ang chü 1441
K'ang Seng-hsien tsao-hsiang chi
515
Kao-li kuo kung-pu shang-shu Hsien
kung mu-piao 817
Kao P'ing tsao-hsiang chi 299
Kao Shih-chen teng hsiung-ti szu jen
tsao-hsiang chi 428
Kao-shih ch'uan-sung tsu-ti ju Hui-
min i-hsüeh pei wen 1928
Kao-shih yen-chin jao-luan ku Ch'ing-ch'en lien-pan-pai szu pei 1755
Kao Shu teng tsoao-hsiang chi 381
Kao wang ching 337
K'o li-pu cha-fu pei 876, 1132
K'o-lu hsü-chih 1948
K'o-tzu chuan 734
Ko-yen 1245
K'ou Chun hsiang tsan 995
bKra-sis lhun-po'i lha-khari-du...1721
Ku An-nan chün fu-jen tseng ts'ai-jen Ch'i ju shih mu-chih ming ping hsü 711
Ku ch'a Ch'ing-ch'en szu chih t'u 877, 1033
Ku ch'an-shih Ti-wa-ta-szu t'a-ming 926
Ku chien 135
Ku Ch'ien shih ti hsin ch'i ming-wen 730
Ku Liao kung ch'ang-shou t'a 834
Ku Lu-chiang t'ai-shou Fan fu-chun chih pei 312, 313
Ku-pai-hsing 884
Ku T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu she-li pao-t'a chi 1129, 1130
Ku t'ung-ch'i 744
Ku Wen-pin t'i-ming 1926
Ku-wen Tao-te-ching pei 852
K'u'ai-hsüeh t'ang fa-shu 1722-1743
Kuan chao-ling liu chün pei 1042
Kuan-chung pa-ching 1311, 1465
Kuan fu-tzu hsiang tsan 34, 1513
Kuan-sheng chen-chün hsiang-tsan 1435
Kuan-sheng ti-chün hsiang 1531
Kuan-shih t'ung-nien hui chi-hsi fu-tseng 1057
Kuan-shih-yin p'u-sa hua-hsiang 1517
Kuan-t'ia mio pei 1073, 1549
Kuan-ti shih chu 1526
Kuan-yin fo hsiang 1070
Kuan-yin hsiang 903, 904, 1472
Kuan-yin p'u-sa tsoao-hsiang 1060
Kuan-yin p'u-sa tsoao-hsiang chi 1098, 1877
Kuan-yin shen hsiang 1718, 1874
Kuan-yin tsan 914
Kuan-yin tsoao-hsiang chi 13
Kuan-yin tzu-sun lao-hui pei-chi 1950
Kuan Yü hua-hsiang 1071
Kuan-yüan jen teng chih-tz 'u hsia-ma pei-wen 1256, 1257
Kuang-ch'uan wang t'ai-fei Hou tzu tsoao mi-lo hsiang chi 384
Kuang-han chün Li hua-wen chuan 204
Kuang-hui szu liu-fang pei-chi 1049
Kuang-lu szu cheng-ch'ing Lu lao hsien-sheng Hsün shu 21
Kuang-shan hsi-t'ien fo tzu ta-kuo-shih t'a-ming 925
Kuang-shan mi-hui chüan yün-ti Chieh-t' an szu pei-chi 1585, 1599
K'uei ao erh tzu hua-hsiang pei 1906
K'uei-ch'i lai tz'u 1288
Kuei hsia shu-chung ch'ien-huai shih k'o 1577
K'uei-hsing hsiang-ten 1121
Kuei-szu □ hsia □ 23
K'un-ti liu jen kung mai shan-ti Chien-ch'u yüan nien chu tz'u chieh-ti chih san-wan ch'ien 221
K'un-yang Wang chen-jen tao-hsing pei 1962
K'ung Ch'ien chieh 259
K'ung chün chih mu 260
K'ung Hsü tso-miao chu-wen 781
Kung-lei P'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei hsiu 1851
K'ung-lin ku-kuei pei 1452
K'ung-men szu tzu tsan pei-wen 1483
Kung-mi ch'ing-ch'a lao-hui pei-chi 1537
K'ung-miao chih shou-miao pai tan tso shih pei 258
K'ung-sheng shou-chih kuei tsan 749
K'ung T'ao-fu tso-miao chi-wen pei 782
Kung-t'i ta szu-ma tu-hsien Chia ta tsung-shih ta-jen k'ai-hsiu chan-tao i-lü 1451
K'ung-tzu mio t'ang chih pei 757
K'ung-tzu wen-li teng hsiang 182
Kungze-i juktehen de dasame weile-buhe eldengge wehei ejebun 1681
Kuo-chou Nan-ch'ung hsien Tu Wending tsoao-hsiang chi 340
Kuo kung chi-hsing shih 950
Ch 'eng hao Wen-ch 'uan chih
mu 1058
Ni-hsiang yin-wen 539, 540, 696
Ni-shan yuan t 'ieh 1439
Ni-tso fo-hsiang 869
Ning ching chih yuan 1488
Ning-chou tz 'u-shih Shang Shou-li
tsoa-hsiang chi 394
Ning-shu chuan 322
Ning-shu Lo shih chuan 323
Niu Hsi chu kuan-yin hsiang chi 1059
mNori-par mkyhen-pa la phag 'tshal
lo 50

O'm a hu'm 55, 63
O'm bde-legs su gyur cig 946
O'm mani padme hu'm 61, 62
O'm mani padme hu'm hi 51
O'm mani padme hu'm hr'ih 60
O'm matri mu ye sa le 'du 52

Pa-kua shan i chung-ti shih-chin pei
1846
Pai Fang-sheng tsao shih-chia-mou-ni
fo hsiang chi 404
Pai-li ta-peii wu-yin hsin t 'o-lo-ni ching
chi hua-hsiang 1123
Pai-i ta-shih hsiang-tsan 1312, 1313
Pai-shou-t 'u pei 1827
Pai-t 'a szu shih-k 'o Hsin-ching 559
Paiyün kuan Ch 'ang-ch 'un kung-hui
pei-chi 1963
Paiyün kuan huo-tsu tien hsiang-yen
pu-shih lo-ming chih pei-chi 1862
Pai-yün kuan pei 1961
Pai-yün kuan pei-chi 1959
P'an Huai-ch 'ien tsao tsun-sheng
ching ch 'uang 717
P 'an-shan Fa-tsang szu pei-chi 967
P 'an-shan T 'ien-ch 'eng szu ch 'ung-
hsiui fo-tien pei-chi 1908, 1909
P 'an-shan t 'ung Chu Chang-fu tui
yüeh pei-chi 1063
P 'an-shan Wan-sung szu pei-chi 1519
Pao chü kuan-yuan t 'i-ming 1259
P 'ao-ma hsiang 148
Pao-ting wu nien tsao-hsiang 483
Pao-tsang szu lien-tso tui-lien 1811
Pao-tsang szu pei 1832
P 'ao-tzu ho k 'ai-ch 'uang T 'ai-ch 'ing
kung pei 1111
P 'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei
hsü 1892, 1893
P 'ei chiang-chün shih-k 'o 583
Pei-hai hsiang Ching chün ming-pei
yin 233
Pei-hai K 'ung-yea ta chiang-chün
Chang wei mu kung-hsiang 494
Pei-hai wang t 'ai-fei Kao tsao-hsiang
chi 370
Pei-hai wang tsao-hsiang chi 375
Pei-p 'ing Weng Fang-kang lai kuan
Chi-ning hsüeh-kung chu-pei t 'i-
tzu 1804
Pei-ts 'e t 'i-ming 827
Pei Tung t 'ieh 888
Pei-yin t 'i-ming 1088
Pen-szu szu-chih 17
Pen-szu szu-chih t 'u 1276
P 'eng Yu -lin hui-mei 1939
Pi-ch 'iu Chen-hsing tsao a-mi-t 'o
hsiang chi 647
Pi-ch 'iu Fa-hsing tsao shih-chia-mou-
ni hsiang chi 425
Pi-ch 'iu Fa-ling tsao shih-chia hsiang
chi 420
Pi-ch 'iu Fa-sheng tsao-hsiang chi 385
Pi-ch 'iu Hui-ch 'ang tsao mi-lo hsiang
chi 416
Pi-ch 'iu Hui-jung tsao mi-lo hsiang
chi 409
Pi-ch 'iu Hui-jung tsao shih-chia
hsiang chi 415
Pi-ch 'iu Hui-kan tsao-hsiang chi 383
Pich 'iu-ni Fa-ch 'ing tsao mi-lo hsiang
chi 393
Pich 'iu-ni Fa-hsing teng tsao ting-
kuang shih-hsiang chi 392
Pich 'iu-ni Fa-wen teng tsao mi-lo
hsiang chi 390
Pich 'iu-ni Hui-chih tsao shih-chia
hsiang chi 399
Pich 'iu-ni T 'an-hui teng tsao-hsiang
chi 452
Pich 'iu-ni Te-hsiang tsao kuan-yin
hsiang chi 594
Pich 'iu-ni Tz 'u-hsiang Hui-cheng
tsao-hsiang chi 412

TCHEN ET AL.: CHINESE RUBBINGS 613
Pi-ch'iu-ni Yüan-chao yüan-kuang
tsao mi-lo fo hsiang chi 473
Pi-ch'iu seng Fa-hsing tsao mi-lo
hsiang chi 397
Pi-ch'iu seng Li-seng tsao wu-liang-
shou fo hsiang chi 446
Pi-ch'iu seng T'an-lien teng t'i-ming
297
Pi-ch'iu Tao-chiang tsao-hsiang 365
Pi-ch'iu Tao-lüeh teng tsao-hsiang chi
470
P'i-hsien ling Wang I tsao-hsiang chi
387
Pieh-chia Han Kung k'ao-cheng wei-
tz'u chih pei 1475
P'ien-p'ang chuan-shu mu-lu 773
Pien sheng chia-miao chieh Ch'ing-
chen suzu ch'ung-hsiu ta-tien kung-
tei-chi 1925
Pin kuo kung kung-te ming 699
Ping hsien Chang kung ch'uang-chien
Pai-shui wai-ch'eng pei 1051
Ping hsü chung-ch'un-yüeh yü-t'i
1665
P'ing Huai-hsi pei 736
P'ing-ting Ch'ing-hai kao-ch'eng t'ai-
hsüeh pei 1539
P'ing-ting Chun-ko-erh hou lo-ming
I-li chih pei 1630, 1633
P'ing-ting Chun-ko-erh lo-ming I-li
chih pei 1616, 1619, 1634
P'ing-ting Shuo-mo kao-ch'eng t'ai-
hsüeh pei 1511, 1512
Po-jo hsien-ching hsü 776
Po-jo-po-lo-mi-to hsien-ching 872, 1091
Po-jo po-lo-mi-to hsien-ching Ta-mo hua-
hsiang 855
Po-shou t'u 198
Pu chih Lung-shan suz tu-shih hsiang-
t'i'en lo-ming pei-chi 1866
P'ü-chüeh suz chan-li ch'eng-shih pei-
chi 1801
P'ü-chüeh suz chan-li i lü pei-chi 1797
P'ü-chüeh suz chan-li shih pei-chi
1820
P'ü-hsien hsiang-chi 998
P'ü-jen suz chan-li tso 1685
P'ü-k'o-shu-szu-lien-yeh-shan-ch'i-erh-
pu-tang-lo-hsi hsienshsien mu-pei
1970
P'ü-lo szu pei-chi 1670, 1673
Pu-ta-la miao chan-li pei 1699, 1700
P'ü-t'o Fa-yü suz hsin-chien wan-shou
yü-pei t'ing chi 1504
Pu-t'o-lo-chia shan P'ü-chi suz pei-
chi 1509
P'ü-t'o shih-k'o wen 27
P'ü-t'o shih k'o yin-wen 15
P'ü-t'o tsung-ch'eng chih miao pei-
chi 1687-1690
Qayan-u bitigsen wäir erdeni-yin
saurin ba subaryan-u gereltü
küüyi čilayun-u bitig 1593
Qoladakini amurjirulači sümde dör
barvalqaju yosulačan kerek i
temdeklentigsen bolal 1658
Šajin tunggu juktehü-i ejebun 1759
San-ch'ing kuan t'ieh-p'en chi 826b
San-hsing t'u-hsiang 907
gSar-gsos mchod-rten rtse bia'i lha-
hkarGi-rei kha byan 1646
Seng-chi teng tsao mi-lo hsiang chi
451
Seng Chih-p'u chieh-chia shih san
chang 1516
Seng Yen-hsiu shu 790
Sha-men Ching-chi shu chi pei 778
Shan-hsi hsin-fu Fu lao ta-jen te-
cheng pei 1748
Shan hsüeh-t'ien chi 862
Shan-i t'ang chi 1968
Shan-kan ch'an-yüan hsin-ching chi
794
Shan-kao shuai-ch'ang 1448
Shan-kuo szu ch'ung-chien pei-chi
1473
Shang ch'i 2002
Shang chüeh 1999
Shang fu i ho 2000
Shang ko yu 2001
Shang-shan ch'ih 844
Shang-shan k'un-ying 1128
Shang-yü Kan-sheng ni Hui tzu-shih
pei 1751
Shang-yü kung-pu ch'ien-tai ling-
ch'in li ying yen wei shou-hu pei
1437
Su Tzu-jung Li Tuan-ch'en teng t'i-ming 795
Sui chu-kuo tso-kuang-lu ta-fu Hung-i Ming-kung Huang-fu fu-chün chih pei 590
Sui han pei 893
Sui Sung Yung-kuei mu-chih 522
Sumiri alin-i adali hoturi jalafungga juktehen-i eldengge wehei ejebun 1746
Sumiri-i adali hóturi jalafungga juktehen de...1720
Sun Tzu tsao-hsiang chi 486
Sun Yung-an tsao-hsiang chi 406
Sung □ teng tsao-hsiang chi 461
Sung chia-ling ch'an-shih An Ta-chueh fang-chang pei-chi 1530
Sung chih-shih Sung Ta-fu mu-ming 816
Sung ching i-fan 1320
Sung Ching pei 686, 690
Sung-ho t'u 1304
Sung-hsüeh shu Tao-te-ching pei 1900
Sung ju Fan shih hsin-chen 1008
Sung ku shang-ch'i-tu-wei Kuo kung mu-chih ming 809
Sung-shao ya-yün 1046
Sung Shih-hsing i-pai jen tsao-hsiang pei 474
Sung Su Shih lin Cheng-tso wei t'ieh 804
Sung t'a T'ang K'ung Ying-ta pei 578
Sung t'a Yen Lu-kung ta Ma-ku hsien t'an-chi 685
Sung T'ai-shih wu nien I-tu I-tao Ho hsiao-lien fu-jen Sang shih shen mu-chuan 332
Sung t'ung-chih lang t'ung-p'an Ming-chou Yang kung mu-ming 739
Sung-tzu Kuan-yin 1314
Sung Yu Szu ts'ang Lan-t'ing ti wu-shih-erh pen 814
Szu Ch'ing-chen szu kung-she pei-chi 1710
Szu-li chiao-wei Lu Chün pei 283, 284
Szu-ma wen kung ko-yen 1244

Ta chen-jen Chang Liu-sun pei 859
Ta-ch'eng chih-sheng hsiang shih-k'o 845
Ta-chi 85, 141
Ta-chi ch'ang 142
Ta-chi ching 506
Ta chih ch'an-shih pei-ming 658b, 664
Ta Ch'in Ching-chiao liu-hsing Chung-kuo pei 694
Ta Chin ch'ung-hsiu fu-hsüeh chiao-yang chih pei 836, 837
Ta Chou Ch'ang-an san nien tsao-hsiang chi 726
Ta Chou ku Chen-chou Jung-te hsien ch'eng Liang chün mu ming ping hsu 725
Ta Chou ku chen-chün ta-chiang-chün hsiang tso Ying-yang wei ta-chiang-chün chien Ho-lan chou tu-tu shang chu-kuo liang kuo kung Ch'i-pi fu-chün chih pei-ming ping hsu 644
Ta-chüeh szu chi-hsiang p'u-t'ung pao t'a 873
Ta-chüeh szu ta-chung chin-wen 923
Ta-hsüeh Chung-yung shih-k'o 1469
Ta-lun chin-kang t'o-lo-ni 560
Ta-men chi shuang feng hsiang 156
Ta Ming Hung-chih wu-wu sui ch'un cheng yüeh chi-jih chien-li pei-chi 978
Ta Ming i-t'ung chih t'u 942
Ta Ming ku nei-kuan t'ai-chien Lo kung t'a-ming 984
Ta Ming kung shih-yü ju-jen Chu mu Ch'en shih mu-chih ming 1034
T'a ming-wen chi tsao-hsiang 487
Ta-mo hua-hsiang 1316, 1318, 1319
Ta-mo tsu-shih hsiang 1315
Ta-mo tsu-shih hsiang-tsan 1072
Ta-mo tsu-shih hua-hsiang 1317
Ta-p'ai sheng-hui chih-ti pei-chi 1598
Ta-p'eng yeh t'ung-she kung-i t'iao-k'uan lo-shih chi 1983
Ta-shih-chih p'ua-sa shih-k'o 301
Ta Sui K'ai-fu i-t'ung san-szu Lung-shan kung mu-chih 514
Ta Sung hsìn-i San-tsong sheng-chiao hsu 769
| Yiian-ching Hsieh hsien-sheng chuan tsan | 965 |
| Yüan shang han-shan shih-wen | 1494 |
| Yüan-shih feng Lung-shan chih sung pei | 269 |
| Yüan-shuai-yeh miao chin-yüeh pei | 1845 |
| Yüan-t' a Wei Cheng Tao-chung mu-chi | 191 |
| Yüan-t'ou huo-shui | 1081 |
| Yüeh chung-wu wang chen-hsiang | 1638 |
| Yüeh-lu shu-yüan shih-pi Kou-lou Yü pei ming-wen | 818 |
| Yün-chao szu yü-chih tui-lien | 1559 |
| Yün-chou chou-hsüeh hsin-t'ien chi | 802, 803 |
| Yün-chou hsien-hsüeh chi | 785 |
| Yün-lin shih-shih | 1562 |
| Yün-nan shih-k'o Kou-lou pei | 1000 |
| Yun-bde lha-khani gzigs nas phyag 'tshal-ba'i rgyu-ntshang rtags-su bkod | 1658 |
| Yung-cheng en-lun pei-yin | 1545 |
| Yung-cheng huang-ti ch'ien li-pu shang-shu Chang T'ing-yü yü chi Wang Hsi wen | 1534 |
| Yung-cheng yü-pi tz'u Szu-ch'uan t'i-tu Yüeh Chung-ch'i shih | 1536 |
| Yung-chi i-tu pei-chi 1942 |
| Yung-chia ch'i nien chuan | 321 |
| Yung-chien shih t'ang hua-hsiang t'i-tzu | 229 |
| Yung Han Yü Li Yüan P'an-ku shih | 1684 |
| Yung-ho ch'i nien tso chuan | 325 |
| Yung-ho kung pei-wen | 1578, 1579 |
| Yung-hsing chün hsin-hsiu hsian-sheng wen-hsüan wang miao ta-men chi | 775 |
| Yung-hsing chün tieh | 784 |
| Yung-hsing wang shu | 891 |
| Yung-hui szu nien tsa-hsiang chi | 598 |
| Yung-huo-tung sung tso | 1651 |
| Yung-lung erh nien san yüeh nien-i jih ts'an-shih | 630 |
| Yung-ming hai-teng sheng-hui pei-chi | 1838 |
| Yung-p'ing ch'i mien erh yüeh nien tso hua-chuan | 218 |
| Yung-shou hsiang ching-ch'uang | 716 |
| Yung-shou san nien tso chuan | 264 |
| Yung-yüan tuan-sungfang-wu Tung-ying ch'ing-chen szu pei-chi | 1843 |

| Ze ho-i b...fukjin weilehe... 1702 |
| Zöün-γari tūbsidkeji toqtoqson daraya inu Ili yazar-tu temdeqlen bayi-yuluqsan gereltü küšė čilou-yin bičiq | 1633 |
| Zöün-γari tūbsidkeji toqtoqson yabudali Ili yazar-tu temdeqlen bayiyulesan gereltü küšė čilou-yin bičiq | 1619 |
INDEX OF PERSONAL NAMES

Ahmad
1994, 1995
Ai Jo-han
艾若幹
1158
Ai-ti (Tung Chin)
哀帝
1330
Amiot, Joseph-Marie
1212
An I
安夷
2009
An I-chih
安宜之
801, 806
An Jen-tso
安仁祚
758, 766
An Jen-yü
安仁裕
761
An Jo-wang (Ta-ma-se-no)
安若望達瑪瑟諾
1234

An Ju-shan
安如山
1026
An Liang
安亮
783
An Min
安民
801, 807
An T'ai
安泰
1190
An Ts'an
安粲
776
An Tsu
安祚
764
An Wen-ch'i
安文瓘
768, 772, 775
An Wen-sheng
安文晟
778

624
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>An Wen-szu</td>
<td>1175</td>
</tr>
<tr>
<td>An Wen-ts'an</td>
<td>759, 767, 773</td>
</tr>
<tr>
<td>Antonini, Giacomo</td>
<td>1166</td>
</tr>
<tr>
<td>Azevedo, Bartolomeu de</td>
<td>1160</td>
</tr>
<tr>
<td>Bazin, Louis</td>
<td>1189</td>
</tr>
<tr>
<td>Benoist, Michel</td>
<td>1215</td>
</tr>
<tr>
<td>Bilikütü</td>
<td>1432</td>
</tr>
<tr>
<td>Bourgeois, François</td>
<td>1229</td>
</tr>
<tr>
<td>Bouvet, Joachim</td>
<td>1221</td>
</tr>
<tr>
<td>Broissia, Charles de</td>
<td>1179</td>
</tr>
<tr>
<td>Castner, Caspar</td>
<td>1169</td>
</tr>
<tr>
<td>Cha</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Tchang (magistrate)</td>
<td>1928</td>
</tr>
<tr>
<td>Chalier, Valentin</td>
<td>1219</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'an-tieh</td>
<td>953</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang</td>
<td>494</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang (family)</td>
<td>1990</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang (governor)</td>
<td>1017</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang (Lady)</td>
<td>611</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang (Marquis)</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang (née)</td>
<td>646</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang (Buddhist scholar)</td>
<td>987</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang An-to</td>
<td>1176</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ch'ang-ch'iu</td>
<td>651</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chao</td>
<td>1240, 1241, 1805</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ch'eng-fu</td>
<td>1959</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Year(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chi-chih</td>
<td>張郎之</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ch'i-yüan</td>
<td>張其元</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ch'ien</td>
<td>張遷</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ch'ien</td>
<td>張汎</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chien-fu</td>
<td>張簡甫</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chih</td>
<td>張芝</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chih-hung</td>
<td>張之宏</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chin</td>
<td>張金</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chin-yen</td>
<td>張縉彥</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ch'ing-sun</td>
<td>張慶葆</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Chung</td>
<td>張鍾</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ch'ung</td>
<td>張沖</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Han</td>
<td>張瀚</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hei-nü</td>
<td>張黑女</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Ho-ming</td>
<td>張鶴鳴</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hsi</td>
<td>張璽</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hsiang</td>
<td>張翔</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hsiang-tzu</td>
<td>張香子</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hsien</td>
<td>張仙</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hsiu-shan</td>
<td>張秀山</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hsü</td>
<td>張旭</td>
</tr>
<tr>
<td>Chang Hsün</td>
<td>張恂</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Chang Hu-lin
張虎林
1014
Chang Hua
張華
1347
Chang Huan-tou
張懷斗
1305, 1306
Chang Hui
張徽
846
Chang I
張翼
1382
Chang I-shan
張義山
1104
Chang Jo-ai
張若藻
1572, 1573
Chang Liang
張良
475
Chang Liu-sun
張留孫
859
Chang Luan
張鸞
986
Chang Meng-chiao
張夢椒
1454
Chang Meng-lung
張猛龍
417, 418
Chang Ming-tao
張明道
1026
Chang Ning
張寧
952
Chang Pai-hsiang
張白翔
30
Chang P'eng-te
張彭德
1881
Chang, Petrus
1208
Chang Pi
張弼
785
Chang P'ing-shan
張平山
909
Chang Po-to-lu
張伯多禄
1208
Chang Shang-yü
張尚浴
514
Chang Shih
張氏
1802, 1803
Chang Shih-hsi
张世锡
1449
Chang Shou-chen
张守贞
786
Chang Shu
张舒
1155
Chang Shun-min
张舜民
807
Chang Ta-yung
张大用
1004
Chang T'ai-ho
张大和
36
Chang Tao-chün
张道君
700
Chang Tao-ling
张道陵
2007
Chang-ti (Han)
章帝
1324
Chang T'ien-jui
张天端
983
Chang T'ing-chi
张廷济
685
Ch'ang T'ing-jui
张廷瑞
869
Chang T'ing-yü
张廷玉
1534
Chang Tsan
张瓛
1960
Chang Tsu
张祖
463
Chang Tsung
张琼
591
Chang Tsung-i
张宗益
781, 782
Chang Tzu-hsi
张子西
1117
Chang Wan-ming
张万明
490
Chang Wei-hsien
张惟贤
1108
Chang Wen
张文
903, 1091, 1092
TCHEN ET AL.: CHINESE RUBBINGS

Chang Wen-hsiao
張文孝
1129
Chang Wen-hsien
張文憲
1039
Chang Ying
張 BitSet
948
Chang Yu-shu
張玉書
1476, 1483
Chang Yuan-chung (Lady)
張元忠
677
Chang Yuan-fang
張元芳
1129
Chang Yuan-tsu
張元祖
372
Chao (family)
趙
1462
Chao (Lady)
趙
253
Chao (née)
趙
640
Chao (Prince of)
趙
208
Chao A-huan
趙阿歡
413
Chao Ang
趙昂
954
Chao Chen
趙振
445
Chao Chia-pin
趙家瑣
1913
Chao Chieh-an
趙潔庵
1553
Chao Chih-ch’en
趙之琛
1873
Ch’ao Chiung
晁迥
780
Ch’ao Chun-hsiu
晁俊秀
1229
Chao Fu
趙輔
933
Chao Hsi-hsien
趙希獻
890, 907, 912
Chao Hsuan
趙煊
659
Chao Hsüan-meng (Chao Tun)

趙宣孟
245
Chao K'o-hsiang

趙克鄉
537
Chao Lieh-wen

趙列文
659
Chao Ling-kao

趙令高
809
Chao Mai

趙買
253, 254
Chao Meng-fu

趙孟頎
20, 844, 854, 855, 857-859, 1468, 1743, 1786, 1900
Chao Pao-heng

趙寶恆
1913
Chao Pao-shan

趙寶善
1913
Chao Pi

趙璧
1123, 1140
Chao Ping-cho

趙炳卓
1905
Chao Ping-ch'ung

趙秉沖
1807
Chao Pu-liu

趙不流
814
Chao Shang-te

趙尚德
752
Chao Sheng-hsiu

趙聖修
1225
Chao Sheng-po

趙聲伯
427
Chao Shih-ch'ün

趙世駿
427, 578
Chao Shih-hsien

趙士賢
1959
Chao Shih-t'ung

趙師通
826b
Chao Shu

趙曙
912
Chao Tai

趙戴
768
Chao T'ing-huai

趙庭槐
1905
Chao T'ing-ju'i

趙廷瑞
1024
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Year</th>
<th>Year 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ch'ao Tsung</td>
<td>1473</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'ao Tun</td>
<td>245</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chao Wang</td>
<td>1039</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Wen-hsiian</td>
<td>1988</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Chih</td>
<td>972</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Chih-chieh</td>
<td>981</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Chih</td>
<td>1862</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Chin</td>
<td>1944</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Ch'uan</td>
<td>1842</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che-hsing</td>
<td>647</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Hsüan</td>
<td>933</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Hsüan-yü</td>
<td>572</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Che Hui</td>
<td>635</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Chao-lun</td>
<td>1764</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Chi</td>
<td>1107</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Chih</td>
<td>972</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Hsiian</td>
<td>933</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Hsiian-yü</td>
<td>572</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Hung</td>
<td>716</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Hung-lieh</td>
<td>1842</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Year</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------------</td>
<td>--------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en I-hsi</td>
<td>1542</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Ju</td>
<td>1020</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en K'uei</td>
<td>1399</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Kung-yü</td>
<td>1286</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en, Petrus</td>
<td>1211</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Po-chih</td>
<td>1342</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Po-to-lu</td>
<td>1211</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Seng-shou</td>
<td>605</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Shan-ts'e</td>
<td>1162</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Shu-chün</td>
<td>1866</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Shu-hsüan</td>
<td>1543</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Shu-huai</td>
<td>1341</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Shu-t'a</td>
<td>585</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Ta-ching</td>
<td>1470</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Tao-fu</td>
<td>1566</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Te-cheng</td>
<td>886</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en T'ien-chi</td>
<td>1457</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en T'ing-shao</td>
<td>1952</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chen-tsung (Sung)</td>
<td>774, 1019</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Wan-chang</td>
<td>1865</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'en Ying-chü</td>
<td>1116</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng</td>
<td>206</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng</td>
<td>1550</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Page Numbers</td>
<td>Reference Numbers</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------</td>
<td>--------------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng (king)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>成王</td>
<td>88, 95</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng (prince)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>成親王</td>
<td>814, 1288, 1837</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng (family)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鄭</td>
<td>1145</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng (Mrs.)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鄭</td>
<td>663, 1952</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Ch'ang-yu</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鄭長猷</td>
<td>379</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Ch'eng-kung</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鄭成功</td>
<td>1284, 1930</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Chi-hsüan</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鄭季宣</td>
<td>289, 290, 1794</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Chi-shu</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>政機樹</td>
<td>435</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Chih-tsung</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鄭支宗</td>
<td>1796</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Chin-szu</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>程進思</td>
<td>720</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Ching</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鄭經</td>
<td>1145</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Chün</td>
<td>1025</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng-chuan</td>
<td>正傳</td>
<td>856</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Hao</td>
<td>程浩</td>
<td>768, 1067</td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Hou</td>
<td>鄭厚</td>
<td>972</td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Hsiao-hsü</td>
<td>鄭孝胥</td>
<td>431, 2003</td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Hsin</td>
<td>鄭信</td>
<td>945</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Hsiu-chi</td>
<td>程修己</td>
<td>720</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng I</td>
<td>程頤</td>
<td>1007, 1009</td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng, Johannes</td>
<td></td>
<td>1195</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Ju-yü</td>
<td>成汝鈨</td>
<td>1504</td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Ku</td>
<td>鄭固</td>
<td>265, 266</td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng-meng</td>
<td>正蒙</td>
<td>772</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Title</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------</td>
<td>----------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Miao</td>
<td>程邈</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1415</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Nan-yün</td>
<td>程南雲</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>926, 952</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Ping-hu</td>
<td>鄭炳虎</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1637</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Shu-tsu</td>
<td>鄭述祖</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>465</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng T'an</td>
<td>鄭覃</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>701, 702</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Tao-chao</td>
<td>鄭道昭</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>465</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Tao-chung</td>
<td>鄭道忠</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>419</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Te-yin</td>
<td>程得銀</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1462</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Ts'e</td>
<td>鄭策</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1979</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Tsun-chou</td>
<td>成尊周</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>480</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng-tsung (Yüan)</td>
<td>(元)成宗</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>845</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Tzu-kuei (Jo-wang)</td>
<td>鄭自貴(若望)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1195</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Wang</td>
<td>成王</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>86, 95</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Wen-i</td>
<td>程文彛</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1519</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Wen-pao</td>
<td>鄭文寶</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>770</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng-yen</td>
<td>正言</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>712</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Yen-ch'u</td>
<td>程彚初</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>916</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Yen-wen</td>
<td>鄭彚文</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>826</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheng Yu-lin</td>
<td>鄭幼麟</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>401</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'eng Yüan</td>
<td>永遠</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>638</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chi Chan</td>
<td>紀瞻</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1380</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'i-ch'ing</td>
<td>麟慶</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1908</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Ch'i Chun

Chia K'o-hsing

1149

Chia Li

賈釗

1496-1500

Chia, Paul

賈保祿

1149

Chia Ping-shen

賈秉仲

1132

Chia Ta-i

賈大義

648

Chiang Hsiang-yen

薛香巖

1717

Chiang Hui

江暉

981

Chiang Kung

薛恭

1959

Ch'iang Kuo-chung

強國忠

1292

Chiang Meng-ling

薛夢麟

1993

Chiang Ping

薛炳

1871
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chiang Ta-fang</td>
<td>636</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiang Ts'e</td>
<td>1049</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiang T'ou-hsiun</td>
<td>1865</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiang T'suan</td>
<td>467</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'ien (family)</td>
<td>730</td>
</tr>
<tr>
<td>Chien-ch'ou</td>
<td>704</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'ien Feng</td>
<td>1565</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'ien Hao</td>
<td>893</td>
</tr>
<tr>
<td>Chien Hua-ch'eng</td>
<td>1942</td>
</tr>
<tr>
<td>Chien I</td>
<td>792</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'ien-lung (emperor)</td>
<td>847</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'iao I</td>
<td>825, 828</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Ch‘ien Shu-t‘ang
錢樹堂
1842
Ch‘ien Te-ming
錢德明
1212
Ch‘ien T‘ing-lang
錢廷烺
1873
Ch‘ien Wan-hsüan
錢萬選
1096
Chien-wen-ti (Tung Chin)
簡文帝
1331
Chien-wen-ti (Liang)
簡文帝
1338
Ch‘ien Yen-hsi
錢燕熹
1846
Ch‘ien Yung
錢泳
1813, 1823, 1842
Chih-kuang
智光
925, 941
Chih-kuo
智果
1420
Chih-p‘u
智朴
1514-1516, 1521

Chih-yen
志延
732
Chih-yüan
智源
1870
Chih-yung
智永
808
Chin (Mrs.)
金
1883
Chin Chih-chün
金之俊
1438
Ch‘in Chün
秦俊
937
Ch‘in Chün-sheng
秦駿生
1435
Chin Chung
金鍾
969
Chin-hsien (princess)
金仙
660
Ch‘in Hsien
秦岷
401
Chin Jo-han
靳若翰
1197
Chin, Johannes Bapt. 1197
Chin Sheng-yang 金聲揚 1980
Ch’in Shih-huang-ti 秦始皇帝 78, 243, 245, 770
Ch’in Shih-wang 虎士望 1549
Ch’in Wang 秦旺 948, 950, 951
Chin Wei-keng 金位庚 1892, 1895
Chin Wen-huang 晉文煆 1095
Chin Wen-yü 晉文煜 1320, 1475
Ch’in Ying 秦瀛 1822
Ch’in Ying-jui 秦應瑞 1069, 1071
Chin Yü 金玉 841

Chin Yung 金庸 842
Ching (governor) 景 232, 233
Ching-chi 靜己 778
Ching Ching 景淨 694
Ching Ho ch’i 景和妻 403
Ching-hsing (Lady) 靜行 339
Ching K’o 敬客 609
Ching Shih-shan 荊師善 724
Ching Wang 荊王 134
Ching Wang 靜王 388
Ch‘ing Yang-tzu 靜陽子 968
Ch’iu (née) 仇
711
Ch’iu Ch’ien-kuang 丘謙光
1894
Ch’iu Ch’u-chi 丘處機
Ch’iu Wen-an 丘文安
512
Ch’iu Wen-fa 丘文發
1856
Ch’iu Yü 仇鈺
1875
Cho-lu (Lady) 秋祿
663
Chos-dpal bkra-śis dpal bzani-po 946
Chou 周
13
Chou Chih 周質
920
Chou Chih-kuei 周之桂
1446, 1470

Chou Chih-tien
周之典
1054
Chou Ch’ung-tao 周充道
24
Chou Hsüan-chen 周玄真
1107
Chou Hung-mao 周洪謨
961
Chou Jo-se 周若瑟
1235
Chou, Josephus 1235
Chou-kung 周公
88, 95, 648
Chou Shih 周氏
853
Chou Tsan-shou 周贊壽
1811
Chou Wang-pao 周王褒
1465
Chou Wen-ming 周文明
518
Chu Shu-kuei
朱術桂
1144
Ch’ü Sui-liang
褚遂良
599, 601, 618, 1400, 1728, 1775
Ch’ü T’ing-hui
褚庭諤
1405
Ch’ü T’ing-lin
朱廷琳
1527
Chu Wei-pi
朱為弼
1865
Chu Yang-sheng
朱陽生
336
Chuang Chieh-san
莊捷三
1846
Chuang Chin-tu
莊緯度
87
Chuang-hsi (prince)
莊僖王
990, 993, 994, 996
Chuang Yu-kung
莊有恭
1584
Chü (official)
巨
882

Ch’ü Yen-yün
鞠彥雲
421
Chüeh-lien
覺連
1049
Ch’ung-ch’én
崇琛
858
Ch’ung-chen (emperor)
崇貞
1323, 1438
Chung Hsiao-chün
仲孝俊
520
Chung Hua-min
鍾化民
1066, 1067
Chung Li-ch’üan
鍾離權
751
Ch’ung Shih
崇實
1900
Chung Yu
鍾繇
1345
Cibot, Pierre Martial
1228

Confucius
孔子 (仲尼)
95, 97, 106, 182, 241, 243-245, 248, 653, 749, 757, 768, 781, 782, 845, 898, 901, 916, 930, 979, 1019, 1047, 1074, 1075, 1139, 1320, 1412 (Chung-ni), 1476, 1493, 1552, 1554,
1568, 1571, 1581, 1583, 1588, 1623, 1624, 1669, 1852
Coronado, Domingo
1174
Delaplace, Louis-Gabriel
1201
Des Roberts, Louis
1225
Entrecalles, Francois-Xavier d’
1220
Espinha, Jose d’
1171
Eusebio a Cittadella Patavi
1165
Fa-chieh
636
Fa-ch’ing
393
Fa-chün
735
Fa-hsing
397
Fa-hsing
392, 425
Fa-ling
420
Fa-sheng
385
Fa-tsang
649
Fa-tsung
366
Fa-wen
390
Fa-yüan
638
Fan Chi-hsün
1181
Fan Ch’ih-fu
24
Fan Chün
1008, 1009
Fan Chung
788
Fan Hsien-hsiu
1501
Fan Ju-tzu
433
Fan Min
292
Fan Nu-tzu
432
Fan Shih
范式
312, 313
Fan Shih-heng
樊世亨
836
Fan Szu-ching
范思敬
1473
Fan Wen-kuang
范文光
1131
Fan Yung
范雍
784
Fang Fang-chi-ko
方方濟各
1156
Fang Kuan-ch'eng
方觀承
1589, 1656
Fang Shou-i
方守義
1214
Fang Yen-ch'ien
房彦謙
588
Fang Yuan-huan
方元煥
1293
Fei Cheng-chia
費正甲
1303
Fei Chia-chu
費甲鋸
871
Fei-hsi
飛錫
676b, 695
Fei Wen-yü
費紋瑜
1140
Feng (family)
馮
533
Feng Ching-hsia
馮景夏
1527
Feng Feng-i
馮鳳翼
543
Feng Hsü
馮煦
1304, 1315, 1465
Feng Hui-pin
馮煐賓
469
Feng Liang
馮亮
391
Feng Pai-lo
馮白羅
303
Feng Ping-cheng

Fu Ju

Feng P'u

Fu Kuang-chai

Feng Su

Fu Ling-chih

Feng Tao

Fu To-ming-o

Galdan

Feng Tien

Gambart, Flavianus

Feng Tzu'ung-wu

Gaubil, Antoine

Feng Wei-chü

Genran Misuhisa

Florentino, Ernest

Ghislain, Jean-Joseph

Fenollosa, Ernest

Häfiz ben Qul-Mohammad

Ferreyra, Domingos Joaquim

Hai-ch'nan

1167

Fo-t'o-po-li

Hai T'ing-ch'en

Feng  

Hai T'ing-ch'en

1167

進

1205

1217

1965

43, 1031

1192

1917

Han (née)

709

Hanishid

79

1155

1994, 1995

1181

577
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page Number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Han (Lady)</td>
<td>603</td>
</tr>
<tr>
<td>韓</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Chen</td>
<td>785</td>
</tr>
<tr>
<td>韓緒</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Chung-liang</td>
<td>1988</td>
</tr>
<tr>
<td>韓仲良</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Fang</td>
<td>822</td>
</tr>
<tr>
<td>韓昉</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han I-yün</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>韓曳雲</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Jen</td>
<td>286</td>
</tr>
<tr>
<td>韓仁</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Kuo-chih</td>
<td>1139</td>
</tr>
<tr>
<td>韓國植</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Kuo-ying</td>
<td>1228</td>
</tr>
<tr>
<td>韓國英</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Lai</td>
<td>261-263</td>
</tr>
<tr>
<td>韓魁</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Na-ch’ing</td>
<td>1204</td>
</tr>
<tr>
<td>韓納慶</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Pang-ch’i</td>
<td>1051</td>
</tr>
<tr>
<td>韓邦奇</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Pao-ts’ai</td>
<td>625</td>
</tr>
<tr>
<td>韓寶才</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Pei-ch’eng</td>
<td>1475</td>
</tr>
<tr>
<td>韓北城</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Shang-wu</td>
<td>1462</td>
</tr>
<tr>
<td>韓尚武</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han-tan Ch’un</td>
<td>805, 999</td>
</tr>
<tr>
<td>鄰鄴淳</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Tsai</td>
<td>1526</td>
</tr>
<tr>
<td>韓宰</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Tsan</td>
<td>1011</td>
</tr>
<tr>
<td>韓瓘</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Tzu-wen</td>
<td>482</td>
</tr>
<tr>
<td>韓子問</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Han Yu</td>
<td>736, 812, 1239-1241, 1684, 1805, 1896</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanna, Robert</td>
<td>1204</td>
</tr>
<tr>
<td>Hei Weng-sheng</td>
<td>443</td>
</tr>
<tr>
<td>黑翁生</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hiro Gunkaku

何
1991
Ho

何
332
Ho (magistrate)

何
1755
Ho (official)

何
575
Ho Ch'eng-hsun

何
1054
Ho Ch'i-tsun

何
959a/b
Ho Chih

何
818, 1450
Ho Chih-chang

賀知章
573
Ho Ch'ü-ang

何
748
Ho Hsin

何信
864
Ho Hsing

何興
818

Ho Hsiung

賀雄
991
Ho K'uei

何
248
Ho Lo-sheng

何羅生
438
Ho Shih

蓋氏
137
Ho Te-hung

何德洪
863
Ho Tsung-yen

何宗彥
1104
Ho Wei

何惟
865
Hodja

和卓木
1635
Hou (Lady)

侯
382, 384
Hou Ch'ing-yuan

侯慶遠
1104
Hou Chun

侯鈞
1600, 1602
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hou I</td>
<td>后羿</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>Hou K'o</td>
<td></td>
<td>794</td>
</tr>
<tr>
<td>Hou Kuan</td>
<td></td>
<td>982</td>
</tr>
<tr>
<td>Hou Ling-kuang</td>
<td></td>
<td>479</td>
</tr>
<tr>
<td>Hou Yü-hsiao</td>
<td></td>
<td>905, 1095, 1096</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi Ch'ao</td>
<td></td>
<td>1357</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi Ch'en</td>
<td></td>
<td>1355</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi-ch'üan</td>
<td></td>
<td>1878</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi Erh-ta</td>
<td></td>
<td>1501</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi Sheng-hsüeh</td>
<td></td>
<td>1179</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi Yin</td>
<td></td>
<td>1356</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsi-yün lao-jen</td>
<td>棲雲老人</td>
<td>827</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsia Ch'eng</td>
<td></td>
<td>1030, 1251, 1253</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsia Ch'i</td>
<td></td>
<td>811</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsia Hou-jui</td>
<td></td>
<td>434</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsia Yü</td>
<td></td>
<td>1411</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsiang Chung</td>
<td></td>
<td>948</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsiang Yüan-pien</td>
<td></td>
<td>1308</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsiao Chang</td>
<td></td>
<td>43, 1005, 1024</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsiao Ch'üeh</td>
<td></td>
<td>1396</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsiao Hsien-ch'ing</td>
<td></td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsiao Huang</td>
<td></td>
<td>1005</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hsiao Szu-hua

Hsiao Ta-kang

Hsiao Tzu

Hsiao Tzu-yün

Hsiao-wen (Pei Wei)

Hsiao Wen-chung

Hsiao-yen Hsi-yu

Hsien An

Hsien An-shan

Hsien Ch'a

Hsien Chi

Hsien-chu

Hsien-wen

Hsieh Chin

Hsieh Chou

Hsieh Chuang

Hsieh Ch'ung-chi

Hsieh Fa

Hsieh Fa-shao

Hsieh Fan-po

Hsieh Huang-en

Hsieh Kuang

Hsieh Kuang-lin

Hsieh Pai-tu

Hsieh Pei-wei

Hsieh Wei

648

FIELDIANA: ANTHROPOLOGY
Hsieh Po-ta
解伯達
364
Hsieh Shao-p'eng
薛紹彭
797-799, 1742, 1785
Hsieh Shih-yü
薛時雨
1911
Hsieh Su-su
薛素素
1445
Hsieh Szu-ch'ang
薛嗣昌
808
Hsieh T'ao
薛濤
1986
Hsieh Wan
謝萬
1361
Hsieh Yüan-ching
謝淵靜
965
Hsien (prince)
憲王
1112
Hsien (prince)
顯親王
1542
Hsien Ch'ang
顯暢
300
Hsien-tsung (Ming)
憲宗
957, 960, 966
Hsien Yu
咸有
817
Hsien-yü Ch'ü
鮮于區
1787
Hsien-yüan Hua
軒轅華
242, 248
Hsin Ch'ung-min
辛崇敏
602
Hsing-t'ung
性統
1507
Hsing-yin
性音
1530
Hsiung Hui
熊暉
1875
Hsü
徐
1084
Hsü (magistrate)
徐
1762
許
481
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hsü Ang</td>
<td>986</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Chao-yeh</td>
<td>1451</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Ch'iao</td>
<td>1407</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Chieh</td>
<td>1018</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Chu-ting</td>
<td>1267</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Chun-min</td>
<td>1506</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Han-chang</td>
<td>1487</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Hao</td>
<td>693</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü I</td>
<td>824</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü I-so</td>
<td>1115</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Ignatius</td>
<td>1150</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Jih-sheng</td>
<td>1168</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Li-cheng</td>
<td>1150</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Szu-chung</td>
<td>582</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Tao-ning</td>
<td>787</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Ting</td>
<td>848</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Tsung-lu</td>
<td>1036</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Tuan-ch'ing</td>
<td>797</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Wei</td>
<td>1542</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsü Yung-chien</td>
<td>1057</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hsüan-pi

元緯
705, 710
Hsüan-ti (Chin)

宣帝(晉)
1326
Hsüan-ti (Tung Chin)

宣帝(東晉)
1327
Hsüan-tsang

玄奘
599, 601, 618, 624, 704, 916
Hsüan-tsung (T'ang)

玄宗(唐)
659, 661, 668, 672, 676a, 767
Hsüan-tsung (Ming)

宣宗
921
Hsüan-wang

宣王
77, 1807

Hsüeh see also Hsieh
Hsüeh Weng

學翁
1285
Hu-ao

胡敖氏
1874
Hu Ch'ang-jen

胡長仁
468
Hu Hsiang-shan

胡香山
1543

Hu Sun

胡遜
1840
Hu Tzu-ch'e

胡子澈
510
Hu Ying

胡淵
952
Hu Yüan-ying

胡元煐
1875

Huai-jen

懷仁
624, 871
Huai-su

懷素
800, 806, 951, 1424, 1731, 1771
Huai-yün

懷恽
670
Huan-chu shih

還珠氏
1948
Huan-kung (Ch'i)

桓公
243
Huan Wen

桓溫
1348
Huang-fu

皇甫
478
Huang-fu Tan

590
Huang-fu Tu

皇甫度

427
Huang-fu Wu-i

皇甫無逸

590
Huang-fu Yen

皇甫儼

762
Huang Hsiang

皇象

1346
Huang Hsiao

黃笑

212
Huang Hsiu

黃絹

753
Huang Hsi

黃易

252, 313, 1238, 1252, 1794, 1823, 1944

Huang Lu-chih

黃魯直

1783
Huang Sheng-ch'ing

皇聖卿

222
Huang Shih-kung

黃石公

475, 687, 688

Huang-ti

黃帝

764
Huang T'ing

黃庭

885
Huang T'ing-chien

黃庭堅

1737
Huang Yang

黃羊

207
Huang Yun-ku

黃雲鶴

2006
Hui-ch'ang

惠暢

416
Hui-cheng

慧政

412
Hui-chih

惠智

399
Hui-jung

惠榮

409, 415
Hui-kan

惠感

383
Hui-kuan

慧觀

794
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hui-k’uán</td>
<td>1969</td>
</tr>
<tr>
<td>Hui Li</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>Hui-t’ien</td>
<td>997</td>
</tr>
<tr>
<td>Hui Yen</td>
<td>371</td>
</tr>
<tr>
<td>Humblot, Augustin</td>
<td>1196</td>
</tr>
<tr>
<td>Hung Ao-szu-ting</td>
<td>1196</td>
</tr>
<tr>
<td>Hung Ching</td>
<td>1610</td>
</tr>
<tr>
<td>Hung Chu</td>
<td>1017</td>
</tr>
<tr>
<td>Hung Kua</td>
<td>287, 313</td>
</tr>
<tr>
<td>Huo (family)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I Che-te</td>
<td>723</td>
</tr>
<tr>
<td>I-ching</td>
<td>1192</td>
</tr>
<tr>
<td>I-fo</td>
<td>372</td>
</tr>
<tr>
<td>I-fu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I-men</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I-shan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I-tsung (Ming)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Notes:**

- 一弗: 372
- 義福: 658b
- 奕訟: see Kung (prince)
- 易來復: 1126
- 誼潤: 1105
- 儀門: 487
- 易培基: 286
- 夷山: 752, 753
- 易大鶴: 1637
- 毅宗: 1134, 1135
- 義遠: 778
Incarville, Pierre d’
1218
Inoue Tetsujirō
井上哲次郎
1991
Ja’ Lawyeh
44
Jan Ch’iu
冉求
900
Jan Keng
冉耕
900
Jan Tsung-min
冉宗閔
775
Jang-szu Ch’ih
壢騏赤
895
Jehangir
張格爾
1867
Jen (Lady)
任
339
Jen Ch’eng-che
任成喆
1603
Jen Chung-tao
任重道
1166
Jen T’ing-kuei
任廷貴
1974
Johannes a Remediūs
1154
Ju Fa-liang
茹法亮
346
Ju-fang
如方
1127, 1129
Juan Yen
阮研
1395
Juan Yuan
阮元
285
Jui-tsong (T’ang)
睿宗
641
Jung (prince)
榮
720
Kadi Imam ad-Din Buhari
850
K’ang Hai
康海
1002
K’ang-hsi (emperor)
康熙
K’ang Seng-hsien
康僧賢
515
K’ang-ti (Tung Chin)
康帝(東晉)
1329
Kao (empress)
Kao K’ao
Kao (Lady)
Kao Kuei
Kao Chia-lo
Kao Kung
Kao Ch’un
Kao P’ing
Kao Hao
Kao Shen
Kao Hao-lic
Kao Shen-szu
Kao Hsien
Kao Hsing
Kao Shih-ch’i
Kao Shih-chen
Kao I
Kao Shih-yen
Kao Jen-t’ung
Kao Shu
Kao Jo-wang
Kao Tai
Kao, Johannes Stephanus
Kao T'ao

高翻

852
Kao-ti (Ch'i)

高帝(齊)

1335
Kao-ti (Liang)

高帝(梁)

1337
K'ao-t'ing

考亭

1020
Kao-tsung (T'ang)

高宗(唐)

600, 601, 624, 1340
Kao-tsung (Sung)

高宗(宋)

1739
Kao Yün-hsi

高雲溪

1961
Keng Chao-chung

耿昭忠

1802
Ketteler, Clemens August von

1978
K'o Hsi-kuo

可希郭

875, 1124, 1898, 1899
K'o-lin-te

克林德

1978
Ko-lo

格勒

1586

K'o-lo-men-la-hsi

格勒門臘希

1903
Kō Takashima

高島孔

1246
Ko Tso

葛作

314
K'o-tun

可敦

447
K'ou Chun

寇準

995
Ku Ch'i-yüan

顧起元

1111
Ku Ching

顧經

1955
Ku Fan

顧藩

708
Ku I-shou

顧顥壽

1955
Ku Ping-ch'ien

顧秉謙

1108
Ku Wen-pin

顧文彬

1926
Kung-sun Lung
公孫龍
897
K'ung Tao-fu
孔道輔
782
Kung Ting-tzu
龔鼎祚
1439
Kung-tsu Chü-tzu
公祖句茲
902
K'ung Wen-tzu
孔文子
291
K'ung Yen-fu
孔彥輔
781
K'ung Ying-ta
孔穎達
578
Kuo 郭
899
Kuo (Lady) 郭
662
Kuo (prince) 果親王胤禮
1489-1495, 1550-1552
Kuo Ching-hsiu 郭景修
809
Kuo Cho-ajan 郭卓然
1865
Kuo Chü 郭巨
468
Kuo Chung-shu 郭忠恕
759, 764, 773, 1113
Kuo Hsiang-ch'a 郭杳察
272, 273, 1295
Kuo Hsiao-chung 郭孝忠
824
Kuo Li 郭禮
937
Kuo Lin-yen 郭鄰鄄
1247-1250, 1847
Kuo Shang-hsien 郭尚先
1861
Kuo Shih-yüan 郭世元
1113, 1875
Kuo Sou-liu 郭漱六
1113
Kuo T'ai 郭泰
276
Kuo Teng
郭登
950
Kuo To-ming
郭多明
1174
Kuo Tsung-ch'ang
郭宗常
1295
Kuo Ying-i
郭英义
737, 738
La Baume, Pierre de
1226
La Charme, Alexandre de
1216
Lai-lin
来琳
1674
Lai Tu
賴都
1543
Lan Fang-chi
藍方濟
1230
Lan, Ignatius
1230
Lan Yü-t'ang
蘭玉堂
881
Lang T'ing-huai
郎廷槐
1524
Lao-tzu
老子
95, 97, 106, 182, 241, 504, 574, 659, 661, 678, 755, 767, 1900
Lei Hsiao-szu
雷孝思
1222
Lei Hsün
雷詢
675
Lei Jo-se
雷若瑟
1198
Lei Seng-ming
雷僧明
335
Lei Tzu
雷孜
862
Lha-mo
54
Li
李
204
Li (prince)
屬
213
Li (Lady)
李
541
Li (Mrs.)
李
1843
Li Ch'ao
李超
403, 429
Li Che
李哲
343
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Year(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Li Chen-ch’ang</td>
<td>1889</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chen-ju</td>
<td>537</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch’eng</td>
<td>1453</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch’eng-i</td>
<td>719</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chi</td>
<td>812, 914</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chi-ch’ing</td>
<td>1003</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch‘i-ho</td>
<td>683, 777</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chiang</td>
<td>1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch‘ien</td>
<td>1923</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch‘uan</td>
<td>937</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch‘ien-chung</td>
<td>1734, 1779</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chien-yeh</td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch‘i’h</td>
<td>801</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chih-hai</td>
<td>606</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chin</td>
<td>847</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chin-t’ai</td>
<td>1531</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ching</td>
<td>16, 1136-1138, 1520</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ching-hsiu</td>
<td>1453</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Cho</td>
<td>687</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Chun</td>
<td>768</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch’un-hsien</td>
<td>1227</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch‘un-hsüan</td>
<td>456, 457</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ch‘ung-hsüan</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Li Chung-tsung

851

Li Fa-sheng

1754

Li Fang

487

Li Feng-ao

1003, 1034

Li Feng-ch'un

906, 910

Li Feng-kuei

766

Li Heng

1529

Li Hsi

280, 281, 883

Li Hsien

941

Li Hsien-ken

1473

Li Hsiu

1840, 1865

Li Hui

847

Li Hung-chang

1954, 1967

Li Hung-chu

1436

Li Hung-te

1260

Li Jang-niang

719

Li Jen

362

Li K'ang

802

Li K'o-chung

732

Li Kuang

683, 777

Li Kuang-hui

1121-1123

Li Li

823
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Li Liu-fang</td>
<td>1803</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Lun</td>
<td>970, 971</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Ma-tou</td>
<td>1173</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Meng-lin</td>
<td>1078</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Meng-yang</td>
<td>909</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Pai-yao</td>
<td>588</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Pao-hsün</td>
<td>251</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Pao-lu</td>
<td>1178</td>
</tr>
<tr>
<td>Li P'i-hsü</td>
<td>790</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Po</td>
<td>1939</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Po-ming</td>
<td>1151</td>
</tr>
<tr>
<td>Li-seng</td>
<td>446</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shen</td>
<td>982</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shen-chung</td>
<td>516</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shih-jung</td>
<td>1005</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shih-lung</td>
<td>1498, 1499</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shih-ta</td>
<td>1084</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shou-chin</td>
<td>1118</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shou-su</td>
<td>766</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Shu-ta</td>
<td>1948</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Sung-hsiang</td>
<td>1018</td>
</tr>
<tr>
<td>Li Szu</td>
<td>78, 82, 1414</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Li Yen-kung

Li Ying-ch'un

Li Yin-pin

Li Yuan

Li Yuan-chih

Li Yuan-feng

Li Yuan-ying

Li Yueh

Li Yung
Liang Shou-ch'ien
梁守謙
699
Liang Tung
梁棟
1050
Liang T'ung
梁同
1788
Liao (Ch'an teacher)
了
832-834
Liao-i Hui-an
了彝慧菴
928
Liao-tsung
了宗
1458
Lin Chi-ko
林濟各
1182
Lin Li-yeh
林禮哵
1987
Ling-chih
靈芝
609
Ling Kung
靈公
249
Ling Yao-tsung
凌耀宗
941
Liu
劉
846
Liu (Sub-prefect)
劉
1810
Liu (family)
劉
1880, 1881
Liu (Lady)
劉
576
Liu Ch'ang-chu
柳常住
449
Liu Ch'ao
劉超
1367
Liu Ch'eng
劉成
1058
Liu Ch'eng-yin
劉誠印
Liu Chi
劉璣
995
Liu Chih-shun
劉志順
751
Liu Ch'in-tan
劉欽旦
638
Liu Ching-hsing
 劉景興
 1859
 Liu Chun
 劉君
 87
 Liu Fang
 劉芳
 1479
 Liu Hsiung
 劉熊
 1249
 Liu Hsü
 劉胥
 213
 Liu Hui
 柳惠
 248
 Liu I
 劉壹
 455
 Liu Jan
 柳 Também
 1881
 Liu Ju-ch’i
 劉汝麒
 1001
 Liu K’an
 劉衍
 74
 Liu Ken
 劉根
 423, 424
 Liu K’o
 劉軼
 704
 Liu K’o-lun
 劉克綸
 408
 Liu Kuei
 劉瑰
 1372
 Liu Kuei-chih
 劉瑰之
 1372
 Liu K’un
 劉焜
 1938
 Liu Kung-ch’üan
 劉公權
 703, 705, 706, 1403, 1733, 1772, 1990
 Liu Lin-sheng
 劉麟生
 288
 Liu Lo-chen
 劉洛真
 402
 Liu, Melchior
 1236
 Liu Meng-yu
 劉孟友
 867
Liu Mo-erh-chüeh
1236

Liu Mu-chih
1378

Liu Pao-lu
1232

Liu Pao-nan
269

Liu, Paulus
1159, 1232

Liu Pei
831

Liu San-wu
920

Liu Shao-hsien
637

Liu Shih-lu
1021

Liu Shih-ning
1242

Liu Ta-ch'eng
1527

Liu Ta-yu
831

Liu T'ao
317

Liu Tao-fu
952

Liu, Thomas
1231

Liu To-mo
1231

Liu Ts'ai
1100

Liu Tsao
292

Liu Ts'un-g'i
758

Liu T'ung-sheng
668

Liu Wan-hai
1982

Liu Wei
836
Liu Yin-ch'ü
劉蔭樞
1487
Liu Yü-nan
劉毓南
1968
Liu Yuan-ming
劉元明
363
Liu Yüeh
劉燾
113
Liu Yun
劉雲
979
Liu Yun-ho
劉雲鶴
1943
Liu Yun-p'ei
柳雲培
1600-1602
Lo
羅
323
Lo Ch'a
羅察
1505
Lo Chen-yü
羅振玉
419
Lo Ch'i-ming
羅啟明
1152

Lo Ching
羅景
1239
Lo Ching-hsing
羅景星
1525
Lo, D.H.
羅
1535
Lo Hsiang
羅綱
1986
Lo Hsiu
羅秀
984
Lo Hsü
羅緒
1260
Lo Ni-ko-lao
羅尼各老
1203
Lo Sheng-p'ei
羅升樑
514
Lo Szu-kung
駱思恭
1111
Lo T'ien-hsiang
駱天驤
848
Lo Wei-keng
羅為廣
1473
Lo Wen-Du

羅文□

1873

Lo Yuan-han

羅源漢

1535

Lobdzan Dandzin

羅卜藏丹津

1539

Lomi

羅米

1432

Lou Shih-te

妻師德

644

Lou Shou

妻壽

1250

Loyola, Ignace of

1183

Lu Chien-chih

陸東之

1408

Lu Chih-ming

盧知命

1610, 1706

Lu Ching

盧經

780a/b

Lu Chun

魯峻

283, 284, 313

Lu Chung-hsien

魯仲賢

1157

Lu Hsün

盧詢

21

Lu Hua

盧化

1283

Lu Hung

盧鴻

1021

Lu Jo-t’eng

盧若騰

1143

Lu-k’ang

路康

1901

Lu K’un

盧坤

592

Lu kung

魯公

88

Lu Kuo-hua

魯國華

1596

Lu Te-yüan

陸德元

885

Lu Wang

魯王

1144

Lu Yen-ch’ang

魯彦昌

464
Lu Yuan-ch'ung
呂元鸑
1138
Lu Yun
陸雲
1383
Lu Yün-chung
陸雲中
1307, 1445
Lu Ch'ang
呂昌
887, 1473
Lu Ching-an
呂景安
834
Lu Ch'un-yang
呂純陽
cf. Lu Yan
Lu Hsiu
呂秀
352
Lu Hsiu-yen
呂秀巖
694
Lu Sheng-k'ai
呂升凱
1136
Lu Szu-huan
呂思環
639
Lu Ta-chung
呂太忠
268

Lü Tung-pin
呂洞賓
see Lü Yan
Lü Yan
呂焉
751, 1035, 1096
Lung-shan Kung
龍山公
514
Ma
馬
1097
Ma (family)
馬
157, 1087, 1088
Ma Chao-hsi
馬兆羲
1124
Ma Ch'eng
馬成
4
Ma Ch'ien
馬謇
1898, 1899
Ma, Cosmas
麻
1210
Ma Erh-t'u
麻雨圖
1469
Ma Fu-t'o
馬伏陀
610
Ma Hsiung
馬熊
1891, 1895
Ma Hung-ch'i
馬宏屺
1288
Ma I-mao
馬益茂
1758
Ma Ju-ch'üan
馬汝泉
1885, 1920
Ma Ko-szu-mo
馬葛斯墨
1210
Ma K'uo
馬廓
708
Ma Lung-t'u
馬龍囯
1118
Ma Meng-ho
馬孟和
1032
Ma Pu-ch'ing
馬步青
1888
Ma She-chang
馬舍章
1647, 1648
Ma Shih
馬時
1133

Ma Shou-chen
馬守真
1307
Ma Te-chao
馬德昭
1906, 1914
Ma Ts'ung
馬從
1103
Ma Tsung-chiao
馬宗膠
1647
Ma Ts'ung-hsiung
馬從雄
1596
Ma Tz'u-t'u
馬賜囯
1021
Ma Wei-lo
馬惟駱
876, 1132
Ma Wei-yin
馬惟綏
876, 1132
Ma Wen-chih
馬文智
1860
Ma Wen-p'eng
馬文彭
1988
Ma Yun
馬藹
719
Ma Yung-fu

Ma Yung-fu

Meng Kuang-ta

Meng Kung

Meng Nien

Meng Ta

Meng Tsuan-tsu

Meng Wen-ch’ang

Meng-ying

Mi Fei

Miao-chi

Min Sun
Ou-yang Hsün

511, 585, 588, 590, 1294, 1402, 1727, 1773

Ou-yang T'ung

617

Ou-yang Wei

1891

Pa Chia-lu

1191

Pa Hsin

巴加祿

1189

Pa To-ming

巴多明

1223

Pai Chang

白璋

1001

Pai Chin

白晉

1221

Pai Fang-sheng

白方生

404

Pai Wan-yüan

白萬元

1925

Pai Yü

白玉

1976

Pai Yü-hsin

白玉信

1925

P’an Ch’ien

潘乾

287

P’an Huai-ch’ien

潘懷謙

717

P’an Shih-hsiung

潘師雄

823

Pan-tan t’o-szu-pa

班丹托思巴

954

P’an Ti

潘迪

1808

P’ang Chia-pin

龐嘉賓

1169

P’ang Jen-hsien

龐仁顯

767

Pao Ch’eng

包拯

789

Pao-chi

寶積

1870

Pao T’ien-fu

保天福

1885
Pao Wen-kai
包文楷

665

Parennin, Dominique
1223

Paris, Charles
1191

Paulus a Cruce
1178

P'ei (general)
裴

583

P'ei Chen
裴陳

788

Pei Ho-no
裴和諾

1501

P'ei Hsiao-chih
裴孝智

689

P'ei Hsiu
裴休

705, 706

P'ei P'ing
裴平

687-689

P'ei Ts'en
裴岑

231, 1247, 1555

P'ei Tu
裴度

1896

P'eng Yu-lin
彭玉麟

1939

Pereyra, Tomé

1168

Pernon, Louis

1177

Pi (governor)

1748

Pi Lu-lang

531

Pi Yuan

1708

Pien Hu

1387

P'ing Hsien

平軒

1244, 1287, 1300

P'ing Shan

平山

746

Pinheiro, Domingos

1162

Po Shao-chih

1409

Po-yü

伯于

226

Pu Chao-meng

卜兆蒙

1527

Pu Chen

卜楨

1435
Pu Chi

Raux, Nicolas
1203
Régis, Jean-Baptiste
1222
Rezende, Carlos de
1161
Ricci, Matteo
1173
Rin-chen dpal
860
Rousset, Etienne
1190
Sai Shan-szu-ting-wu-ma-erh

Sai Shun-tsu
1021
Salette, Joseph
1198
Sang

332
Saraiva, Josephus
1153
Šarif Badr ad-Din ben Šams-ad-Din
1031
Šarif Kasim
861
Sarthou, Jean-Baptiste
1199
Saupurein, Felix
1206
Sayyid Ajall Šams ud-Din
1021
Schall von Bell, Johann Adam
1148, 1164
Schreck, Johannes
1180
Seng-chi

451
Shih Kao-yang

師皋鷹
1904

Shih Kung

石公
1022

Shih San-wei

石三畏
1118

Shih Shen-an

石神安
400

Shih-tsung (Ming)

世宗
1006-1008

Shih Tzu-hua

史子華
658b

Shih Wei-tse

史惟則
658b, 664, 667, 1989

Shih Ying-lin

施應麟
1520

Shou-t'ang

壽堂
1266

Shuai Nien-tsu

帥念祖
1577, 1582

Shun-chih (emperor)

順治
1148, 1323, 1437, 1438, 1440

Simonelli, Johannes
1158

So Chih-neng

索智能
1163

So Ching

索靖
1377

So Fo-li-szu

索佛理斯
1206

Soeiro, Paulus
1172

Solobun

莎羅奔
1590

Souza, Policarpo de
1163

Stadlin, Franz
1182

Stough, R. A.
818

Su Fang-ch'eng

蘇方成
436

Su Lin

蘇霖
1170

Su Ling-chih

蘇靈芝
659, 661

Su Shih

蘇軾
750, 752, 753, 791, 804, 1287,
1570, 1667, 1736, 1782, 1878, 1891
Su Tsun

498

Su Tung-p’o

cf. Su Shih

Su Tzu-jung

795

Su Wan-li

1707

Suarez, José

1170

Sun (monk)

822

Sun (Mrs.)

318, 1085

Sun Chang

1216

Sun Chi-sheng

1123

Sun Chih-jen

1941

Sun Chih-wei

911

Sun Chin

775

Sun Hua-d

1089

Sun Jen

559

Sun Kuo-t’ing

1298, 1299

Sun Kuei

1049

Sun Neng-k’uan

1245, 1541, 1554

Sun P’ei-k’o

1083

Sun P’ei-wei

1079

Sun Szu-hsiang

453

Sun Tao-wu

380
Sun T'ien-chi
孫添濟
953
Sun T'ung-hsiang
孫通祥
835
Sun Tzu
孫資
486
Sun Ying-ao
孫應騞
899, 1042-1046
Sun Yung-an
孫永安
406
Sung Lo
宋
461
Sung An-fu
宋安夫
816
Sung Ching
宋袓
686, 690
Sung Chün-jung
宋君榮
1217
Sung-hsi Hui-ai
嵩曦慧絹
1434
Sung Hung-tu
宋宏度
704
Sung Ming-ch'i
宋鳴琦
1836
Sung Shih-hsing
宋始興
474
Sung Ta-fu
宋大夫
816
Sung Tan
宋儋
1416
Sung Yen
宋儐
686
Sung Yün
宋軍
816
Sung Yung-kuei
宋永貴
522
Szu-chuang
思莊
670
Szu-juan
思軔
967
Szu-ma (Lady)
司馬
615
Szu-ma Kuang

司馬光

1244

Szu-ma Yu

司馬攸

1371

Szu-tu Tuan

司徒端

358

Ta-chih ch’an-shih

大智釋師

658b, 664

Ta Li-pu

see Tai Chi-shih

Ta Li-shan

達禮善

1502, 1513

Ta-ta fa-shih

大達法師

705, 706, 710

Ta-t'uan

大愴

1457, 1458

Tagliabue, François Augustin

1200

Tai Chi

戴伋

668

Tai Chi-shih

1200

Ta’i go’i śri dPal-ladan bkra-śis dpal bzan-po

946

Tai Hsüan

戴璇

668

T’ai-tsu

太祖

774

T’ai-tsung

太宗

774, 871

T’ai-tsung (T’ang)

太宗 (唐)

618, 624, 917, 1042, 1131, 1294, 1339

T’ai-tsung (Sung)

太宗 (宋)

769

Takashima Kō

1246

Talmier, Jean-Léon

1193

Tan Chi-hui

啖季暉

484

T’an-hua

探花

444

T’an-hui

曺會

452

T’an-lien

曺憐

297

T’an Sung-p’o

潭松坡

1863

T’ang Ch’en

唐臣

1049
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Year(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>T'ang Chien</td>
<td>1854</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Chih-chung</td>
<td>1218</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Chung-mien</td>
<td>1850, 1853, 1854, 1856</td>
</tr>
<tr>
<td>Tang Ch'ung-ya</td>
<td>1447</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Ch'ung-ya</td>
<td>857</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Jo-wang</td>
<td>1164</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Lung</td>
<td>1095</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Shao-yao</td>
<td>1135</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Yao</td>
<td>1030</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Yin</td>
<td>1308</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ang Yu-yü</td>
<td>1095</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao-chiang</td>
<td>365</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao-hsing</td>
<td>472</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao Kuei</td>
<td>1015, 1016</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao-liieh</td>
<td>470</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao-pao</td>
<td>460</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao-seng</td>
<td>396</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao-shen</td>
<td>940, 953, 954</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao-yin</td>
<td>617</td>
</tr>
<tr>
<td>T'ao Yuan-ming</td>
<td>1288, 1535</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Te-hsiang
德相
594
Te-pao
德保
1674, 1744
Te-shun
德順
832
Teng (general)
鄧
329
Teng Ai
唐艾
329
Teng Lin
鄧霖
908
Teng T'ing-chien
鄧廷楓
1855
Teng Tzu-liang
鄧子亮
497
Teng Yu-han
鄧玉函
1180
Thierry, Jean-Baptiste
1207
Ti (Lady)
翟
708
T’i-ching
惕淨
587
Ti Jen-chi
狄仁吉
1207
Ti Shou-su
翟守素
766
Ti-wa-ta-szu
底哇答思
926
Tiao Tsun
刁邐
408
T’ieh Lin
鐵林
1862
T’ien-hsien
天仙祖母
1951
T’ien Hsiu-kuang
田休光
649
T’ien I-ch’i
田義起
643
T’ien Lei-szu
田類斯
1201
T’ien Tzu-yü
田子玉
928
T'ien Wen-chi

田文基

541
Ting Ch' u- yüeh

丁處約

642
Ting Jih- ch' ang

丁日昌

1933
Ting P' eng

丁澎

1455
Ting Yü

丁裕

779
T'o- t'o- mu- erh sung- hsien

脫脫木兒 松軒

864
Tou Chien- te

竇建德

586
Ts'ai Hsiang

蔡襄

792, 1735, 1781
Ts'ai Lin

蔡臨

1253
Ts'ai Pien

蔡卞

805
Ts'ai Shih-fang

蔡士芳

1866

Ts'ai Shou-sheng

蔡壽生

250
Ts'ai Shu- yüan

蔡叔元

1285
Ts'ai T'ing- pin

蔡廷賓

1250
Ts'ai Yen

蔡琰

1422
Ts'ai Yu

宰予

896
Ts'ai Yuan- hsing

蔡元興

982
Ts'ai Yung

蔡邕

276, 1030, 1249, 1251, 1295
Ts'ang Chieh

蒼颉

182, 267, 268, 1410
Ts'ang- shang

藏尚

622
Ts'ao Chen

曹真

310, 311
Ts'ao I

曹誼

824
Ts'ao Lan
曹蘭
1028, 1032
Ts'ao Lien
曹連
398
Ts'ao O
曹娥
805
Tsao-pao
阜保
1908
Ts'ao Pien
曹辨
732
Ts'ao Tso
曹佐
969
Ts'en Hsün
岑勳
676a
Tseng Chen-yang
曾振鴻
1141
Tseng Jo-feng
曾若鳳
1141
Tseng Jo-lung
曾若龍
1141
Tseng Ts'an
曾參
1320
Tseng-yü
增鈺
1871
Tso Ch'ung-yao
左重耀
1449
Tso Fu-shih
左輔視
1076
Tso Kuo-chi
左國璣
909
Tso P'ei-yen
左佩瑛
1076
Tso Shih
左史
1077, 1078
Tso Szü-ming
左思明
1077, 1076, 1078-1083
Tso T'ang
左唐
986
Tson-kha-pa
946
Tsu Chi
祖吉
768
Ts'ui Ch'eng-tsung
崔承宗
368
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page Number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ts'ui Ching-yung</td>
<td>407</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Liang-pi</td>
<td>826</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Pao-lu</td>
<td>1172</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Shih</td>
<td>654</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Tzu-yü</td>
<td>1344</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Yuán-yü</td>
<td>344</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsung-chieh</td>
<td>827</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsung-jo</td>
<td>915</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Ch'eng</td>
<td>724</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Fu</td>
<td>884, 964</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Ko</td>
<td>914</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Ching-yung</td>
<td>Tu Li-te</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Liang-pi</td>
<td>1457</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Pao-lu</td>
<td>345</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Shih</td>
<td>488</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Shih-liang</td>
<td>1199</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Tseng-sheng</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Tzu-chung</td>
<td>1504</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsung-chieh</td>
<td>Tu Tzu-chien</td>
</tr>
<tr>
<td>Tsung-jo</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Ch'eng</td>
<td>Tu Wen-ting</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Fu</td>
<td>Tu Wen-wei</td>
</tr>
<tr>
<td>Tu Ko</td>
<td>Tu Yu</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Ching-yung</td>
<td>Tu Yu</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Liang-pi</td>
<td>1365</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts'ui Pao-lu</td>
<td>692</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Tuan-fang
端方
78, 82, 86, 87, 208, 270, 271, 286, 287, 310, 311, 329, 2003

Tuan Fu-hsing
段復興
1453

Tuan-mu Tz’u
端木賜
1279

Tung Chi
董紀
987

Tung Ch’i-ch’ang
董其昌
1073, 1115, 1442, 1502, 1679

Tung Chung-shu
董仲舒
912

Tung Li
董立
865

Tung O-yü
董闇於
1242

Tung Seng-chih
董僧智
361

T’ung Shih-lu
佟世禄
1501

Tung Tao-hung
董道弘
844

Tung-wang-kung
董王公
244, 247

Tung Yin
董銀
1457

Tung Ying-yüan
董應元
1118

T’ung-yueh
通月
1069-1071

Tz’u-hsiang
慈香
412

Tzu-yang chen-jen
紫陽真人
1093

Tzu-yu
子游
87

Ventavon, Jean-Mathieu de
1213

Waerwyk, Wybrant van
1101

Walter, Johannes
1157

Wan Ch’i
萬祺
961

Wan Wen-chao
萬文詔
601

Wan-yen Ch’ung-hou
完顏崇厚
1946
Wan-yen Ch'ung-shih
1962
Wang
王
609, 797
Wang (magistrate)
王
307
Wang (née)
王
714, 715
Wang (Mrs.)
王
12, 83
Wang (Lady)
王
333, 339, 682
Wang (family)
王
1853
Wang Ch'ang-yüeh
王常月
1957, 1962
Wang Ch'eng-en
王承恩
1323, 1440
Wang Chen-i
王振益
1977
Wang Ch'eng-yü
王永裕
980
Wang Ch'i
王起
703
Wang Chiao
王璈
642
Wang Chieh
王杰
1807, 1808
Wang Chieh-mao
王藉茅
1439
Wang Chih
王致
330
Wang Chih
王志
919
Wang Chih-han
王之翰
1931
Wang Chih-tzu
王稚子
1248, 1597
Wang Ching-lien
王景瀰
706
Wang Ch'ou
王倩
707
Wang Ch'uan-chü
王全矩
786
Wang Ch'un-i  
王君意  
631

Wang Chun  
王準  
1028, 1032

Wang Ch'ung-chien  
王崇簡  
1460, 1461

Wang Fa-hsin  
王法信  
619

Wang Feng-shao  
王逢韶  
1915, 1925

Wang Ho  
王鶴  
1068

Wang Hsi  
王熙  
1505, 1510, 1534

Wang Hsi-chih  
王義之  
559, 582, 624, 670, 814, 871, 890, 1140, 1239, 1427-1429, 1487, 1525, 1724, 1765

Wang Hsia  
王洽  
1351, 1725

Wang Hsiao  
王效  
330

Wang Hsien-chih  
王獻之  
1430, 1431, 1726, 1766

Wang Hsin  
王獻  
1381

Wang Hsing  
王興  
579

Wang Hsing-man  
王行滿  
604

Wang Hsing-shih  
王行師  
301

Wang Hsiu  
王修  
1366

Wang Hsiu-fu  
王修福  
403

Wang Hsü-chou  
王虛舟  
1251

Wang Hsün  
王旬  
1353, 1767

Wang Hsün  
王循  
1366

Wang Hu-tzu  
王胡子  
531
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page Numbers</th>
<th>Year 1</th>
<th>Year 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wang Huai-t'ang</td>
<td></td>
<td>1259</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Huan-chih</td>
<td></td>
<td>1374</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Hui</td>
<td>294, 295</td>
<td>1369</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Hung</td>
<td>1289, 1547</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang I</td>
<td>387</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang I-ch'eng</td>
<td>1354, 1723</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang I-jung</td>
<td>363</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Jen</td>
<td>848</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Jen-tse</td>
<td></td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang K'ai</td>
<td>1870</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang K'en-t'ang</td>
<td></td>
<td>1073</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Ko</td>
<td>1003</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang K'un-yang</td>
<td>1957, 1962</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Kung</td>
<td>1022</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Kung-chih</td>
<td></td>
<td>554</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Li-chen</td>
<td></td>
<td>643</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Lien</td>
<td>916</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Ling</td>
<td>249</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Lun</td>
<td></td>
<td>595</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Lun</td>
<td></td>
<td>987</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Wang Meng-chi

王夢吉

1054

Wang Min

王珉

1352, 1768

Wang Ming-te

王明德

862

Wang Nan

王難

531

Wang Ning-chih

王凝之

1376

Wang Pang-ts'ai

王邦才

1099

Wang Po-i

王伯浒

1861

Wang Seng-ch'ien

王僧虔

1392

Wang Shao

王劭

1379

Wang Shih

王氏

1004

Wang Shih-ch'ung

王世充

586

Wang Shih-liang

王師亮

597

Wang Shih-ta

王碩達

483

Wang Shih-te

王師德

593

Wang Shih-wen

王式文

1963

Wang Shih-ying

王世瑛

835

Wang Shou-chen

王守真

751

Wang Shu-ts'ai

王叔才

581

Wang Sui

王邃

1384

Wang Szu-lien

王思廉

858

Wang Ta-hung

王達洪

1213

Wang T'ai

王泰

1872, 1873
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Year(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wang T'an</td>
<td>1389</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang T'an-shih</td>
<td>1373</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang T'an-shou</td>
<td>1389</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tao</td>
<td>1349</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tao-chen</td>
<td>1471</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tao-cheng</td>
<td>1100</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang T'ien</td>
<td>1385</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Ting</td>
<td>735, 1113</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang T'ing</td>
<td>1482</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang T'ing-chu</td>
<td>1056</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang T'ing-yün</td>
<td>831</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang To</td>
<td>1436, 1439</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Ts'ao-chih</td>
<td>1375</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tseng</td>
<td>785</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Ts'ung-chou</td>
<td>1943</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tun</td>
<td>1350</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang T'unghsin</td>
<td>360</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tung-shan</td>
<td>1870</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tzu-chiang</td>
<td>1971</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Tzu-ying</td>
<td>1463</td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Wei (Mo-chieh)</td>
<td>1011, 1113, 1114, 1875</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Wang Wei-yüeh  
王惟約
735
Wang Yen  
王詣
28
Wang Yen-ch'ao  
王彦超
757, 758
Wang Yin-nung  
王尹農
621
Wang Yü  
王玉
1010
Wang Yü-chia  
王豫嘉
1454
Wang Yüan-li  
王元禮
334
Wang Yün  
王筠
1393
Wang Yün-chung  
王允中
809
Wang Yün-feng  
王雲鳳
980
Wang Yün-lien  
王允濂
1140

Wang Yung  
王用
952
Wei  
魏
937
Wei (Mrs.)  
魏
707
Wei (fu-jen)  
衛夫人
1417
Wei Chen  
魏真
989
Wei Chen-kang  
魏振綱
1553, 1554
Wei Cheng  
魏徵
1294
Wei Ch'in  
魏欽
868
Wei Chün  
韋均
727
Wei Heng  
衛恒
1359
Wei Jo-wang  
衛若望
1193
Wei Kuan

Wei K'uang-tsan

Wei Ling-ts'ang

Wei Mo

Wei Pai-tu

Wei Shu

Wei Tuan

Wei Wu

Wen Hsiang-feng

Wen-hsiao Wang (Tung Chin)

Wen Hsien

Wen Hu

Wen T'ien-hsien

Wen Tzu-chih

Weng Fang-kang

Wu (empress)

Wu (family)

Wu Ch'ang-shih

Wu Ch'eng
Wu Chih-fang
吴直方
1160
Wu Chih-heng
武之亨
1487
Wu Chu
吳琚
815, 1740
Wu Ho
吳赫
1488
Wu Hou-sheng
吳厚生
1308, 1567
Wu Hsia-ch'ang
吳夏景
925
Wu Hsuan-chao
吳玄照
628
Wu I
武億
317
Wu Jen-p'ei
吳仁培
1073
Wu Jih-chang
鳥日章
1988
Wu Jo-han
吳若翰
1154

Wu Jung
武榮
239
Wu Jung-kuang
吳榮光
1844
Wu Keng-mei
吳羹梅
514
Wu Liang
吳亮
969
Wu Lo-san
吳勒三
1603
Wu Mieh-ming
烏也名
378
Wu Pan
武班
238
Wu Pang-tso
吳邦佐
922
Wu Ping
吳炳
863
Wu Shan-fu
吳山夫
1251
Wu Shih-chien
吳士鑑
1990
Wu Shou-ch’ien
吳守謙
1902, 1905
Wu Ta
吳達
1312, 1313
Wu Tao-tzu
吳道子
898, 1047, 1449, 1568
Wu Te-ch’eng
武德誠
794
Wu-ti (Chin)
武帝(晉)
1325
Wu-ti (Han)
武帝(漢)
213
Wu-ti (Liang)
武帝(梁)
1336, 1769
Wu-ti (Tung Chin)
武帝
1333
Wu T’ing-kuei
武廷桂
1311
Wu T’ing-tsu
吳廷祚
761
Wu Tsu-ch’ien
吳祖乾
1039
Wu Tsun
吳遵
969
Wu T’ung-wei
吳通微
676b, 695
Wu Yüan-chi
吳元濟
736, 1896
Yang
楊
354, 476, 477
Yang (Lady)
楊
442
Yang (née)
楊
637
Yang A-tsu
楊阿祖
501, 502
Yang An-hsiang
楊安祥
389
Yang An-te-lo
楊安德勳
1194
Yang, Andreas
1194
Yang Chen-lin
揚振麟
1432
Yang Ch'eng-ho
楊承和
698
Yang Chi-sheng
楊繼盛
881
Yang Chun-yang
楊俊英
1904
Yang Ch'un
楊春
941
Yang Fo-la-wei-ya-no
楊佛拉未亞諾
1205
Yang Fu-lin
楊復林
1095
Yang Hsin
羊欣
1390, 1426
Yang Hsin-□
楊行
596
Yang Huan
楊煥
836
Yang Jung
楊榮
925
Yang Kuang-sheng
楊廣生
1261
Yang Kuei-jung
楊貴容
629
Yang Kuo-chen
楊國楨
1876
Yang Lu
楊魯
531
Yang Ming-yün
楊明雲
500
Yang Ning-shih
楊凝式
1780
Yang Pao-sheng
楊寶勝
341
Yang Ping-chieh
楊秉節
991
Yang Po-ch'eng
陽伯成
664
Yang Po-fu
陽伯敷
1113
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>姓名</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yang Shen</td>
<td>楊慎</td>
<td>1000</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Sheng</td>
<td>楊盛</td>
<td>351</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Szu-ch'ang</td>
<td>楊嗣昌</td>
<td>1134, 1135</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Szu-chin</td>
<td>楊思進</td>
<td>731</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Szu-ho</td>
<td>楊思和</td>
<td>437</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Szu-li</td>
<td>楊思禮</td>
<td>448</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Ta-yen</td>
<td>楊大眼</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang T'ien-ch'üan</td>
<td>楊天全</td>
<td>531</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Ts'ai-lung</td>
<td>楊才龍</td>
<td>1835</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Wen-ch'ang</td>
<td>楊文昌</td>
<td>832</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Wen-hsiu</td>
<td>楊文秀</td>
<td>1895, 1979</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Ying</td>
<td>楊英</td>
<td>846</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Ying-ch'ung</td>
<td>楊應中</td>
<td>1907</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Yu-lun</td>
<td>楊有倫</td>
<td>650</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Yü-ch'ang</td>
<td>楊宇昌</td>
<td>1644</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Yü-p'u</td>
<td>楊玉璞</td>
<td>1315, 1318</td>
</tr>
<tr>
<td>Yang Yung</td>
<td>楊誦</td>
<td>739</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao Ch'ìn</td>
<td>姚欽</td>
<td>634</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao Hsi-fan</td>
<td>姚錫範</td>
<td>1861</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao-pei</td>
<td>耀北</td>
<td>1309</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Chinese Name</td>
<td>Page numbers</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>--------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao Ti</td>
<td>姚建</td>
<td>793</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao Tsu</td>
<td>姚祚</td>
<td>440</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao Tu-lû</td>
<td>姚度呉</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao Yen</td>
<td>姚彦</td>
<td>812</td>
</tr>
<tr>
<td>Yao Yuan-ching</td>
<td>姚元景</td>
<td>728</td>
</tr>
<tr>
<td>Yeh (governor)</td>
<td>葉</td>
<td>182</td>
</tr>
<tr>
<td>Yeh Ch'i-chiao</td>
<td>葉起蛟</td>
<td>1717</td>
</tr>
<tr>
<td>Yeh-shih-li</td>
<td>耶室哩</td>
<td>923</td>
</tr>
<tr>
<td>Yeh Tsung-hsiao Ou-se-pi-a</td>
<td>葉宗孝歐瑟彼阿</td>
<td>1165</td>
</tr>
<tr>
<td>Yeh Wen-chü</td>
<td>葉文舉</td>
<td>1001</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen (family)</td>
<td>顏</td>
<td>691</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen Chen-ch'ing</td>
<td>顏真卿</td>
<td>583, 676a, 679, 680, 684-686, 690, 691, 737, 738, 768, 804, 1565, 1777, 1904</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen Feng</td>
<td>顏逢</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen Hsiu</td>
<td>彦修</td>
<td>790</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen Hui</td>
<td>顏回</td>
<td>653, 665, 845, 894, 1550, 1686, 1716, 1809</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen Shih-□</td>
<td>嚴始</td>
<td>499</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen Shih-ku</td>
<td>顏師古</td>
<td>586</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen Shou-chih</td>
<td>嚴守志</td>
<td>1226</td>
</tr>
<tr>
<td>Yen-t'ing</td>
<td>嚴庭</td>
<td>1289</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Yen T'ing-chih

厳挺之
658b

Yen Yen

言偃
896

Yen Ying

晏嬰
245

Yen Ying

嚴郢
693

Yin (family)

殷氏
119

Yin Ch'ien

尹遞
802

Yin Ching-miao

尹靜妙
405

Yin Chou-kao

尹周葢
1281

Yin Chung

尹仲
1117

Yin Hsuan-tsu

殷玄祚
644

Yin Hua-hsing

殷化行
890

Yin Hung-hsü

殷弘緒
1220

Yin Hung-mu

殷洪藻
503

Yin Lin-chi

尹琳基
1931

Yin Wen-ts'ao

尹文操
853

Yin Wu-ch'ing

陰武卿
1051

Ying Ho

英和
1865

Ying-tsung (Ming)

英宗
925, 930, 932, 934, 941

Yu (prince of Chi-chün)

祐
410

Yu Shih-hsiung

游師雄
806, 807
Yu Szu

游似
814
Yu Ta-ch'uan

游大川
1832
Yu (emperor)

禹
19, 818, 821, 863, 1000, 1026, 1450
Yu (Mrs.)

羽
1882, 1935
Yu Chai

裕齋
1038
Yu Chih-ning

于志寧
578, 590, 591, 604
Yu Ho-ch'ing

余河清
965
Yu Hsiao-hsien

于孝顯
592
Yu Hua-t'ing

宇華亭
1089
Yu-huang

玉皇
356

Yú I

庾翼
1363
Yú I-p'eng

余一鵬
1040
Yú Liang

庾亮
1362
Yú-lin t'ieh-mu-erh

玉林帖木兒
843
Yú Min-chung

于敏中
1639
Yu Shih-nan

虞世南
757, 1401, 1774
Yu Shu-ch'un

于樹椿
1977
Yú Ta-ching

羽大經
1828
Yu Tang

余譙
892
Yu T'ien-mao

余天茂
1320
TCHEN ET AL.: CHINESE RUBBINGS

Yü Tzu-chün
余子俊
887, 947, 950, 951, 964

Yü Yüan-liang
庾元亮
1362

Yüan-chao
袁昭
473

Yüan Cheng-chi
袁正己
766

Yüan-ching
袁清
924

Yüan Fan
袁翻
427

Yüan Hsiang (prince of Pei-hai)
元祥
375

Yüan Hsieh
元燮
388

Yüan-kuang
袁光
473

Yüan-liang
袁諒
1598

Yüan Pan-ch’ien
袁半千
853

Yüan Shih-hung
袁式宏
1482

Yüan-sun
袁孫
87

Yüan-yü
袁玉
1266

Yüeh Chung-ch’i
岳鍾琪
1676

Yüeh Fei
岳飛
1017, 1018, 1638

Yün-sheng
雲勝
769

Yün Yü-ting
愷毓鼎
288

Yung (prince)
胤禎
1530

Yung-cheng (emperor)
雍正
1534, 1536, 1538-1540, 1544, 1545, 1548, 1551, 1584
Yung-hsing (prince of)

Yung Ta-chi

□ Chao-chi

□ Chih

□□-hui

□ Pai-lien

□ Shen-yüan

□ Tao-ch'eng

□ Yeh-fa
INDEX OF TEMPLES, SHRINES, MONASTERIES, AND MOSQUES

An-yüan miao (Jehol)
安遠廟
1657, 1658, 1715, 1749

Chang Chia-chuang szu (K’ai-feng)
張家莊寺
1849
Chen-chiao szu (Hangchow)
真教寺
1455
Chen-wu miao (Chia-hsiang)
真武廟
102
Cheng-chüeh szu
(Wu-t’a szu; Hsi-shan)
正覺寺 (五塔寺)
1645, 1646
Cheng-fa szu (P’an-shan)
正法寺
1457, 1458, 1459
Ch’eng-huang miao (Jehol)
城隍廟
1701-1704

Chia-fu szu (T’an-che shan)
嘉福寺
1084
Chieh-t’an szu (Wan-shou szu)
(Hsi-shan)
戒壇寺
735, 927, 952, 958, 1037, 1052, 1085, 1477, 1576, 1585, 1599, 1603, 1626, 1651, 1666, 1705, 1706, 1719, 1756, 1884, 1973
Ch’ien-fu szu (Hsi-an)
千福寺
587, 676a, 676b, 695
Chin-t’ien wang tz’u (Hua-yin hsien)
金天王祠
679
Ch’ing-chen szu (Canton)
清真寺
1270, 1271, 1710, 1758, 1864, 1882, 1887, 1921, 1924, 1935, 1980
Ch’ing-chen szu (Fu-ch’eng)
清真寺
1118, 1858
Ch’ing-ch’en szu (Hsi-an)
清真寺
875-877, 1022, 1028, 1032, 1033, 1124, 1276, 1277, 1547, 1898, 1899
Ch’ing-ch’en szu (K’ai-feng)
清真寺
1482, 1647, 1648, 1755, 1762, 1879-1881, 1902, 1913, 1915, 1925, 1982
Ch’ing-ch’en szu (T’ai-an fu)
清真寺
1268, 1636
Ch’ing-ch’en ta-szu (Hsi-an)
清真大寺
1895
Ch’ing-ch’ing szu (Hsi-an)
清净寺
1001
Ching-chu szu (Hsi-an)
淨住寺
545
Ch’ing-ch’üan szu (Hsi-an)
清泉寺
495
Ch’ing-feng szu (P’an-shan)
清峯寺
1456
Ch’ing-hsiu szu (Hsi-an)
清修寺
878, 1005, 1103
Ching-i tz’u (Tainan)
旌義祠
1841, 1894
Ching-lung kuan (Hsi-an)
景龍觀
641
Ch’iu Ch’u-chi Shrine
邱處機祠 白雲觀
1955, 1963
Fa-hua szu (Shao-hsing)
法華寺
656
Fa-tsang szu (P’an-shan)
法藏寺
967
Fa-yü szu (P’u-t’o shan)
法雨寺
1504, 1507, 1508, 1528
Fa-yüan szu (Peking)
法淵寺（法源寺）
1759, 1760, 1840, 1865
Hai-yin szu (T’ai-wu shan)
海印寺
1143
Han t’ai-shih miao
漢太史廟
813
Han Wen-kung tz’u (Ch’ang-li)
韓文公祠
33
Hsi-chu szu (Peking)
西竺寺
971
TCHEN ET AL.: CHINESE RUBBINGS

Hsi-yü szu (Peking)

西域寺
491

Hsiao-t'ang shan shih-shih

孝堂山石室
108-112, 796

Hsiao Tung-ying ch'ing-chen szu (Fo-shan chen)

小東營清真寺
1274, 1275, 1857, 1869, 1883, 1889, 1897, 1917, 1918

Hsien-chü szu

聞居寺
391

Hsin-chieh ch'ing-chen szu (K'ai-feng)

新街清真寺
1941, 1975

Hsin-hsing-fang ch'ing-chen szu (Hsi-an)

新興坊清真寺
1132

Hsiu-chen kuan (Feng-hsiang fu)

修真觀
572

Hsiu-yün szu (Hsi-shan)

岫雲寺
832-834, 1537, 1572, 1573, 1586, 1598, 1639, 1674, 1744, 1838, 1938, 1945, 1950, 1969

Hsü-mi-fu-shou miao (Jehol)

須彌福壽廟
1720, 1721, 1746

Hsüan-miao kuan (Wu-hsien)

玄妙觀
854

Hua-shan miao

華山廟
272, 273, 363, 1295

Hua-t' a szu (Hsi-an)

華塔寺
722, 727, 728

Hua-tu szu (Hsi-an)

化度寺
608

Huai-sheng szu (Canton)

懷聖寺
1987

Huai-yüan miao

淮源廟
863

Huang Shih-kung tz'u

黃石公祠
687, 688

Huang-szu (Peking)

黃寺
1432, 1433, 1486, 1652, 1745, 1752, 1753

Hui-chü szu

慧聚寺
822

Hui-shan szu (Teng-feng)

會善寺
474
Hung-chia miao (Chia-hsiang)

洪家廟
106

Hung-chiao szu (Fan-chou)

弘教寺
511

Hung-fu szu (Chia-hsiang)

洪福寺
98

Hung-jen szu (Chan-t’an szu, Peking)

弘仁寺（旃檀寺）
1532, 1640-1643

K’ai-fu szu (Peking)

開福寺
997

Kuan-miao (Chia-hsiang)

關廟
100, 101

Kuan-ti miao (Chang-hua hsien)

關帝廟
1549

Kuan-ti miao (Tsou-hsien)

關帝廟
115

Kuan-ti szu (Peking)

關帝寺
1073, 1931

Kuan-yin t’ang (Chia-hsiang)

觀音堂
103

Kuang-chai szu

光宅寺
728

Kuang-hui szu (Peking)

廣慧寺
1040, 1041, 1049

Kuang-jen szu (Hsi-an)

廣仁寺
1518

K’ung-miao (An-yang)

孔廟
87

K’ung-miao (Chengtu)

孔廟
845, 894-902, 1139

K’ung-miao (Chi-ning chou)

孔廟
94, 96, 229, 232, 233, 265, 266, 276, 283, 284, 289, 290, 307, 309, 312, 313, 933, 1242, 1794, 1804

K’ung-miao (Ch’ü-fu)

孔廟

K’ung-miao (Hsi-an)

孔廟
20, 21, 34, 522, 558, 559, 580, 582, 590, 592, 617, 624-626, 638, 645, 649, 654, 655, 662, 664, 669, 670, 672, 676a, 676b, 677, 683, 691, 694, 695, 667-699, 701-703, 705-707, 710, 712, 720, 725, 737, 738,
Li-pai szu (Peking)

禮拜寺

38, 849, 850, 974-977, 1109, 1110, 1654, 1655, 1829, 1977

Ling-ch’üan fo szu

靈泉佛寺

921

Ling-kuan miao (Peking)

靈官廟

874, 985

Ling-yen szu (Ch’ang-ch’ing)

靈巖寺

666

Ling-yin szu (Hangchow)

靈隱寺

26, 748, 795, 810, 843, 856, 981, 1038, 1089, 1822, 1823, 1844, 1872, 1873, 1911, 1926, 1965, 1972

Lü Ch’un-yang tz’u (Peking)

呂純陽祠

1035, 1107, 1108

Lung-ch’üan szu (T’an-che shan)

龍泉寺

926

Lung-hsing kuan (I-hsien)

龍興觀

659

Lung-hsing szu (Cheng-ting)

龍興寺

858

Lung-jui kung (Shao-hsing)

龍瑞宮

573

Lung-shan szu (Taipei)

龍山寺

1866

Lung-wang miao (Hsi-shan)

龍王廟

966, 1466, 1538, 1569

Lung-yang kuan

龍陽觀

847

Ma-tsu kung (P’eng-hu)

媽祖宮

1101

Miao-hsiang (Shao-hsing)

妙相寺

348

Miao-ying szu (Pai-t’a szu; Peking)

妙應寺（白塔寺）

1480, 1481, 1557, 1558, 1605, 1606, 1789

Nan-ch’eng ch’ing-chen szu

(also Ch’eng-nan ch’ing-chen szu, Canton)

南城清真寺

1834, 1835, 1885, 1886, 1907, 1949

Nan-ch’eng szu (Canton)

南城寺

1910, 1919, 1976

Nan-chiang t’ang (T’ai-an fu)

南講堂

1912
Nan-sheng szu (Canton)

南勝寺

1888

Pai-lin szu (Peking)

栢林寺

1627, 1628

Pai-t'a szu

白塔寺

559

Pai-yün kuan

白雲觀


P'an-ku szu (P'an-shan)

盤谷寺

1514-1516, 1521, 1575, 1604, 1668, 1684

Pao-tsang szu (Taipei)

寶藏寺

1811, 1832

Pei t'ang (Peking)

北堂

1953, 1954

Pi-yün szu (Hsi-shan)

碧雲寺

1587, 1591-1595

P'ing-wang miao (Wei-chou)

平王廟

793

P'u-chao szu (Peking)

普照寺

940, 970

P'u-chi szu (P'ut'o shan)

普濟寺

872, 1509, 1528, 1551

P'u-chüeh szu (Wo-fo szu, Hsi-shan)

普覺寺

1548, 1757, 1790, 1797, 1801, 1820, 1824

P' u-jen szu (Jehol)

溥仁寺

1522, 1523, 1608, 1650, 1653, 1664, 1682, 1685

P' u-lo szu (Jehol)

普樂寺

1670-1673

P' u-ning szu (Jehol)

普寧寺

1612-1619, 1630-1633

P' u-t' o-la szu (Pu-ta-la, P' u-t' o tsung-sheng miao; Jehol)

普陀拉寺

布達拉

普陀宗乘廟

1687-1690

P' u-t' o szu (P' u-t' o shan)

普陀寺

1094

San-sheng miao

三聖廟

1050

Shan-i t'ang (K'ai-feng)

善義堂

1968
Shan-kan ch’an-yüan (Hsi-an)
善感禪院
794
Shan-kuo szu (Peking)
善果寺
955, 960-963, 982, 983, 1142, 1307, 1308, 1445, 1473, 1474, 1566, 1567, 1610, 1802, 1803
Shang-fang szu (P’an-shan)
上方寺
991, 1923
Shao-lin szu (P’an-shan)
少林寺
1063, 1266
Sheng-an szu (Peking)
聖安寺
1069, 1070, 1072
Sheng-kuo szu (Peking)
勝果寺
928, 929, 934, 935
Sheng-shou szu (Chia-hsiang)
聖壽寺
99
Sheng-yin szu (Chekiang)
聖因寺
1718
Shih-chi szu
實際寺
670
Shou-yang szu
壽陽寺
359
Shu hsien-chu miao
蜀先主廟
831
Shun-t’ien hsing-kuo kuan (Chou-shih)
順天興國觀
786
Ta-chüeh szu (Hsi-shan)
大覺寺
732, 733, 873, 921, 923, 925, 931, 932, 941, 953, 957, 1530, 1584, 1661, 1662, 1675-1677
Ta-hsing shan szu (Hsi-an)
大興善寺
693
Ta-lung-shan hu-kuo szu (Hsi-shan)
大隆善護國寺
987
Ta-yün szu (I-shih)
大雲寺
724
T’ai-ch’ing kung (Pao-tzu ho)
太清宮
1111
T’ang tz’u (Wu-kung hsien)
唐祠
1131
T’ao-chou t’ing
洮州廳
1649
Teng t’ai-wei tz’u
鄧大尉祠
329
Tchén et al.: Chinese Rubbings 713

T'eng-tz'u szu

等慈寺
471

T'ien-ch'eng szu (P'an-shan)

天城寺
1055, 1056, 1065, 1127-1130, 1574, 1580, 1908, 1909

T'ien-chu t'ang (Peking)

天主堂
1966, 1967

T'ien-ning szu (Ch'ang-chou)

天寧寺
1833

Ts'ang Chieh miao

倉頡廟
267

Ts'un-ch'ung tao-ch'ing szu (K'ai-feng)

尊崇道經寺
986

Tu kung-pu tz'u

杜工部祠
964

Tung szu (K'ai-feng)

東寺
1849

Tung-ta szu (K'ai-feng);
also: Ta-tung szu

東大寺
1905, 1952

Tung-yüeh ch'ing-ch'en szu

東營清真寺
1843, 1848, 1916

T'ving-yieh miao (Peking)

東嶽廟
859

Tz'u-en szu (Ch'ang-an)

慈恩寺
568, 569, 599, 601, 618, 1254, 1255, 1934

Tz'ü-yü kung (Taipei)

慈祐宮
1263

Tz'u-yün szu

慈雲寺
1434

Wan-shou szu

萬壽寺
927, 958, 1052, 1085, 1603

Wan-sung szu (P'an-shan)

萬松寺
16, 1136-1138, 1281, 1519, 1520, 1750, 1810, 1819, 1871, 1901, 1943

Wang Wei tz'u (Lan-t'ien hsien)

王維祠
1113, 1875

Wen-ch'üan miao (Hsi-shan)

溫泉廟
1625, 1951

Wen-shu szu (K'ai-feng)

文書寺
1876, 1902, 1979

Wo-fo szu (P'u-chüeh szu; Hsi-shan)

臥佛寺
1548, 1824
Wo-lung szu (Hsi-an)

臥龍寺
914, 915, 917

Wu Liang tz’u
(Tzu-yün shan, Shantung)

武梁祠
234-252, 1796, 1812, 1813, 1944

Yen-p’ing chün-wang tz’u (Tainan)

延平郡王祠
1243, 1284, 1930

Yen shih chia-miao

顔氏家廟
691

Yen-shou an (Peking)

延壽庵
1922

Yen-tzu tz’u (Chü-fu)

顔子祠
1686, 1716, 1809

Yüan-shuai-yeh miao
(Kao-hsiung hsien, Taiwan)

元帥爺廟
1845

Yüeh Fei Shrine (Hangchow)

岳廟
1017, 1018

Yün-chao szu (P’an-shan)

雲罩寺
1100, 1559, 1583, 1607, 1609, 1870

Yung-chien shih t’ang

永建食堂
229

Yung-ho kung (Peking)

雍和宮
1578, 1579, 1815-1818

Yung-shou szu (Fu-ch’eng)

永壽寺
39-42, 1269, 1533, 1859, 1860, 1903

(T’ang temple near Ch’iuang-lai)

546-557, 718
INDEX OF PROVENIENCES

Anhwei
Tang-t’u hsien
當塗縣
1939

Chekiang
1718
Hangchow
杭州
26, 748, 795, 810, 843, 856, 972, 973, 981, 1017, 1018, 1038, 1089, 1455, 1747, 1822, 1823, 1844, 1872, 1873, 1911, 1926, 1932, 1965, 1972

Hu-chou
湖州
680
Kuei-ch’i (Shao-hsing)
會稽
814
P’u-t’o shan
普陀山
15, 27, 872, 1094, 1264, 1265, 1504, 1507-1509, 1528, 1551, 1927
Shao-hsing hsien
紹興縣
85, 221, 348, 573, 656, 805, 999, 1026, 1485, 1589, 1842
Wu-hsing
吳興
855, 1990
Fukien
  T'ai-wu shan
    太武山
    1143

Wu-chiang
  汪江
  1145

Honan
  12, 459

An-yang hsien
  安陽縣
  87, 792

Chang-te
  章德
  506

Chi-hsien
  泌縣
  86

Chi-yüan hsien
  濟源縣
  863

Fan-shui hsien
  汜水縣
  471

Ju-ning fu
  汝寧府
  736
K’ai-feng
開封

Lo-yang
洛陽
81, 442
Lao-chün tung
老君洞
374
Lung-men
龍門

Ts’un-ku ko
存古閣
406

Szü-shui hsien
汜水縣
586

Teng-feng hsien
登封縣
469, 474

Wu-an hsien
武安縣
460
Yen-shih hsien
偃師縣
317, 429, 467, 470, 648

Yung-yang hsien
榮陽
286, 419

Hopeh
1978

An-p’ing hsien
安平縣
407

Ch’ang-li
昌黎
33

Ch’ang-p’ing hsien
昌平縣
1323, 1437, 1438, 1440, 1792, 1839

Cheng-ting hsien
正定縣
858

Ch’ing-yün
慶雲
473

Cho-hsien, Cho-chou
涿縣，涿州
831

Fang-shan hsien
房山縣
642, 643, 652, 660
Fu-ch'eng
阜城
39-42, 1118, 1269, 1533, 1858, 1860, 1903

I-hsien, Lung-hsing kuan
易縣　　龍興觀
659

Nan-p'i hsien
南皮縣
408

P'ao-tzu ho
泡子河
1111

Peking
北京
38, 57, 77, 491, 510, 518, 535, 732, 733, 804, 822, 849, 850, 859,
873, 874, 921, 923-925, 928, 929, 930-932, 934, 935, 940, 941,
946, 953-955, 957, 960-963, 970, 971, 974-977, 982-985, 989,
997, 1013, 1014, 1025, 1035, 1039-1041, 1049, 1058,
1069-1073, 1086, 1104, 1107-1110, 1142, 1240, 1241, 1256,
1257, 1288, 1307, 1308, 1432-1434, 1445, 1460, 1461, 1473,
1474, 1476, 1480, 1481, 1483, 1486, 1505, 1510-1512, 1530,
1532, 1534, 1539, 1540, 1542, 1543, 1548, 1557, 1558,
1565-1567, 1571, 1578, 1579, 1581, 1584, 1587, 1590-1595,
1605, 1606, 1610, 1611, 1625, 1627, 1628, 1634, 1635,
1640-1643, 1645, 1646, 1652, 1654-1656, 1661-1663, 1669,
1675-1677, 1681, 1711, 1712, 1722-1743, 1745, 1752, 1753,
1757, 1759, 1760, 1763-1791, 1797-1803, 1805-1808,
1815-1818, 1820, 1824, 1829, 1837, 1840, 1861, 1862, 1865,
1867, 1900, 1922, 1931, 1934, 1946, 1951, 1953-1964, 1966,

Cheng-fu szu cemetery
正復寺
1185-1236
Hei-lung t’an
黑龍潭
966, 1064, 1090, 1302, 1466, 1538, 1569, 1629, 1709, 1814, 1821, 1825, 1826, 1830, 1831

Hsi-shan, Hsiang-shan hsiang
西山 張山鄉
987

Ma-an shan
馬鞍山
735, 927, 952, 958, 1037, 1052, 1085, 1477, 1576, 1585, 1599, 1603, 1626, 1651, 1666, 1705, 1706, 1719, 1756, 1884, 1973

P’an-shan
盤山

Shala cemetery
柵欄
1146-1184

T’an-che shan
潭柘山
832-834, 926, 1084, 1537, 1572, 1573, 1586, 1598, 1639, 1674, 1744, 1838, 1938, 1945, 1950, 1969

P’ing-ku hsien
平谷縣
4, 882, 1087, 1088, 1097, 1133

Sha-ho hsien
沙河縣
686, 690
Yüan-shih hsien
元氏縣
269
Yung-nien hsien
永年縣
1030
Lou shan
婁山
208

Hunan
1535
Ch’ang-sha
長沙
818

Japan
1246
Okinawa, Ryūkyū Museum
琉球政府立博物館
978
Tokyo
東京
681, 1991

Jehol
1522, 1523, 1608, 1612-1619, 1630-1633, 1650, 1653, 1657, 1658, 1664, 1670-1673, 1682, 1685, 1687-1704, 1715, 1720, 1721, 1746, 1749
熱河

Kansu
1751
Ch'eng-hsien
成縣
280, 281
P'ing-liang hsien
平涼縣
1988
T'ao-chou
桃州
674, 1649
Kiangsi
Kuang-hsin fu
廣信府
1237
Nan-ch'eng hsien
南城縣
685
Kiangsu
Ch'ang-chou
常州
1833
Chü-jung
句容
314
Li-shui hsien
溧水縣
287
P'i-hsien (P'i-chou)
邳縣 (邳州)
475
Wu-hsien
吳縣
854, 1863
Yang-chou, Kan-ch’üan shan

揚州 甘泉山

213

Kwangsi
Fan-chou

番州

511

Kwangtung
1970
Canton

廣州


Fo-shan chen

佛山鎮

1274, 1275, 1843, 1848, 1857, 1869, 1883, 1889, 1897, 1916-1918

Shansi
1896
Chin-chou

晉州

403
I-shih hsien

猗氏縣

724
Lin-fen hsien

臨汾縣

515
P’u-pan ch‘eng

蒲坂城

431
Szu-chou (near Hsin-hsien)

371

Ta-t'ung, Yün-kang

367

Wen-hsi hsien

463

Wen-hsien

403

Shantung

32, 88-90, 226, 454, 498, 671

Ch'ang-ch'ing hsien

666

Chang-ch'iu hsien

588

Chia-hsiang hsien

97-107, 1796, 1812, 1813, 1944

Chia-hsiang hsien, Tzu-yün shan

234-252

Chi-ning chou

Chu-ch‘eng hsien
諸城縣
78
Ch‘ü-fu
曲阜

Fei-ch‘eng hsien
肥城縣
302, 468
Hsiao-t‘ang shan
孝堂山
108-112, 796

Hsia-ch’iu hsien (near Tzu-yang hsien)
瑕丘縣 (near 滋陽縣)
708

Hsin-t‘ai hsien
新泰縣
318

Hsü-ch‘eng hsien
須城縣
809

Huang hsien
黃県
421
I-chou fu
沂州府
91, 297
Lai-chou
萊州
566
Li-ch’eng hsien
歷城縣
368, 503
Li-ch’üan
醴泉
578
Liang-ch’eng
兩城
88
Nan-wu-yang hsien
南武陽縣
222
T’ai-an fu
泰安
774, 1119, 1120, 1268, 1544, 1545, 1636, 1912
T’ai-shan
泰山
82
T’ien-chu shan
天柱山
401
Tsou-hsien, Pai-yang-shu ts’un
鄂縣 白楊樹村
115
Tung-a hsien, Ku-ch’eng shan
東阿縣 穀城山
687, 688
Tung-p'ing chou
東平州
113, 785
Tung-p'ing hsien
東平縣
288, 739, 802, 803
Wei-chou, Ch'ang-lo
瀋州昌樂
793
Shensi
79, 80, 116, 118, 827, 1050, 1556, 1596
Ch'ang-an
長安
609, 711, 1254, 1255
Ch'ien-chou
乾州
826
Chou-chih hsien
鞏縣
574, 585, 661, 668, 746, 747, 751, 755, 786, 791, 797-799, 815, 844, 851-853, 1002
Fu-p'ing hsien
富平縣
432
Ho-yang hsien
郃陽縣
675
Hsi-an fu
西安府
Hsien-ning hsien
咸寧縣
937, 938
Hsien-yang hsien
咸陽縣
591, 644
Hsin-hsien
忻縣
455
Hua-yin hsien
華陰縣
679
Hua-shan  
華山  
272, 273, 439

Lan-t’ien hsien  
藍田縣  
1011, 1099, 1113, 1875

Lin-yu hsien  
麟遊縣  
600

Lüeh-yang hsien  
略陽縣  
883

Nan-shan  
南山  
31

Pai-shui hsien  
白水縣  
267, 268

P’u-ch’eng  
蒲城  
329

San-yüan hsien  
三原縣  
604

Ta-li hsien  
大荔縣  
731

T’ung-chou  
同州  
618
Wei-nan hsien
渭南縣
1060
Wu-kung hsien
武功縣
1131
Yung-shou hsiang
永壽鄉
716
Sinkiang
Pa-li-k'un
巴里坤
231
Szechwan
Chengtu
成都
189-198, 200, 201, 304, 845, 894-902, 1003, 1034, 1139, 1868, 1986
Chia-ting, Ling-yün shan
嘉定 凌雲山
1836, 1891
Ch'iung-lai
邛崃
546-557, 630, 718
Hua-p'ai fang
花牌坊
202
Feng-chieh hsien
奉節縣
30
Hsin-chin
新津
169, 182, 185, 186, 230
   Pao-tzu shan (Prov. Museum)
   寶子山
   164-168, 170-180, 183, 184, 187, 219, 253, 254
Hsi-p’u hsien (near P’i-hsien)
犀浦縣
730
Hua-yang hsien
華陽縣
322, 323, 816
Kuang-han
廣漢
204
   Chou-ts’un
   周郡
   203
K‘uei-chou fu, K’ai-hsien
夔州府開縣
514
Lu-chou
瀘州
181, 205
Lu-shan
盧山
294, 295
Lu-shan hsien, Ya-chou
盧山縣雅州
292
Mou-kung hsien

懋功縣

45, 1713, 1714

Ning-shu chün (near Hua-yang hsien)

寧蜀郡

322, 323

Pan-pien chieh

半邊街

199

P'eng hsien

彭縣

228

Tzu-chung (Tzu-yang hsien)

資中（資陽縣）

206

Ya-an hsien

雅安縣

293

Yüeh-ch’ih hsien

岳池縣

1004

Taiwan

Chang-hua hsien

彰化縣

1549, 1846

Kao-hsiung hsien

高雄縣

1845

Nan-t’ou hsien

南投縣

1942
P'eng-hu hsien
澎湖縣
1101
P'ing-tung shih
屏東市
1936, 1937
Tainan
臺南
1141, 1243, 1284, 1659, 1660, 1667, 1707, 1717, 1841, 1852, 1894, 1930, 1933
Taipei
臺北
1144, 1263, 1811, 1832, 1866, 1948
T'ao-yüan hsien, Shih-men
桃園縣 石門
1993

Yünnan
An-ning chou, An-ning hsien
安寧州 安寧縣
1000
Chao-t'ung hsiang
昭通鄉
207
SUBJECT INDEX

abbots (P’an-shan) 1479
admonitions 780a/b, 1006-1009, 1066, 1126; (Han Yu) 812
agreement (an) 38
albums (see books)
Amida Buddha 589,1265
Amitabha 447, 603, 605, 606, 613, 629, 636, 1014; (portrait) 1048
An-lan ch ‘iao (bridge) 1707
Avalokiteśvara 391
āyūt 39, 42, 46, 1031, 1271-1275

bamboo (painting) 35-36, 1310, 1496, 1497, 1526, 1974
bamboo leaves forming poems 1526
banners (offers of) 1085
basin (pottery) 130, 131
battle 243, 244
bell (bronze) 641, 923; (iron) 1125, 1649
belly-ache 756
birds 90, 91, 93, 97, 119, 168, 1310
“Black Barbarians” (hei-fan), surrender of 1254
bodhi tree 424
Bodhidharma 870, 1072; (portrait) 855, 1315-1319
bodhisattva 500, 636. See also under individual names
bowl (bronze) 826b
brass 1994
bricks (see tiles)
bridge to Chieh-t’an szu 1884
Buddha figures 143; head 959a; image 338, 519, 536, 716; (Thousand Buddhas) 545
Buddhist inscriptions (Ch‘iung-lai) 546-547, 549-557, 630, 718
Buddhist society (at Chieh-t’an szu) 1576
calligraphy (texts on) 1296-1299
campaigns (against rebels) 586; (against Wu Yuan-chi) 736; (General P’ei’s) 583

734
Can-skya khutukhtu 1760
Candi 905
candidates for office (list of) 1259
candlesticks 1146; (iron) 140
canonical text (Tibetan) 64-65
Catholic church (removal of) 1954,
1966, 1967
cave site 367
cedar (poem) 884
cedars (planting of) 1044
cemetery 1148; (for foreign residents)
1984; (Pa-kua shan) 1846; (plan)
1985
censer 47a, 922, 1146
censors (list of) 655
Ch'ang-ch 'ing-ching ching 967
Chang Hsien 908
Ch'ang-li pool 475
Ch'ang-shou-hui (association) 1924
chariot 88, 90, 93, 97, 102, 105-107,
169, 201
Cheng-fu szu 1185-1236
Cheng-fu szu (founding of) 1185
Ch 'eng Hao (sayings of) 1067
Cheng-tso-wei t 'ieh (Yen Chen-ch 'ing)
804
Chi-ch 'ing t 'ang 1910, 1921
Ch 'i Tiao-ku (portrait) 897
Chia-hsiang hsien (10 decorated Han
stones from) 98-107
Chia-hsün (family instructions by Chu
Hsi) 1541
Ch 'ien-kua 1004
Ch 'ien-lung (50th birthday) 1642-
1643; (70th birthday) 1744
Ch 'ien-men inscription 1256-1257
Ch 'ien-tzu-chen 1436
Ch 'ien-tzu-wen 669, 761-763, 808,
894-896, 900, 951, 1036, 1092, 1139
chih-kai (coverstone) 522, 575, 576,
714, 719, 1003, 1034
Chin-chin t 'ing (Wan-sung szu) 1281
Chin-ch 'uan (campaign against) 1590;
(pacification of) 1711-1714
Chin-shih degree 996, 1082
Ch 'in Shih-huang-ti (assassination of)
243, 245
Chin-szu-lu 1506
Chin-t 'ien-wang tz 'u (visit to) 679
Ching-i t 'ang chen-pen 857
Ching river 1024
Ch 'iu Ch 'u-chi (biography of) 1946
Cho-shui ferry (Nan-t 'ou hsien) 1942
Chos-dpal bkra-sis dpal bzan-po 946
Chou-chin t 'ang 792
chrysanthemum 1045; (painting) 35,
36; (poem) 885, 1289
Chu-ch 'u fu (Wang Yen) 28
Ch 'ü ch 'üan-mo wen 1061
Ch 'un-hua Pi-ko fa-t 'ieh 1324-
1431
Ch 'un-hua t 'ieh 1112
ch 'un tree (painting) 1745
Chung Li-ch 'üan (portrait) 751
Chung-nan shan (visit to) 747, 791,
797-799, 1002
Chung-p'an valley (P 'an-shan) 1280,
1459
Chung-yung 1469
classics (illustrations to) 1237
cliff site 5, 6, 8-11, 280, 281, 333,
334, 339-345, 359, 361, 366, 367
(cave), 369, 373, 389, 390, 392, 393,
395-399, 401, 402, 404, 405, 409,
413-416, 420, 425-428, 435, 436,
440, 441, 443-453, 472, 541, 544,
594-598, 602, 603, 605, 606, 607,
610, 611, 613-615, 621, 622, 631,
635, 647, 673, 723, 729, 779, 883,
1992
cloud design 928, 961, 1022, 1031,
1118, 1127, 1128, 1462, 1556, 1596,
1846, 1870
coffer 148, 164, 169, 185-187, 219,
294, 295
coffin 144
coin 523, 2005
coin charm 524, 525
collectors: Chao Shih-chün, 578;
Ch 'eng (Prince), 814; Cheng Chai,
401; Chuang Chin-tu, 87; Graham,
50-56, 58-65, 143-187, 189-206,
219, 223-225, 228, 253, 254, 257,
282, 294, 295, 315, 316, 319,
321-328, 332, 339, 349, 354, 475,
477, 519, 546-557, 717, 718, 1012,
App. 1; Hsiang Yuan-pien, 1308;
Hsieh An-shan, 578; Hua-hsi ta-
hsüeh po-wu-kuan, 50-56, 58-65,
158, 159; Huang I, 1238, 1252; I
P'ei-chi, 286; Keng Chao-chung, 1802; Kuo Tsung-ch'ang, 1295; Li Tsung-t'ung, 78, 82, 86, 87, 208, 270, 271, 286, 287, 329, 814; Liu Lin-sheng, 288; Royal Ontario Museum, 81; Shen Chün-ch'u, 373; Stough, R.A., 818; Tuan-fang, 78, 82, 86, 87, 208, 270, 271, 286, 287, 310, 311, 329; Wang Ching-lien, 706; Wang I-jung, 363; Wang Shih, 1004; Wang Fang-kang, 286, 814, 1250; Wu I, 317; Yang Pai-fu, 1113; Yun Feng, 87; Yu Szu, 814; Yun Yu-ting, 288

College (establishment of) 784

Colophons 82, 87, 94, 229, 268, 271, 286-288, 329, 407, 408, 427, 455, 514, 578, 592, 659, 768, 790, 804, 808, 828, 852, 853, 899, 968, 1026, 1030, 1095, 1112, 1113, 1115, 1140, 1251, 1436, 1439, 1450, 1465, 1469, 1473, 1502, 1542, 1597, 1788, 1793, 1842, 1847, 1865, 1890, 1904

Commemorations: Chang, 1104; Che Wan-hsüan, 1988; Cheng family, 1145; Cheng Tso-choa, 465; Cheng Yu-lin, 401; Chiang Hsiang-yen, 1717; Chih-kuang, 941; Ch'in Shih-huang-ti, 770; Han Jen, 286; Han Pei-ch'eng, 1475; Huang Sheng-ch'ing, 222; Hua-shan, 1295; Jā, 44; Kao I, 293; Ketteler, 1978; Li Te-ch'eng, 920; Liu Hsiung, 1249; Meeting of friends, Han period, 1795; O K'ai, 1470; P'an Ch'ien, 287; P'e Ts'en, 231, 1247, 1555; Pi, 1748; Shen Yu-jung, 1101; Shih-p'ing, 374; Wang Chih-tzu, 1248, 1597; Wang Ts'eng, 785; Wu Chih-heng, 1487.

Confucius (biography of) 1074, 1075; (disciples) 243-245; (disciples portraits) 901; (invocation to) 781; (portraits) 248, 845, 899, 1047, 1139, 1320, 1552, 1568, 1852; (tomb) 1620, 1621; (visiting Lao-tzu) 95, 97, 106, 182, 241

Confucius Temple (Ch'i-nung) 1804; (Ch 'ü-fu—ceremonial equipment) 261-263; (Ch 'ü-fu—temple guard) 258; (Ch 'ü-fu—visit to) 114, 811

Congratulations to Prince of Chao 208

Cotton culture (illustrations of) 1656

cup 76

Dalai Lama 1815-1818

dancers 92

decorations (from Cheng-fu zu) 1186, 1187; (from Shala) 1146

dedication to Holy Angels 1184

Deeds (see donations) 119, 200

dhāranis 14

dhārani sūtra 560-567, 639, 709, 1123

divinities 205

divinity (female) 160


donors (list of) 554. See also votives

Dragon king 1538, 1569

Dragon motif 292, 514, 733, 1031, 1118, 1144, 1445, 1462, 1515, 1528, 1596, 1846, 1866

Dragons 88, 90, 119, 154, 177, 295, 1262

dream of emperor Hsüan-tsung 661, 668, 676a

Dzungars (pacification of the) 1611, 1616-1619, 1630-1634, 1670, 1687

Early rubbings 78, 82, 86, 87, 270, 271, 273 (photolithograph), 286 (Ming), 288 (Ming), 363 (photolithograph), 373 (photolithograph), 401, 403 (photolithograph), 407 (photolithograph), 408 (photolithograph), 419 (photolithograph), 427 (photolithograph), 431 (photolithograph), 578 (photolithograph), 661 (Sung?), 685 (photolithograph), 814 (Sung), 857 (photolithograph), 1112 (Sung), 1113 (Ch'ing), 1114


epitaphs: entertainers

elephant

egrets

edicts

empress Chang (re: 918, (Sung), Chi-hsiian, Ch chad-Din, (Ch che, Ching, chung, Cheng Chiin, 431; lu, 663; T 270, Huang-fu Chu 1687-1690

empress dowager (80th birthday) 1687-1690

entertainers 180, 195

epitaphs: 637: Badr ad-Din b. Šams ad-Din, 1031; Chang, 987; Chang Ch'ang-Ch'iu, 651; Chang Hei-mù, 431; Chang Tsung, 591; Lady Chang Yuan-chung, 677; Ch'antieh, 953; Chao Wang, 1039; Cheng Chi-hsiian, 289, 290, 1794; Ch'eng Chün, 1025; Ch'eng Hsiu-chi, 720; Cheng Ku, 265, 266; Cheng Tao-chung, 419; Chien-shou, 847; Chih, 514; Chih-kuang, 925; Ching, 232, 233; Lady née Ch'i'iu, 711; Ch'i-pi Ming, 644; Lady Cholu, 663; (from Chou-kung ts'u), 648; Chu, 1003; Mrs. Chu, 1034; Chu Kuel, 1252; Chü, 882; Ch'ü Yen-yün, 421; Fa-chün, 735; Fan Min, 292; Fang Yen-ch'i'en, 588; Fa-tsang, 649; Fa-yüan, 638; Feng Su, 703; Hai-ch'an, 608; Lady Han, 577; Han Chung-liang, 604; Han Pao-ts'ai, 625; Ho, 575; Hsia Ch'eng, 1030, 1251, 1253; Hsieh Kuang, 1013; Hsien Yu, 817; Hsi-p'ing, 285; Hsüan-tsang, 704; Huang-fu Tan, 590; Jen Ch'eng-che, 1503; K'o-lo-men-la-hsi, 1903; K'ung, 259, 260; K'ung Chou, 270, 271; K'ung Pao, 274; K'ung Piao, 278, 279; K'ung Ying-ta, 578; Kuo Chung-hsiu, 809; Kuo T'ai, 276; Lai Tu, 1542; Lei Hsün, 675; Li Ch'ao, 429; Li Hsü, 1840; Li Jiang-niang, 719; Liang Shih-liang, 725; Lady Liu, 576; Liu I, 455; Liu, 846; Liu Ch'eng, 1058; Liu T'ao, 317; Liu Tao-fu, 952; Liu Yueh, 113; Lo Hsiu, 984; Lou Shou, 1250; Lu Chün, 283, 284; Lu Wang, 1144; Ma, 1097; Ma Ch'eng, 4; Ma family, 1087, 1088; Ma Shih, 1133; Ma Yung-fu, 1851; Miao-chi, 924; Pan-tan t'o-szu-pa, 954; P'u-k'o-shu-szu-lien-yeh-shach 'i'er-put-tang-lo-hsi, 1970; Puk'ung, 693; Sayyid Ajall, 1021; Sun, 822; Mrs. Sun, 318; Sung Ching, 686, 690; Sung Ta-fu, 816; Sung Yung-kuei, 522; Ta-chih ch'an-shih, 658b, 664; T'ang Chien, 1854; Tao-yin, 617; Ta-ta-shih, 705, 706, 710; Mrs. Ti, 708; Tiao Tsun, 408; Ti-wa-ta-szu, 926; Tseng Chen-yang, 1141; Ts'ui Ching-yung, 407; Tuan, 692; Wang, 307, 609; Lady née Wang, 714, 715; Lady Wei, 707; Wei Mo, 697; Wei Tuan, 698; Wu Jung, 239; Wu Pan, 238, 239; Yang Yu-ch'ang, 1644; Yu Shih-hsiang, 807; Yu Hsiao-hsien, 592. See also eulogies.

eulogies: Bodhidharma, 1072; Chang, 86; Chang Ch'ien, 288; Chang Han, 1051; Chang Liu-sun, 859; Chang Meng-lung, 417, 418; Ch'iu Ch'ang-ch'un, 1960; Ch'ü Ch'in, 697; Ch'ü Ch'in, 676b; Chüeh-lien, 1049; Ch'ung-chen emperor, 1438; Confucius, 757, 768, 916, 1019, 1476, 1571; Confucius, Yen Hui, 653; disciples of Confucius, 1483; dream of Hsüan-tsung, 668; Feng Ching-hsia, 1527; Hsieh Yüan-ching, 965; Hsing-yin, 1530; Hsü, 1084; Hual-yün, 670; K'ou Chun, 995; Kuan-yin, 914, 1313, 1435, 1551; Kuan Yü, 34, 909, 1510; K'uei-hsing, 1121; kuei tree, 749; Kuo Chü, 468; Li Hsü, 280, 281, 883; Prince Li, 213; Li Ch'eng, 1453; Li Chung-hsüan, 456, 457; Liang Ch'ing-k'uan, Wang Yü-chia, 1454; Liang Shou-ch'ien,
Hsi-yü-chi (Record of Western Countries) 917
Hsi-yü t'ing chi (Su Shih) 1570
Hsiao-ching 672
Hsiao-t'ang shan 108-112, 796
Hsieh T'ao (portrait) 1986
Hsin-ch'un ju-lao-hui (New Year Good Wishes Assn.) 1706
Hsing-kuan 523
Hsing-kung 524
Hsiao-ching 525
Hun-su 1707
Hung-chih 1459
I-min 1824
Imperial 1504
Imperial region 600, 601, 618, 624
Imperial writings 600, 601, 618, 624,
641, 659, 769, 774, 845, 871, 921,
930, 932, 934, 957, 966, 1006-1009,
1019, 1064, 1134, 1185, 1323, 1440,
1444, 1460, 1461, 1477, 1481, 1486,
1488, 1503, 1505, 1508-1511, 1514,
1518, 1522, 1523, 1536, 1538-1540,
1548, 1551, 1557-1564, 1568, 1569,
1571, 1574, 1578, 1579, 1584, 1590-
1595, 1605, 1606, 1611-1619, 1627,
1628, 1630-1643, 1645, 1646, 1652,
1657, 1658, 1668, 1670-1673, 1675,
1677, 1681, 1687-1698, 1701-1704,
1708, 1709, 1711-1716, 1718, 1719,
1745, 1746, 1749, 1752, 1753, 1759,
1760, 1763, 1797-1799, 1805, 1806,
1815, 1816, 1867; calligraphy, 1484;
drawing, 1310; Lan-t'ing-hstü, 1485;
on fan, 1291; poem, 1459, 1507, 1515,
1575, 1580, 1581, 1583, 1587, 1588,
1604, 1607-1609, 1620, 1621, 1661-1665,
1747, 1761, 1792, 1800, 1801, 1809,
1839; poems, 1622-1624, 1629, 1650,
1651, 1653, 1656, 1682-1686, 1716,
1756, 1757, 1789-1791, 1814, 1820,
1821, 1824-1826, 1830, 1831; style of Mi Fei,
1443; style of Tung Ch'i-ch'ang, 1442;
T'ang verse, 1441; tui-lien, 1559
I-chin chai shu-chüan 1837
I-min shrine 1841, 1894
Ili region 1616-1619, 1630-1634
Imperial concubine 711
Imperial inscription tablets 1504
Imperial instruction 783
Imperial orders (see edicts)
Imperial visit to: An-yüan miao (Jehol),
1657, 1658, 1715; Ch'ü-fu, 1476,
1623, 1624; Chung-p'an valley,
1459; Hsi-lung t'an, 1831; Kuo-
tzu-chien, 1791; Lang-yeh shan,
78; Lung-t'an, 1663; Ming tombs,
1792; P'an-ku szu, 1514, 1516,
1521, 1604; P'an-shan, 1574; Pi-
yün szu, 1587; P'u-chüeh szu,
1790, 1801, 1820; P'u-jen szu
(Jehol), 1650, 1653, 1664, 1682,
1685; Ta-chüeh szu, 1662; T'ien-
ch'eng szu (P'an-shan), 1580; the
West, 1283; Wo-fo szu (P'u-chüeh
suzu), 1824; Yen-tzu tz'u, 1686,
1716; Yün-chiao szu (P'an-shan),
1583, 1607, 1609
Imperial worship at P'u-jen szu (Jehol)
1608
Iron 140-142, 1014, 1116, 1125, 1649
Islam 38-42, 45-49, 1533, 1546, 1678,
1748, 1859, 1940; bond, 1754;
bronze inscriptions, 1994-1998;
decree, 918; edict, 1544, 1596,
1751, 1947; epitaph, 1851, 1903,
1970; eulogy, 1892; Hsi-an, 1022,
1023; Jà', 44; memorial, 1988;
orthodox rules, 1920; proclamation,
1755, 1762, 1928, 1929; religious
regulations, 1879; Sayyid Ajall,
1021; tombs, 849, 850
Jade 2009
Jan Ch 'iu (portrait) 900
Jan Keng (portrait) 900
Jang-szu Ch 'ih (portrait) 895
Japanese inscriptions 681, 1246, 1991
jar (pottery) 71-74, 133, 215, 320
Jews (genealogical records of) 37
jug 70

k 'ai tree (planted by Tzu-kung) 1279
Kalmuks (pacification of) 1511, 1512
Kalmuk inscriptions 1257, 1619, 1633
kan-t 'ang tree (painting) 1890
K 'ang-hsi (60th birthday) 1522, 1523
Kao-seng chuan (preface) 759
Kao-wang ching 337
Kāśyapa Buddha 298
khor-lo (magic wheel) 56
Khoshotes 1539
kitchen 88, 89, 97, 191
knife money 2008
K 'ou Chun (portrait) 995
Ksitigarbha 622, 1116
K 'uai-hsueh t 'ang fa-shu 1722-1743
Kuan-yin 488, 869, 903, 904, 914,
1508, 1509, 1551, 1811, 1877;
(figure) 342; (portrait) 934, 1059,
1060, 1070, 1098, 1123, 1312-1314,
1449, 1463, 1472, 1517, 1718, 1874
Kuan-yin tung (cave) 1872
Kuan-yin tsu-sun lao-hui (Hsiu-yün szu)
1950
Kuan Yü 1549; (portrait) 909, 988,
1071, 1435, 1513, 1531
Kuang-shan mi-hui (Kuang-shan Rice
Assn.) 1585, 1599
K 'uei-ch 'ui lai tz 'u (T 'ao Ch 'ien) 1288
K 'uei-hsing 1906; (portrait) 1121
Kuei Sun (portrait) 899
kuei tree (planted by Confucius) 749;
at Confucius tomb (picture) 1452
K 'ung Chung (portrait) 899
Kung-mi ch 'ing-cha lao-hui (Buddhist
society) 1537
Kung-sun Lung (portrait) 897
Kung-tsuo (portrait) 902

La-ma shuo 1815-1818
Lamaism (dissertation on) 1815-1818
lamp (bronze) 211; (iron) 141; (oil)
1832, 1838
Lan-t 'ing-hsü 814, 890, 1485
land belonging to school in Hsi-an
862
landscape painting 1304
Lao-tzu (picture) 1900
Latin inscriptions 1147-1185, 1188-
1236
Leng-yen lao-hui (Hsiu-yün szu) 1639
Leng-yen sheng-hui (Hsiu-yün szu)
1586
letters (Chao Meng-fu) 20; (Shen Yü)
21; (Yen Chen-ch 'ing) 684, 737-738
Lha-mo (portrait) 54
Li-shan 1490
Liao (portrait) 833
“Liberating living creatures in a
pond” 680
Ling-yün szu, Hangchow (visit to) 26,
748, 795, 843, 981, 1038, 1089,
1823, 1911, 1926, 1965, 1972
Ling-yün kuan 1836
liu-po (game) 166, 187
Lohar (Five hundred) 1705, 1833
lotus 199, 745; (painting) 910, 1292
Lou-kuan (plan) 755; (visit to) 797,
798
Lü kung t 'ieh (Huai-su) 806
Lü-tsuo tien, Pai-yün kuan 1964, 1971
Lü Tung-pin (portrait) 751, 1096
lunar mansions 528
Lung-hua hui 1573, 1744
Lung-men inscriptions (see Index of
Proveniences)
Lung-tung reservoir 1856
Ma-ku altar 685, 1904
magical characters (Taoist) 570,
571
Maitreya 335, 364, 375, 379, 382-384,
473, 483, 496.
Manchu inscriptions 1148, 1183,
1256, 1432, 1433, 1437, 1460, 1461,
1477, 1480, 1481, 1486, 1505, 1511,
1523, 1534, 1539, 1557, 1569, 1571,
1578, 1590, 1594, 1595, 1605, 1611,
1614, 1617, 1628, 1631, 1634, 1635,
1640, 1642, 1645, 1652, 1654, 1657,
1669, 1671, 1681, 1688, 1692, 1696,
1699, 1702, 1712-1714, 1720, 1745,
1746, 1752, 1759, 1799, 1932, 1954
mantras 51-53, 55, 57-63
maps: China, 820, 821, 942; Ch'ing-
hsiu szu, 878; Confucius Temple, Ch'ü-fu, 1321; Confucius Temple, Hsi-an, 1554; Han Wen-kung tz'u, 33; Honan and Shensi, 943; Hsien-
hsing-fang Ch'ing-ch'en szu, 877; Hua-shan, 1060, 1499; Lou-kuan, 755; (mosque), 1276; Sheng-huo szu, 935; Szu-ma Ch'ien Shrine, 813; T'ai-pai shan, 1498, 1553; T'ai-shan, 32; Tibet, 1322; Wu-
yueh, 1106, 1467; Yen-t'a, 569
market scene 203
mask 146
maxims: (Szu-ma Kuang) 1244; (Sun
Neng-k'uan) 1245; (Wang To) 1436
meeting of graduate students 1037
meeting of two scholars 980
Mei-hua t'ang 947
memorial archway 1462; pillars 164;
sarcophagus 627
memorials (see commemorations)
Mien-hua t'u (Fang Kuan-
ch'eng) 1566
Min Sun (portrait) 894
ming 609
Ming emperors (tribute to) 1839;
tombs 1437, 1792
miraculous tablet without characters
1931
mirrors 136-138, 296, 526-529, 830, 1262
Mohammedanism (see Islam)
Mongolian inscriptions 860, 1432,
1433, 1486, 1523, 1558, 1579, 1593,
1606, 1613, 1641, 1643, 1646, 1652,
1655, 1658, 1672, 1689, 1693, 1697,
1700, 1703, 1713, 1714, 1721, 1745,
1753, 1760, 1817
mosques (donations, funds): 1828;
Canton, 1710, 1758, 1864, 1882,
1886-1888, 1907, 1910, 1919, 1921,
1935, 1980, 1987; Fo-shan chen, 1843,
1848, 1869, 1883, 1897; Hsi-
an, 1277; K'ai-feng, 1647, 1648,
1849, 1880, 1881, 1902, 1905, 1913,
1952, 1975; T'ai-an fu, 1636
mosques (history, establishment): 1556; Canton, 1924; Fo-shan chen,
1857, 1889, 1916; Fu-ch'eng, 118,
1269, 1860; Hangchow, 1455; Hsi-
an, 861, 875, 1022, 1023, 1124,
1132, 1547, 1679, 1680, 1895, 1898,
1899; K'ai-feng, 1968; Mou-kung
hsien, 45; Peking, 976, 977, 1655,
1656, 1829, 1977; T'ai-an fu, 1119,
1120
mosques (maps): Hsi-an, 877, 1878,
1033, 1276
mosques (restorations): Canton, 1270,
1834, 1835, 1885, 1949, 1976;
Ch'ang-an, 1028; Fo-shan chen,
1917, 1918; Fu-ch'eng, 1858;
Hangchow, 972, 973; Hsi-an, 937,
938, 1001, 1005, 1032, 1103; K'ai-
feng, 1482, 1876, 1915, 1925, 1941,
1979, 1982; Peking, 974, 975, 1109,
1110; T'ai-an fu, 1268, 1912
mountain trip 1494
Mu'ai t'ang 939
Mu-wang 89, 240, 243, 245, 250
musicians 88, 89, 92, 101

Nan-kung Kua (portrait) 897
Nan-shan (visit to) 31
Nanking (visit to) 1502
Nei-kuan-chien 1058
Nestorian monument 694
new characters (by empress Wu) 727
Ni-shan yüan-t'ieh 1439
Nōsatsu tomb 1246
Nü-wa 167, 178, 244

objects in Field Museum 66-69, 71-76,
122-134, 137, 139-142, 211, 215-
217, 255, 291, 296, 299, 300, 305,
306, 308, 320, 330, 331, 346, 347,
351-353, 356, 360, 376-378, 391,
394, 400, 411, 430, 434, 438,
478-482, 485-487, 489, 490, 492-
497, 500-502, 505, 507-510, 513,
516-518, 521, 523-528, 530-532,
534-540, 570-572, 575, 576, 584,
587, 607, 616, 619, 620, 623, 627-
629, 634, 636, 639, 640, 650, 657,
658, 674, 678, 682, 692, 696, 700,
714-716, 719, 726, 741-744, 838-
offering to Confucius 782
officials (list of) 580
officials of Wu-chün (portraits) 1863
officials wearing swords 165
orchids (paintings) 1305-1309, 1445, 1497, 1566, 1567, 1802, 1803, 1974
order to dismount 1256, 1257

Pa ch’iao (bridge) 887
Pa-li-k’un (Barkoul) 1247
Pai-ti ch’eng (journey to) 30
Pai-ti ch’eng fu 30
paintings and illustrations 35, 36, 115, 752, 753, 913, 968, 1011, 1046, 1075, 1099, 1113, 1114, 1237, 1254, 1255, 1292, 1304-1311, 1445, 1452, 1465, 1466, 1496, 1497, 1566, 1567, 1656, 1745, 1802, 1803, 1868, 1890, 1939, 1974
palace 88
P’an-shan (visit to) 991, 992, 1063
Panchan Lama 1745, 1746, 1752, 1753, 1815-1818
pass (opening of) 1454
Pei-lin 17, 1475, 1529, 1601; (list of inscriptions) 1600; (restoration of tablets) 848; (selected inscriptions) 1602; (visit to) 887
phoenix 119, 156, 168, 176, 186, 226
pill of immortality 1093
pillars 222, 234-237, 252, 293, 531, 560, 563, 564, 566, 633, 674, 709, 716, 728, 1248, 1597, 1811
pine tree at Chieh-t’an szu 1651, 1719, 1756
pine trees (picture) 1046
P‘ing Huai-hsi pei 1896
P‘ing-tung shu-yüan 1936, 1937
plank road 1447, 1451
plate (bronze) 139, 2006
plum blossoms (painting) 752, 753, 1939; (poems) 752, 753, 1525
po-na-pei 792
poems: 1280, 1282, 1525, 1526, 1875;
anon., 29-31, 661, 798; Chang Huan-tou, 1305; Chao Meng-fu, 1468; Chao T‘ing-jui, 1024; Ch‘en Kuan-yü, 1286; Ch‘en Tao-fu, 1566; Ch‘en Te-cheng, 886; Cheng-Ch‘eng-kung, 1284; Chia-ch‘ing, 1839; Ch‘iao I, 828; Ch‘en-lung, 1564, 1575, 1580, 1583, 1587, 1588, 1604, 1607-1609, 1620-1624, 1629, 1650, 1651, 1653, 1661-1665, 1668, 1675-1677, 1682-1686, 1701-1704, 1708, 1709, 1715, 1716, 1719, 1747, 1749, 1756-1757, 1761, 1789-1792, 1797, 1800, 1801, 1809, 1820, 1821, 1824-1826, 1830, 1831; Chih-p‘u, 1516; Chü Chi-i, 1465; Fang Kuan-ch‘eng, 1589; Ho Ch‘ü-ang, 748; Hsieh Chou, 799; Hsü Chao-ye, 1451; Hsü Wei, 1567; I-shan, 752, 753; K‘ang Hai, 1002; K‘ang-hsi, 1459, 1507, 1515; Prince Kuo, 1490-1492, 1494, 1495; Kuo Teng, 950; Lang T‘ing-huai, 1524; Li Liu-fang, 1803; Li Tung-yang, 1934; Lu Hua, 1283; Lu Te-yüan, Huang T‘ing, 885; Meng Tsuan-tsu, 1290; on Li Ching, 1520; on Pa River bridge, 887; on Pei-lin, 888; on Wei River, 889; P‘eng Yü-lin, 1939; Shih Jun-chang, 1279; Su Shih, 1287, 1667; Shuai Nien-tsu, 1577, 1582; Tang Ch‘ung-ya, 1447; T‘ang Yin, 1308; T‘ao Ku a.o., 772; T‘o-t‘o-mu-erh Sung-hsien, 864; Ts‘ai Shu-yüan, 1285; Tu Fu, 884; Tung Ch‘i-‘chang, 1502; various, 964; Wang, 797; Wang Hsüan, 992; Wang Tsu-ying, 1463; Wu T‘ing-kuei, 1311; Yang Ping-chiieh, 991; Yin Chou-kao, 1281; Yung-cheng, 1540
pomegranate (poem) 1524
portraits: Amit‘Atha, 1048, Bodhidharma, 855, 1072, 1315-1319; Buddha, 367, 545; Candi, 905; Chang
prabhutaratna
pottery
precept
prayer
procession
P’u-kuang
Prajftaparamita-hrdaya-siitra
rain
Pu-tzu
request
Red
road
road
Red
Sacred
Sacred
sacrificial tablets to Confucius and
disciples 1554
salt production 202
bSam-yas 1615
Samantabhadra 998
San-hsing t’u (happiness, emolument,
live) 906, 907
San-yüan ta-pei sheng-hui (Buddhist
assn.) 1626
Sandalwood Buddha (chan-t’an fo)
1069, 1086, 1532, 1640, 1641
Sanskrit inscriptions 26, 57, 565, 923
sarcophagus 627
śaṅra stūpa 511, 1055, 1056, 1100,
1127, 1129
Sarvatathāgatoṇiśa-vijayā-nāma-
dhārani-kalpasāhitā 632
school at Confucius Temple, Hsi-an
823; (Mohammedan) 1926, 1929;
(prefectural school) 829, 835-837,
862; (Yün-chou) 802, 803
school regulations (Confucius Temple)
788
schools 1470; (Shensi) 879
scrap paper 1260
seal script (chuan-shu) 765
seals 15, 66-68, 129, 134, 305, 306,
530, 740, 741, 838-842, 848, 1526,
seated persons 183, 184
sexagenary cycle (animals of) 715, 719
Shala 1146-1184
Shan-t’ang (K’ai-feng) 1968
Shang-shan pond (visit to) 844
Shen Ch’eng (portrait) 895
Shen-nung 182
Sheng-chi Hall 1564
Sheng-chiao hsü 871, 1140
Sheng-mu t’ieh (Huai-su) 800
Shensi (eight scenes of) 1311, 1465
Shih Chih-ch’ang (portrait) 902
Shih-k’u wen yin-hsin (P’an Ti) 1808
Shih-men shui-k’u (reservoir) 1993
Shih-pao ch’eng (recapture of) 674
short inscriptions (consisting of a few
characters only) 16, 17, 85, 94,
141, 142, 746, 747, 789, 815, 844,
893, 934, 939, 990, 993, 994, 996,
1015, 1016, 1077-1083, 1143,
1300-1302, 1444, 1448, 1488, 1489,
1493, 1562, 1563, 1660, 1906, 1914, 1932, 1940, 1992
shou (100 examples of the character) 1827
shou-chi (Cheng Ch'eng-kung) 1284:
(Shen Pao-chen) 1930; (Wen T'ien-hsiang) 1243
shrine hall (illustration) 229
Shrine of Seven Sages of the Bamboo Grove 824
Shu-p'u (Sun Kuot'ing) 1298, 1299
Shui-ching t'ang 1444
Shuo-wen radicals 773
Sinkiang (pacification of) 1749
song on leisure 1054
song on ts'ao-shu 1053
spring sacrifices (Confucius Temple) 787
stone classics 701, 702, 801, 1068, 1238, 1793, 1847; drums, 1, 77, 1240, 1241, 1806-1808; inscriptions to be made of sūtras, 660; tablets (pavilion for), 1090
stove (iron) 142; (pottery) 128
strategy (treatise on) 475
students (imperial instructions to) 1503
stūpa (erection of) 589; inscription, 454
Su-shu (Huang Shih-kung) 475
Su Tung-p'o (portrait) 1878, 1891
Suan-tsaol 1249
sun spirit 911
sūtra 337, 491, 506, 558, 716, 904, 905
swastika 1895
"Sweet Spring" (in summer resort of T'ang T'ai-tsung) 1294
sword 185; (bronzes) 135, 291
synagogue 969, 986, 1462, 1464
Syriac 694
Szu-cheng t'ang 826
Szu-ma Ch'ien shrine (plan) 813
Szu-she-chien 1025

Ta-chi ching 506
Ta-hsüeh 1469
Ta Ming t'ung chih 942, 944
Ta-pei-sheng-hui 1598, 1884
Ta-ya chi 582
tables 1146, 1186, 1187
tablet (bronze) 1060, 1099
Tablet of Yu (Yu-pei) 19, 100, 818, 1450
Taga (Japan) 681
T'ai-pai shan 1495, 1500; (plan) 1498, 1553
T'ai-shan (fragmentary inscription) 82; (map) 32; (visit to) 774
T'ai-shang kan-ying chen-ching 1267
T'ai-shang kan-ying p'ien 1471
T'ai-tsung (T'ang) (portrait) 1131
Tang-mo t'ien-ts'un (portrait) 1027
T'ang verse 1441
Tantric ceremonies 1586
Tao-te-ch'ing 574, 659, 852, 1900
t'ao-t'ieh 116, 118, 163, 171-174
Taoist masters 1958; pope 2007
tax exemption 860, 1528
temples (history, establishment): 1990; Cheng-fa su, 1457, 1458; Chia-fu su, 1084; Ch'ien-fu su, 675; Chieh-t'an su, 1973; Chung-nan shan kung, 786; Confucius Temple, Ta-li, 731; Fa-hua su, 656; Fa-yuan su, 1759, 1760; Hou-shen su, 573; Hsü-mi-fu-shou miao, 1746; Hua-shan miao, 272, 273, 760; Hua-yüeh miao, 363; Huang Shih-kung ts'u (shrine), 687, 688; Huang su, 1432, 1433, 1752, 1753; Kuan-ti miao, 1073, 1549; Lung-kuan, 985; Miao-yang su, 1789; Pai-yün kuan, 1798, 1799, 1955, 1956, 1961; Pi-yün su, 1591-1595; Pu-chao su, 940; Pu-ch'üeh su, 1797; Pu-jen su, 1522, 1523; Pu-lo su, 1670-1673; Pu-ning su, 1612-1615; Pu-t'o-la su, 1687-1690; San-ch'ing kuan, 826b; Shan-kuo su, 955, 1142; Shao-lin su, 645; Sheng-kuo su, 934-935; Ta-chüeh su, 873, 921, 923; Ta-yün su, 724; Teng-tz'u su, 471; T'ien-ch'eng su, 1065; Ts'ang Chieh miao, 267, 268; Tsung-sheng miao, 585; Ts'u-yün su, 1434; Wan-shou ch'ar-su, 1037; Wan-shou su, 958, 960, 1477; Wan-sung su,
Tibetan temples (restoration): Cheng-chüeh szu, 1645, 1646; Ch'ing-feng szu, 1456; Confucius T., Chi-ning, 933; Confucius T., Ch'u-fu, 309, 520, 689, 721; Confucius T., Hsi-an, 758, 775, 848, 865, 866; Confucius T., Kuo-tzu-chien, 1571, 1681; Fa-tsang szu, 967; Hsi-chu szu, 971; Hsiu-yin, 945; Hsüan-miao kuan, 854; Huang szu, 1486, 1652; Hung-jen szu, 1640-1643; Kung-huai hui, 1040, 1041; Li Ching an, 1136, 1137, 1138; Lung-kuan miao, 874; Lou-kuan, 851; Lü kung tz'u, 1035, 1107, 1108; Lung-wang miao, 966, 1466, 1538; Miao-ying szu, 1480, 1481, 1557, 1605, 1606; Pai-lin szu, 1627, 1628; Pai-yün kuan, 1957, 1959, 1964, 1971; P'ing-wang miao, 793; P'u-chao szu, 970; P'u-chüeh szu, 1548; Rain God, 579; San-sheng miao, 1050; Shan-kuo szu, 961-963, 982, 983, 1473, 1474, 1610; Sheng-kuo szu, 928; Shu hsien-chu miao, 831; Ta-chüeh szu, 932, 957 1584; T'ai-ch'ing, 1111; T'ai-hsieh, 930; T'ang tz'u, 1131; Teng Ai shrine (Teng t'ai-wei tz'u), 329; T'ien-ch'eng szu, 1127-1130, 1908, 1909; Tz'u-yu kung, 1263; Wan-shou szu, 927, 1052; Wan-sung szu, 1750; Yün-chao szu, 1100, 1870

Tibet (map) 1322

Tibetan inscriptions 50-65, 946, 1086, 1257, 1264, 1265, 1558, 1579, 1591, 1606, 1612, 1618, 1632, 1641, 1643, 1646, 1649, 1658, 1673, 1690, 1694, 1698, 1700, 1713, 1714, 1721, 1745, 1753, 1760, 1818, App. I 180306-180308

T'ien-hsien 1625, 1951
T'ien-ma fu (Meng Tsuan-tsu) 1290
T'ien-tsun 376, 513, 584, 619, 620, 628, 640, 650, 700
tiger 88, 116, 119, 135, 144, 145, 147, 163, 294
tomb (Muhammad. al-Karawi) 849; (Kadi Imam ad-Din Buhari) 850
tomb door 171-174, 179, 183, 253, 254; illustrations, 116, 118; inscriptions, 570, 571, 1010. See also epitaphs
tomb relief 88, 145-147, 168, 170, 175-178, 180, 182, 184
tombs of Li family 777
Torguts (return of the) 1691-1698
tortoise (stone) 1989
traveling instructions 1948
tray (pottery) 132
trees (protection of) 1478
tripitaka 931, 1094; (preface) 599, 601, 618, 624, 769; (reprinting of) 732, 733
tripod (bronze) 255, 256, 745; (pottery) 75
Tsa-lu Chin T'ang Wu-tai Sung Yüan fa-shu 1764-1788
Tsai Yü (portrait) 896
Ts' an-ch 'ih-k'ou (removal of Catholic church from) 1954, 1967
Ts'ang-chien t'ieh (Huai-su) 806
Ts'ang Chieh 182
Ts'ang-k'ou (game) 184
Ts'ao-shu (writing) 1053
Tseng Ts' an (portrait) 1320
Tsun-sheng ching 717
Tu kung-pu tz'u (Tu Fu shrine, visit to) 964
tui-lien (parallel couplets) 1303, 1514, 1559, 1811
ltwii-btngs (ritual) 50
T'ung-chi canal 948, 949
Tung Chung-shu (portrait) 912
Tung-wang-kung 136, 244, 247
Turkestan (pacification of) 1635, 1867
Turkish inscriptions 1257, 1655, 1704
turtle (mythical) 1906
tz’u (Su Shih) 1287

Udayana 358, 1086

Vajracchedikā-prajñāpāramitā-sūtra 857, 1102, 1990
Vajrāsana-stūpa (Pi-yüin szu) 1591-1593
vase (brass) 742, 743
vases of flowers (painting) 1868
Vatican 1953
view (from temple) 1143
Vipaśyin 348
virtuous woman 1853

Wan-nien kung 600
Wang-ch’uan t’u 1011, 1099, 1113, 1114, 1875
Wei Chen (funeral ode to) 989
Wei river 889
weight (brass) 623
well at Shan-kan ch’ an-yüan 794
Wen-ch’ang ti-chün yin-chih wen 1267

Wen-fu (Rhymeprose on Literature) 1855
Wen-lan ko (Hangchow) 1932
West China (visit to) 950
winged figures 187, 190
winter activities (illustations) 968
woodblock 2, 28, 569, 942, 943, 944, 1278, 1321?, 1322, 1868
worship ceremonies 1699-1704; regulations (Hsü-mi-fu-shou miao) 1720, 1721
Wu-chün (officials of) 1863
Wu-fu wu-t’ai t’ang 1763
Wu Liang tz’u 234-252, 1796, 1812, 1813, 1944
Wu-ling road 1258
Wu-tu chün 281
Wusung river (redredging of) 1850

Yangtse river 1317, 1319
Yen Hui (portrait) 845, 894
Yen-t’a (map) 569; school 568
Yen-tzu (essay on) 1550
Yen Yen (portrait) 896
Yin-fu ching 764, 766, 1900
yu (vessel) 69
Yu-shih ch‘iao (Ta-chüeh szu) 1765
Yü (emperor) 863, 1026. See also Tablet of Yü
Yü chi t’u 821
Yü-huang 356
Yü-ma-chien 989, 1010, 1013
Yü player 228
Yü-shih t’ai (court of censors) 654
Yüeh Fei (portrait) 1638
Yün-kang inscription 367
Yung-ming hai-teng sheng-hui (Hsiu-yün szu) 1838, 1928

zodiac 523